大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司

第三萬零八百零八號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五一七五七一八一至七

圖文傳真：五一八三四五一〇四

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙七大張　零售貳元

香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

- 珠江三角洲投資新趨勢系列報道今起在「港台與大陸版」刊出……二十三版
- 錢三强呼籲續派學生出國留學……二版
- 廣州決定興建地鐵……二版
- 十區區議員遊行促遣返越船民……八版

貼鄰地鐵總站、巴士總站及渡輪碼頭
四通八達、工商均便，觀塘地王
最值得投資的貿工中心

東區隧道通車在即/觀塘交通更加快捷/將來價值激增

豐利中心

觀塘地鐵總站側傍觀塘開源道52-54號（駱駝漆大廈毗鄰）

樓底特高　貿工中心　工商皆宜　即日發售

特價發售每呎 $555 起

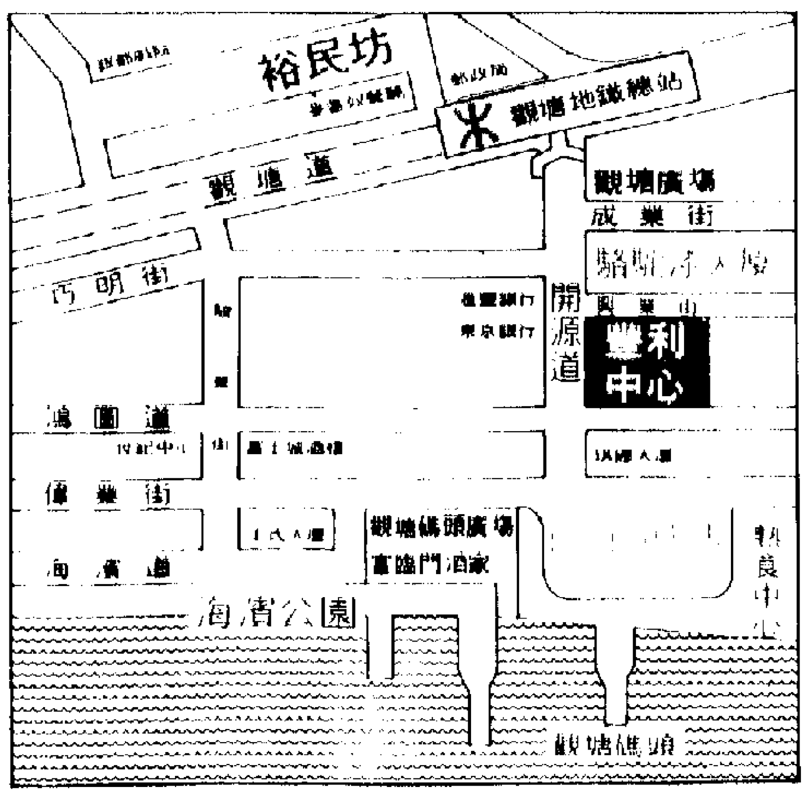
面積由一千餘呎至全層四萬餘呎

訂購踴躍
欲購從速

豐利中心座落觀塘開源道，觀塘地鐵站、渡輪碼頭、巴士總站近在咫尺，水陸交通四通八達，地點優越，工商均宜。

豐利中心樓高十七層，用料上乘，管理完善。地庫闢作停車場，特設貨櫃車位，起卸利便。各層大小單位俱備，間格方正實用。

豐利中心寫字樓式電梯大堂鋪意大利花崗石，另設名廠客貨電梯七部，上落快捷。



樓層	樓高	每方呎承重力
地下	16'4"	500磅
1 3樓	9'8"	300磅
5 16樓	9'8"	150磅
17樓	10'9"	150磅

銀行按八成
十年分期

洽購處：信和地產代理

香港九龍尖沙咀梳士巴利道
尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處電話：3-7907182

寫字樓及
地盤售樓處
假日照常

與工農知識分子廣泛接觸
江澤民到滬視察基層
盼煥發改革開放潛力
強調大中型企業作用搞活經濟

【新華社上海六日電】中共中央總書記江澤民視察上海時強調指出，堅持四項基本原則和堅持改革開放，兩者相輔相成，互相促進。這個用血換來的歷史經驗教訓，在任何時候都不能忘記。他殷切希望上海人民同心同德，團結一致，切實進行反對資產階級自由化的鬥爭，邁出改革開放的更大步伐，千方百計把經濟建設搞上去，為國家作出更大的貢獻。

八月二日至六日，江澤民在上海市深入基層，同工人、農民、知識分子和幹部等各界人士廣泛接觸座談。

江澤民在與上海各界人士談話中，反覆強調要全面貫徹執行中共十三大確定的「一個中心、兩個基本點」的基本路線。他說，堅持四項基本原則是立國之本，堅持改革開放是強國之路，兩者相輔相成，互相促進。他要求上海同志解放思想，把改革開放的步伐邁得更大、更快些。

江澤民說，上海是全國最大的工業城市和經濟中心，也是一個重要的國際港口，完全應該也有條件在擴大改革開放方面做出新成績。上海在這方面的潛力很大，有許多文章可做，是大有可為、大有希望的。

江澤民指出，在對外開放中，既要努力學習和借鑒外國先進科學技術和成功的管理經驗，把一切有利於中國「四化」建設的好東西學過來，又要注意抵制資本主義腐朽沒落的思想侵蝕。

江澤民要求上海通過深化改革，進一步增強大中型企業的活力。他說，大中型企業在國民經濟中佔主導地位，大中型企業搞活了，它們在經濟建設中的骨幹作用可以得到充分發揮，經濟搞上去就有希望。

江澤民在農村同郊縣幹部談話時，要求大家牢固樹立「以農業為基礎」的指導思想。他說，中國地少人多，土地寶貴，要努力做到一不撂荒耕地，用法制手段保護好耕地；二要千方百計提高單位面積產量，提高土地產出率。在這個基礎上，有步驟地發展鄉鎮工業。

江澤民在上海期間，會見了駐滬部隊和武警總隊負責人，看望了「南京路上好八連」指戰員，號召大學學習「好八連」艱苦奮鬥的革命精神和「拒腐蝕，永不沾」的高尚情操。他還參加了上海市公安、武警制止動亂總結表彰大會，向立功的公安幹警和武警指戰員授了獎。

江澤民外出 改坐麵包車
最近曾訪北京一大學

【合衆國際社北京六日電】中共中央總書記江澤民最近到北京一所大學討論政治紀律問題，這位世界上人口最多國家的黨領袖，是乘坐一輛小型客貨車去的。

據中國目擊者說，江澤民此行未乘坐閃亮的「奔馳」轎車，其中一個因素可能是為了保安，但形象問題看來是關鍵因素。直至最近之前，在一九八零年代的中國，擁有「奔馳」轎車，是擁有權力和財富的象徵。

朱鎔基新職公布 兼任滬市委書記

【新華社上海六日電】中共中央日前決定，朱鎔基接替江澤民擔任中共上海市委書記。

朱鎔基原任中共上海市委副書記，他還是上海市市長。

中共中央還決定，增補陳至立（女）為中共上海市委副書記。陳至立原任中共上海市委常委、宣傳部長。

江澤民三日在上海縣呂巷村考察　（新華社）

廣州決定籌建地鐵
石安海任小組組長
中法專家建議東西線先施工

【本報訊】廣州消息：廣州市政府已決定興建地鐵，並將從多個渠道設法解決資金問題。廣州市副市長石安海在「廣州地鐵」中法專家技術研討會作上述透露。

廣州市政府最近已成立了「廣州地鐵建設領導小組」，組長由石安海擔任。

在五日結束的「廣州地鐵」中法專家技術研討會上，法國專家君澤爾向石安海遞交了廣州地鐵的可行性示例報告。

廣州地鐵可行性示例報告包括廣州市民出行情況、城市地鐵網絡總規劃、選擇路網的標準、對地鐵基礎網絡的可行性研究、財政研究和經濟、社會效益概算、路網的實施計劃等六個方面。

出席研討會的中法專家，分析了廣州市的交通狀況，一致同意報告中提出的廣州地鐵網絡方案，並建議首期工程從東西線首先施工。

石安海在會上說，廣州市政府已決定建地鐵，並努力建成具有國際九十年代的先進水平。為使地鐵建設順利進行，市政府將從地方財政、城建基金、土地有償使用、地鐵發展業務及向國外貸款等渠道解決資金。

勉青年學歷史 切勿妄自菲薄
錢三強談發展科技
應續派人出國學習
國內搞得好就會有更多人回來

【新華社北京六日電】著名物理學家錢三強最近告誡年輕人不要對自己的國家妄自菲薄。

錢三強說，青年——當然包括青年學生和科技戰線的年輕人，應當好好地學習中國的近代史、現代史，了解在共產黨領導下中國產生的變化，取得的成就，否則就無法理解中國的經濟為何同發達國家有差距，以及怎樣通過艱苦奮鬥把經濟搞上去，逐漸地使我們的國家強盛起來。

談起往事，年逾古稀的錢三強教授說，抵抗外國列強侵略，求得自存，使國家強盛起來，是我這樣一個年齡上下的人共同追求的目標。我們在國內奮鬥，到國外求學，總想把人家國家強盛起來的經驗拿到手，並不是只圖個人待遇如何。一九四九年新中國成立，國家獨立的心願才真正得以實現。

錢三強說：「像中國這樣一個被壓迫的國家，獨立之後，要一點點自強起來，不僅現在的年輕人要艱苦奮鬥若干年，而且需要一代、兩代、甚至幾代人的努力。」

談及派遣留學生問題時，他說，「還是應該選派優秀的年輕人出國學習，否則許多新的信息得不到，國際上科學技術的發展日新月異，新的東西五年左右就落後了。平息暴亂後，黨中央已經再三重申改革、開放的政策不變，因此盡管目前留學生滯留國外的還比較多，但是優秀者同來，估計回國的比例會逐年增加。關鍵是國內要振奮起來，在國內工作搞得好一點，留學生學成後就會有越來越多的人歸來。」

談起如何消除共產黨內的一些腐敗現象時，錢三強說：「歷史上，我們黨內出現的問題，都是自己覺悟了改正的，而不是靠外力。我相信在以江澤民總書記為首的新的黨中央領導下，有鄧小平同志為首的老一輩無產階級革命家的智慧，黨內的問題會得到解決。在黨的領導下，腐敗現象會得到清除，國家會愈益強盛起來。」

話題轉到科技戰線時，錢三強說：「人們越來越感到國家要強盛起來，是離不開科學技術的。青年們也應懂得這個道理，因此，我希望年輕人——一切有志於使中國擺脫落後狀態的青年們，在學習歷史知識的同時，應致力於科學技術知識的學習，不要對自己的國家妄自菲薄。」

他說，「新中國成立時，科學技術十分落後，但我們只用了十五到二十年左右就實現了原子彈、氫彈、核潛艇的突破，躋身於五個核大國之列，主要原因是在中國共產黨的領導下，走了社會主義道路，調動了全國各方面力量，協同作戰完成的。」

但是，他指出，世界科學技術的發展越來越快，過去由自然科學原理的發現至實際應用，一般需要十年以上，現在時間又縮短了。同時新的科學生長點常常是兩門或兩門以上的學科交叉點上，因此，每個科學工作者還要擴大自己的知識面，注意交叉科學，譬如生物、化學和物理學科的交叉會對生物學科與生物工程起很重要作用。在這種新興科學領域內，很自然地集體協作的精神將是非常重要的，靠一個人的努力，根本不可能。

錢三強早年在法國留學期間，曾因在約里奧—居里夫婦領導下的實驗室中發現「鈾核三分裂」現象而聞名物理學界。新中國誕生的前夜，他偕妻子、著名物理學家何澤慧懷着滿腔愛國熱忱，從法國歸來，同物理學家彭桓武、王淦昌等人歷盡艱辛創建了中國的核科學研究機構，為國家培養了大批人才。

錢三強對青年科技人員寄以殷切厚望。他說，「後生可畏。我相信經過這次從學潮到動亂到反革命暴亂的深刻反省，中國會湧現出大批優秀的青年知識分子，他們會接好老一輩科學家們的班，把飽經憂患的中華民族引向繁榮和富強。」

中共中央最近決定 復辦中央機關刊物
《求是》地位重新確定

【本報北京六日專電】《求是》雜誌已確定為中共中央的機關刊物。據可靠消息稱，中共中央對此已作出決定，在最近舉行的中共宣傳部長會議上曾有此透露。

最新一期的《求是》今年第十五期，已於八月一日出版，但在七月三十日《人民日報》刊登的《求是》廣告上，一如以往一樣，註明為「中共中央委托中共中央黨校主辦的全黨性理論刊物」。

「光大」船長告拱北海關
珠海法院十一日開審
拱北海關稱做好準備打官司奉陪到底

【中新社珠海六日電】珠海市中級人民法院今天出示公告，將於本月十一日在珠海香州公開審理台灣「光大二號」貨輪走私香烟一案。

今年三月三日凌晨，拱北海關緝私艇在珠海海域擔杆島附近截獲台灣「光大二號」貨輪，從船上搜出四千六百箱外國香烟，估值人民幣一萬餘元。該船被押回珠海九洲港後，船長及船員主動交代了走私的全部事實。拱北海關本着其態度誠懇，並考慮到海峽兩岸關係，給予寬大處理，除沒收船上走私物品外，及時放行了貨船和三十一名船員。但事隔一月，沒料到「光大二號」船長蔡增雄出爾反爾，推翻供詞，於四月十一日向珠海中級法院起訴拱北海關。珠海中級法院依法接受「光大二號」的訴訟，將於本月十一日在珠海香州公開審理此案。

對於這樁早已了結的走私案，「光大二號」今又重興風浪，引起了海內外人士的極大關注。記者為此走訪了拱北海關。拱北海關發言人高石森說，對於這場官司海關早已做好充分準備，「光大二號」反供將是徒勞的，到頭來只能是再一次擴散其走私的醜聞。

這位發言人還說，拱北海關於五月三日接到由珠海中級法院轉來的關於「光大二號」船長蔡增雄提出訴訟的副本。海關對此十分重視，組織精幹隊伍對全案再一次進行了認真審理。結果認為，該案事實清楚，證據確鑿，定性準確，處理適當，手續完備。因此，海關有充份的理由相信，這場官司不論打到何時何地，拱北海關都將奉陪到底。

拱北海關關長楊俊聲宣稱，反私、緝私是中華人民共和國賦予海關的神聖職責。拱北海關將一如既往地堅決執行北京海關總署最近發出的通令，對走私船，不論是來自內地、港澳還是台灣，一律依法處理，以保障中國的經濟秩序和法律的尊嚴。

藏文書法展 拉薩舉行首屆藏文書法大賽展覽，展出五百多人的作品，圖為藏文書法愛好者在參觀。（新華社）

台施行肝臟移植 一女子接受手術

【本報訊】台北消息：台灣醫學界第一宗「合法」的肝臟移植手術，於五日在榮總醫院完成。一名三十一歲病人李麗美接受換肝後，須待一星期才能脫離險境。

捐肝者為一名因車禍腦死的十三歲女童。這項換肝手術由榮總外科醫生雷永耀及單子元、林沛等負責進行。

這宗肝臟移植手術為島內第四例，但是一九八七年公佈「人體器官移植條例」後的第一宗，前三例接受肝臟移植的病者均已去世。

大陸十八留學生 月內將訪問台灣

【本報訊】台北消息：台灣教育部再次審查通過十八名大陸海外留學生到台參觀訪問申請案，這批學生本月內或可成行。

十八名留學生為：李斌，紐大博士班。蔣嶽，紐大研究生。李岩岩，紐大博士班。管鵬飛，普林斯頓大學博士班。王李強，史丹福大學博士班。馬來生，柏克萊大學研究生。趙西蘭，加拿大碩士研究生。周西，加州聖塔克魯茲大學博士後研究生。陳建柱，史丹福大學博士後研究生。商志剛，紐大石溪分校研究生。李熔，柏克萊大學研究生。蔡名杰，史丹福大學博士班。周來生，加大博士後研究生。周歡，柏克萊大學博士研究生。馬延輝，加大舊金山醫學院研究生。范赫，柏克萊大學博士後研究生。翟厚隆，加拿大阿爾伯特大學博士候選人。譚盾，哥倫比亞大學博士班。

文化部黨組書記 賀敬之接替王蒙

【香港中國通訊社北京六日電】據消息人士透露，任文化部長的作家王蒙日前被免去文化部黨組書記職務，原中共中央宣傳部副部長、著名詩人賀敬之同時被任命為文化部黨組書記。

據悉，王蒙被免職的決定，是由文化部副部長、黨組副書記高占祥宣佈的。王蒙自六月初出訪歸國後，曾於六月二日在文化部主持一次部黨組會議，隨即告病住進醫院，連中共四中全會亦未參加。他上月出院後，又赴山東煙台療養，至今尚未回到北京。

目前，王蒙仍是文化部長。按照大陸憲法規定，文化部長的任免須由全國人大常委會作出決定。

北京晚報刊徵文 講北京事件感受
外電對這些文章有評論

【美聯社北京六日電】一家舉辦徵文比賽的本地報章開始收到北京居民交來的，以「鮮血灑在這裏」和「年輕婦女，我為你悲傷」等為題的親政府文章，講述北京市近期的動亂。

《北京晚報》上周開始刊登這些參賽作品。主辦機構將於十一月頒發獎項予優勝者，但卻仍未透露獎金多寡。其他八家報章及電視台共同贊助是次比賽。

參賽的唯一要求是文章必須是真實的、能夠「觸及人心」的。

那段動盪的日子的真相至今仍受爭議，而截至目前為止，報紙發表的所有參賽作品全都與官方的觀點一致的。

有些讀者對發表這許多回憶文章的實際價值抱懷疑態度。以下台的黨總書記趙紫陽為例，報上很多文章抨擊他，指責他過於自由化，結果是使得他比在任何時更受普通老百姓歡迎。一位工人參加一個抨擊趙紫陽的政治學習班之後說：「看來趙紫陽還不錯！」

本報特稿
廣州住房改革的議論
本報記者　林寧

「權錢交易房為媒」。這一過去「公僕」與「主人」地位倒置，多少反映特權利益的住房制度，已成為以權謀私的特殊標誌。

近日廣州市房改方案出台備受關注。這是迄今為止，全國各大城市中第一個獲北京批准的方案，亦是自北京「六．四」事件後，廣東作為第一個具有實質性的改革措施出台。

很明顯，廣東想以推行住房私有化來抑制分房中腐敗的產生。儘管目前財政緊縮，資金匱乏，此方案實施亦會給一些企業平添壓力。

地方官蓋私房

人們注意到，廣東官方媒介在報道住房改革同時，對一些地方官員以權謀房進行了激烈抨擊。遂溪縣有十名縣級官員建房佔地均超過一百平方米以上，其中八人所建私人樓房都在四層以上，建築面積超過四百平方米，而建房的自有資金只佔三成，其餘均靠權力借貸或無償調用。

據說當前幹部建房風甚盛，房改在即，趁機撈一把，到時私房、公房雙得利。「道高一尺，魔高一丈」。市民早有話說：當官的年年搬房年年新，常住常新，越住越大。

堵塞漏洞抑制腐敗

若細心觀之，此次出台的方案與年前的徵求意見稿已有明顯改動。一是一戶只能購買一套住房，如佔有兩套以上住房者，其面積又超過幹部規定標準，必須退剩一套，才能購買，否則不予出售。二是補貼按各級幹部規定房租的百分之四十發放。三是超標準部分加倍收租，如超過住房標準一倍者，則按商品房價格納租。四是職工購房優惠政策放寬，購房者享有工齡優惠，並免交各種稅收的百分之五十。

這些改動，都反映出旨在抑制無孔不入的以權謀房行為，維護絕大多數市民的利益。雖然一些條款的迴旋餘地較大，但畢竟對多佔住房者不利，而多佔住房者，又多為各級官員，公開售房，以質論價，相對平等，羣衆亦可從中監督，這最少也是一種威懾作用。

靈活變通

值得注意的是，此次房改方案出台，適值經濟整頓時期，企業資金趨緊，有些則是財政拮据。因此方案中規定一次付款者除減收房價外，補貼部分亦打入劃價中扣減，以房代補，減輕企業壓力。據調查，廣東有半數以上的企業會因房改發補貼而增加現金支出，此項變通，使矛盾緩解，表現出廣東領導人處事的靈活性。

尚有不公平之處

以事實而論，住房私有化勢在必行。雖中間幾經周折，來自各方阻力甚大，但必竟已是「紅杏出南牆」了。對此，有人歡喜有人愁。顧慮最大的，要數下層的無房市民。因現行買房均在原住戶的基礎上進行，「官者有其屋」，買房自然唾手可得，且保質保量。而下層無房市民縱使有錢，亦只能望屋興嘆。另外，有房單位與無房單位懸殊較大，利益不等，也造成一定的「不公平」。加上有些地方官員房改前已大建私房，私房不納租，還可出租，自己亦可購買一套上乘公房，顯然，節雙贏。這些問題，人們正期待着政府能切實加以解決。【本報廣州六日專電】

陳香梅在台演說 主張到大陸投資
認為兩岸問題須團結一致

【本報訊】台北消息：美國白宮學者委員會委員陳香梅女士近日到達台灣，五日在高雄市應九大社團作「天安門事件後海峽兩岸關係的展望」專題演講。

據《聯合報》報道，陳香梅在演講時表示，天安門事件後，台灣同胞不必忌諱到大陸投資，因為「此舉並非有協助共產政權之嫌」，而是「協助大陸經濟貿易的發展，讓生活在大陸上的十億同胞有更好更多的機會改善目前的生活環境」，她表示將作大陸之行，會透過個人力量為到大陸投資者爭取更多的保障。

她認為，中國人的問題要由自己解決，海峽兩岸的問題，「今後的發展必須由中國人團結一致，一起面對，不要奢求外力介入或給予任何協助」。

京新聞界座談 批自由化思潮

【中新社北京六日電】中宣部新聞局日前組織首都部分新聞工作者座談，分析和批判資產階級新聞觀點。

參加座談的人談到，資產階級自由化思潮在新聞領域有兩個突出的表現，一是宣揚抽象的新聞自由，一是鼓吹「人民性高於黨性」。

參加座談的人說，這次動亂中打出的一個重要旗號是「爭取和捍衛新聞自由」，而西方資產階級一貫標榜的「新聞自由」，迷惑和欺騙了不少年輕同志。有些人指出，從這次動亂可以看出，某些人所提倡的新聞自由，就是要反對中央重大決策的自由，有對中央已經作出的正確結論任意翻案的自由，有傳播謠言的自由，有肆意辱罵黨和國家領導人、煽動推翻合法政府的自由。

與會者說，有人提出「人民性高於黨性」，主張要由報紙代表人民來監督黨，似乎黨不能代表人民，只有報紙才能代表人民，把黨性和人民性對立起來，甚至要把人民性凌駕於黨性之上。有的發言人因此還點了胡績偉的名。

在座談會上發言的有，解放軍報社社長呂梁（書面發言）、光明日報學校教育部主任林玉樹、經濟日報評論部主任潘承、中央人民廣播電台總編輯室主任吳國安、經濟參考報總編輯前權威、北京廣播學院副教授干伍和中宣部新聞局局長王福如。中宣部副部長李彥到會並講了話。

小拖拉機闖大禍
在陝北超載卅六人 墮四十米山崖十一喪生

【香港中國通訊社西安六日電】陝西省子長縣一輛村民駕駛的小四輪拖拉機發生事禍，有十一人喪生，二十多人受傷。

子長縣一村民擁有的拖拉機，八月三日下午一時違反交通規則，超載三十六人往趕集，途中跌落四十米深的山崖，四人當場死亡，七人送院搶救無效死亡。

包神鐵路陷洪水半月
不久前鋪通 部分被沖毀
大批器材房舍受破壞損失四百萬元

【中新社西安六日電】不久前鋪通的包神鐵路大段被洪水沖毀，損失嚴重。

有關方面稱，洪水是七月二十日以來的數場暴雨引起的，從昨天早晨起，洪水開始消退。約有一百七十噸被洪水沖走的機器等部件被打撈出水，被洪水圍困的二百多名鐵路施工人員已經脫離險境。

包神鐵路北起內蒙古包頭的萬水泉，南至陝西神木縣的大柳塔，全長一百七十二公里，被稱為舉世矚目的神府東勝煤田的大動脈。此次沖毀的路基長約十公里。

此次洪災除施工人員被圍困，機器被沖走外，還有一百九十六座房屋、一座汽油庫遭損壞，直接經濟損失達四百多萬元。

縱橫談
貪污走向制度化之憂
施君玉

中共中央和國務院作出了近期要做幾件羣衆關心的事的決定後，各省市聞風而動，相繼仿效中央，也作了七項、八項決定，要在國慶前拿出倡廉肅貪的成績來，行動是夠快的。

中央的做法有七項，地方則普遍多了一項，內容是嚴禁領導幹部利用職權蓋私房和用公款高標準裝修住房，對他們建私房的資金、材料來源要查清，領導幹部住房情況須向羣衆宣佈，接受監督。

廣州市在宣傳懲治腐敗、嚴追猛打「大老虎」的同時，還訂下了指標：本月內查處二十五件大案。所謂大案主要是指兩類案件，一是以貪污受賄為重點的違紀違法案件，二是執法方面的違紀違法案件。

北京早已申明，不再搞政治運動，而現在看來，國慶節之前，會有一個肅貪的高潮。這一集中打擊的行動，如果目標乃民心所向，形式文明依法，「民之所好，好之；民之所惡，惡之」，也並無不可。香港不是也有「清潔運動」、「交通安全運動」之類麼？

但搞一陣子的高潮，也有其局限性，就是聞風而動來得快，風過雨停，民過效果如何，往往考慮不多。

大陸的貪污情況有一個危險的傾向，就是向「制度化」發展，即走向公開性、集體性、條例性。經常到大陸做生意的港商對此是深有體會的，如在深圳經濟特區就不難發現，利用查工人戶口而向廠商斂財的手法，可作為小事例。據一在深圳設廠的港商稱，公安人員可以突然把工廠的工人全部帶走拘留，只要其中有些外來勞工未報好戶口（通常由工廠集體申報），就隨口開價向工廠罰款，不繳交就全部工人不能走，管你工廠停工。這些漫天開價的罰款動輒一萬八千，但可以講價。港商為免誤了生產或不忍見工人無端拘禁，往往乖乖就範。

在各級部門挖空心思發財之下，一些地方苛捐雜稅叫人吃驚，某部門竟有這樣的收費，名曰貴，接工人人頭徵收，每人一元，據稱為滅鼠所需。

這些公關池、收費，有哪些是真正為公益而設，有哪些為本部門聚金而巧立，是人們有興趣知道的。如果是後者，那就是集體性的貪污，一種制度化的貪污。

貪污一旦成為制度化，成為辦事「規章」的一部分，要撲滅就不是一場運動可以畢其功的，一些貪污盛行的發展中國家的情況可以為鑑。

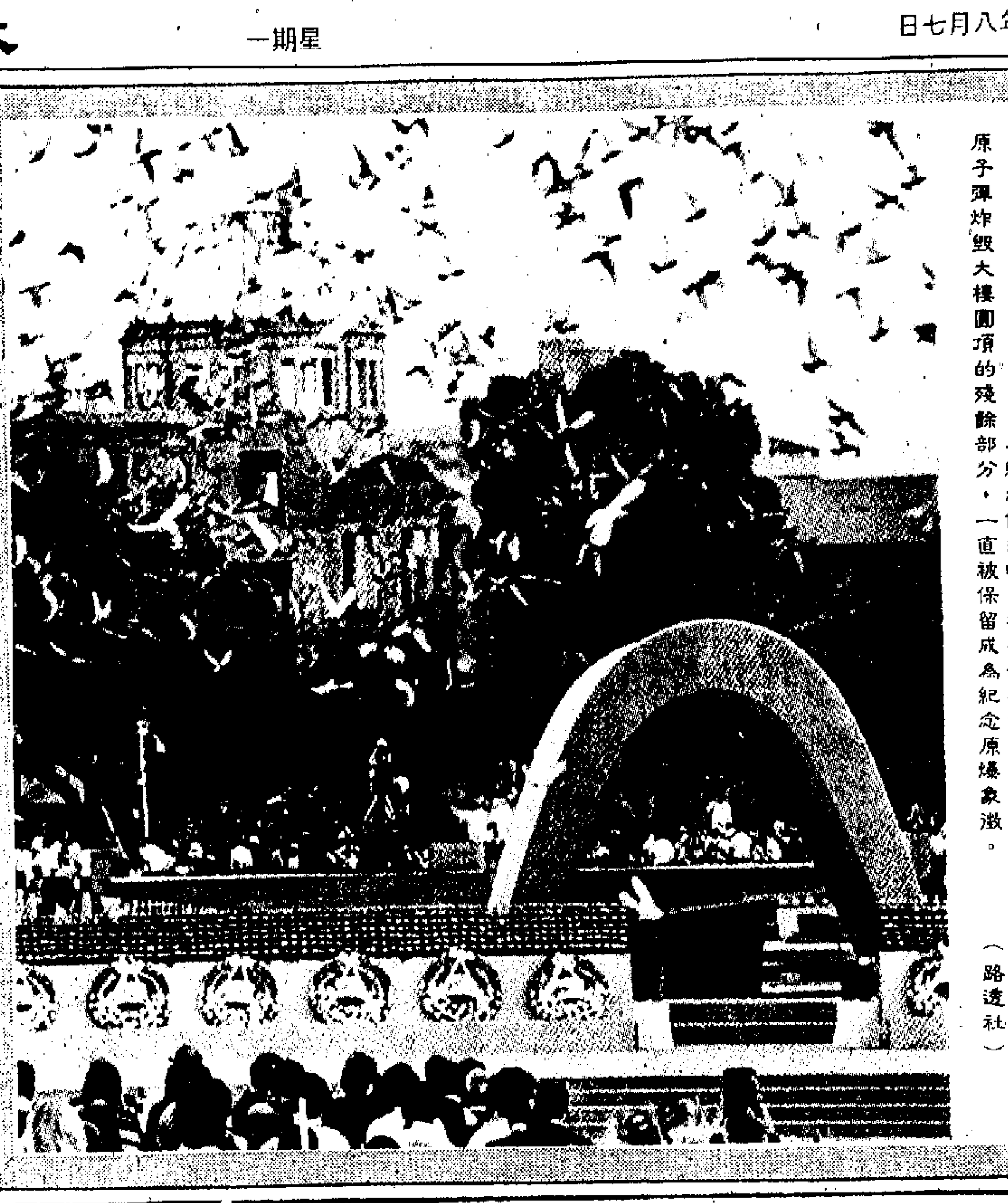
「大老虎」的確要打，這有利於形成廉的大氣候，抑邪氣，揚正氣。老虎目標大，只要有決心，不難打；蒼蠅目標小，到處都是，打幾個不難，要打出成績，非長期堅持不可，一兩個月決不行。

一九八九年八月七日

廣島原爆四十四年祭

日本廣島市和平公園星期日舉行了原子彈轟炸廣島四十四周年紀念儀式時，和平鴿在公園上空自由飛翔。圖中背景一個被原子彈炸毀大樓圓頂的殘餘部分，一直被保留成為紀念原爆象徵。（路透社）

【路透社日本廣島六日電】包括首相宇野宗佑在內的逾五萬五千人星期天聚首一堂，以示對四十四年前廣島慘遭世上首枚原子彈襲擊的慘劇



廣島原爆四十四年祭 日本廣島市和平公園星期日舉行了原子彈轟炸廣島四十四周年紀念儀式時，和平鴿在公園上空自由飛翔。圖中背景一個被原子彈炸毀大樓圓頂的殘餘部分，一直被保留成為紀念原爆象徵。（路透社）

美國經濟學家分析

儲備局及時放寬信貸 美經濟開始溫和回升

認為近期增長放緩趨勢已見底

【路透社華盛頓六日電】美國中央銀行聯邦儲備局可能已經將美國的經濟從衰退邊緣挽救回來，這衰退的陰影於美國經濟持續數年增長後出現。

根據若干經濟學家說，今年年初聯邦儲備局極力抑制通貨膨脹，避免通脹如脫韁之馬後，看來已經及時放寬信貸政策。

上星期發表的有關就業和樓宇、汽車與百貨公司銷售額數字，表明美國目前的經濟已反映了六、七月份利率下降的效果。

紐約萊斯銀行首席經濟學家羅伯特．錢德頓斯說：「這些數據向我顯示的是，經濟增長放慢已經在很大程度見底。這不是經濟衰退的類型。」

布什政府的官員私下仍然憂慮聯邦儲備局主席格林斯潘在抑制通脹時可能太長時間過於緊縮貨幣政策，但他們卻公開對經濟表示高興。

白宮首席經濟學家博斯金說：「我們相信經濟已溫和持續增長。這將導致就業人數隨着通脹受到控制和下降而上升。」

究竟經濟增長幅度是否令政府滿意則是另一個問題。政府需要強勁的經濟，以便獲得充足的稅收收益。

很多華爾街經濟學家與聯邦儲備局一樣，預期未來數季美國經濟增長率約為百分之一點五，但白宮卻預測今年美國經濟增長百分之二點七，一九九零年增長百分之三點六。

隨着星期五發表的七月份強勁就業報告，近期令人失望的經濟數據所產生的衰退憂慮已一掃而光。

七月份總共新增加十六萬九千個就業機會，六月份的數字修訂後增加七萬個至二十五萬。上月，消沉的製造業和建築業的就業率回升，每周工作時間和平均收入均增加。

勞工部製造業就業指數顯示，調查一百四十三個工業部門中，一半以上比上月僱用更多工人，為三月以來的最高數字。

敘外長語聯合國特使

美須改變其中東政策 西方人質始有望獲釋

整體解決黎巴嫩衝突始是大前提

【路透社大馬士革六日電】敘利亞官員說，敘利亞星期天告知聯合國特使古爾丁，敘利亞希望黎巴嫩的外國人質獲得釋放，但只有美國改變其政策才能達此目的。

他們引述敘利亞外交部長法魯克．沙雷告訴古爾丁的話說，敘利亞將以人道主義理由繼續努力營救十七位西方人質。

一位官員說：「沙雷強調，尋找解決這一問題的適當氣氛，取決於美國及其與他人打交道的方式。」

古爾丁星期六從貝魯特來到大馬士革，謀求敘利亞協助營救西方人質。他在大馬士革還同黎巴嫩穆斯林什葉派希望運動民兵領袖貝里舉行了會談。

會後貝里對記者說，剩下的人質只有在達成黎巴嫩大衝突的解決方案後才會得到釋放。

他說：「為什麼所有這種綁架事件通通發生在黎巴嫩呢？這是因為以色列佔領了部份黎巴嫩領土，因為以美國為首的西方國家全力支持以色列及其代理人奧恩將軍。」

貝里說，「我們解釋說，要解決人質問題，首先得解決黎巴嫩危機，並改變黎巴嫩的政治制度。」

他還說，他肯定美國人質希金斯中校已死亡。

貝里說，「希金斯之死，以色列負有直接責任，美國則負有間接責任，因為美國未迫使以色列釋放奧貝德。」

【路透社倫敦六日電】黎巴嫩什葉派穆斯林領導人納比赫．貝里星期日說，他看不到據信被黎巴嫩親伊朗組織挾持之以色列士兵及西方人質有立即獲釋的前景。」

貝里在大馬士革與聯合國特使古爾丁會談後，對英國廣播公司電台記者說，他預料以色列提出的交換囚犯建議不會成功。

在被問及他是否已告知古爾丁關於人質目下無獲釋之機會時，貝里回答說：「我正是這樣認為。」

以色列已建議，以被綁架的什葉派穆斯林教士奧貝德及在以色列監獄中的全部什葉派穆斯林，交換十七名西方人質以及在黎巴嫩失蹤的三名以色列士兵。

在被問及此一交換之成功機會時，貝里回答說，「我不認為他們會成功。」

他又說，「你們知道，黎巴嫩問題是個總體問題。要解決人質問題……我們得先協助解決黎巴嫩問題，改變黎巴嫩的現政權。」

五萬五千人聚廣島 紀念原爆四十四年

放出五萬隻和平鴿呼籲銷毀核武器

【路透社日本廣島六日電】包括首相宇野宗佑在內的逾五萬五千人，星期天聚首一堂，以示對四十四年前廣島慘遭世上首枚原子彈襲擊的慘劇永誌不忘，並且呼籲銷毀核武器。

日本執政自民黨將於下周選出接替宇野的繼任人，因此這是宇野最後一次以首相身份露面。

一萬五千隻鴿子和數百汽球在儀式中升上天空。來自逾三十個國家的人羣自黎明時分開始排隊，向十四萬名原爆死難者獻花和為死難者禱告。

真主黨拒換戰俘 以內閣再商對策

【路透社耶路撒冷六日電】在交換戰俘結束黎巴嫩人質危機計劃方面受挫的以色列內閣，星期天開會研究下一步行動。

親伊朗真主黨星期六說，以色列突擊隊七月二十八日綁架一個真主黨教士後，不存在釋放三個在黎巴嫩失蹤以色列軍人的「問題」。

【路透社耶路撒冷六日電】以色列願意與黎巴嫩的什葉派穆斯林綁架者談判交換人質的決定與其拒絕和巴解談判的作法形成強烈對比，因為綁架者是「恐怖」組織。

以色列提議，以約一百五十名什葉派穆斯林及被擄走的真主黨教士奧貝德交換相信被扣留在黎巴嫩的三名以色列士兵和十七名西方人質。

埃及促美說服以色列 接受「土地換和平」方案

撤出佔領區 予巴人合法權利

【美聯社開羅六日電】埃及星期日促請美國使以色列接受「土地換和平」方案，結束以色列對西岸和加沙地帶的佔領，並給巴勒斯坦人民以他們的合法權利。

埃及外長伊斯馬特．阿卜杜勒．馬吉德對記者說，雖然確保以色列之安全是重要的，但以色列也必須結束對西岸和加沙地帶的佔領，並以土地換取和平。

他與美國負責近東事務的助理國務卿約翰．凱利會談九十分鐘後說了上述的話。凱利正進行其首次地區性訪問，探索阿拉伯－以色列和平前景。

凱利已訪問過以色列，並預定前往約旦。

黎綁架者提出新條件 西西皮奧換奧貝德等

其他十六名西方人質未在條件之內

【美聯社貝魯特六日電】美國人質西西皮奧的親伊朗綁架者星期日說，如以色列釋放一百五十名黎巴嫩人和三百名巴勒斯坦囚犯，以及一名被擄走的什葉派穆斯林教士奧貝德，他們便會立即釋放西西皮奧。

這項提議，以書面聲明的形式交到獨立的貝魯特《復興》周刊，並附有一幀另一美國人質愛德華．特蕾西的快照。

聲明還要求，准許以佔西岸及加沙地帶歷時二十九個月起義中被逐的五十五名巴勒斯坦人回去。

聲明讚揚敘利亞總統亞薩德在人質危機中的外交努力，並呼籲敘利亞總統亞薩德「同意通過國際組織談判，以確保倡議的成功」。

美允交還凍結資產 換取伊朗助救人質

英報引述白宮官員作上述透露

【合眾國際社貝魯特六日電】一位蘇聯外交官星期天說，莫斯科已經加入拯救人質的外交行動。扣押西方人質的什葉派極端分子仍然堅持以釋放一位穆斯林教士作為談判的先決條件。

駐貝魯特的蘇聯大使星期天發表一份聲明說：「解決人質問題的工作有了根本的進展。」

在倫敦，《星期日快報》引述「白宮高層官員」的話說，「布什總統秘密提出交回約三十億鎊伊朗錢財」，以交換伊朗盡力確保黎巴嫩的人質獲得釋放。

《快報》說，「白宮高層官員昨晚承認，總統已經告訴德黑蘭政府，說如果他們能協助人質獲得自由，他會立即召開會談，將美國凍結的資產發還。」現時未能接觸到白宮官員就此作出評論。

在貝魯特，一位真主黨領袖否認該組織手上有扣押任何人質，真主黨是一個伊朗支持的組織，西方國家和以色列情報人員相信該組織扣留了若干西方人質。

英聯邦外長會商 討論挽救運動會

【路透社堪培拉六日電】八位外長將於星期一商討挽救明年的英聯邦運動會免遭抵制的方法，非洲國家可能因抗議英國板球運動員計劃到南非作賽而抵制明年的英聯邦運動會。

挽救運動會的計劃已經訂出，並且將在英聯邦外長開會商討收緊對南非的經濟制裁時提交給各外長討論，運動會預定於一月在新西蘭奧克蘭舉行。

黎國一組織威脅 要殺一以色列兵

除非以色列釋放奧貝德

【路透社黎巴嫩．巴勒貝克六日電】黎巴嫩一個親伊朗組織的領導人星期日說，他的組織準備殺死其手中的一名以色列士兵，除非以色列釋放它在南黎巴嫩綁架去的那位什葉派穆斯林教士。

侯賽因．穆薩維在黎巴嫩東部城市巴勒貝克對記者說，「如果殺死其中一名以色列士兵，符合伊斯蘭及被壓迫者之利益的話，我們將這樣做。」

土國絕食囚犯喪生 監獄終允改善待遇

逾千囚犯絕食抗議受苛待

【路透社安卡拉六日電】半官方阿納多盧通訊社星期日說，土耳其司法部因兩名絕食囚犯死亡事件而受責備後，已下令立即給生命垂危的監獄囚犯以醫療照顧。

司法部計劃放寬監獄的苛刻命令，以協助解決近一千二百名囚犯的絕食問題，他們的絕食行動，使土耳其經已受玷污的人權形象進一步損受。

兩名已判刑的庫爾德族叛亂分子，上星期三在土耳其西部的埃丁民事監獄內死亡。那裏的官員說，該監獄內的另八名囚犯，經過三十八天的絕食後已情況危殆。

阿納多盧通訊社引述司法部一項聲明說，繼續拒絕進食的囚犯，如情況危殆的話，將立即送往醫院，從而更改了從前的一項命令。

在埃丁監獄內，總共有二百五十九名囚犯拒絕進食，以抗議在安卡拉西面從前希爾監獄內發現兩條地道後，對他們實施的伙食定量及親人探監方面的限制。

一九八八年八月在兩個監獄發生大批囚犯通過地道逃亡的事件後實施的一項命令，縮短探監時間，並限制閱讀資料，並強迫囚犯穿囚衣。

該社通訊引述司法部的聲明說，「考慮到歐洲監獄的條例，已成立了一個委員會，以便修改上述命令。」

該通訊社說，根據由該委員會討論的新的指導原則，囚犯將可獲範圍較廣泛的讀物，在探監期間，獄卒將不旁聽，此外，囚犯將獲准穿他們自己的衣裳。

歡迎 美國軍艦星期五抵達蘇聯黑海塞瓦斯托波爾港訪問時，蘇聯水兵在牆上畫了一幅蘇聯黑海艦隊的水兵像，以示歡迎。（美聯社）

中國南沙豎石碑 越南竟然有話說

【法新社河內六日電】越南星期天對中國在南沙群島豎立石碑，強調擁有六個島嶼的主權之事提出譴責。

軍方報章《人民軍隊報》引述新華社消息說，中國近期在以武力佔據的南沙群島的六個島嶼上豎立了主權碑。

蘇外長突訪喀布爾 了解阿富汗軍狀況

該市日來受到游擊隊猛烈轟擊

【合眾國際社莫斯科六日電】塔斯社報道，蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤星期天出人意外地飛往喀布爾進行閃電式訪問，並與納吉布拉總統和秘密警察與國防首長舉行會談。

塔斯社還報道，四十枚地對地導彈星期天擊中阿富汗首都的住宅區，「嚴重破壞了大多數外國人下榻的州際酒店」。

塔斯社報道：「謝瓦爾德納澤與納吉布拉總統在友好與認真氣氛中舉行會談，主要議題是阿富汗境內和周圍的局勢。」

塔斯社說：「會談特別注意巴基斯坦、美國和沙特阿拉伯不斷升級的干預。這種干預對該區產生不可預測的後果。」

塔斯社報道，謝瓦爾德納澤還與國防部長塔奈、國家安全部長雅庫比和內政部長瓦坦德雅爾舉行會談。

塔斯社說，「雙方討論了武裝部隊的狀況」，但這家蘇聯通訊社未有提供任何具體細節。

【合眾國際社莫斯科六日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期日飛往喀布爾，對星期六遭到猛烈砲擊的阿富汗首都，進行事先未作宣布的訪問。

塔斯社星期六報道說，喀布爾星期六凌晨受到導彈襲擊，此外，「到星期六傍晚時分增強了砲擊。」

該通訊社說，「一，許多平民喪生，同時，許多房屋受損毀。」

白沙瓦市場爆炸彈 釀成四死三十人傷

警方疑為喀布爾政權特工所幹

【路透社巴基斯坦白沙瓦六日電】警方說，巴基斯坦西北部白沙瓦市的一個菜市場星期天發生炸彈爆炸事件，釀成四人喪生，大約三十人受傷。

這是白沙瓦市七周來發生的第三宗炸彈爆炸事件。白沙瓦是與鄰國阿富汗蘇聯支持政府作戰的叛軍游擊隊主要基地。

【美聯社巴基斯坦白沙瓦六日電】警方說，在巴基斯坦邊境城市白沙瓦的一個蔬菜市場，一枚強力炸彈星期天於一個馬鈴薯箱內爆炸，造成四人喪生及二十七人受傷。

醫院消息人士說，傷者中有九名從鄰國阿富汗逃過來的難民。

警方炸彈專家說，這個裝置至少裝有二．五公斤（五．五磅）可塑性炸藥。該炸彈於上午五時四十五分左右，在舊城區鐵路調車場附近的蔬菜市場內爆炸。

警方說，死者中有兩名十多歲的巴基斯坦兄弟。

暫時未有組織宣稱對該次事件負責，但警方前曾指責，以往常常在巴基斯坦發生的恐怖主義炸彈事件，是阿富汗馬克思主義政府之特工幹的。

蓋洛普最新民意測驗顯示

近三成加拿大人 贊成魁北克獨立

分裂情緒復熾震驚全國

【美聯社蒙特利爾六日電】加拿大政壇上的魁北克問題捲土重來。這個問題原被認為已經逐漸消失，因為魁北克省選民近十年前拒絕該省從加拿大分裂開來。

蓋洛普民意調查公司最近進行的民意調查報告顯示，百分之二十八加拿大人認為，操法語的魁北克省應該成為一個獨立國家。這項民意測驗震驚加拿大全國。

根據蓋洛普公司說，這次民意調查結果，是二十多年前蓋洛普民意調查公司第一次就這個問題向加拿大人作調查以來，全國最多人支持魁北克省分裂的一次。

調查一千零三十四位加拿大人的結果最驚人之處，是講英語的加拿大人中有百分之二十七贊成魁北克省分裂。講法語的加拿大人中支持率則達到百分之三十六。

加拿大總理馬爾羅尼承認，加拿大存在某種語言方面的緊張氣氛，但他說，國家歷史上總是存在這個問題。

聯國實地調查團 獲柬四派系支持

【路透社曼谷六日電】聯合國實地調查團的挪威人團長星期日說，將於下周前往柬埔寨的該調查團，已獲柬埔寨所有四個交戰派系的全力支持。

馬丁．華德塞特中將說，目的是創造條件，以使為可能達成的柬埔寨解決方案進行國際監督。

該調查團將在金邊逗留八、九天，然後訪問邊界沿線泰國一側的柬埔寨抵抗力量營地。之後，該調查團將在本月底前，向巴黎的柬埔寨問題國際會議匯報。

華德塞特說，這個十五人調查團的成員，包括來自澳大利亞、英國、加拿大、法國、印度、印度尼西亞、伊朗、馬來西亞、牙買加和波蘭的代表。

阿拉斯加美蘇邊境 土著將可自由來往

【美聯社安克雷奇六日電】美國和蘇聯的談判人員批准允許阿拉斯加西北部和蘇聯楚科特基克半島的土著居民毋須簽證自由出入的協議。

阿拉斯加州參議員弗蘭克．穆科斯基的一位助手說，這份星期五達成的協議將在美國國務卿貝克和蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤簽署後生效。簽署的日期早則可能在九月份。

穆科斯基的助手賈西卡．加沃拉說，協議規定成立一個由三個蘇聯人和三個阿拉斯加人組成的委員會，協助處理小事件，緊急疏散與搜索和拯救行動。

天安門事件中的「唐璜」

（美）戴．伊格內修斯

ARC 特譯

不知不覺的挑唆

我們美國人有一個要不得的習慣，就是鼓勵外國人起來爭取自由，然後撒手不管，讓他們上下不得。這一先誘後棄的惡習，是我們最叫人厭惡的品格。不知不覺間，我們可能又來這一手了。

……在中國。

中國並不是典型的美國施誘之地。通常，唐璜這角色是由美國中央情報局扮演的。中央情報局一次又一次的在世界各地徵募「自由戰士」。然後，在事情搞糟了的時候，就讓他們自生自滅，例如一九五六年在匈牙利、一九五八年在蘇門答臘、一九六一年對古巴流亡分子、一九七二年對庫爾德族叛亂分子，而最近則有對尼加拉瓜游擊隊的處理。

但是，並沒有證據證明中央情報局同北京的學生運動有關。

美國政府並沒有去煽動天安門廣場上的學生，向他們的腦袋灌輸民主的豪言壯語、鼓勵他們去向一個一黨專制的國家挑戰。這一次，美國政府是頗為自制的。

如果有的話，外來挑唆者這一角色是由新聞媒介去扮演的，它們把抗議者送上全球性的電子舞台，鼓勵他們——還有我們——去想像，我們一起站在爭取自由的街壘上。

這也不是記者們有意識地造成的，而不過是電視的效果。當你五月底觀看新聞報道時，會感到身處於革命當中的興奮感，正如哥倫比亞廣播公司一位記者所說的，「使人振奮」。天安門抗議事件中大部分時間在北京的奧．謝爾說：「那絕對大量的報道是使人興奮的。」

反應由熱烈變爲緘默

肯定，學生是渴望盡一切努力去支配新聞媒介的。他們每天都為攝影機準備好英語法語的標語，他們的「民主女神」也很可能是為了攝影機而塑製的。他們感到，他們不但就像革命者通常那樣站在歷史的舞台上，而且站在泛光燈下。

新聞傳媒在天安門事件中扮演的角色，向人們提出了一個更廣泛的真理，幕後活動在世界事務中發揮決定性作用的日子可能已過去。現在重要的是公開的活動，越公開越好。沒有人會相信任何事情，除非親眼看見——在電視上，歷史在我們大家的面前發生，就在我們的客廳裏。

肯定，大部分電視評論員在天安門大屠殺前看來都相信，學生是會勝利的。前美國駐北京大使洛德五月二十一日在全國廣播公司的「會見新聞界」節目中說：「中國永遠不會再像從前一樣了……他們正向一個較自由的社會邁進」。

同一天，前助理國務卿西格爾在美國廣播公司的「本周與布林克萊」節目中說：「我認為，（中國軍隊）是不大可能開槍的。」密執根大學的肯．利伯索則說：「在這局勢下如要恢復秩序，那政府——鄧小平和李鵬——必須辭職。」

可悲的是，這些評論員（以及他們幾乎所有的兄弟）都錯了。顯然，中央情報局內大部分的情報分析專家也一樣。沒有人預料到中國當局六月四日對學生和異見分子的屠殺，或及後幾個星期對他們的鎮壓會那麼殘酷，而且那麼成功。

學生們本身起碼也和西方專家一樣的錯誤和過份樂觀。不同的是，學生們付出了慘重的代價。

在天安門事件的恐怖過去已近兩個月之後，令人困擾的是西方默近無聲的緘默。數以千計的中國人被捕了，而這裏的反應頂多說是在敷衍。

讓中國人獨自面對結果

當美國政府對外國人誘而後棄之後，官方人員及後起碼會對此感到懊悔。當如一九五六年的匈牙利起義被鎮壓後，「自由歐洲電台」進行了接連多個月的良心反省。

官方人員要知道，「自由歐洲電台」（當時由中央情報局控制）是否有煽動匈牙利人起來反蘇，或者鼓勵他們誤以為這樣做時美國是會給予援手的。

調查人員在一九五六年的「自由歐洲電台」廣播中，找不到這樣公然不負責任的聲明。但是，約翰．拉尼拉格爲的中央情報局歷史說道，「自由歐洲電台」不加評論的轉播匈牙利各地的廣播，這些播音中經常有懇求幫助的呼籲，關於得到幫助的傳聞，和對蘇聯的嘲諷。「自由歐洲電台」對他們因而有了分量，支撐着匈牙利人對美國干預的希望。」

匈牙利的災難，使「自由歐洲電台」上了痛苦的一課。它的廣播此後絕不再鼓勵聽眾反抗蘇聯爭取自由，連暗示也不做。事實上，「自由歐洲電台」現時的官方行為守則警告說，「不得廣播可以依法解釋為煽動、挑唆暴力或領土收復主義的東西……廣播應避免導致聽眾以為，在出現社會混亂或國際危機時，西方可能干預」。

顯然，電視網絡並沒有對最近中國的事態負有任何可資比較的責任。當然，這並不表示它們以後採訪示威時不要那麼落力。問題是，要讓中國的自由戰士保持信念，怎樣做最好。

兩個月前，電視讓我們感到與中國人情如手足，同為人權奮鬥。天安門的示威者們知道我們是注視着他們的，的確，他們以我們的注視為樂。但是，他們被丟下，獨自面對結果了。

（萬辛摘譯自二日《國際先驅論壇報》）

……在五日結束的「廣州地鐵」中法專家學術研討會上，法國專家君澤爾向石安海遞交了廣州地鐵的可行性示例報告。

廣州地鐵可行性示例報告包括廣州市民出行情況、城市地鐵網絡總規劃、選擇路網的標準、對地鐵基礎網絡的可行性研究、財……

石安海在會上說：廣州市政府已決定建地鐵，並努力建成具有國際九十年代的先進水平。為使地鐵建設順利進行，市政府將從地方財政、城建基金、土地有償使用、地鐵發展業務及向國外貸款等渠道解決資金。

美熱氣球賽生意外 老漢高空摔下死亡

氣球著火墮下 萬五觀眾目睹慘劇

【路透社路易斯安那州巴吞魯日六日電】星期六，大約一萬五千觀眾和電視觀眾看見一位參賽的氣球好手墜在他熊熊燃燒的氣球，從五百英尺上空摔落地面，一命嗚呼。

五十二歲科羅拉多州人羅伊‧莫克正在參加美國全國熱氣球錦標賽時，他的氣球看來下降落地。他千方百計企圖重新張開氣球時，卻可以看到氣球的燈頭起火。

一位護理主管說，直升飛機馬上將他從破爛的氣球裏運往巴吞魯日一間醫院裏面，但在送抵醫院時他已經宣告不治。

他的太太巴巴拉說，他的氣球倒栽落地數秒鐘前，她用無線電與他聯絡時，他說他的氣球發生故障。

山火吞噬北美森林 波及美加多處林區

林業專家擔心是「溫室效應」先兆

大火造成數百萬美元損失數千人疏散

【路透社溫太華六日電】從加拿大北部地區至墨西哥尤卡坦半島，北美洲的森林被一系列可怕大火團團包圍。

這些森林大火已造成好幾百萬美元的損失，致使數千人被迫疏散。

雖然森林大火很難說是新的現象，但林業專家擔心，近年來的史無前例大火，可能是人為污染所造成的所謂「溫室效應」的先兆。

加拿大政府林業部森林大火協調員丹尼斯‧杜伯說：「這真是令人憂慮。人們不禁要問道究竟是什麼一回事。我們幾個大陸出現了一個嚴重的問題。」

加拿大十個省份中，有五個省一直疲於與嚴重的森林大火搏鬥，今年被大火奪走的林地相當於八百二十萬英畝（三百二十八公頃），已經超過一九八八年全年森林大火所毀的林地面積。

在美國西部，陸軍奉命協助撲滅俄勒岡州的一場森林大火，平民消防員也全力以赴與其他州的森林大火搏鬥。

今年以來，美國已有一百四十萬英畝（五十六萬公頃）林木毀於大火，但少於去年同期創紀錄的二百二十萬英畝（八十八萬公頃）林地。

華盛頓的美國林業處一位官員上星期說，今夏美國西部的森林大火可能和去年一樣可怕且具破壞性。去年，美國發生了七十八年來最嚴重的森林大火。

林業處主管韋西特在上星期舉行的記者招待會上說，愛達荷州、俄勒岡州、華盛頓州、蒙大拿州和加利福尼亞州的森林大火已摧毀了六十間建築物和其他結構，迫使數百人逃離家園。

強颱風襲日本中部 51班國內航機取消

五個縣受影響五十二所房屋被浸淹

【法新社東京六日電】警方和航空公司職員說，颱風「麥克」星期天吹襲日本中部，引致山泥傾瀉，洪水淹沒房屋，五十一班國內線航機被迫取消。

氣象局說，颱風在下午吹襲東京以東約一百公里的銚子縣和千葉縣，並且以三十五公里時速向西北偏北移動。

航空公司職員說，由於風勢強勁，包括全日空在內的三家國內航空公司總共取消了五十一班航機。

至少有五個縣受颱風影響。警方說，颱風帶來的豪雨引致四個地方山泥傾瀉，五十二所房屋被洪水淹沒。

伊再吊死一批毒犯妓院老闆

【新華社北京六日電】伊朗四日和五日絞死了四十一名毒品走私犯和妓院老闆，其中十一人是婦女。

這四十一名罪犯是分別在德黑蘭和東北部的省會馬什哈德被絞死的。

判處這四十一人死刑的伊朗伊斯蘭革命法庭在一項聲明中說，這些人都是多年的毒品走私犯和妓院老闆。

今年以來伊朗已處死了大批毒品走私犯。

何處覓欖坐 新加坡上周末舉行「爭欖坐」賽事，結果以八二三六的參加人數刷新了世界紀錄，並將列入健力士大全。（路透社）

獅城搶欖仔大賽 參賽人數破紀錄

八千多人參加盛極一時

【法新社新加坡六日電】新加坡宣稱已創下另一項世界紀錄，這一回是最多人參加搶座位遊戲的紀錄。

《海峽時報》報道說，總共八千二百三十六人參加星期六下午在烈日下舉行的這一遊戲。上次世界紀錄是去年在英格蘭拿默斯創下的，當時有六千五百名參加者。

組織者說，他們將趕在八月九日截止日期前，將此紀錄送去，以便列入最新出版的《健力士世界紀錄大全》中。新加坡誇耀有幾

歌星[illegible]蘇 美歌星米高‧積遜之妹星期日手拿着黑色玫瑰花出現在蘇聯街頭。她將在本周末在莫斯科舉辦的一個慈善音樂會上亮相。（美聯社）

澳商在菲被擄殺死

屍體埋於市郊身體有槍傷痕

【路透社馬尼拉六日電】警方星期天說，一月前在馬尼拉市郊一處墓穴內發現的屍體已經證實是一名澳大利亞商人。

警方說，七月二日發現屍體時，五十五歲的馬里奧‧摩西‧戴夫羅利的身上和頭部都有槍傷。戴夫羅利的兒子馬克證實死者是他父親。由於戴夫羅利到菲律賓度假之後沒有返回澳大利亞，馬克遂飛往馬尼拉尋找父親。

死者從悉尼往菲律賓度假，於六月二十六日抵達馬尼拉，數日後在酒店內被身份不明的人擄走。

一等高人 世界高人星期日在泰國聚首一堂。圖中最高的是二點四米的莫桑比克人，他伸出右手正好在英國高人（二點二八米）（右五）和斯里蘭卡高人（二點二〇米）（右四）的頭上。

黑手黨首領巴西落網 意政府要求盡快引渡

【新華社里約熱內盧五日電】巴西警方經過四個月的追捕，於四日在聖保羅將潛入巴西的意大利黑手黨和國際販毒集團大頭目弗朗切斯科‧托斯卡尼諾緝拿歸案。

巴西警方說，托斯卡尼諾一九七三年曾在巴西被拘捕，並被驅逐出境。但後來，他又攜同他的妻子通過巴拉圭秘密潛回巴西，在聖保羅州協調向美國和歐洲的重大販毒活動。

托斯卡尼諾是意大利那不勒斯地區黑手黨的首號頭目，他的被捕是今年以來對黑手黨的最沉重打擊。意大利政府目前正向巴西政府提出請求，希望盡快將托斯卡尼諾引渡回意大利。

共同體小姐 為促進旅遊業而舉辦的「歐洲共同體小姐」選舉，四日晚在西班牙加冕。比利時小姐（中）艷壓羣芳奪得冠軍，荷蘭小姐（左）奪得亞軍和季軍英國小姐。（路透社）

西西里黑手黨行兇

意掃毒警員遭槍殺 與妻遇害兩屍三命

【路透社西西里‧巴勒莫六日電】警方星期天說，乘坐一輛電單車的黑手黨徒以獵槍將巴勒莫一名警員及其懷孕的妻子射殺於其住所門外。

死者的父親及其他數名在赴宴途中的行人當場目擊星期六晚的兇案發生。

二十八歲的安東尼奧‧阿戈斯蒂尼結婚只一個月便遭殺害，他是自八八年一月以來首位在巴勒莫遇害的警員。阿戈斯蒂尼並非直接負責有關黑社會活動的任務，但他的巡邏範圍包括了一處臭名昭彰的吸毒區，該區的毒品由有組織犯罪集團供應。

颶風迪安 趨百慕大

【美聯社邁亞密六日電】天氣預測報道，風速每小時達一百三十六公里的颶風「迪安」正吹向大西洋島，氣象局星期六向百慕大發出颶風警告。

在午夜時分（國際標準時間，星期天四時），「迪安」的中心位於北緯二十九度，西經六十六點五度附近，即百慕大以南三百七十八公里。

佛羅里達州附近的科拉爾蓋布爾斯的國家颶風中心發出的氣象預測說，預料風力不會有什麼大改變。

迪安以每小時十三公里速度吹向北面，預料未來二十四小時將仍會向北方向前進。風力中心將於星期天早上稍後時間到達百慕大附近。

抬炸彈 東德邊境的士兵星期日把一倆模擬的「第一顆原子彈」抬回邊境。綠色和平環境組織選在廣島原子彈紀念日把這枚模擬原子彈放在東德境內，以抗議世界性核子試驗。（美聯社）

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084 （查詢船期）： 代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★

鰲江 M. S. "AO JIANG" V.18
八月七日上午由寧波抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

靈江 M. S. "LING JIANG" V.13
八月七日上午由上海抵港 船泊青衣島歐亞碼頭

◀定期客貨班輪▶

馬蘭號 M. S. "MA LAN"
八月七日由海口抵港 八月八日直放海口三亞

蘇龍 M. S. "SU LONG" V.106
八月八日上午由張家港抵港

揚子江一號 M.S. "YANG ZI JIANG 1"
八月八日下午由武漢抵港

木星 M. S. "MU SING"
八月九日上午由大連抵港

南京 M. S. "NAN JING"
八月九日上午由連雲港抵港

浙鵬 M. S. "ZHE PENG"
八月九日下午由青島抵港

★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

惠刊廣告請撥電話：七三六二一八

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：5－8168153－8 營業Tel：8168391－8

廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口 船名：招商202／206（逢星期二、四開航）
香港↔珠海 船名：穗順76（逢星期一、四開航）
香港↔湛江↔海口 船名：湛瓊1號／3號（每10天一班）
香港↔黃浦↔廣州 船名：穗順71（逢星期一開航）
香港↔大亞灣核電站、澳門、汕頭、江門、澳頭（不定期）

大連→香港 →世界各地貨櫃及散貨中轉業務

香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港↔中國口岸定期班輪（貨櫃、散貨兼收）：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

香港→世界各地直航貨櫃航線：
日本：NGO, YOK, OSA, KOB
地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona
中東：Karachi, Damman, Kuwait, Saj
歐洲各港口、北美洲各港口。
香港港內駁運中轉業務

長錦航運
全貨箱直航定期班輪

新港 大連 ⇄ 釜山 仁川

	新港	大連	釜山	仁川
美麗紗 MELISA	7－9/8	10－12/8 V904E	14－15/8 兼收冷櫃貨箱	16－17/8
美麗紗 MELISA	19－21/8	22－24/8 V905E	26－27/8	28－29/8

上海 ⇄ 釜山 仁川

	上海	釜山	仁川	上海
MACAU VENTURE V.901E	2－4/8	7－8/8	—	—
MACAU VENTURE V.902E	11－13/8	16－17/8	—	—

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5-444126 傳真：5-8151344
電傳：83408 NKLEE HX

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT
BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司
Southern Shipping and Enterprises Co., Ltd.
定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
紅旗 187V.3 M/V HONG QI 187	船已抵港 泊A17泡	11/8	14/8
泰寶 V.4 M/V TAI BAO	26/8	7/9	10/9

接駁處：吳淞船務企業有限公司
WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中156-164號通用商業大廈1005室
電話：5-413332

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15／8 啓航：16／8	"LIRCAY"	智利各埠，Iquique, * Valparaiso San Antonio, Antofagasta.
到港：10／8 啓航：11／8	"CROWNA"	加勒比海：☆Cristobal, Bridgetown, ☆Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, ☆LCL Acceptable
到港：11／8 啓航：12／8	"C. R. POINTE NOIRE"	西非：Matadi, Lome, Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5－8616561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
澳門接貨處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃466地段MTL對面

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨
汕頭、湛江、黃埔、中山：每星期兩班
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山、瀾石：三天一班
海口：每星期一班
其他服務：承接駁船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
地址：香港干諾道西一至三號 億利商業大廈二十五樓
收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 屯門40區320地段
電話：5-414663 傳真：5-412385 電話：0-4612808
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(Wholly Owned By Power Cargo Services Ltd.)
廣州辦事處：廣州環市東路368號 花園大廈1030室
電話：338999轉1030
電傳：44788 GDHTL CH
香港干諾道中111號永安中心908室
電話：5-8540083（6線） 5-413309 5-413019
圖文傳真：5-8151381
電傳：67120 PRSHC HX

香港↔汕頭定期散貨航線

船名	載貨	開航
恒發 V 8901	9／8	10／8
恒發 V 8902	19／8	20／8
恒發 V 8903	29／8	30／8

不定期航線
香港－廣州、黃埔、珠海、中山、太平、湛江、容奇、江門、蛇口等廣東省各口岸
其它貨運服務
•承接中國至世界各地之海陸貨運服務。
•代辦國路中轉租賃、報關、保險、存倉、提貨、拖船、拖船、拖駁船等服務。

英湛船務有限公司
YETSHARE SHIPPING LIMITED
船舶代理／貨運代理
香港⇄海口散裝貨直航班輪
德運 每周一班
M. V. "DE YUN"
香港⇄容奇、江門貨櫃及散貨航線
穗二122 123 三天一班
M. V. "SUI ER 122", "SUI ER 123"
香港⇄黃埔、廣州貨櫃及散貨航線
珠物4號 M. V. "ZHU WU 4" 每天一班
珠滙駁1002 M. V. "ZHU HUI BUO 1002"
另備有船舶不定期川航蛇口、珠海、太平、中山、佛山（瀾石）、番禺（市橋）、開平（三埠）、肇慶、承接駁船，陸上運輸、拖車、裝拆貨櫃業務，代辦轉口貨物全程運輸。
地址：香港德輔道中287-291號長達大廈1502室
電話：5-457785（4線） 傳真：5-419745 電傳：68473 YSL HX

民生輪船公司 滙海航運公司
MIN SHENG SHIPPING CO. HUI HAI SHIPPING CO.
定期班輪（每週兩班）
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃貨

船名	船次	到港	離港
民生 1201	V.8945/46	12/8	13/8
	V.8947/48	18/8	19/8

另承接珠海、蛇口大宗貨櫃及中國各地經港中轉至歐美、澳紐、東西非、東南亞等各地貨物，可簽發全程提單及代收運費。
總代理：香港民生實業有限公司
Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港干諾道西144-151號成基商業中心1306室
電話：5-475793 傳真：5-591435

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD.
☎5-8591612
★ 定期航線 ★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司（電話：0－4612808）
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司 電話：22911
★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸
★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎查詢
過水運輸：本公司擁有載貨量600－2000噸駁船20艘，100－900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈二樓108室
Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳真：Fax: 5-8581541

「支聯會」之全稱為「香港市民支援愛國民主運動聯合會」。顧名思義，該組織是以香港市民為基礎，由一些團體聯合組成，推行其支援愛國民主運動之宗旨。

會方作風 未見民主

以常理論之，這樣一個組織，其作風與行事，必能充滿民主意識，洋溢民主氣氛，成為民主之表率，否則，還談什麼支援他人之民主運動？可是，被一些人捧為「民主鬥

中港關係 不能對立

始終是要回歸中國的，雖然，目前中國答應在港實行「一國兩制」，答應香港的資本主義制度「五十年不變」，但其掌權者能答應本國將來的一個特別行政區公開宣稱要打倒其政權嗎？因此，這個短期方針，勢必將香港引入與中國敵對的死胡同。這樣的中港關係會給香港帶來什麼惡果，是否符合大多數港人的意願，民主鬥士們不會想不到吧！但為什麼硬要這麼幹呢？

理性，「極左民主派」正是利用港人的這種情緒，把港人引入歧途。而真正的民主派，必處處以港人的利益為依歸，冷靜、理智、現實地引導港人，在爭取民主自由的前路上，腳踏實地的穩步前進。

制裁杯葛 已失理智

支聯會之短期方針，已決定其對中國之一切均採反對態度，進而欲借國際之力量，置中國於死地。於是呼籲全世界全面經濟制

算不算新聞封鎖？最近，有些人據此呼籲發起了一次簽名運動，據說收集了八萬多個簽名，還不到全港人數的百分之三。假如這就是民意，是否有點輕率？香港是個自由社會，最能滿足各人不同之喜惡，你不想看亞運節目大可不看，但不能剝奪別人看的權利，你不願參加亞運比賽大可不參加，但不能剝奪別人參加比賽的權利。總之，誰也不應把自己的觀點強加給別人。其實，這種行動亦極之不切實際，相信本着奧運精神，九〇年

身！一個說：香港市民是支持我們的——未必人人支持，事事支持！一個說：這是破壞「一國兩制」——「一國兩制」早已被其短期方針所破壞，被其以金錢支援流亡組織所破壞！一個說：我們不是想推翻共產黨——自相矛盾，恐怕沒有說心裏話！從兩位的口氣，看出他們是多麼自信，自豪，自以為是。

井水河水 各行其是

今年七月下旬，英國首相戴卓爾夫人宣布內閣大改組。這是她上任十年來的第十一次改組，變動幅度很大，是英國三十年來人事變動最大的一次，因而引起了衆多的評論，舉世矚目。

據報道二十一名內閣成員中，只有八人留任，九名大臣改變職位，四名新人晉身內閣。最引人注目的是年僅四十六歲的馬卓安出任外相，成為英國的外交大臣。他上任一個星期，就與中國外長錢其琛會談全世界都

主張內我奮鬥、主張從現實主義的角度處理問題，摒棄浮誇狂想的作風。對那些聽膩了陳詞濫調的人來說，馬卓安的主張對他們確實有鮮新之感。

一九七九年英保守黨執政，馬卓安在英格蘭中部的一個城市韓丁頓當選為國會議員。之後進入英國政府內政部當私人秘書，八五年轉社會保險及傷殘部當私人秘書，後任該部的國務大臣。因他在滙打銀行工作十幾年，對金融、財政熟悉，八七年當上了

時間表

…開	到內地	內地開	到香港
…(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
…00	8.50	9.15	10.05
…15	11.05	14.30	15.20
…30	16.20	17.00	17.50
…45	8.45	9.30	10.30
…00	12.00	13.00	14.00
…00	15.00	17.00	18.00
…00	10.00	16.00	18.00

…時間總順延一小時＊

…查詢：
…450 旺角分社3-964241
…4728 觀塘分社3-451338
…819 紅磡分社3-349333
…263 元朗分社0-755367
…1433 沙田分社0-6917261
…7（瀾敦道）3-810311
…91 中港客運碼頭3-7361179
…36 桂江船務5-480293
…17（香港分社）5-8104282
益豐船務5-8591122

支聯會的「民主」與其危害

范學

「支聯會」之全稱為「香港市民支援愛國民主運動聯合會」。顧名思義，該組織是以香港市民為基礎，由一些團體聯合組成，推行其支援愛國民主運動之宗旨。

會方作風　未見民主

以常理論之，這樣一個組織，其作風與行事，必能充滿民主意識，洋溢民主氣氛，成為民主之表率，否則，還談什麼支援他人之民主運動？可是，被一些人捧為「民主鬥士」的支聯會某些領導者，其作風卻不見得十分民主。雖然他們凡事都把「香港市民」掛在嘴邊，並以市民代言人自居，但在他們心目中，「香港市民」的份量到底有多重，恐怕要打上一個大問號！

支聯會自成立至今，所提出的一些主張，喊出的一些口號，作出的一些決定，雖與六百萬港人的前途與命運休戚相關，但這些主張和決定是否真正反映大多數港人之心聲，是否需要徵詢大多數港人之意願，對他們來說似乎並不重要。於是，或以少數人說了算，或以常委會通過之，隨之即變成「香港市民」的主張和決定了。可見，高唱「民主」之鬥士，一旦有權在握，即自然露出其不民主的一面來，其追求的「民主」到底是什麼，不是已略見端倪嗎？

敵對方針　不利繁榮

支聯會的方針乃：「長遠方針是爭取中國實現民主、法制、人權和自由，短期是要打倒法西斯政權……」。

從長遠方針來看，反映了支聯會準備通過長期奮鬥，為在中國實現民主自由而努力，這種信念是可貴的，也的確表達了每一個真正熱愛中國的人之共同心願。

然而，其短期方針卻有極大的危害性，不但反映了支聯會與中共政權對抗的決心，而且公開宣稱要將其推翻之。且不說支聯會在短期內有什麼力量和法寶可將中共政權打倒，單說這一方針是否有利於香港自身的安定繁榮？是否有利於「一國兩制」在港之實施？是否有利於「中英聯合聲明」之執行？都是頗值得懷疑的。

雖然，目前香港仍是英國統治，但將來始終是要回歸中國的，雖然，目前中國答應在港實行「一國兩制」，答應香港的資本主義制度「五十年不變」，但其掌權者能答應本國將來的一個特別行政區公開宣稱要打倒其政權嗎？因此，這個短期方針，勢必將香港引入與中國敵對的死胡同。這樣的中港關係會給香港帶來什麼惡果，是否符合大多數港人的意願，民主鬥士們不會想不到吧！但為什麼硬要這麼幹呢？

中港關係　不能對立

如何處理中港關係，的確是當前一個重要問題。最近，立法局首席議員李鵬飛先生就有一段較為中肯、現實的議論，他說：中港關係應建立起互相尊重，交往的關係，而一種敵對、對立的關係，相信非港人願意見到的。李鵬飛議員並未標榜自己的觀點代表了香港市民，但凡有理智的港人相信是會同意的。

我們雖然反對中國政府對民運的鎮壓，但香港畢竟是中國的一部分，為了港人自身的利益與安危，一定要和中國搞好關係。可是，香港近來卻出現了一些「過激民主派」，或曰「極左民主派」，在他們帶動下，總想把中港關係搞得越緊張越好，越對立越妙，這樣做當然與其「短期方針」相一致，至於是否還有個人的政治目的，則不便妄加推測。不過，他們對由此而引起的後果倒是不需要擔心的：弄得好，他們自會得益；弄不好，大可一走了之，正是：待到烏雲壓城時，吾已移其民矣！而遭殃的確是留港的大多數小市民！

「六四事件」後，港人有一種普遍抗拒中國的情緒，這種情緒一般來說是感性多於理性，「極左民主派」正是利用港人的這種情緒，把港人引入歧途。而真正的民主派，必處處以港人的利益為依歸，冷靜、理智、現實地引導港人，在爭取民主自由的前路上，腳踏實地的穩步前進。

制裁杯葛　已失理智

支聯會之短期方針，已決定其對中國之一切均採反對態度，進而欲借國際之力量，置中國於死地。於是呼籲全世界全面經濟制裁中國，呼籲亞洲杯葛北京亞運會……從這些制裁與杯葛行動看來，支聯會一些領導，的確已失去了冷靜和理智，而陷入「極左」之泥坑。他們的行事與主張，已不再為中國十億普通老百姓的利益着想，不再為香港六百萬普通市民利益着想。而一味與中國對抗：凡與中國有關之事，均反對之、制裁之、杯葛之，似乎不如此，不能表現其「民主」之徹底——可惜仍不夠，他們大可號召全面抵制中國貨，不飲東江水，不吃特區菜，以免中共獲得外匯，甚至杯葛普通話，不寫中國字，以免世界還知道有中國存在。這不是反得更徹底嗎？

然而，連英、美這些老字號的民主國家，其政府首腦及國會多數議員，亦不主張全面經濟制裁中國，他們深知：這樣做只會把中國逼得走回頭路，再度閉關自鎖，再行政治掛帥，這對世界、對中國、對香港均無絲毫益處。何況，這樣做對中共當權派不會起什麼作用，而廣大老百姓卻會再吃苦頭。這樣淺顯的道理，難道支聯會的主要領導不知道？難道支聯會這幾個民主派的後起之「秀」，比之英美等國的民主大阿哥，更懂得民主之真諦嗎？

另外，過去一向被某些人士所堅持的一項原則：政治不應介入體育，現在已被一些「民主派」人士所破壞，他們居然一反常態，背棄奧運精神，呼籲杯葛亞運，呼籲傳媒不報道亞運消息，不播放亞運節目——不知算不算新聞封鎖？最近，有些人據此呼籲發起了一次簽名運動，據說收集了八萬多個簽名，還不到全港人數的百分之三。假如這就是民意，是否有點輕率？香港是個自由社會，最能滿足各人不同之喜惡，你不想看亞運節目大可不看，但不能剝奪別人看的權利，你不願參加亞運比賽大可不參加，但不能剝奪別人參加比賽的權利。總之，誰也不應把自己的觀點強加給別人。其實，這種行動亦極之不切實際，相信本着奧運精神，九〇年北京亞運必能順利舉行，亞洲的國家與地區大多會踴躍參加，屆時香港如果真的杯葛之，亦無足輕重，無傷大雅，到時被孤立的可能不是中國，反而是香港。果真如此，那真要拜「極左民主派」之所賜了。

擅用捐款　支援反共

支聯會在並未通過任何形式以徵詢市民的情況下，將香港市民支援北京學運的捐款，擅自撥出二百萬，去支援少數民運分子為推翻中共政權而成立的流亡政治組織，這樣做，肯定已在行動上捲入了推翻中共政權之漩渦。

最近，《人民日報》刊登了題為《一國兩制不容破壞》的署名文章，主要針對支聯會的兩位領導人。文章固然措詞強硬，對安定某些港人的信心確無益處。但平心而論，該文之內容仍值得港人分析和思考，其中一點是：支聯會自成立以來，其言行對香港本身的安定繁榮是否有利？權衡利弊，孰以為重？誰都知道，一旦香港失去了安定繁榮，則隨之亦失去其驕人的價值，到時，什麼「一國兩制」、什麼「保持資本主義制度不變」，都將成為中港雙方之「多餘的廢話」！

對於《人民日報》的抨擊，支聯會兩位主要領導人的現場反應，仍是一貫的唯我正確，唯我獨尊，一個說：這是對港人的恐嚇——恐嚇他就等於恐嚇港人，因為他是港人的化身！一個說：香港市民是支持我們的——未必人人支持，事事支持！一個說：這是破壞「一國兩制」——「一國兩制」早已被其短期方針所破壞，被其以金錢支援流亡組織所破壞！一個說：我們不是想推翻共產黨——自相矛盾，恐怕沒有說心裏話！從兩位的口氣，看出他們是多麼自信，自豪，自以為是。

井水河水　各行其是

另外，人民日報也的確給港人提出了警告。雖然中共領導人過去一再重申：港人在港有言論自由，可罵共產黨，罵社會主義，但在行動上，不得進行推翻共產黨，顛覆社會主義的活動。這是一條界線，港人必須三思。也許有人說：港人在港做什麼是港人的自由，中國無權過問。不錯，中國現在無權過問，因為現在香港仍屬英國管治，但九七後就有權過問，到那時，「搞搞震」的「民主鬥士」們大概已另覓新居，而他們與中國結下的仇怨，也許由大多數留港者來「享受」。所以，港人必須警惕，不要讓任何人牽着鼻子走。我們要明確一點，今後港人需要安保的，最主要的是資本主義制度。我們不要妄想推翻大陸的社會主義，但卻反對改變香港的資本主義，總之，「井水不犯河水」，各走各的路。

正因為中港兩地實行兩種不同的社會制度，其觀點立場自然不同，對事物的看法難免各異，這是一點也不奇怪的。但是，平等的原則卻是雙方都應該遵守的。既然港報可以連篇累牘地抨擊國內的事態，認為這是港人的言論自由，那麼，為什麼國內報紙就不可以抨擊某些港人的言行呢？一遭抨擊，就說是「恐嚇港人」、「破壞一國兩制」、「干預港人生活」，那麼港報對國內的抨擊又是什麼？在這裏，中港之間起碼要有一個互相尊重的對等關係，誰也不應「高人一等」，更不應擺出一副「老虎屁股摸不得」的架勢！

現在，應該是支聯會主要領導人認真思考今後路向的時候了。固然，爭取民主自由的信念決不能丟，但爭取的方法與策略大可以改。和中國對着幹的事盡量少做，對香港不利的事大可不為，一切決定與措施，均需以六百萬港人之利益為前提。真正把「香港市民」放在心中。否則，就請其自動收斂，不要事事再以港人化身而自居。

英語學能測驗　再走回頭老路

隱無言

讀完了七月卅一日本版張見之先生的大作《學能測驗妨礙小學教育》一文，筆者有些愚見，如骨鯁喉，不吐不快。

筆者完全同意張先生所指出的，教育署李越挺署長提出對升中學生推行英文學能測驗，「勢必加重學生的負擔，吃力而不討好」。張先生還批評教育當局處理問題，過去犯了「挖東牆而補西牆，顧此失彼……，反反覆覆，朝令夕改，政策多變，實屬不智」的毛病，筆者也有同感，因此認為李署長所提出的措施不應該實行。

張先生又揭示「現時小學生中、英、數的學科基礎都較為薄弱，這是填鴨式教學和升中學能測驗所帶來的惡果」，筆者也認為言之成理。

還有張先生主張「取消一切學能測驗以集中力量提高學生的中、英、數以至其他各科的學業水平」、「按各小學過去五年的派位狀況編排為第一至第五級的學校級別」來分派中學學位，「經過了一個年期（例如五年）之後，再進行一次中、英、數學科測驗，重新厘定各校的質素級別」，不失為代替學能測驗，減輕小學生負擔暫時可行的辦法。

但是，張先生卻沒有針對李越挺署長所提出的對升中學生推行英文學能測驗作出對策。這樣問題仍未能解決，這是美中不足。從「英文學能測驗」得到「升中學能測驗」，要把後者廢除，固然是一個辦法；但是，「英文學能測驗」又要不要停止推行呢？怎樣對待教育當局這種新措施呢？可惜張先生沒有提及。

筆者認為李越挺署長所提出對升中學生推行「英文學能測驗」，完全屈從於長期以來英文中學非母語教學這種極不合理的制度，絕對不應該推行的。

英文中學其實是殖民地教育的產物。百數十年來，香港政府當局在英文中學推行非母語教學，並到學生英語以及其他各科程度日漸低落，香港政府重英輕中，造成英文中學在教育圈子裏面，愈來愈吃香，而中文中學日益衰微，而廣大中學生更難以認識中華文化，對祖國、對中華民族產生疏離感，浪費了大量的精力和時間。這種不合理的制度早就應該廢除。筆者在著名的「官」立中學任教二十五年，每逢學期（年）考試，統計全班學生成績，看到榜上大部分學生許多科目不及格，無論理科或文科都不合格，滿「榜」全紅，極為痛心。在這種不合理制度底下，無數有志向學的青少年被淘汰、被糟塌，真是觸目驚心！

非母語教學不特妨礙學生吸收新知識，更使學生在表達思想感情碰到困難。舉個譬喻，推行非母語教學，正如我們從銅鑼灣到中區，不往西走，卻走到北角、鰂魚涌、筲箕灣、赤柱，再過淺水灣、出灣仔入中區，兜個大圈，捨正道而弗由。相信李越挺署長不會這樣做吧。綜觀全世界先進國家，試問有哪一個像香港這個地區一樣，以非母語作為中學絕大多數學科的教學媒介呢？

非母語教學長期以來做成極大的惡果，眾所週知，我們為什麼還要繼續推行，又用加強考試的方法挑選英語程度較好的學生升入英文中學呢？這樣一來，全港小學行政當局必定大力提高本校的英語程度、加重教師和學生的負擔，又把全港中學分成許多等級，促使它們互相競爭，互相敵視，效果是極其惡劣的。

與其推行「英語學能測驗」，倒不如訂定計劃，逐步廢除以非母語教學為手段的英文中學！

園地公開・歡迎來稿　園地公開・歡迎來稿　園地公開・歡迎來稿　園地公開・歡迎來稿　園地公開

星期論壇

評嚴家其芝城談話

温澤

逃亡海外的嚴家其在芝城批評基本法，認為憲法第卅一條，是不能保障香港特區的權力，有需要重寫，清楚劃分中央與特區的權限，及明確規定必須實行直接選舉。

如此說來，無異將特區引離了「主權」的軌迹，變成了特區與國家完全脫離轄屬地位，全無主權同歸意義，以香港的政治氣候、政治環境而言，不難產生一個對抗的特區政府，從而使香港陷入天天遊行抗議、要將「民主」推進中國的動亂歲月，而受害者將是香港的普羅大眾及投資者。

這是嚴某一廂情願的想法。香港與中國的關係，無論以往、現在、將來，都有密切的關係，而這種關係的發展每每就建築在互助互諒、互通有無的合作上。九七之後實行一國兩制五十年不變，就是劃分中央與特區權限的證明，香港可以照舊維持現狀實行資本主義制度（這樣對中國及香港特區都符合經濟利益）。其它的權限已在基本法草案明列，如未足夠，盡管可提建議。

至於必須實行直接選舉，也屬於以偏蓋全的想法。須知香港並非只有民主激進派一九零人方案，還有不同界別卅八人方案，還有工商界八十九人方案，還有勞工界的方案，還有沒有組織的普羅大眾亟願保持現狀不變的意願，還有一切外來投資者對香港特區繼續保持安定繁榮的希望，假如一旦通過直接選舉，香港特區將會出現一個什麼局面？銜接是問題，未成特區而先有直選及直選首長亦是問題。且在如此政治氣候下實行直接選舉，可以預見，無論是特區政府的立法機關抑或特區首長，將會成為「推進中國民主化」政客的「囊中物」，但過不過得「中央任命」這一關？相信大家心中有數。如過不了，香港勢必引起動亂，並非風水先生之言。為了履行中英聯合聲明的「一致認為通過協商妥善地解決歷史上遺留下來的香港問題，有助於維持香港的繁榮與穩定」，因此對這種可能引起動亂、有害於穩定過渡、無視其它方案的急進直選，中英港三方面是應該事先審慎加以考慮的。

順在此一提，嚴某等在海外聲言的「在今後爭取中國民主化的道路上，我們將仍然一如既往地堅持理性和平、非暴力的方針」這種觀點在邏輯上有問題，也不符合科學的「相對論」，世間事物的發展決不會依着一廂情願堅持下去就會永遠坐於主動優勢，中國古兵法有「水來土掩」的喻法，有非暴力的策略，引致暴力的鎮壓，這是相對規律常識，而最終解決亦不免一戰。香港人對「六・四事件」不少只從感性認識問題，甚少用理性（彼此易位而處）去過濾問題。有次在一個公開論壇上有個老者站出來說：「共產黨打生打死得來嘅江山，就由得你地靜坐絕食遊行咁容易就搶奪過去？」（大意）這句含有相對理性的話，的確值得思考。

園地公開・歡迎來稿　園地公開・歡迎來稿　園地公開

必須發展高科技工業

維繫經濟命脈　確保繁榮安定

海潮

九七年後，本港成為中國的特別行政區，保持五十年資本主義制度不變，實現「一國兩制」。其構想固然向台灣進行統戰，亦為中國在本港吸收資金、技術、人才，協助其建設四個現代化。關鍵在於本港要保持繁榮，否則「一國兩制」缺乏吸引力，成為雞肋，同時使中國方面無法在本港吸收資金等。

而繁榮不是指股市繁榮，服務業繁榮，地產繁榮，因這些不是長期能穩定的。惟有工業繁榮並帶起其它行業繁榮，才是本港整體經濟命脈所繫。試觀日本與南朝鮮，前者是亞洲強國，後者是亞洲四小龍之首，皆因工業發展得輝煌成就所致。

回顧本港，必須發展高科技工業，以提高生產效率和產品質素，並保持競爭的優勢，但多數廠商因受九七年影響，對長期投資的高科技工業不感興趣，有的出售廠房，改營別業，有的移民外國，告別香港。

十年前，本港為數近千的中小型工廠逃避現實，內遷珠江三角洲，經營勞工密集工業，大都是加工性質，與工業科技化無關。

更有甚者，北京發生「六・四」鎮壓事件後，對本港工業發展來說，打擊頗大，影響深遠。據香港工業總會最近調查顯示，有四分之三的廠商考慮或計劃移民，仍有四成廠家短線投資，力求回報期短。又據所知，港、台、日工業家改向印尼、大馬、菲律賓、泰國投資設廠。在這情形下，若無善策挽救，本港工業前景不堪設想，經濟繁榮恐成畫餅。

六月二十七日港督於總督工業獎頒獎時說：——

「本港工業必須不斷創新以保持競爭力，提高生產效率，並使產品增值。……以使在困難的日子能保持繁榮。」又說：「港府會協助本港工業保持高生產力及高增長率，改善產品質素和提高設計創新能力。」

上述港督對工業的意見，可概括為本港工業須高科技化。既然港督承諾協助工業發展，必須有具體事實表現，茲借箸代籌，擬定四點如下：

（一）港府須從庫存巨額盈餘中撥款設立工業基金，向缺乏財力的中小型工廠免息貸款，協助其購買自動化機械和科技等，並改善設施。

（二）將軍澳工業邨須加速興建，連同大埔、元朗兩工業邨剩餘土地以優惠價格批地出售，限定經營高科技工業，吸引外國工業家投資設廠，帶來高科技，供本港工業界吸收。

（三）用投標方式並以低價出售工業用地，鼓勵工業家設廠，以填補內遷工廠及工業家移民造成的空缺。

（四）本港工業正處於轉型期，港府應提高機器折舊率，以鼓勵廠商再投資，尤其是對高科技行業應豁免稅率。

本港工業正處於嚴峻階段，困難重重，港府支援工業，責無旁貸。而中英聯合聲明中規定本港在過渡期間須保持繁榮安定，工業若不景氣，「繁榮」云乎哉？港府何以交代其責任？

本版專為讀者而設，歡迎大家各抒己見。舉凡與本港社會有關的各方面問題，如基本法的起草與諮詢，港府政制檢討以及居住、交通、教育、醫療、社會福利、治安等，皆在討論之列。對內地開放、改革的意見，亦歡迎發表。來稿以不超過一千字為合，請附真實姓名、地址以便聯繫，略致薄酬。來稿請註明「星期論壇」編輯收。

鐵娘子大刀闊斧　馬卓安平步青雲

岸方

今年七月下旬，英國首相戴卓爾夫人宣布內閣大改組。這是她上任十年來的第十一次改組，變動幅度很大，是英國三十年來人事變動最大的一次，因而引起了眾多的評論，舉世矚目。

據報道二十一名內閣成員中，只有八人留任，九名大臣改變職位，四名新人晉身內閣。最引人注目的是年僅四十六歲的馬卓安出任外相，成為英國的外交大臣。他上任一個星期，就與中國外長錢其琛會談全世界都在關注的香港問題。對於馬卓安榮升外相，英國舉國上下大感意外，尤其是倫敦一時輿論嘩然，議論紛紛，被稱為英國政壇上一件最出意料的事。還有人指責鐵娘子用人不按常規出牌，是用直升飛機的方式提拔新星。倫敦政治界有人認為政壇新貴馬卓安有可能是保守黨黨魁的繼承人，也是被稱為鐵娘子刻意栽培的接班人。

起用新人，尤其是破格提拔新人，一向是輿論的熱點，也是較敏感的話題。不論是競爭對手，還是朋友，以及各種觀點的人士，都禁不住站出來亮相、表演。不少人對此都頗感興趣，都想研究英國首相用人有什麼「絕招」？看看鐵娘子的葫蘆裏究竟裝的是什麼藥？

新外相馬卓安出身寒微，未進過大學，鐵娘子說他是白手起家的。他家境清貧，其父親是一位空中藝人，後來又失明了。他的少年是在窮苦中度過的，就像英小說家狄更斯筆下的窮家孩子一樣。由於家窮，十六歲就輟學做了建築工，但由於建築業蕭條又失了業。長達九個月完全靠失業金維生，每周三英鎊的收入。他也曾做見習會計，但半途而廢，在他二十歲時毅然遠赴非洲尼日利亞工作。有如此坎坷的遭遇，他理應走上親工黨的社會主義思想之途，但他卻受到保守黨個人主義思想的影響，追求個人成功。

自非洲回英國後，加入渣打銀行當了一名小職員，歷時十多年。他勤奮好學，此後一步步晉身政壇，成為保守黨的明日之星。他沒有受過高等教育，在保守黨那種階級分明，講究出身和學術背景的環境中，仍然能夠躋身政界並步步高升，獨當一面，說明他有一套非凡的本領。比起那些貴族子孫，他主張自我奮鬥，主張從現實主義的角度處理問題，摒棄浮誇狂想的作風。對那些聽膩了陳詞濫調的人來說，馬卓安的主張對他們確實有鮮新之感。

一九七九年英保守黨執政，這年馬卓安在英格蘭中部的一個城市韓丁頓當選為國會議員。之後進入英國政府內政部當私人秘書，八五年轉社會保險及傷殘部當私人秘書，後任該部的國務大臣。因他在渣打銀行工作十幾年，對金融和財政熟悉，八七年當上了財政部的主計長、財政部首席次官，成了英國財政大臣的副手。在此期間，漸獲首相戴卓爾夫人的賞識。對於馬卓安從內閣中職位最低的部長，一躍成為內閣部長中佔第二或三把交椅的外交大臣，的確引人注目。

馬卓安與從牛津和劍橋等著名學府出來的同僚相比，顯出欠缺一些。就知名度來說，他一直保持低調。根據去年一項有關英國政治家知名度的調查，只有三分之二的被訪者可以認出他的照片，另外也只有百分之四十的人表示聽過他的名字。對於馬卓安的平步青雲，有人認為他有財政金融工作的豐富經驗，對於應付九十年代歐共體統一市場可能產生的摩擦，應付歐洲一體化等重大外交課題是很合適的。戴卓爾夫人的歐洲政策與歐洲共同體多數國家有分歧，要克服這些分歧，成功地處理英國與其歐洲夥伴的合作關係，確實需要既懂財政又懂外交的人才，這是九十年代世界局勢發展的需要，從這一點上看，「鐵娘子」的安排的確有戰略眼光。

再則，英國保守黨目前遇到十年來最大的危機，通脹率高企不下，罷工浪潮四起。保守黨在八十年代初引以自豪的政績，今幾蕩然無存。工黨在民意調查中領先，綠黨的崛起，戴卓爾夫人已連任十年當政，民間已感厭煩。人們也埋怨她的內閣沒把事辦好，她為了第四次連任首相，大刀闊斧的改組內閣，大膽起用新人，新外相的助手麥歐迪，只有三十六歲，主管中國和香港事務。麥歐迪劍橋大學畢業，七七年就獲大律師資格。鐵娘子試圖換上一些年青少壯的新面孔，輸入新血，為政府注進新的活力，使政府工作出現新的起色，為下屆大選打基礎。究竟戴卓爾夫人還有什麼老謀深算？還有待進一步研究。

香港大陸火車輪船時間表

港深穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.16▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	84	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
541	14.06	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.40	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）[illegible]

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（白鵝潭碼頭）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（往黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	[illegible]海湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（白鵝潭碼頭）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀洲湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00單	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
	銀山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
高明	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.16	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	鷺湖	17.00 (8月3,5,7,11,13,15,17,19,23,25,27,29日)		17.00 (8月4,6,10,12,14,16,18,22,24,26,28,30日)	15小時
	南湖	17.00 (8月6,8,10,12,14,20,22,24,26,28,30日)		17.00 (8月5,7,9,11,13,19,21,23,25,27,29日)	15小時
鶴山	[illegible]津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30 (8月5,7,12,14,19,21,25,26,28日)		18.00 (8月4,6,11,13,16,20,24日)(26,28日下午10:30)	10小時
海口	馬蘭號	12.00 每月4,8,14,20,24日	18小時	18.00 每月6,12,16,22,29日	18小時
三亞		12.30 (經海口) 開8,24日	20小時	12.00 (11,28日)	20小時
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢[illegible]，四)
	鼓浪嶼號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,2[illegible]	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

●內地為夏令時間應順延一小時●

電話查詢：

中旅社　中環分社5-220450　旺角分社3-964241
　　　　筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
　　　　北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
　　　　灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
　　　　荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917　（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港澳飛翼：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317　（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038　益豐船務5-8591122

建造業訓練局主席陸孝佩表示

近月地產市道再活躍 建造業仍欠二萬勞工

並稱「六·四」後全行勞工需求已放緩

【本報訊】香港建造業訓練局主席陸孝佩表示，由於受到「六·四」事件的影響，本港建造業有放緩現象，建造業勞工短缺情況相對地已稍為減輕，至於引入建造工人對本地業內勞工的影響，則有待他們真正來港工作才能了解。

陸孝佩昨日主持「建造訓練在南區」嘉年華會開幕儀式，他在儀式後指出，在「六·四」事件後，本港的建造工程已稍為減少，一些建築中的工程亦會加快完工，而個別未動工的工程則會暫時擱置下來，以便觀察地產市場趨勢，不過，地產市道在過去半個月已重新活躍，他估計，最快要在半年後才能真正了解受影響的情況。

他說，建築工程減慢雖會引致對勞工需求放緩，但目前建造業內仍欠約二萬名工人，他希望能有更多年輕人加入該個行業。

他又指出，港府雖然已批准八百名海外建造業工人來港，不過，因目前仍未抵港，所以難發覺其影響，但他相信，海外建築工人在短期內不會對本地業內人構成威脅，若有影響，他會與港府進行商討。

陸孝佩認為，本港對建造業工人的需求是會不斷增加的，僱主應提高工資吸引更多年輕人投身建造行業。

昨日舉行的嘉年華會，目的是向南區居民介紹建造行業和將於九月開課的建造業訓練局香港仔訓練中心。香港仔訓練中心是該局第三間訓練中心，三所訓練中心共可容納一千四百名基本課程學員，另一百八十名管工班訓練學員。

該局學員招募及就業輔導主任梁劉素儀表示，由於本港人口出生率普遍下降，加上市民的教育程度普遍得到提高，近兩年來，報名入學的學員不及過去熱烈，尤其搭棚、泥水課程，更只有約七成學生入讀，電器裝置及機械維修兩科則較受歡迎。整體來說，每年約會招募得八、九成學生。

此外，她並透露，建造業訓練局結業學員會將進行一項調查，瞭解結業學員的就業、轉業及工資等，以便進一步了解他們的就業情況。

青衣居民團體昨請願 反對區內建貨櫃碼頭

五十餘代表拉橫額遊行往港督府遞信

【本報訊】青衣關注組與十三個青衣居民團體在十五位「葵青區」議員支持下，昨日下午到港督府請願，遞交一封請願信和四千六百六十個青衣居民的簽名，要求港府不要在青衣島興建新貨櫃碼頭和呼籲當局重新審慎考慮選址的問題。

約五十位青衣居民在六名區議員的帶領下，昨日下午二時許乘兩部旅遊巴士抵達港督府請願和拉起橫額，高喊「碼頭建青衣、選址成疑問」和「塞車慘·噪音煩·青衣出入難」等口號，並由區議員黃文泰將請願信及簽名交給一名港督府副官接收。其後，更加入到場聲援西貢居民抗議萬宜水庫興建難民中心。

青衣居民請願信內容包括：（一）新貨櫃碼頭不興建於青衣島；（二）新貨櫃碼頭選址要以「保護環境」和「有利貨櫃港長遠發展」為大前提；（三）重新檢討青衣土地用途政策。

發言人謝明偉稱，他們獲悉當局本月底會完成貨櫃碼頭選址初步決定的研究報告。及提交有關部門，居民不滿是當局的研究報告還未完成，但已多次暗示和傾向決定初步選址便是青衣島。

謝偉明指出，若在青衣島興建新貨櫃碼頭，必然會帶來嚴重的交通問題和損害居民生活環境，雖然當局表示會興建第三條青衣大橋疏導交通，但他認為現時荃灣、葵涌及青衣區已是交通擠塞黑點，若再加建貨櫃碼頭，只會令問題更趨惡化。他建議當局選擇其他地區興建新貨櫃碼頭，並配合以適當的道路網，才能解決「荃、葵、青」的交通擠塞情況。

他又批評當局太偏重於短期發展計劃方向而未能長期部署，因為青衣只可提供土地予八、九號貨櫃碼頭，不能夠再擴建更多的碼頭以供貨櫃港發展之用。

另外，丁衍華說，在十三個區議員聯署要求下，葵青區議會將在本月十四日召開特別會議，主要討論新貨櫃碼頭選址事宜，並已要求地政工務司能親自或派代表出席。

老婦因病厭世 門楣自縊身亡

【本報訊】一名患病老婦被發現以絲巾吊頸，解下送院不治。

死者何甜賢，六十三歲，與子、媳及孫兒同住鰂魚涌華蘭花園翠蘭樓A座某樓，死者患有心臟病及老人病，多次透露有厭世念頭。

昨日下午六時三十分，死者媳婦自外返家，赫見家姑在房門楣上自縊，於是報警。警方事後在死者房檢獲一封遺書，留言因病厭世。

疑有人煲湯肇禍引起三級火 牛池灣東村發生火警

六間木屋被焚四十一人失家園

【本報訊】牛池灣東村一列山邊木屋發生三級火警，大火焚燒近句半鐘方被救熄，事件中共六間木屋被嚴重焚毀，有四十一人無家可歸。初步調查懷疑因有人煲湯肇禍。

火警現場為九龍牛池灣東村的一列木屋，大部分由木料搭建而成，根據現場消息稱，最先起火單位為編號E五二零號木屋，戶主姓梁，一家三口居於上址，昨日中午時分，梁妻及兒子外出，僅梁某一人在家中煲湯，稍後梁某亦離家與鄰居閒聊。

昨日下午約二時三十分左右，梁某突然發現居住單位冒出濃煙，於是立即奔前觀看，赫然發現木屋已經火光熊熊，於是立即報警。

消防員接報迅速到場，但由於火警現場接近山腰，缺乏水源，導至駁喉灌救出現困難，另一方面，火警亦已向毗鄰木屋蔓延，因此在二時五十六分，消防處將火升為三級處理。

火警中消防員共動用了五條喉進行灌救，結果在四時正將火救熄，但有六間木屋已被嚴重焚毀，幸事件中無人受傷。

事後，房屋署共登記了八戶共四十一人為火災災民，同時，消防處經過初步調查，相信火警並無可疑處。

牛池灣東村三級大引致六間屋被毀（本報攝）

七月降雨量仍較正常少

【本報訊】香港天文台昨日發表的每月天氣報告指出，雖然香港在七月份曾受兩個熱帶氣旋影響，但總雨量紀錄僅為二百三十七點九毫米，只等於正常的三百一十六點八毫米雨量紀錄的四分三。

然而，自一月一日起計的總雨量為一千四百二十二點八毫米，比同期正常的一千三百零九點七毫米仍高出百分之九。

七月份其中一場大雨與七月二十九日一股低壓槽掠過有關，低壓槽更引致翌晨氣溫降至攝氏二十一點七度，成為本港自有紀錄以來七月份錄得的最低溫度。

西沙灣酒店對開凌晨車禍 私家車擬避車撞石壆 兩乘客拋出車外跌死

司機及前座乘客亦受傷情況欠佳

【本報訊】西沙公路昨日凌晨發生兩死兩傷嚴重車禍，一輛私家車在西沙灣酒店附近疑避車釀禍，一對男女被拋出車外，重傷，送院後不治，另外兩名男子亦傷重送院，目前情況欠佳。

意外發生於昨日凌晨五時許，三男一女一行四人乘坐私家車（EE五二×八）沿西沙公路入沙田，當駛至西沙灣酒店附近八，三輛電單車正以高速越線爬頭，私家車司機扭軚圖閃避，卻失去控制，衝過對行線，撞向石壆後翻落草坪，車身幾乎斷為兩截，在打轉時，一對男女自車內拋起跌出車外，另兩人在車內重傷，四名傷者事後被送院，一對被拋出車外的男女因傷重已告不治，而車內受傷的兩名男子則情況欠佳。

男死者為鄧永財，二十七歲及女死者名譚美華，二十三歲，兩重傷者為陳×雄（二十一歲）及麥×賢（二十七歲），麥是女死者丈夫。

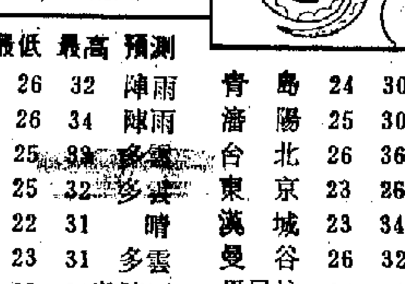
據悉，四人是在尖沙咀一間酒廊消遣後，取道西沙西路往沙田，因為全部都是住在該區，詎料途中肇禍，其中死者鄧永財住在大圍道金山樓，任職救護員。

香港今日天氣

最高33°C 最低27°C

多雲，有驟雨

輕微至和緩西南風



	最低	最高	預測		最低	最高	預測
澳門	26	32	陣雨	青島	24	30	多雲
廣州	26	34	陣雨	瀋陽	25	30	雷陣雨
汕頭	25	33	多雲	台北	26	36	多雲
上海	25	32	多雲	東京	23	26	陣雨
北京	22	31	晴	漢城	23	34	晴
天津	23	31	多雲	曼谷	26	32	雷暴
南京	23	31	雷陣雨	馬尼拉	24	28	雷暴
廈門	26	35	晴	新加坡	25	29	雷暴
福州	25	35	多雲	悉尼	9	17	晴
桂林	24	35	多雲	墨爾本	7	12	陣雨
西安	24	34	多雲	洛杉磯	17	23	多雲
蘭州	16	26	多雲	三藩市	13	22	多雲
成都	21	28	陰	溫哥華	17	21	有霧
重慶	26	34	多雲	倫敦	16	27	雷暴
杭州	25	32	陣雨	多倫多	24	28	多雲
昆明	16	24	陣雨	法蘭克福	12	26	雷暴

中學會考成績本周三將派發

自修生將以郵遞方式發出 英專考生成績下周三寄發

【本報訊】香港考試局秘書宣佈，如工作順利，本年度的中學會考成績將於本周三（九日）分發予各參加會考學校及自修生。考生考獲各科成績的等級將詳列於個別成績通知書內。

學校考生的個別成績通知書將於（星期三）上午由參加會考學校派職員到考試局辦事處領取，各學校考生可於當日向校方查詢領取成績通知書的辦法。

自修生的成績通知書將由郵遞寄發，考生可望於同一日內收到，如自修生因特殊情況本月十日（星期四）仍未收到成績通知書，可於本月十一日（星期五）到九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十一樓香港考試局辦事處或撥電話三—七二三〇一一查詢。

教育署成人教育組主辦的政府英專考生的成績通知書將由成人教育組寄發，如有關考生於本月十六日（星期三）仍未收到成績通知書，可於本月十七日（星期四）到香港銅鑼灣希慎道利園大廈六樓五〇六室成人教育組或撥電話五—八三九二三〇九查詢。

中四派位明公布 今年派位達五萬八千餘

獲派他校者需周三註冊

【本報訊】一九八九年初中成績評核辦法分派資助中四學位的結果明日公布，中三結業生可於是日回校領取註冊證。教育署發言人表示，今年有五萬八千八百四十二名學生透過經修訂的初中成績評核辦法而獲派資助中四學位，比去年的五萬五千四百三十八名學生有所增加。

今年參加初中評核辦法的學生共有八萬零二百八十七名，除四千四百六十一名學生選讀工業學院及工業訓練中心的中三結業生職業訓練課程外，一千四百九十七名學生未完成中三課程已離校。餘下的七萬四千三百二十九名學生中，有百分之七十九點二，即五萬八千八百四十二名獲派資助中四學位。

在獲派資助中四學位的學生中，原校就讀的學生有四萬九千一百八十八名，派回其餘九千六百五十四名學生經統一派位而獲派其他學校的中四學位，此外，另有二千九百八十八名學生經統一派位方法獲派中三結業生職業訓練課程學位，派往他校的學生須於本星期三（九日）前往所派學校註冊。

學生前往辦理註冊手續時必須攜帶下列文件：（一）註冊證，（二）香港身份證以及（三）最近的半身護照相片兩張及約一個月學費的款項，以備辦理註冊手續。獲派中三結業生職業訓練課程學位的學生註冊日期亦為星期三，學生必須攜帶註冊證和香港身份證，前往所派工業學院或工業訓練中心註冊。

如學生未能於明（八日）回校領取註冊證，或不能於星期三到所派往的學校註冊，學生家長須以書面方式授權一位代表代其領取註冊證，並前往獲派的學校辦理註冊手續。授權書須由原校簽署加以證明，代表在領取註冊證或辦理註冊手續時均須呈交授權書供有關學校查詢。

學生前往學校註冊，必須把註冊證呈繳校方執存，發言人說若學生未能出示註冊證，學校有權拒絕錄取該學生。

未能獲派資助中四學位或中三結業生職業訓練課程學位的學生，將獲發給「中三畢業生之進修途徑」資料簡介，作為提供其他出路的參考。

逾千七職工家屬參加 印刷工會周年聯歡

主席劉吉良促改善勞工例

【本報訊】香港印刷業工會昨晚在北角敦煌酒樓舉行四週年會慶聯歡晚餐，到會的印刷業職工、家屬及來賓共一千七百多人，場面熱鬧。

該會主席劉吉良致詞時稱，在新的一年中，工會將繼續爭取及維護工人權益，希望港府當局正視增加有薪年假的要求，並對長期服務金法例中不完善的地方進行檢討，盼能盡快修改。該會又重申反對輸入外地勞工的立場，特別是當前香港經濟已有放緩跡象，勞工短缺的情況也有緩和的趨勢，港府應該迅速修改輸入勞工的政策。

劉吉良並表示，為了香港未來的發展，為了全港市民的利益，必須維護中英聯合聲明，堅持「一國兩制」，爭取把基本法擬訂得更趨完善，並表示將繼續做好有關基本法的研討、推廣、和收集意見的工作，為制定一部符合香港長遠發展的基本法而努力。

香港時報更換社長

【本報訊】《香港時報》最近更換社長。任職四年的原社長黃德基離任，由原副社長金達凱接代，於上周末舉行了交接儀式。

區域市政局招標公告

現招標為粉嶺聯和墟及上水石湖墟提供潔淨服務，為期十二個月，由一九八九年十一月一日起至一九九〇年十月三十一日止（檔案編號：RCQ 261／89（A））。

投標表格及其他資料可向尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈B字樓物料供應組投標事務小組索取（電話：三—六八四五六九）。投標書須於一九八九年八月二十五日（星期五）上午九時前放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈3字樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書梁楚輝

招標公告

為承購乾血（粉狀）

茲招標承投乾血（粉狀），期間由一九九〇年一月一日至一九九〇年十二月三十一日。投標表格及其他資料，可向堅尼地城屠場或長沙灣屠場總務室索取。市政局不一定接納出價最高的投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書的全部或部份內容。投標書須於一九八九年九月八日（星期五）上午九時前，放入香港金鐘道政府合署四十四字樓市政總署詢問處的投標箱內。

一九八九年八月四日

市政局投標委員會秘書陳淑儀

香港市政局

改善城市環境·確保公衆衛生·提供康體設施·促進文娛活動

冷氣機大特價

日本冷氣櫃機新貨特價發售

日立牌：15 H.P.、HK$32,000.00

20 H.P.、HK$41,840.00

30 H.P.、HK$58,560.00

開利牌：40 H.P.、HK$83,900.00

萬興冷氣有限公司

九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：3-7607834

電話：③7120217-8 ③7155333黃小姐洽

外幣存款

·美元 ·英鎊

·日元 ·馬克

·加元 ·紐元

·澳元 ·歐洲貨幣單位

諮詢熱綫：5-258555

國華商業銀行

惠刊廣告請撥電話：七三六二二八

五十鈴皇牌貨車

奔馳神州大地 科技蜚聲國際

日本五十鈴皇牌貨車，其馬力强勁省油耐用的發動機、安全堅固的車身底盤、高效能的懸掛系統，早已馳名國際，在國內，一致受到各業用戶的高度讚許和大量採用。

五十鈴汽車的中國、香港、澳門代理：香港大昌貿易行有限公司屬下機構合衆汽車有限公司，本着"顧客至上，服務第一"之宗旨，以高度專業精神，熱誠爲國內用戶服務；再配合大昌集團遍佈中國各地的維修零件中心，提供了最完善的售後服務，爲中國運輸發展作出貢獻。

左軚的士頭

載重0.8噸汽油雙排座的士頭

型號：TFR 10HDL

左軚麵包車

汽油八座原廠冷氣豪華麵包車 型號：WFR 12DWLC

汽油九座趟窗長陣工具車 型號：WFR 12FVLC

汽油十二座原廠冷氣趟窗短陣麵包車 型號：WFR 12DBLC

汽油十五座原廠冷氣高頂豪華麵包車 型號：WFR 12FBHLC

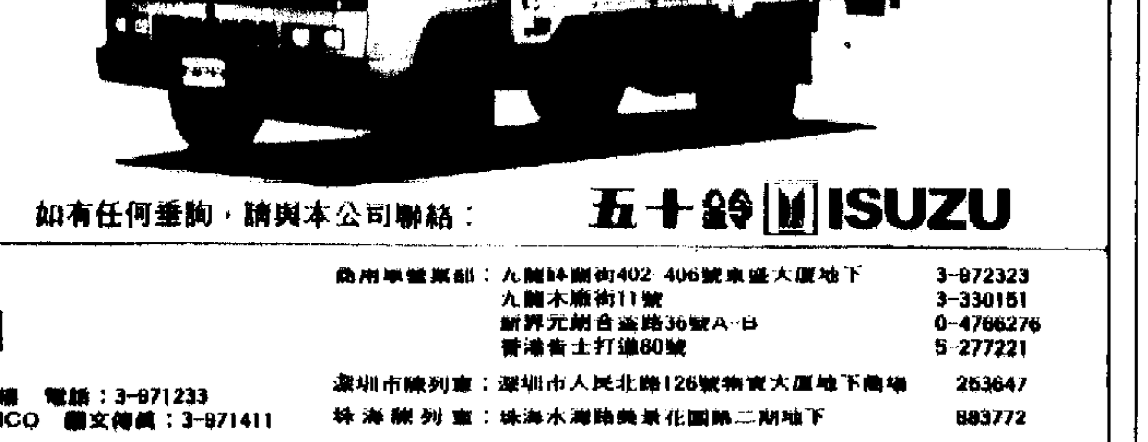
柴油十五座原廠冷氣高頂豪華麵包車 型號：WFR 53FBHLC

左軚農夫車

載重1.5噸柴油雙排座農夫車 型號：NHR 54ELW

載重1.75噸汽油雙排座農夫車 型號：NKR 12ELW

載重1.75噸柴油雙排座農夫車 型號：NKR 55ELW



左軚柴油輕型貨車

載重3噸貨車車架 型號：NPR 57LLY

載重3噸平板貨車 型號：NPR 57LLA

載重4噸貨車車架 型號：NPR 59PLY

載重4噸平板貨車 型號：NPR 59PLA

＊備有現貨供應

如有任何垂詢，請與本公司聯絡：

五十鈴 ISUZU

中國、香港、澳門代理 大昌貿易行有限公司屬下機構

合衆汽車有限公司

總辦事處及中國貿易部：香港九龍彌敦道771-775號栢宜中心十樓 電話：3-971233

電傳：53969 TRIMO HX 電掛：TRICO 圖文傳眞：3-971411

商用車營業部：九龍詩歌舞街402-406號東盛大廈地下 3-972323

九龍木廠街11號 3-330151

新界元朗合益路36號A-B 0-4766276

香港告士打道80號 5-277221

深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大厦地下商場 263647

珠海陳列室：珠海水灣路興景花園路二期地下 883772

舊區環境污染嚴重 老人健康最受影響

老人團體盼當局重建舊區時加強綠化 並建議加重刑罰以阻嚇廠商污染環境

公衆亭

編輯先生：

我們是一羣來自一個老人社區服務小組的一羣老人，欲將一些住在一些舊區（即土瓜灣區，區內工廠居民夾雜和空氣混濁）的感受，以及參觀米埔自然保護區及老人參與環境保護工作的體驗向大家分享，希望有關當局能更落實積極地推展環保工作，並鼓勵更多老人家能加入實踐環保工作的行列。

意見和體驗：㈠我們覺得人煙稠密的舊區內，空氣和噪音的污染程度日趨惡化。但是一方面，這些舊區的老化程度亦同樣日趨嚴重。這對一般老人家的身體是會造成一定的負面影響，尤其對一些患有肺病和呼吸系統欠佳的老人家尤甚。

㈡一般老人家較為被動而不積極參與環保工作，不認識環保對其本身健康的重要性，其實，老人家本身亦有很多有關優點，如節儉和樂於使用有用廢物，以至能在日常生活將有關保健和環保信息傳給其兒孫等。

㈢政府在訂立有關環保條例時，太保護廠家，未能訂立有效適當的條例去阻止廠家不斷製造污染物。故我們很容易看到環境保護處在執行其工作時，有被綁手綁腳之感。

㈣我們覺得米埔越來越缺乏一些未受環境污染的良好地方，如米埔以供人們消閒享受大自然及作教育市民有關環保的訊息之用。

意見：（一）建議當局在發展及重建舊區時，多考慮四週環境污染對居民及老人的影響，因要多加建幾個公園或市政大樓，對整體環境污染程度的惡化亦見無補於事。

（二）鼓勵更多老人家在為己為人的原則下，更積極去參與環保工作，例如減少吸煙，以身作則去教導其下一代去節約資源和愛護環境。

（三）有關當局應訂立更嚴峻的刑罰，以阻嚇廠商污染環境，此外在執行有關條例方面時，亦應做得更全面和落實，以防止執行上的不協調和漏洞出現。

（四）反對政府繼續開發和破壞一些未受污染的地方，希望政府更著力支助像世界野生動物保護基金會的組織，開闢更多自然環境保護區，以供市民觀享和教育市民有關環保的訊息。

土瓜灣金柏之友

船民問題急需解決

甄別政策證明已無濟於事 兩團體促取消第一收容港政策

意見箱

敬啓者：

港府在去年六月十六日實施船民甄別政策至今已有一年，期間不但未能阻止及阻嚇船民湧入，相反湧入的人潮比過往更為激增。

香港本身地小人多，要安置滯港的越南船民是非常困難的，無論安置在那一區，都必然會受到該區居民的反對，正如在去年八月開始，我們就已經提出反對擴大閘放營政策及甄別政策，是察覺出政府的決定是一項不治標不治本的政策，是不能徹底解決問題的。

船民經常鬧門、藏械，浪費不港資源及警務力量，而且影響民生及香港的繁榮安定。

因此，我們認為這個問題急需解決，並提出以下意見：㈠立即取消第一收容港政策。㈡要定出香港負責甄別船民的限期及限額；㈢對目前滯港的船民要加快甄別，簡化手續；㈣對甄別了的越南非法入境者要即時遣返；㈤要停止再擴大興建羈留中心；㈥立法局要停止有關興建羈留中心的撥款；㈦聯合國難民專員公署要負責所有費用，以及因羈留中心造成影響民生的一切後果。

聯署團體：新界西區居民聯會　屯門梁健文區議員辦事處

修頓青少年中心《輕姿社》招社員

▲香港遊樂場協會修頓青少年中心之「輕姿社」，現正招募新社員。歡迎對社交舞有興趣的青年男女參加，時逢星期四晚八至十時集會。查詢可到灣仔軒尼詩道一三○號修頓中心十一字樓，或電五—七二三三五四五。

路爛待修

有圖為證

讀者黃君日前來電投訴旺角亞皆老街與彌敦道交界處一段行人路毀壞，盼有關部門盡快修補。黃君表示，由於該處是旺角區的中心地帶，每日往來的人羣穿梭不息，行人在擠迫的情況下，容易扭傷腳或絆倒。

按：記者前往現場察看，發覺投訴屬實，已將有關情況轉交運輸科道路投訴組反映。・**謝**・

簡覆

敬啓者：

貴報於一九八九年五月二十五日刊登一則關於瑞和街與崇仁街交界處有一交通標誌傾側的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

運輸科道路投訴主任　**梁庚耀**

勞工處本港就業輔導組提供免費職業介紹（本版逢星期一刊出）：

職位—工作地點		薪酬	簡要資料	編號
女書記	荃灣	6500元(月薪)	中五程度，英語良好，懂商業信札及電腦操作，具三年有關經驗，朝九時半至晚六時，五天半工作	TW4078D
女廚師	屯門	4160至4920元(月薪)	年四十五以下，具有關經驗，負責煮一百廿人飯餸，三個人合做，朝七晚五時，輪休	TM2008A
女文員	大埔	3000元以上(月薪)	中五程度，識打字，具工作經驗，朝八時半至晚五時，五天工作	TP1857
冷氣水電員男	港九	4100至4500元(月薪)	年廿五至四十五，具五年冷氣水電維修經驗，朝九晚六，六天工作，有醫療福利，年終大假，雙糧	PM1810
康樂收銀員	大埔及屯門診所	時薪22.8元	年六十五以下，需為政府退休公務員，[illegible]，懂英文、國語，一至五，下午六時至十時工作	GN337 GN340

查詢電話：5-270276　3-695525　0-4920154

通告板

青年戀曲二重奏 愛情路上手拖手

▲「**戀曲二重奏**」日營：女青年會真善美村中心於八月十三日舉行，以協助青年戀人更認識異性相處之道和增進彼此了解。內容包括遊戲、心理測驗及角色扮演，地點為鯉魚門公園營地，歡迎青年戀人參加（必須攜伴），收費會員三十元，非會員三十五元。報名可到九龍城馬頭涌富寧街真善美村低座二樓，查詢電話三—七一五七六四七。

兒童扮嘢多趣怪 似模似樣笑開懷

▲「**似模似樣兒童扮嘢大賽**」：荃灣明愛社區中心八月十二日主辦，在石圍角社區會堂舉行，凡四至十三歲兒童均歡迎參加。參加者可模仿任何人物、動植物，作兩分鐘的故事環節。收費十元（不包材料）。報名可到荃灣城門道九號，查詢電話○—四九○○三三一。

▲**浪茄戒毒中心初探**：香港青年協會乙明青年中心八月十三日舉辦，參加者可聽取有關毒品常識資料講座，再前往浪茄互愛中心參觀戒毒村內設施，參與營友聚會，分享戒毒者心聲。參加對象為十四至三十歲男女，收費會員十五元及非會員二十元。查詢報名可到沙田乙明邨乙明邨街十三號二樓，或電○—六四六四一一一。

▲**屯門中央公園一日遊**：九龍明愛社區中心於八月十三日舉辦，一方面領略新市鎮發展面貌，另一方面可在公園內度過一個愉快的日子，歡迎六至十二歲兒童參加，收費二十元。查詢可電三—三六五二一一一，或到九龍太子道二五六A二樓報名。

▲**香江歲月**：青年會荃灣會所於八月十三日下午舉辦，目的是透過多元化的活動形式，提高青少年對香港社會歷史的認識，了解及關注香港社會。內容包括展覽、遊戲、攤位及錄映帶放映，地點為荃灣綠楊新邨平台，查詢電話○—四一二三一一一。

會考生如何應付放榜

客席講座

本星期三（八月九日）是中學會考放榜日，相信對應屆十多萬的中五會考生來說，算是個大日子了。

無疑，中五會考是人生的一個里程碑，它或深或淺地影響著今後的去向。所以，心理上有點兒緊張或彷徨是可以理解的。但是，徒然焦慮是於事無補的，毫無準備也不是辦法。

可能有不少學生都抱有這樣的想法：今後的去向，待放榜後才作打算好了。正因為這樣，很多考生就在成績揭曉後頓感彷徨無措，不知如何是好。其實，如果學生早在放榜前作好一切心理及行動（例如放榜後報讀預科）上的準備，放榜前後都會較感安定的。

學生有否估量一下自己的成績呢？由於會考個人成績等級須與其他考生一併評核，所以成績級別確實頗受當年考生整體表現及試題深淺所影響。雖然如此，粗略的預算是必須及可以的。何況，估計不是全無憑據的。學生不妨按自己學校歷屆的會考成績、自己平時在校表現與其他同學的比較怎樣、考試前準備充足與否，以及考試時各科表現及答題取分把握等，來估量一下自己的成績。

然而，考生還需要有其他各項心理準備，例如：成績滿意會怎樣？成績欠理想又如何？成績會意料以外的差嗎？外出做事還是繼續讀書？讀書又要唸那些課程？做事會幹那一行？打算職業進修嗎？重考會考嗎？諸如此類的問題，學生不妨切實地想想，再而擬定相應的積極措施來。遇有疑難，不妨先向家人、師長或朋友商討、研究，以致互相諒解、支持。自己心中有數，實事求是，定會安定自若，勇於接受現實。

可是，在缺乏資料的情況下，憑空猜想自己的去向是不現實的。在參考家長、師友的意見同時，個人亦應多方面了解及查詢各升學或就業概況。透過所得資料，再從自己的興趣、能力、志向、家庭環境、性格等因素去選擇適合自己的道路來。所得的資料越是充實，可選擇的道路越寬廣。（一）

（學友社學生輔導部）

尋人啓事

王光輝尋兄王光陽

王光陽，六十二歲，江西遂川人，一九四九年五月去台灣。一九五一年來過信，至今無音訊。見字後函告：江西遂川枚江紅旗洪門。王光輝（一二五七）

羅念汾尋兄羅台基

羅台基，七十一歲，江西遂川人，一九四九年二月去台灣。望知其下落者函告：江西遂川枚江枚溪羅。羅念汾（一二五八）

羅念榮尋侄兒羅地保仔

羅地保仔，六十五歲，江西遂川人，一九四九年五月參加國民黨青年軍去了台灣。望知情者函告：江西遂川枚江枚溪。羅念榮（一二五九）

羅典樹尋弟羅典經

羅典經，七十一歲，江西遂川人，一九四九年五月參加國民黨青年軍去台灣。望知其下落者函告：江西遂川枚江枚溪。羅典樹（一二六○）

蕭振明尋弟蕭寶南

蕭寶南，七十歲，江西遂川人。曾任過萬安警察局警長，一九四九年去台灣。望知情者函告：江西遂川枚江枚溪。蕭振明（一二六一）

朱文秀尋兒尹傳衡

尹傳衡（秉權），六十四歲，江西遂川人，曾任國民黨遂川縣教育館幹事，一九四七年秋隨國民黨部隊去台灣。望知其下落者函告：江西遂川泉江鎮東路居委會。朱文秀（一二六二）

郭德鉛尋兄郭德權

郭德權，七十二歲，江西遂川人，一九四九年去台灣，同年從台灣來過信，說是在航空機校學習。望見字後函告：江西遂川枚江高塘。郭德鉛（一二六三）

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
＊現貨供應歡迎來電查詢＊
集團專業經營
直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
各單位自備批文 可先送車後滙款
地址：九龍旺角上海街588號萬成大厦9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880 電傳：32807 LWLTD HX
陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084
駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大厦
（A區園廳3樓）電話：251333
澳門恒豐車行：
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：570460

商業
商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$90元
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

華多利汽車有限公司
＊直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨＊
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）今日現貨 圖文傳眞：3-7717189
海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4—5樓
電話：24167圖文傳眞：24135聯繫人：李青、林存純
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297．256561
聯繫人：陳興建　李東威

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內
全新：300 SEL, 200
翻新：500 SEL, 500 SE, 380 SEL, 280 SE, 250, 230
日本翻新轎車
藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠
全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0 SGL 桂冠2.4 SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6型3.0特級豪華T把
全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車
YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
LO47三菱七座豪華吉普車
實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647
中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G3地下 電話：0-6011373-7 傳眞：0-6011739 全港獨有汽車特平超級市場

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓
電話：5-754356
傳眞：5-8383413
現貨 包送夕錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機、1.5噸雙排座農夫車、的士頭六座貨農夫車、皇冠高級轎車、26座高頂旅遊巴士、DYNA二噸平板貨車、9座、10座吉普車、豪華型吉普車、五十鈴新款12座麵包車、日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車、全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

先到布政司署再往港督府遞信
十區區議員偕同市民遊行集會促遣返船民
發言人稱船民問題已令港人無法容忍

【本報訊】由十個地區區議員組成的「越南船民及難民問題關注小組」，昨日下午偕同近三百名市民由中區遮打花園遊行往布政司署，再派代表往港督府遞交請願信，以及一幅「大石壓死蟹」的漫畫，以示越南船民問題令本港市民負擔沉重，並促請港府立即撤銷第一收容港政策。

「越南船民及難民問題關注小組」的多位區議員，以及來自多個地區的近三百名市民，昨日下午先在中區遮打花園集會。參加市民手持寫着「反對保安司獨裁的決定」、「取消第一收容港政策」、「我們憤怒了，立即遣返船民」等橫額，並呼喊口號，進行往布政司署舉行集會。

關注小組發言人黃匡忠在宣讀致港督的信件時指出，越南難民及船民問題已經成了香港市民一個無法接受，無法容忍、無法支持的危機，西貢居民反對在萬宜水庫興建船民中心，沙田居民反對白石中心船民污染吐露港及城門河水城，元朗居民擔心石崗營船民疾病蔓延，船民自出自入，破壞治安，深水埗居民對船民暴力衝突甚為反感，全港市民對越南船民繼續湧來香港，一致反對。

信中指出，對港府來說，越南難民及船民，已呈現了一個無法管理的情況，懲教署人手不足，缺乏訓練，警務處表示人手不足，以及管理難民非警務人員責任，立法局拒絕撥款興建中心，再進一步會加緊財政控制，港府已難以維持對船民的經費。

關注小組重申，要求港府立即撤銷第一收容港政策，英國承擔滯港船民一切開支，並希望港府順應民意。

隨後，來自西貢、沙田、深水埗、元朗等區的區議員代表，亦在集會上發言。深水埗區議員周國良指出，在船民中心發生的毆鬥事件已不僅是南、北越船民毆鬥，北越船民也已互相毆鬥，居民擔心這類事件會擴大。元朗區議員亦批評政府在當地設置船民中心前沒有諮詢區議會意見，居民最擔心的是船民中心的保安問題。

關注小組其後派出二十多名代表前往港督府遞交一封請願信，一幅以「×」刪去「第一收容港」字眼的橫額，以及一幅「大石壓死蟹」的漫畫。漫畫中的蟹傷痕纍纍，持着「SOS」牌子，身上壓着「污染」、「打鬥」和「逃走」的沉重大石。漫畫及信件由港督府副警長接收。

請願市民隨後前往西貢，聲援在萬宜水庫靜坐的西貢居民。

「大石壓死蟹」——越南船民問題對本港市民形成沉重負擔的最佳寫照。十區區議員與市民昨日把這幅諷刺漫畫交手港督府當值警長轉給港督（本報攝）

十區區議員與近三百市民昨遊行到布政司署，要求取消第一收容港政策（本報攝）

反對在萬宜水庫旁建船民中心
西貢居民第七天靜坐 近千人昨會前往聲援
關注組主席稱當局須為市民食水安全着想

【本報訊】西貢一越南船民中心興建地盤的靜坐行動，昨日已進入第七天。居民在萬宜水庫附近一代表表示，若港府強行清場，他們會和平離去，但不保證強行清場會引起香港其他市民有什麼反應。

雖然港府日前已在憲報上將上址劃為禁區，而屋宇地政署亦已發出通知，要求居民離去，但居民對此不加理會，繼續在該處靜坐以阻止地盤工人開工。居民更在地盤內設置捐獻箱，籌款支持今次行動。

昨日下午，陸續有地區團體及學生組織由市區前往西貢聲援靜坐行動，令聚集人數一度接近一千人。一些的士更免費將部分聲援人士義載到上址。

西貢區各界關注越南船民小組主席葉樹林向記者表示，居民的立場不會改變，他們會繼續在地盤靜坐，直至港府取消在該處興建船民中心的計劃為止。

對於港督在前晚離港時呼籲市民冷靜合作一事，葉樹林反過來要求港督為六百萬市民的食水安全着想而跟居民合作。

葉樹林又表示，若港府強行清場，居民將和平離去，但難保強行清場會帶來什麼後果以及引起其他香港市民什麼反應。他認為，強行清場所帶來的任何後果，將會是港府所一手造成的。

另外，西貢政務專員唐建生出席一個清潔沙灘的活動時表示，他希望居民及地區領袖體諒港府作出有關決策乃迫不得已。他個人不希望出現強行清場的情況。他希望居民能以冷靜、和平的方式與港府達成諒解和協議。

又訊：西貢區各界關注越南船民小組昨晚發表聲明，認為近日港督及港府高官相繼就萬宜水庫興建船民羈留中心事件發表的言論，只是重申當局的立場，並未能解決居民的焦慮。小組重申，港府必須對市民作出有效的書面保證，並承擔假若出事後引致結果的責任，否則西貢居民不會撤離工地。

聲明中又強調，西貢居民在「和平、理性、非暴力」原則下，將堅持繼續留守工地，直至最後一刻。

另外，各界爭取停建萬宜水庫船民中心聯委會等二十二個居民團體，昨晚亦聯合發表聲明，表示支持西貢區居民留守在萬宜水庫工地直至最後一刻的行動。

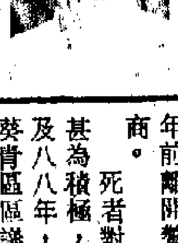
理工學生向港督遞信 要求勿在水庫旁建營
若非建不可則須承諾是最後一個船民營

【本報訊】香港理工學院學生會社會事務委員會一批代表，昨日下午到港督府遞交請願信，他們要求港府立即擱置萬宜水庫旁興建船民中心的計劃，盡速向市民公佈選擇越南船民中心位置的準則。

理工學院學生會社會事務委員會遞交予港督的信件中，表示支持西貢區各界關注越南船民小組反對利用萬宜水庫西壩旁的土地興建船民中心，並指出，如果港府別無選擇地決定在環境優美的萬宜水庫旁興建船民中心，這顯示本港在應付越南船民問題而使用的社會資源，已到了最後極限。

該會要求港府詳細研究其他可行地點，並向市民公佈研究結果。如港府經研究後，最終決定在萬宜水庫旁興建船民中心，港府必須承諾這是最後一個船民中心，並對可能產生的後果負全部責任。

僅穿內褲全身披血倒臥屋外
商人睡夢中被刺死
警循血路尋至寓所帶走死者之妻


死者李沛

【本報訊】一名兩度參選區議員均落敗的商人，在睡夢中被人狂斬，負傷從家中跑至街外，卒因喉部中刀傷口太深不支倒地，被發現報警送院救治惜已證實不治；警方事後發現死者有精神病的妻子手執染血菜刀呆坐家中，於是將她帶走調查。

死者李沛，五十六歲，與五十五歲姓吳妻子同住葵涌和宜合道三二二號A座詠發大廈三樓一單位，有一子一女已經成長遷出居住，死者原任職警員，同僚均呼他綽號「曹操」，服務十多年後升至高級警員，由於感到再無發展，於是在大約十年前離開警界轉而營商。

死者對公眾事務甚為積極，在八五年及八八年，兩度參加葵青區區議會選舉，但均告落敗。

據悉，雖然死者結婚多年，但生性風流，有親密女友兩三人；街坊稱，兩夫婦曾為類似事件發生多次爭吵，而死者妻患有精神病，常要覆診。

命案發生於昨日凌晨四時二十分，一名滿身鮮血僅穿內褲男子，跑出詠發大廈，跑至路邊不支倒地，由大廈看更報警，將傷者送院，急救後延至五時十分不治。

警方沿死者留下血路追尋至上址，見死者妻子全身染血呆坐屋內，又檢獲一柄懷疑兇刀及一張精神病歷咭，估計死者在睡夢中被人揮刀狂斬，荃灣重案組事後並帶走死者妻檢驗。死者身中多刀，尤以頸部刀傷最重。

多個團體開研討會後發表
八九年香港青年宣言
籲團結自強愛國愛港
肩負中國公民責任為民主自由貢獻力量

【本報訊】一個名為《青年的醒覺——中港未來與我們的角色》的研討會昨日舉行。會上發表一份《八九年香港青年宣言》，作為日後推動香港青年以積極態度面對未來的精神綱領。

這是「六四」事件後，香港青年及學生團體首次聯合舉行的大型聚會，希望藉此反省本港青年、學生和教育工作者在這次愛國民主運動中的表現和經驗。

會上，教聯會理事長程介南表示，現時香港市民一方面希望中國實現真正民主，也要與中國幾千年來傳統的封建意識作戰。他續說，中國要實現民主需要幾代人的時間，現在是考驗自己信仰和承擔是否繼續有效的時候。

程介南認為，儘管有人認為現時的中國當權者倒行逆施，但港人在與內地交往時，仍應避免出現疏離國家、民族的傾向。

另外，出席研討會的時事評論員盧子健則指出，目前許多人關心中國政權能持續多久，這可以從其經濟狀況，能否懲治腐敗和改革開放能否繼續下去這三方面考慮。

盧子健認為，港人應用冷靜、理智的態度去看待大陸局勢的發展，不應因大陸局勢變化而迅即作出過急的反應，應把眼光放遠一點。

研討會在會後徵集聯署一份名為《團結自強 愛國愛港》的八九年香港青年宣言。宣言內容指出香港青年經八九年愛國民主運動的洗禮後，已經覺醒起來，並因此而有機會反省香港中國人的身份、角色，思考國家民族命運和體會到民主制度的重要。宣言承諾香港青年要肩負中國公民的責任，在各個崗位上為民主、自由的發展而貢獻力量。宣言又認為青年人的信心不應來自「承諾」、「保證」或施捨等，而是來自承繼北京學生和市民那種堅持正義的行動，團結互助及無私無畏、自強不息的精神。

研討會的發起團體包括香港工聯、教聯、學聯、兩間大學學生會、當代中國學會、新一代文化協會、學友社、學教團、天主教青年聯會等。

英國《星期日快報》昨透露
馬卓安今年稍後訪港
李鵬飛對新任英國外相訪港表示歡迎 並認為恢復港人信心是中英共同責任

【本報記者黃念斯倫敦六日電】今日的英國《星期日快報》消息透露，新任英外相馬卓安將於今年稍後時間訪問香港。

英國官方對《星期日快報》此項消息不予置評。英外交部發言人認為馬卓安肯定會訪問香港，但具體時間未定。

《星期日快報》的消息稱，馬卓安在首次接受此間新聞界訪問時透露了他訪問香港的打算，並表示他會高度重視香港問題。

該報消息說，新外相訪港無疑是想為恢復香港人對前途的信心作出努力，使香港人相信英國政府會盡力保證港人前途。但是，英國政府處理港人居英權問題的表現，使香港人對英國政府深感不滿，因此，挽救香港人對英國政府的信心，亦成為馬卓安訪問香港的一個目的。

馬卓安較早時在巴黎與中國外交部長錢其琛會晤，明確表示英國政府希望通過談判，要求中國在九七年後不派軍隊進駐香港。

《星期日快報》認為，馬卓安訪問香港時，會向港人表達英國政府在此問題上的強硬立場，以此爭取香港人對英政府的信心。

該報引述馬卓安的話說，「香港問題甚受關注。要使香港人重建信心，責任在於中國，這是我較早時向中國表達的意見。我將高度重視香港問題。」

【本報訊】對於新任英國外相馬卓安會在今年內訪港的消息，立法局首席議員李鵬飛昨日表示歡迎。他認為，這是個讓馬卓安了解香港問題的好機會。

李鵬飛表示，香港現時正面對信心危機，移民人數很多，還有越南船民問題，在在都是英國有責任協助香港去解決的。他認為，新外相訪港是個良好的機會，讓他親自了解香港的問題。

李鵬飛續說，恢復港人信心並非單是中國的責任，而是中英雙方共同的責任。

被問及是否會趁此機會爭取港人居英權時，他表示國籍法問題肯定是與馬卓安討論的問題之一。在這方面，李鵬飛重申兩局議員是必定會為港人爭取的。

立法局議員麥理覺指出
北京宜邀港人北訪 廣聽意見助消疑慮
部份港人擬在海外購小島移居不切實際

【香港中國通訊社六日電】香港立法局議員麥理覺接受本社記者訪問時指出，最近部分香港人提出在海外購買小島讓港人在九七年之後移居，這是一種不切實際的做法，而一些海外國家放寬對香港居民移居的條件，已嚴重影響香港的社會結構。他認為中國方面現時應廣泛邀請香港不同的團體和人士前往北京，多方面了解港人的意見，並且坦誠地研究解決的方法，這樣有助於減低港人的疑慮及盡快回復信心。

麥理覺稱，受到「北京事件」的影響，港人出現嚴重的信心問題，人才與資金不斷外流，香港正處於一個關鍵性時刻。如果中國能採取適當的措施，可有助紓緩香港的情況。他認為每個香港人均希望香港繼續成功，而每一個人對香港未來也有不同的看法，因此，北京方面現時應多邀請不同的團體和人士到北京，與高層官員坦誠和友好地交流意見，並且尋求改善現時狀況的方法，回復中港從前的密切關係。

麥理覺認為，現時如果立法局能組團前往北京與中方高層官員接觸，反映港人的疑慮是有助於改善現時的狀況的。目前立法局正是休會期間，故未有在立法局提出這看法，但是他與一些議員接觸，部分與他持相同的見解，他也十分願意前往北京反映港人的意見。

他指出，最近部分香港人提出在海外購買小島供港人在九七之後移居，這是一種不切實際的做法。香港有今天的成就是經過一百四十多年的歷史，香港在近四十年能迅速發展，是建立在過去百年的基礎上，其中重要原因是毗鄰大陸，大陸為香港提供不少好處，而香港也為大陸貢獻不少，其他遠離中國的島嶼是不成功的，假若有良好條件的地方，相信也已為其他人所佔用了。他稱，務實的香港人應放棄這些不可能成功的念頭。

他說，近期不少國家放寬移民限制，吸納香港的技術勞工，使人才外流由精英階層伸延至技術工人階層。他以「出血」來形容現時人才外流的狀況，這將嚴重影響香港的基礎，使香港面臨更大的危機，而只有中港衷誠的合作方可有助解決現時的困境。

港人在英居留權方案 黃宏發盼英儘早公布

【本報訊】立法局議員黃宏發昨日表示，英國政府應儘早公布有關彈性處理本港居民在英居留權的方案，讓香港人討論和提出意見。

黃宏發昨日出席一個有關香港前途的研討會後向記者表示，「六．四」天安門事件後港人爭取在外國居留權是可以理解的。他希望英國新外相馬卓安儘快熟悉香港事務，然後在十月英國議會復會時公佈彈性處理港人在英居留權方案，可以使港人發表意見。他說，爭取外國居留權只是作為一種政治保險，港人應留在香港，繼續建設。

黃宏發又盼市民不要反對在萬宜水庫旁興建船民中心。

港督昨抵英
將向新外相介紹港事

【本報訊】據路透社倫敦六日電：港督衛奕信星期日抵達倫敦，他此行目的是向英國新任外相馬卓安介紹香港的問題。

衛奕信向記者說：「我將告訴他香港現在有什麼問題，並嘗試讓他可以全面地瞭解香港面對的所有困難及什麼需要加以解決的。」

英國外交部發言人表示，目前仍未定出馬卓安與港督的會晤時間，不過，有關會晤將迅即進行。

患精神病母親涉嫌斬傷兒子

【本報訊】沙田禾輋邨發生血案，一名疑在一次大火中逃生後患上精神病的母親，涉嫌在夜裏用刀斬傷正在睡覺的七歲兒子頸部，受傷小童送院搶救後已脫離危險期，現時情況欠佳。涉嫌傷兒的母親被帶署協助調查。

現場是沙田禾輋邨民和樓一〇×一室，戶主姓劉，三十八歲，與三十二歲妻子賴×嬌及兩名年齡分別為九歲及七歲的兒子同住。

疑因錢銀糾紛
少女被擄上貨車
五名涉嫌男子帶署調查

【本報訊】一名少女，疑因錢銀轇轕，昨日下午在土瓜灣被五名男子「非法扣留」在一輛貨車上，幸得途人報警，結果警方將一干人等全部帶返警署調查。

事發於昨日下午六時四十分左右，五名男子衝入土瓜灣偉恒昌新邨一間美式桌球室內，搶走何姓女事主（十六歲）的手袋，女事主立即追出，結果六人追逐至偉晨街六號D地下停下，女事主向該五名男子索還手袋，但五人不允，並將女事主推入一輛泊在上址的貨車內（編號DS九四×三），期間有人聲稱女事主欠某人債項，促其還錢。

與此同時，據悉有途人目睹事件經過，並聞得客貨車內傳出女子哭泣聲，於是報警。警方到場將車上五名年齡分別由十五至二十二歲的男子，聯同該名女事主，一併帶返警署調查。

石崗船民昨又外逃 在彭家村一帶遊蕩

【本報訊】據連日來發生事故的石崗越南船民羈留中心，昨晚又有一批約七十名的船民，越過中心的鐵絲網，在附近遊蕩，而警方亦只有增派警員，勸喻他們返回營地內，未有不愉快事件發生。

據悉，石崗船民羈留中心連日來均發生類似事件，大批船民越過中心的鐵絲網後，都是在中心附近的錦田路旁一帶遊蕩，每當警員到場時，他們亦自動返回中心內，但當警員離去後，他們又重施故技，越過鐵絲網，走到附近遊蕩，令石崗禁閉中心仿如一個開放營。

昨晚九時許，一批為數約七十人的船民，亦越過鐵絲網，走到中心對開的彭家村一帶遊蕩及玩耍，警方接報後，立即增派人員，到場勸喻他們返回營地。

快速輪長江號 昨與拖船碰撞

【本報訊】澳門消息，來往港澳的快速輪「長江」號，昨日上午在香港附近海面與一艘中國拖船發生碰撞，「長江」號輕微損毀，入水，幸無人受傷，但被迫停航，對旅客造成不便。

昨日上午十時許，由香港駛來澳門的「長江」號，在途中與一艘中國拖船發生輕微碰撞，船身前小部分遭撞穿入水，事後駛返香港入塢修理，今日被迫停航。

「麻雀數」起爭執 一男子被刺傷

【本報訊】兩名男子，昨晚在旺角街頭，疑因「麻雀數」起爭執，結果一人被斬傷臉部，受傷送院，而涉嫌傷人者則被帶返警署協助調查。

山西省
糧油食品洽談會

歡迎工商界朋友及同業先進
光臨指導和洽談業務

主辦單位：山西省糧油食品進出口公司
承辦單位：五豐行
洽談日期：1989年8月7日至8月12日
洽談地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈7樓
洽談業務時間：星期一至星期五上午9時至12時
下午1時至5時
星期六上午9時至下午1時
聯絡電話：5-8318778 5-8318777

化工及塑膠原料

本公司爲瑞士集團遠東區總部，業務範圍包括化工及塑料進出口。下列項目爲本公司主要經營品種，各界如有需求，請與我司聯絡。

1.聚胺脂工業
TDI
PPG
雪種 11
（ALGOFRENE 11）

2.漂染業
雙氧水
燒鹼（珠、片及固體）
冰醋酸
過硫酸鈉

3.洗衣粉原料
三聚磷酸鈉（STPP）
十二烷基苯磺酸（黑梘油）
純鹼

4.溶劑
三氯乙烯（TCE）
過氯乙烯（PCE）
乙酸乙酯（ETHYL ACETATE）

5.其他
乙醇 苯酚
香油香精 DOP
鈦白粉 DBP
苯酐

6.塑膠料
ABS PP PC
EVA PE NYLON
PVC PS

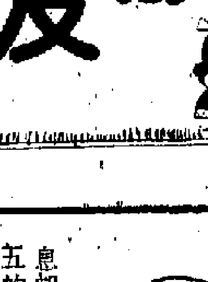
7.化肥及農業產品

瑞士登華有限公司
MBT (FAR EAST) LIMITED

家計會調查統計顯示

港人對「拍拖」觀念開放 六成男女超過一個拖友

逾七成人士在廿二歲以前開始「拍拖」



【本報訊】由「拍拖」、戀愛以至結婚，差不多是每個人必經的人生過程，香港人這方面的活動情況又如何呢？據家庭計劃會曾經進行的一項調查統計顯示，香港人達七成以上是在二十二歲以前便展開「拍拖」的，而在十八歲或以前開始的，亦達百分之三十二。

家計會這項《青少年期性行為》的調查是在八六年十一月至八七年二月間進行的，有關資料經整理後，最近予以發表時，顯示出青少年對「拍拖」行為的一些表現。

首先儘管香港人近年對戀愛、拍拖觀念漸趨開放，拖友數目，據調查顯示，不論男、女，都差不多有六成是有超過一個拍拖對象的，而只有一個對象的女的數目為百分之四十一點二，男的則為百分之三十六點六。

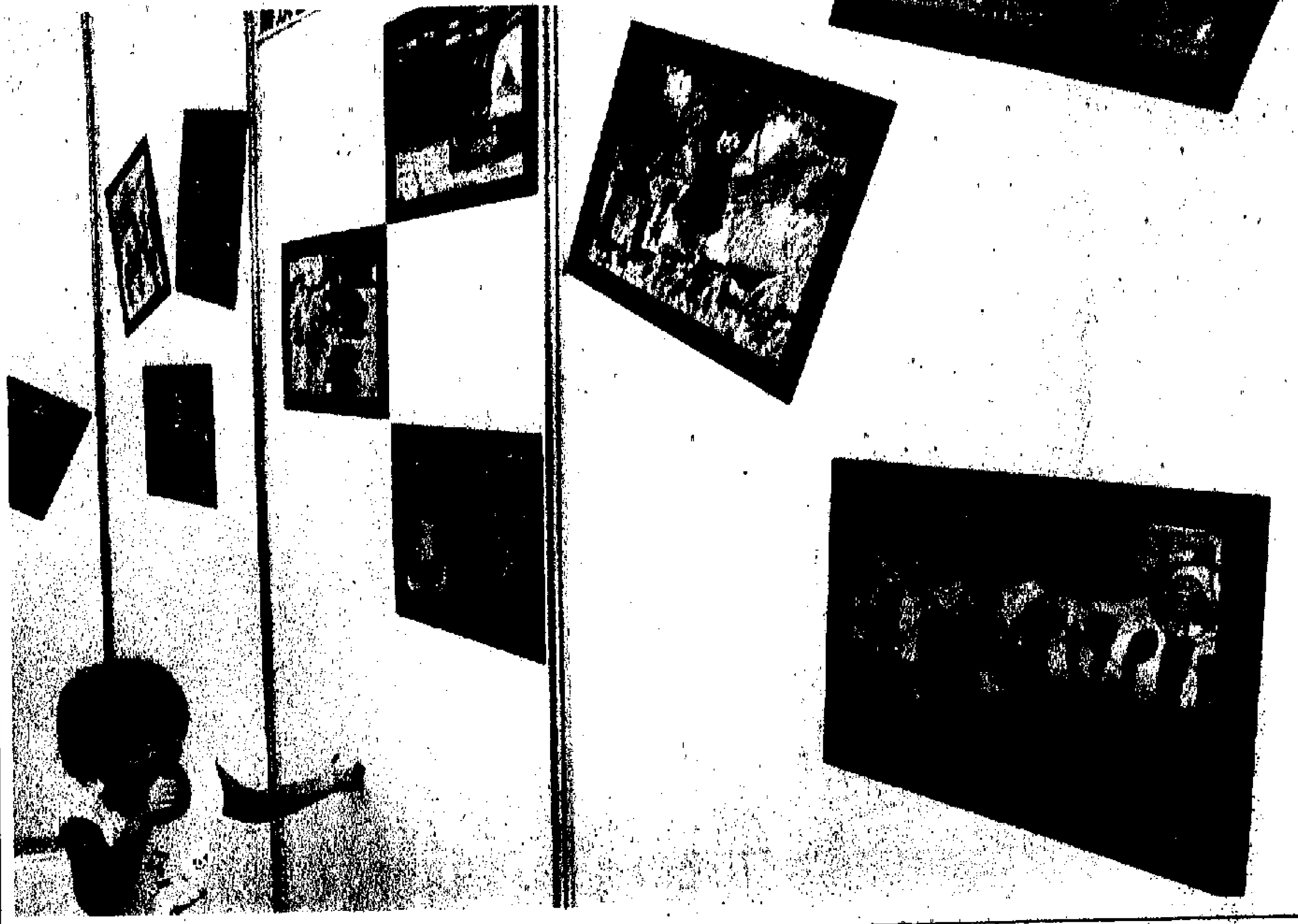
調查中又顯示，拖友數目與其所佔的百分比數字成一反比，即拖友數目愈多，其所佔的百分比便愈少，例如有兩個「拖友」的，女性有百分之二十四點五，男性二十一點八，三個「拖友」的女性有十三點五，男性十五點五，發展至六至九個「拖友」的，女的只有百分之四點八，而男性亦僅為百分之六點五。

調查又顯示，「拍拖」與「戀愛」是兩回事，以累積百分比數字計算，十八歲或以下開始拍拖的有百分之三十二，二十二歲或以下的則有百分之七十二，二十七歲或以下的百分比則達百分之八十六。

不過，認為自己已墮入愛河的，十八歲或以下的只有百分之二十二，二十二歲的則有六成，二十七歲的則有百分之七十八。

在拍拖中有接吻經驗的，則較認為已墮入愛河者更少，調查顯示，只有百分之十八的青少年在十八歲或以前便有接吻經驗，二十二歲或以下的則有百分之五十二，不過，到了二十七歲已有百分之七十二了。

調查中還證實了女孩子一般較男孩子早熟的說法，例如女孩子一般較男孩子早開始「拍拖」，早開始有接吻經驗等等；不過，有趣的是，調查顯示，男孩子一般較女孩子早認為「他已墮入愛河」，而據專家的分析，這不是一種早熟的表現，反而是不成熟下男孩子產生錯覺的表現！



童畫世界

第十屆國際兒童繪畫比賽頒獎禮暨展覽會昨日舉行，展出七個國家地區共二百多幅由四歲至十三歲兒童繪畫的圖畫，以「我的未來」、「我喜愛的活動」及「歡樂的節目」為題，揭示小朋友的內心世界，達到文化交流的目的。

該展覽今明兩日在灣仔華潤大廈低座三樓展覽館A廳香港展覽中心舉行。

本報記者 周章文 攝

三百多名優勝者昨獲頒獎

國際兒童畫賽作品展 揭示小畫家內心世界

展覽今明兩日在香港展覽中心舉行

【本報訊】第十屆「國際兒童繪畫比賽」頒獎禮暨展覽會昨日在灣仔香港展覽中心舉行。是次比賽作品共二百餘幅，均由年齡四歲至十三歲兒童所繪畫，主題有「我的未來」、「我喜愛的活動」及「歡樂的節目」。

是次比賽分高、中級及初級小組，每組設冠、亞、季、優異及安慰獎等，三百三十名得獎小朋友悉數出席昨日的頒獎禮。

國際兒童繪畫比賽初級組冠軍林澤明接受獎牌（本報攝）

「八九國際兒童繪畫比賽」由海港青年商會主辦，星島有限公司、市政局及油尖區政務處協辦，今年已踏入第十屆了。大會舉辦兒童繪畫比賽，希望兒童用活潑的筆觸，描繪出他們的幻想、意念，從而讓各界人士了解到新一代的內心世界。同時，透過國際性參與，讓不同文化背景的兒童互相觀摩，促進文化交流。

今次參展的作品來自香港、日本、台灣、韓國、菲律賓、新加坡、馬來西亞等地。展覽於本月七日至八日在灣仔華潤大廈香港展覽中心舉行；八月九至十日將移師尖沙咀新世界中心商場展出。大會希望在下半年度，能繼續安排所有作品在亞洲其他地方展覽。

楊振寧與吳永圻將講試管核聚變

講座明在中華文化中心舉行

【本報訊】自從兩位科學家在三月底宣佈實現室溫核聚變之後，室溫核聚變立時成為世界性的熱門話題。

香港科技普及協會及中華文化促進中心將聯合舉辦一個名為「試管核聚變」的講座，由香港中文大學物理系講師楊振寧教授和香港理工學院化學系講師吳永圻主講。

《試管核聚變》講座將於八月八日上午十時至十一時半在上環信德中心十字樓中華文化促進中心舉行，免費參加，留座可電五一五九四九〇四。

情趣五日談

個人完全埋在資訊中

星期五，不知從那裏傳來消息，說鄧小平病情惡化。對於一些平民百姓，當然知道國家重要領導人的安危，對社會及生活有着極之緊密的關係。但若照常理看，他們即使知道，也不至於有太大反應。不過，這類敏感消息知使一些投資人士，心膽俱裂。明顯的影響在周五的股市已經反映出來，恒指急跌幾十點，不少散戶傷了手腳，「六．四」後幾經辛苦才收復失地的又一次遭遇敗績。

消息的真假，數天後可能得予澄清，然而，消息傳遞總是帶來了影響。股票投資者與此自然有着直接而且生死存亡的關係，但一般常人何嘗不是與資訊消息構成了緊緊密密，重重疊疊又理不清的網絡。日常生活的心情思潮，及至行動及對未來的取向計劃等，都給資訊帶動着，影響着。如六月中，我們的注意力與情緒都讓給資訊傳媒作主動，給它們牽着走，完完全全的整個人埋沒在那些資訊中。

觀點觸覺處在被動狀態

現代社會的特徵，是資訊充斥，不斷的消息傳播，將個人生活的感覺及思維弄成某種形態，不經不覺的，個人的主動性就沒有了位置，很多的觀點與觸覺都只不過是在被動的狀態下產生。簡單如看電視節目，我們都會發覺到資訊的能力。自從亞視國際台直接轉播CNN後，大家的觸覺就出現了「斷切」的現象。日間本地新聞資訊，強調了某種在表面上與本港有密切關聯的事件，但CNN以美國為主要市場，自然以大量的美國新聞為主導。兩個地方，兩套截然不同的資訊內容，而新聞受衆生活其中，就好像活在兩個各異的國度中，因為兩套資訊給人兩套感覺。

割裂資訊 兩種感覺

鍾陽哲

上星期的美國人質危機，完全是這類「兩個新聞世界、兩個感覺」的最好例子。當中東傳出美國人質被殺害當日，CNN的新聞幾乎完全給這「危機」所壟斷，電視台記者兵分幾路，在機場、在白宮門口、在國務院新聞發報會等，在同一時間，只為求訪問幾秒鐘美國總統布什，及後又有受害者的妻子委派律師發表公開譴責言詞，這時候在電視看到的，感覺到的是危機處處，況且美國公民在外的生命受到威脅，美國軍事反應可能一觸即發，電視受衆多會覺得戰爭或一定程度的軍事對抗勢必形成。兩加上電視新聞說，有多艘美國戰艦駛離各基地向目標地中海進發，這不是戰爭前奏，還是什麼呢？

消息傳遞 兩個世界

不過，晚上過去，CNN的英語對白又改回本地早上新聞，或者清晨時候，收到早報了，打開報紙一看，那份「危機感」似乎不再有了。報紙上還是談及西貢建難民營的事，幾宗車禍等，較為矚目的新聞或可能是國內外民運人士的露面與宣言，但這引人注意的只是「六．四」後的延續。對於美國人質危機的消息多份報章只依慣例登在國際版，版面與字體與平日的沒有分別，不多也不少，如常放在那預留的位置上。

白天的資訊，使人的注意力集中在本地及鄰近國家的事情上，深宵的又在遙遠的地方為本地受衆傳遞消息。「兩個世界，兩個感覺」，這會否使受衆產生種精神分裂的感覺呢？不過，大家可能知道，我們的生活受濟全球制度的影響，最敏感的莫如股票與利息，美國或歐洲市場有所波動，香港也自必然有影響。我們的生活受着全球性的經濟制度所支配，但是，由於資訊的分佈與傳播難免地被割裂成不同的單元，個人無從找到完整的資訊去弄清楚世間發生的事情，因此，在個別的傳播單位對資訊的編排下，我們只好各自地組織割裂開的想法與感覺。股票的起跌因各方面消息受到影響，這是不爭的事實，要避免損失，最快取得消息當然是最優勝的策略，但在分開割裂的資訊世界中，這已經是不可能的事了。

協康會擴展服務 將增加幼兒中心

【本報訊】協康會主席楊羅觀翠昨日表示，該會將於未來一年增設四所特殊幼兒中心及早期教育及訓練中心。

楊羅觀翠於「協康銀禧樂天倫」嘉年華會暨結業禮上發表上述擴展計劃。該項

中華文化中心粵樂茶寮 談紅船坐倉與粵劇班政

本月十二日舉行 由褚森主講

【本報訊】清末民初，兩廣鄉鎮每逢神誕節日都喜聘請戲班演戲，村民往往在河岸翹首而待，等待紅船載着戲班而至，為他們帶來娛樂。紅船在粵劇全盛時代，流轉於各鄉水道，在戰後卻已湮沒，至今連一幅畫片或照片都找不到。這種戲班的交通工具，全班百多人共同生活作息的紅船，究竟源自何處？紅船上制度有何特點？最了解紅船上情況的，不一定是伶人，而是統領全班的總管——「坐倉」。

要了解粵劇班政，必須研究紅船，要研究紅船，可先從「坐倉」入手。曾任紅船「坐倉」多年的褚森，六十多年前出身於「定中原」班，至今已達八十高齡，仍從事班政工作，對紅船狀況和粵劇班政非常了解。

由褚森主講，黎鍵主持的「紅船坐倉與粵劇班政」講座，將於中華文化中心的「粵曲粵樂茶寮」推出。講座定八月十二日，下午三時至五時在中環信德中心十樓演講室舉行，票價廿元，學生十元，訂座查詢可電：五一五九四九〇四。

每晚只需41美元

遠洋賓館座落外灘毗鄰，特為旅遊上海人仕獻上夏日消暑優惠服務：

入住遠洋賓館之高級客房每晚只需41美元，包括10%服務費。此特惠優待適用於單人或雙人客房。

特惠優待之有效日期為1989年8月1日至9月15日止。詳情查詢及房間預訂，請直接與賓館聯絡或致電香港辦事處5-8343357，傳真5-8341890。

遠洋賓館 OCEAN HOTEL SHANGHAI CHINA

中國上海市東大名路1171號 電話：458888 電傳：30333 OCETL CN 傳真：458993

1171 Dong Da Ming Road, Shanghai, People's Republic of China. Tel 458888 Telex 30333 OCETL CN Fax: 458993

鋁窗 （連工包料） 澳洲鋁窗 每平方呎$49元 全部採用澳洲鋁材，具有防腐蝕層面可抵受鹽性、酸性及清潔劑之侵蝕，永不變樣，保用二年。營業時間：朝十晚八 歡迎蒞臨本公司營業部參觀
專造：飾櫃、鋁門、鋁窗、商場間格
特點：一星期內完工（安裝祇需一天）由議價至工程完竣均一氣呵成絕不延誤工程使顧客免受時間損失
鴻基鋁窗工程公司 營業部地址：荃灣荃貴街荃灣花園44號地舖 專線電話：0-4131089, 0-4131102
本廣告逢星期一㊃刊登

MIL大學英語 Professional Diploma Course 公開學位 等同大學學位畢業資格，可助你成功晉升學位教師及高級傳譯員等高職。育成電腦招生

育成電腦招生 英專 字母．F5．托福 會話拼音．東京日語 招F4 F5 AL 文商重讀生

上環賓館 全海景美一流 近地鐵中旅 起供煮食 合30元同抱60元住酒店 新樓

高尚旅舍 專為華僑台胞公幹培訓服務 銅鑼灣區地鐵對面酒店設備 接送簽證伙食服務床位58元 電⑥786512 ⑤707289 電傳FAX⑤8879740

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租套房 20元起住特價只限旅客 商務公幹⑤8951015

租售

出讓 廉讓

聘請 中區洋行 高薪聘請文員助理需出街有意者電

遺失聲明 遺失經文錦渡司機張偉民電腦卡022—04183作廢 文達貿易公司

遺失分割 遺失分割

聲明 敝公司遺失EXCELSIOR SHIPPING CO., LTD. Dock Receipt乙份，船名：THUBAN T8930 編號 HKKEL-2027。自動作廢，特此登報聲明 香港皮具創意有限公司啓

新興旅社 高尚套房 專營台灣大陸華僑 大酒店設備單人房140元 雙人房180元 200元 冷氣浴廁電話電視齊備 彌敦道607號2207室電梯按22字 ☎K850027 K7801275

經行旅社 來茵

佳利地產 精選深圳樓 旺角彌敦道582號信和中心18樓1806B室 ⑧7808828 朝九晚十（歡迎委託）
(A)①湖心 大中細 有電話 送全新傢俬電器 ②友誼 大中細 有電話 ⑧金城 南 特平 ④怡景別墅 千七呎 有電話 四房兩大廳 ⑤湖濱 900呎 三大房 ⑥翠竹 送傢俬電器（尚有百餘單位 未能盡錄 歡迎來電查詢）
(B)①金陵 ②文錦 ⑧興華 ④商業 ⑤東昇 (C)戶口樓 可遷戶口 城市四名 農村三名 首期數萬 月供九百

好景旅館 電話⑤8951822 ⑤8850680

金輪賓館 新開張 大量套房 大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180-200元 九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座 電話③928169 四樓電梯按10字

惠刊廣告 請電 H736218

吳國平 自我催眠

學畫中心 招生

中港酒店 週租月租特平

豪華住宅

東亞

京華賓館 銅鑼灣食街附近，環境優雅，設備齊全，合探親旅遊，經商。電話⑤8961013 ⑤779545

活年旅館

天河酒店 GALAXY HOTEL 位於旺角塘尾道224號鄰近太子地鐵站，步行兩分鐘可到達本酒店全部特大套房裝潢浴缸，彩色電視，國際直撥電話，歡迎東南亞旅客及大陸旅遊僑胞租住，新張期間特價優待，旅遊同業介紹訂房特價折扣。電話：3-7893738 FAX 3-7896038

①一九八九年中國山貨出口商品洽談會特刊

由中土畜產進出口總公司主辦
中國山貨出口商品洽談會
今起假灣仔華潤大廈九樓德信行舉行

由中國土產畜產進出口總公司主辦的《一九八九年中國山貨出口商品洽談會》，今日起至八月十二日在灣仔華潤大廈九字樓舉行。

洽談會期間以中國土產畜產進出口總公司副經理陳淑蘭為首的貿易小組將駐場與來賓就炮竹煙花、竹製品、蠟燭、蚊香、焚化紙製品，小五金等商品進行業務洽談。小組由中土畜山貨進出口公司、北京市土產進出口公司、黑龍江土畜產進出口（集團）公司土產公司、湖南省土畜產（集團）公司、湖北省土產進出口公司、湖南省瀏炮煙花進出口公司、瀋陽市土畜產進出口公司、上海土產進出口公司、浙江省土畜產進出口公司、山西省土畜產進出口公司、江西省土畜產進出口公司、福建省土畜產進出口公司、泉州市土畜產進出口分公司、廣西土畜產進出口公司及廣州土產進出口公司等十五個單位的二十五名代表組成。

中國土產畜產進出口總公司是一家擁有四十年對外貿易經營的國營機構。中國內地實行新的外貿體制，該公司的架構及職能都發生了變化，並逐步轉化為一個集團性、綜合性、國際性、實業性四結合的企業體。在實行承包經營為主的外貿體制改革中，土畜產總公司與地方大多數分公司機構已基本上脫鈎。此一轉變表示總公司的職能已從管理為本變為以經營為主。但總公司與地方公司在業務上仍保持聯繫，這次洽談會便是業務上聯手對外推銷的一種合作形式。

近年間，該公司內部依照原來的分工、機構特點和各自的經營經驗，先後成立了十三家獨立核算、自主經營，經營範圍各有側重的子公司。中土畜山貨進出口公司以進出口日用雜品為主要業務，經營出口的產品主要有炮竹煙花、蠟燭、竹製品、蚊香、小五金、廚具及其他雜品，並進出口黃紅麻、苧麻、亞麻、大麻及其製品、麻袋、塑編袋、網眼袋、廢棉、短絨等。該公司同時經辦中外合資和合作業務，承接進料加工和來料加工、補償貿易等業務。

湖北竹編工藝品 款式新風格獨特

湖北地處中原，氣候適宜，得天獨厚的自然條件適宜竹子生長。在富饒多姿的鄂西南山區，有無數美麗遼闊的竹林。其中，咸寧縣花紋和蒲圻縣蹉陽的一片大竹林，廣佈在百十個山頭上，佔地面積十萬畝，約需兩個多小時車程才能到達盡頭。每屆冬末初春時分，雨後春筍拔地而起，枝葉返青春意盎然，宛如一片綠色的海洋。湖北所產竹子分楠竹和把竹兩大類。具有竹質潔白，纖維細長，堅韌且富有彈性的特點，是編製竹製品的優質材料。

豐富的資源孕育了傳統的技藝。湖北竹編工藝經過近百年的逐步發展，現已成為一個獨立的手工行業。其中，廣濟縣名匠韋水泉製作的竹器，曾以精湛的技藝和優異的質量在巴拿馬國際展覽會和日本東京大阪國際工藝品比賽上榮獲過獎牌。近年，湖北竹編技藝在繼承傳統的基礎上又有所發展，逐步形成了製作精細、造型大方、結構嚴密、款式新穎的獨特風格。為確保出口品種的質量，防止成品蟲蛀霉變，在選材和對材料的加工處理方面要求嚴格。自營出口二十餘年來，品種已由原來的二十四種發展到現在的一千五百餘種。計有林林種種適用於家庭陳設的花盆、花籃、大紙扇、簾子，屏風，有美觀實用的果盤、果盒、麵包盤、筲箕、蒸籠、筷子等炊具食具，還有造型大方的桌、椅、箱子、篾子、雨傘和太陽傘等小型家具用具，以及編製精細栩栩如生的各種觀賞小動物等。湖北竹編由湖北省土產進出口公司經營出口，該公司備有竹製品樣本歡迎索取訂貨，並承接來樣加工補償貿易業務。湖北省土產進出口公司地址：武漢市江漢北路八號，電掛「PROWUHAN」HANKOU，電傳：40113 HBNPC CN，傳真：027—5629430

湖北竹製品多達一千五百種。

北京「天壇」牌煙花 品種繁多規格齊全

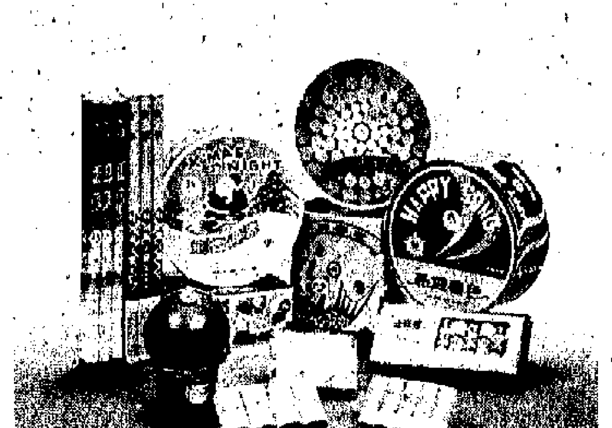
花爆竹煙在中國有着悠久的歷史。早在公元七世紀中國發明火藥之後，人們就開始用火藥製作遊戲用品，最初是搭架放演，以顯現空中樓閣或戲曲形象供人們欣賞。南宋年間（公元一一二七—一七二九），中國已經能夠製造發射上天、變化萬千的煙花，成為當時宮廷和民間深受喜愛的娛樂品，它的誕生至今已有近一千年的歷史了。

隨着歷史的發展，中國煙花的生產和銷售有了很大的發展，煙花的品種和燃放範圍也不斷地增加和擴大，從幾十種發展到一千多種，現在它已發展成為遠銷世界許多國家的暢銷商品。

今天，中國的煙花爆竹已傳遍世界五大洲，銷售到六十多個國家和地區，許多國家和地區每逢節日，都燃放絢麗多彩的中國煙花以示喜慶。一九八七年底，北京「天壇」牌煙花成功的在美國新奧爾良進行了燃放，受到海外煙花界人士的贊賞和好評，使北京「天壇牌」煙花在國際市場的知名度大大地提高。

北京「天壇牌」煙花，經科技人員精心研究，改進了生產工藝，在生產過程中，各道工藝操作均採用嚴格的質量控制，產品更加可靠，質素也趨於穩定。其特點是：具有光亮、色彩、音響、煙霧和氣動五種效能。

北京「天壇牌」煙花包括大型禮花彈、中型連珠花及小型煙花。禮花彈發射高度可達二百至四百公尺，在空中開放時間達八至十二秒，連珠花是在六十至一百米高的夜空呈現豐富多彩的各種聲光效果，而中型煙花，光色、音響、造型同時呈現，壯觀美麗，熱鬧非凡，更具有歡樂愉快的氣氛；小型玩具煙花則是兒童喜愛的品種，在節日喜慶和家庭歡樂等各種場合，兼可增添歡樂氣氛，同時為與會者提供視覺享受。北京「天壇牌」煙花出口的品種繁多，規格齊全。北京「天壇牌」煙花由北京市土產進出口公司經營出口，該公司地址是北京西交民巷五十六號，電話：六五六五一八。



品種多樣的「天壇」牌煙花。

祝賀
一九八九年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
港達貿易公司致意
地址：九龍彌敦道699-701號快富大廈403室
電話：3-917773-4 3-969412 3-929886
圖文傳真：3-7891589

祝賀
一九八九年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
古香齋有限公司致意
地址：長洲大新海傍道一五四號二樓
電話：五—九八一〇五八六 五—九八一〇五三〇

祝賀
一九八九年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
利泰行致意
地址：九龍柯士甸路22—26號好兆年行一五一一室
電話：三—六七二四六一 三—七二三〇九七七
圖文傳真：三—七二一七〇八九

祝賀
一九八九年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
華昌國際（香港）有限公司致意
地址：香港干諾道西35—36號時峯大廈22樓
電話：五—八五八三一三六
圖文傳真：五—八五八三一三九

祝賀
一九八九年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
日域（香港）有限公司致意
地址：香港灣仔謝斐道52—58號金鐘大廈九字樓
電話：五—二九三二〇八 五—二九三二五六
圖文傳真：五—八六五〇一九九

祝賀
1989年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
華威泰（香港）商業有限公司致意
地址：香港德輔道西74號8樓
電話：5-400221 5-400222
圖文傳真：5-596908

祝賀
1989年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
錦美發展有限公司致意
地址：香港永樂街37號地下
電話：5-454591
圖文傳真：5-435478

祝賀
1989年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
香港出口貿易中心致意
地址：九龍青山道489-491號香港工業中心C座12樓C6-C8室
電話：3-7446212
圖文傳真：3-7855054

祝賀
1989年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
邦成有限公司致意
地址：香港干諾道中200號1901室
電話：5-485889
圖文傳真：5-8582653

一九八九年中國山貨出口商品洽談會
CHINA FORESTAL PRODUCTS FAIR 1989

中國土產畜產進出口總公司　主辦

日　　期：一九八九年八月七日至十二日
地　　點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈九字樓
洽談業務：炮竹烟花、竹製品、蠟燭、蚊香、焚化紙製品、小五金及其他山貨類商品。
洽談時間：上午9:00—12:00，下午1:30—5:00，星期六下午休息。
聯絡處：德信行有限公司　　聯絡電話：5-8353888

巴西山度士隊報捷 昨晚四比一勝天津

蘇古迪斯梅開二度表現受稱讚

【本報特約記者天津六日專電】世界球星蘇古迪斯果真身手不凡，他不僅以門前巧射梅開二度，而且還以令人叫絕的傳球為隊友製造了兩次破門良機，終使巴西山度士俱樂部足球隊今晚以四比一輕取天津中環隊，取得了訪華首場比賽的勝利。

擁有五名巴西國腳的山度士隊，今晚踢得輕鬆瀟灑，南美技術派的風格被他們發揮得淋漓盡致，「核心球員」蘇古迪斯的精湛表演傾倒了津門球迷。天津中環隊雖有「國門」施連志歸隊助戰，但技戰術水平仍遜對手一籌。雙方上半時呈對攻狀態，但皆未能敲開對方城門。

下半時開始後，山度士隊攻勢漸猛。第五十一分鐘時，八號蘇古迪斯一記直傳，為隊友四號安東尼奧製造了單刀赴會機會。天津隊門將施連志出擊排險，將對手拉倒，被判「極刑」，蘇古迪斯主射破門，先拔頭籌。十三分鐘後，蘇古迪斯故技重施，剛上場的十七號儒阿里高速切入天津隊禁區再下一城。

連失兩球後，天津隊奮力反擊，多次威脅山度士隊大門。第六十八分鐘時，五號張鉞在距對方球門三十五米處突施「冷箭」，球撞立柱彈入網窩，將比分扳成一比二。此後，山度士隊頻繁換人，完全控制了局勢。第七十七分鐘時，蘇古迪斯接隊友傳中球後頭球擺渡，儒阿里近門推射再度得手。九分鐘後，蘇古迪斯在天津隊禁區線上巧妙地騙過後衛的攔截，面對棄門而出的施連志輕輕一挑，球飄入大門右上角，這一精采的破門鏡頭贏得全場二萬多名球迷的喝采。

西巴山度士隊的下一場比將賽於九日在京舉行，對手是中國奧林匹克隊。

巴西足球明星蘇古迪斯（左二）隨山度士隊訪華比賽（中新社照片）

富士通杯圍棋決賽 武宮正樹勝林海峯

【新華社東京五日電】日本超一流棋手武宮正樹今天在第二屆富士通杯世界職業圍棋賽決賽中，憑借雄厚的實力，再次擊敗另一名超一流棋手林海峯，蟬聯冠軍，林海峯再次獲亞軍。

第二屆富士通杯世界職業圍棋賽決賽和爭奪第三名的比賽今天在東京舉行。參加決賽的棋手同上屆一樣，武宮正樹對林海峯。執黑的武宮充分發揮了宇宙流的優勢，從布局開始一直處於優勢。林海峯儘管以頑強著稱，但今天幾乎一籌莫展，弈至二〇九手時，他投子認輸。

爭奪第三名的比賽在兩名南朝鮮棋手之間進行。結果，曹薰鉉九段僅用了三個小時執黑中盤勝徐奉洙。

在賽後的發獎儀式上，主辦單位人士宣布，第三屆富士通杯世界職業圍棋賽將於明年四月至八月舉行。參賽棋手仍為二十四名。除獲這屆比賽前三名的棋手外，其它二十一個名額的分配情況是，日本七名，中國五名，南朝鮮四名，中國台北二名，美國、南美和歐洲各一名。

中日高中圍棋賽 中國五比一獲勝

【新華社東京五電】中國高中圍棋代表隊今天在第十一屆中日高中圍棋賽第一場正式比賽中，以五比一勝西日本地區高中隊。

今天的比賽是在日本關西地區城市山口市進行的。日本方面參賽的六名棋手選自關西地區高中。

中、日六盤比賽的結果是，中辰光執黑中盤勝山本秀樹，吳新宇執白以六目半勝古家正大，王存執黑中盤勝今分首行，徐瑩執白中盤勝吉田美穗，葉桂執黑以十一目半勝前川宮姬，趙嵐執白中盤負於中村美智子。

第十一屆中日高中圍棋賽第二場正式比賽將於八日在福島市進行。

聖地牙哥女子網賽 嘉芙嘉妮森爭冠軍

準決賽分別淘汰邦姬與陶絲艾

【路透社聖地牙哥六日電】世界頂尖女球手嘉芙在聖地牙哥女子網球錦標賽中以六比二、六比一淘汰同胞邦姬殺入決賽，並繼續磨利她的狀態準備即將來臨的美國公開賽。

嘉芙將於決賽中面對第二種子美國嘉妮森，嘉妮森在第二盤落後二比五下以六比一、七比五淘汰第六種子法國陶絲艾。

嘉妮森應該可以成為嘉芙在這次賽事中最嚴峻的考驗，不過雙方對上一次對壘令嘉妮森猶有餘悸，她們於華盛頓一場室內賽事中嘉芙開賽後即連勝二十分，結果以六比一、七比五勝出。

嘉芙在這項賽事至今一帆風順，她並聲稱已準備好衛冕這個月稍後舉行的美國公開賽。

非洲田徑賽創一項紀錄

【據新華社拉各斯五日電】東道主尼日利亞選手今天在第六屆非洲田徑錦標賽第二天十四個決賽項目中奪五枚五牌，創一項非洲紀錄，從而以六金四銀五銅名列獎牌表的榜首。

尼日利亞選手今天最引人注目的勝利是刷新了女子四百米非洲紀錄，法利拉特・奧貢科婭以五十一秒二二的最快速度跑完四百米全程，打破了她自己今年六月創造的五十一秒二四的這個項目非洲紀錄。

聖地牙哥錦標賽，嘉芙準備以正手擊球（美聯社照片）

世界青少年圍棋賽 昨在新加坡響鑼

中日韓美馬等選手參加

【新華社新加坡六日電】為期四天的第六屆世界青少年圍棋錦標賽今天下午在此間開幕。

來自中國、日本、南朝鮮、新加坡、香港、馬來西亞、中國台北、法國、捷克、荷蘭、加拿大和美國的二十名青少年選手參加角逐。

在今天下午進行的十盤比賽中，十五歲的中國選手劉軼一在青年組中與南朝鮮的金萬樹對奕，結果中盤獲勝。在少年組中，十二歲的中國選手羅洗河以七點的優勢戰勝南朝鮮另一名選手孟志昊。

在其它各盤比賽中，少年組的中國台北選手夏衍譽勝日本的山岡裕司，在青年組中，日本的多田匠勝荷蘭的波姆斯特拉，新加坡的王炳川勝美國的陳衍樺，馬來西亞的湯文彬勝法國的耀里，新加坡的王炳義勝荷蘭的範・魯爾明德，捷克斯洛伐克的內哈尼茨基勝法國的瑞森斯蒂埃，加拿大的張序倫勝美國的韓厚恩，香港的陳偉杰勝新加坡的楊友福。

專稿

南北韓籌組聯軍 中國重估新態勢

——北京亞運會系列報道之三

本報特約記者　張曉明

去年七月二十六日，朝鮮民主主義人民共和國議長楊亨燮通過板門店聯絡員向南朝鮮議長金在淳遞交一封信，表達朝鮮北、南雙方聯合舉辦第二十四屆奧運的新建議。這封信並未能實現所提建議，然而，它卻對漢城奧運之後兩年舉辦的北京亞運會產生了極大衝擊，因為朝鮮北、南雙方雖未能聯辦奧運，卻在聯合組隊參加北京亞運上取得重大突破。

早在去年年底，南朝鮮體育會會長金宗河便把南、北朝鮮聯組亞運代表隊列入頭等大事來抓。今年一月十日，南朝鮮為此專門成立了「實務委員會」，旋即派專人赴東德和西德，搜集東、西德聯合組隊參加一九五六年、一九六零年和一九六四年三屆奧運會的有關材料為參考。同時，南朝鮮向北方建議進行雙邊比賽、共同訓練等實質性準備步驟，其提供的條件相當優惠，如今年十月舉行的南朝鮮全國運動會向北方敞開大門，北方可全部參加，亦可隨意選擇項目參加；南朝鮮甚至把他們有「金牌鑄造所」之稱的泰陵選手村（國家訓練基地）也向北方開放，而此前他們對美國等友好國家也不曾這樣做。

今年三年九日，朝鮮北、南雙方在板門店會商，以異乎尋常的速度商定以朝鮮民歌《阿里郎》為共同的國歌，另以畫有朝鮮半島的旗幟為共同的國旗。尚待解決的難題是聯隊的名稱，南朝鮮堅持國際奧委會承認的「Korea」，北朝鮮則堅不認同。這使人想起曾長期為海峽兩岸體育交流羈肘的「中國台北」與「中華台北」之爭，後以大陸體育界的妥協取得突破。北、南朝鮮最後也很可能同樣解決這一問題，因為雙方都迫切需要借助對方的力量。

從南朝鮮來看，第九屆亞運會（在印度舉行）必雖居金牌總數第三位，獲二十八枚金牌，但卻不及中、日兩國獲金牌數的一半。第十屆亞運會和第二十四屆奧運會使南朝鮮以體育「暴發戶」面貌使國際體壇人士為之震驚，尤其漢城奧運，南朝鮮獲金牌數竟達中國二點四倍，以致中國體育界也提出「趕超南朝鮮」的口號。但南朝鮮人心明肚知，這成功均與第十屆亞運和第二十四屆奧運均在本土舉行大有關係，而一九九零年亞運的主辦國卻是中國，以他們自己的話來說，「這一回可要憑真本事拿牌了」，再想重現以往奇跡，恐本身力量已不可能。

從北朝鮮來說，第九屆亞運雖列南朝鮮之後列亞洲第四位，但金牌只輸十一枚。北朝鮮連續抵制漢城亞運、奧運後，體育整體水平與南朝鮮愈拉愈大，明顯不再是一個等級，分別參加各算成績自然不如吃一鍋粥，合起來算帳划算。不管怎麼說，北、南朝鮮聯隊迫使中國體育界緊急行動起來，重新估測北京亞運新態勢。

東南亞運動大會 足球項目昨抽籤

【美聯社吉隆坡六日電】東南亞運動會足球賽事將於八月二十一至三十一日在此間舉行，衛冕的印尼將在分組賽而對主辦國馬來西亞及菲律賓。

於星期日的抽籤中，泰國、緬甸及新加坡城被編排於另一組。每組首兩名晉級準決賽。

保加利亞摔跤隊 訪內蒙作對抗賽

【新華社呼和浩特五日電】內蒙古摔跤隊同保加利亞「索非亞」摔跤俱樂部隊，今天在呼和浩特舉行古典式摔跤對抗賽。

雙方在五二、五七、六二、六八、七四、八二和一三〇公斤七個級別上進行了對抗，結果，內蒙古隊贏得了五二公斤、六八公斤和七四公斤三個級別的勝利，索非亞隊贏得了另外四個級別。

索非亞隊今天出場的有一九八五年世界冠軍斯・巴洛夫，去年他奪得了漢城奧運會銀牌。

內蒙古隊中有全國冠軍獲得者胡日嘎和呼日查，他倆分別戰勝了各自的對手。

世界球壇

波爾多贏索塞斯 法國聯賽居榜首

▲波爾多星期六小勝索塞斯一比〇，坐穩法國聯賽榜首地位。法國國腳杜蘭於廿五分鐘，迎接K・阿羅夫斯所開角球，銅頭擊破索塞斯大門。

迄今經過四場比賽，只有波爾多、摩納哥保持不敗。現時波爾多四戰得七分，較排次席的主要對手南特、馬賽、聖日耳門多一分。

南特的南斯拉夫前鋒查高植城，幫助己隊狂數巴黎競賽五比一，他在下半場五十七、六十七、八十五分鐘連下三城，南特另外兩個入球，由羅拔、迪斯卓柏斯射入。

巴黎競賽則由費在七十一分鐘，利用十二碼機會打破光蛋。

查高植城至今共進四球，與覓納的文高在射手榜分庭抗禮。

文高星期六又是連中三元，包辦了覓納淨勝里爾的三個入球。

馬賽的英格蘭國腳華度，星期六有不俗演出，助球隊以二比一力挫梅斯。卅九分鐘時，華度自由球妙傳柏賓扣關得手。下半場六分鐘，馬賽新簽外援烏拉圭國腳法蘭斯哥利再陷一城，紀錄擴大至二比〇。完場前五分鐘，梅斯才由洗尼亞利用十二碼破蛋。

巴黎聖日耳門在一場火爆的比賽，以二比一打敗蒙彼利埃，雙方各有一人被逐。半場完前五分鐘，聖日耳門胡祖域、蒙彼利埃朗奴發生毆鬥，揮拳相向，結果兩人同吃紅牌。蘇錫先於八分鐘為巴黎聖日耳門開紀錄，惟蒙彼利埃那位是非多的前鋒簡東拿，在卅分鐘後追和。盧斯在六十一分鐘，替主場的聖日耳門射進致勝一球。

另一支不敗隊伍摩納哥，只以〇比〇打和客軍聖伊天尼，這是他們四仗裏的第三場和波。

此外，歐塞爾和圖盧茲二比二、米盧斯四比〇大勝土倫，萊昂勝尼斯二比〇，布雷斯特二比一挫卡昂。

西德聯賽第二周 六場波握手言和

▲星期六舉行的西德甲組聯賽第二周比賽，八場比賽竟有六場言和，叫球迷感到失望。

其中拜仁慕尼黑〇比〇媾和蒙遜加柏，雙方打得過份緊護，失機連番，好像慕遜加柏新簽鋒將馬斯，兩度近門射失。

拜仁亦有入球黃金機會，七十八分鐘時，麥拿利交班達頭槌撼門，卻被慕遜加柏門將金柏斯救出。

拜耳烏汀根作客卡魯斯厄，同樣以〇比〇終場。

・廣場・

②一九八九年中國山貨出口商品洽談會 特刊

「斑馬」「白鶴」牌蚊香 驅蚊力強具滅菌功能

湖南省土畜產進出口公司經營出口的「斑馬」牌和「白鶴」牌蚊香是湖南傳統的出口商品。產品行銷西非、中東、星馬、北美、港澳等地區，深受用戶歡迎。「斑馬」牌和「白鶴」牌蚊香採用民間傳統工藝與現代技術結合方法精製而成，驅蚊效果理想，出口產品主要有三種類型：

一、高級蚊香，該品種採用優質除蟲菊以科學配方精製而成，品質優良純正，驅蚊力特強。

二、中草藥蚊香，該品種選用我國天然藥草配方，不僅品質純正、氣味香、驅蚊力強，而且具有滅菌消毒之功能。

三、普通蚊香，採用優質原料製成，品質純正，驅蚊效果顯著。出口市場包括有西、洲、中東等地。

浙江各款山貨 質優做工精細

浙江山貨種類多，品質佳，外銷市場不斷擴大，出口量不斷增加。

浙江「月魚」牌蠟燭、木製玩具、毛絨公仔、聖誕禮品、款式創新，包裝精巧，品種繁多，交貨及時，價格合理。浙江省土產進出口公司經營的「五角」牌小五金品種繁多，計有旅行剪、家用剪、鐵鍋、廚刀、鑲頭刀、門鎖、閘門器和油灰刀等。產品做工精細，交貨準時，並歡迎來樣定貨。浙江「西湖」牌煙花炮竹，以其新穎的款式，安全性強及講究安全的燃放，精美的包裝贏得海外市場的青睞而著稱於世。

浙江「西湖」牌煙花主要品種分類如下：地面禮花類（多發及單發）、花筒類、吐珠筒類、禮花彈類、火箭類、升空玩具類、各種鞭炮等。

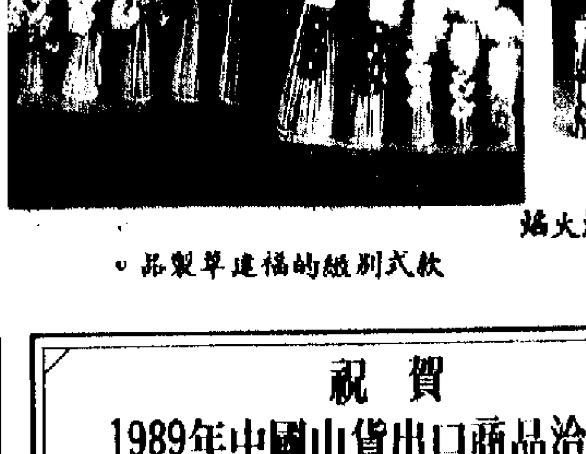
「天壇」牌蠟燭設計新款獨特

「天壇」牌北京蠟燭，選用優質原料製做，各道工藝操作，均採用嚴格的質量控制，確保質地優良。其特點是：點燃時火焰明亮，不冒煙、無異味。「天壇」牌蠟燭品種多樣，規格齊全，包裝可靠，可供各界人士選購。出口的品種有：螺旋型、圓柱型、錐型、杯燭、照明燭，用於生日及聖誕慶典的生日燭，各種人物、動物，水果造型的藝術蠟燭。

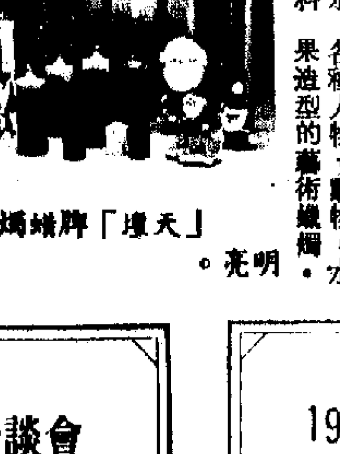
廈門竹木草製品

福建廈門竹木草製品有悠久的歷史，編織工巧細緻，造型美觀，色澤悅目，款式新穎，品種多樣，經濟實惠，遠銷世界各地，深受廣大消費者的好評。

福建廈門草製品既是家庭日用品，亦是優美的藝術陳列品和生產工具。主要品種有各種類型的花盆套、提籃、花籃、盤、碟、餐具、餐具筐、籃、罐、燈罩、斗笠、飛禽走獸動物、洗衣籃、茄籠、椅類、草墊、草盒、地拖柄、鋤頭柄、洋鍋柄……等，歡迎選購。



款式別緻的福建草製品。



「天壇」牌蠟燭火焰明亮。

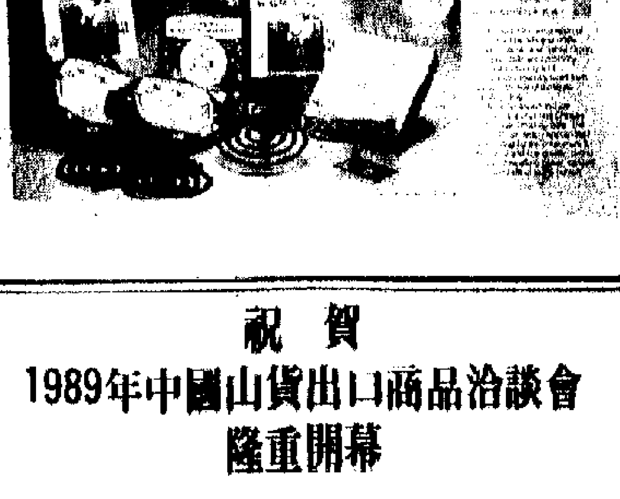
浙江園藝工具廣受用戶歡迎。

祝賀
1989年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
桂江土產有限公司致意
地址：香港干諾道西148號成基商業中心1404-6室
電話：5-479160
圖文傳真：5-8581421

祝賀
1989年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
華堅貿易公司致意
經營商品：炮竹、烟花、土產及工藝品
地址：香港干諾道西20-20A號5字樓501室
電話：5-594393　5-463113-4
圖文傳真：852-5-8582476

祝賀
1989年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
元隆行有限公司致意
地址：九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心815-6室
電話：3-7215333
圖文傳真：3-7243926

祝賀
1989年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
合記煙花有限公司致意
地址：香港干諾道中130-136號誠信大厦2104-6室
電話：5-450755
圖文傳真：5-435880



湖南蚊香行銷中外。

祝賀
1989年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
頤園貿易公司致意
經營商品：國產欣賞鳥、飼料、各種鳥籠、盆景
地址：九龍基隆街30號地下
電話：3-913381-2
圖文傳真：3-7894413
電傳：50507 SUMPL HX

祝賀
1989年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
東威實業有限公司致意
地址：香港九龍尖沙咀白蘭軒道2號富華行1字樓
電話：3-7221192　圖文傳真：3-3114201

祝賀
1989年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
僑盟企業有限公司致意
地址：灣仔告士打道128號信宜大廈17樓B室
電話：5-738304
圖文傳真：5-721598

祝賀
1989年中國山貨出口商品洽談會
隆重開幕
德惠貿易公司致意
地址：香港德輔道中111號余崇本大廈1207室
電話：5-412786

地址：九龍彌敦道699-701號快富大廈403室
電話：3-917773-4 3-969412 3-929886
圖文傳真：3-7891589

電話：三一六七二四六一　三一七二三〇九七七
圖文傳真：三一七二一七〇八九

1989年
錦美

麗新外援和福特 昨午抵港明跟操

簽約一年能司職任何防守位置

【本報訊】麗新首名外援球員史提夫·和福特昨午乘班機自英抵港。麗新體育會主席林建名、球隊領隊吳偉文、梁守志等親到機場迎接，並隨即帶和福特前往其愉景灣住所休息，準備於明天（周二）跟操。

和福特到港後在機場記者室接受記者訪問時聲稱，他是於上周二才決定應聘來港效力。對於香港的職業球賽之事，他曾詢問同在西布朗效力的前精工、南華外援柏斯堅。他覺得在港有發展機會，遂答允來港投麗新旗下，他已與麗新簽約一年。

現年三十一歲的和福特，身高六呎一吋，他表示，能司職任何防守位置，甚至門將。他對自己狀態和體能很有信心，並認為來港接受新生活，對他和他的家人都十分難得。

從過往資料看，和福特出身於熱刺，但只上陣兩場。接着轉投甲組勁旅阿仙奴，由七七年直至八一年，上陣七十七場，共射入三球。八一年起轉會諾域治，上陣九十三場，射入兩球。八三年起再改投韋斯咸至來港前止，共上陣一百一十五場，射入二球。他表示，近年甚少在甲組出賽，前屆被韋斯咸借予丙組赫打士菲隊，上陣十二場，而上屆最後兩個月是借予西布朗。

據麗新領隊吳偉文昨午表示，另一名前鋒外援球員亦快將定斷，將於下周內起程來港。他指稱，從手上關於和福特的資料，對其擔任防守和中場之間的聯繫及輸送位置很有信心，而和福特來港前亦明白其在球隊的作用。

吳偉文最後稱，由於球隊今天上午操練是體能測驗，為使和福特適應時差，今天讓他多休息一天，明（周二）才安排其參加球隊的操練。

麗新外援和福特（左）昨午到港，吳偉文對其說明球隊季前操練的程序

香港體育

愉園希望羅致邦迪 劉量偉稱合約寄出

中鋒外援加里周三自英來港報到

【本報訊】日前已經簽約愉園的十九歲高霎池剎年輕中鋒基斯·加里已定於本周三（九日）乘英航BA027班機來港。至於該隊另一名外援球員極可能是前精工外援彼得·邦迪，而愉園副足主劉量偉昨天亦承認，已將合約寄予邦迪，一俟邦迪簽約便可確定來港之期。

彼得·邦迪現年廿七歲，在一九八三至八五年期間曾效力精工，是一名技術出色的英國球員，其在精工時已被公認為最佳的球員之一。過往他曾效力高雲地剎、曼城及曼聯等甲組勁旅，並一度在荷蘭國腳海恩推介下在比利時比賽，來港前是效力英國丙組球會史雲斯。

邦迪是一名技術型前鋒球員，速度快，踢法刁鑽，有個人過關斬將取分的能力。

據愉園足球部主任余錦偉昨午表示，年輕中鋒加里若能配搭技術出衆的邦迪，是已隊理想的前鋒組合。

據邦迪向本港友人透露，自從獲悉本港恢復外援制度後，他很想返港發展，而現在愉園已將合約寄出，看來邦迪效力愉園成數頗高。

港國際職業桌球賽 今在展覽中心舉行

三十二名世界高手將參加角逐

【本報訊】總獎金高達二十萬英鎊（港幣二百四十萬元）的香港國際職業桌球公開賽，今天起至十三日在香港展覽會議中心舉行。該賽事創下了兩項香港歷史紀錄——第一項為世界性職業桌球賽在遠東區香港舉行，另一項為在港舉行的獎金最高的桌球賽事。

這項賽事，將有三十二名世界高手為名譽及獎金而展開爭奪。參賽球手中，有一位老「槍手」是澳洲的卡爾登，今年十月就達到六十高齡，但們目前仍踞世界排名第二十二位。上周在澳洲舉行的一場賽事中，卡爾登曾受挫章德，這次再度在香港碰頭，卡爾登有機會一雪前恥。

過去職業桌球賽只曾在三個英屬地區舉行，這次破天荒在香港舉行，也是該歷史悠久的賽事一項紀錄。

足總已租用荃灣場 甲組隊可安排練兵

【本報訊】足總根據部分甲組會的要求，已向區域市政局申請租用荃灣楊屋道球場作為球隊操練之用。以往該球場除安排比賽之外，亦只有荃灣一支甲組隊操練，本屆將會有數支甲組隊在該球場練波。

甲組隊使用楊屋道球場亦只是每一個星期一作出安排，因市政局屬下的港、九市區操練場地，包括跑馬地、大坑東及九龍仔等均是逢周一封場例行保養，而一般的甲組隊逢周日休息，周一在市區沒有場地復操，只能在其他地方練習體能，一些球會認為如果在周二有比賽的話，賽前一天沒有操練場地，對比賽將有影響，區域市政局屬下的場地是逢周五封場保養，故甲組隊要求使用楊屋道球場在周一操練而獲批准。

至於楊屋道球場來季是否會安排甲組賽事，足總助理秘書容洪友表示視乎各甲組會之意見，但由本

體育專欄

季前集訓收效快 一天可操練三課

參加了幾天季前集訓的球友，你們的肌肉是不是隱隱作痛，晚上是不是忽醒忽睡，平時大量喝水引致食慾不振呢？以上都是開始參加操練後普遍出現的情況，大概一個星期後，身體各部分就會慢慢適應，那時候球員差不多開始「上力」，體能有一定基礎囉！

目前百分之九十甲組球隊都只是每天操一課，每課的時間不超過二小時。球隊通常是在球季開鑼之前一個月時間去準備，所以一天操一課差不多了。

最快時間，收效最快的季前訓練程序表，是一天操三課，第一課是早餐前，為時三十分鐘的熱身運動及柔軟體操，第二課早上是十時至十二時，大運動量的體力訓練，第三課是下午四時至五時半，技術性鍛鍊，一天共四個小時訓練。

這份程序表是西德職業球隊在季前訓練經常採用的，甚至甲組冠軍拜仁慕尼黑每年球季開始前在黑森林集訓，有兩個星期也是照足這個一天三課的時間表。

一九八〇年，南華曾經遠赴西德科堡集訓，所用的也正是這個程序表，因此我對這個程序表有深刻的體驗，當年南華在彼邦與當地的乙組、丙組隊作熱身賽有不俗的演出，我相信那時的狀態是一日操三課的結果，可惜是回到了香港，氣溫、濕度一改變，球員又要重新適應，集訓的效果反而打了個折扣。

目前環境，球會無可能要求球員一天操三課，勉強有這條件一天操三課的，怕不出南華、愉園、麗新這三隊吧。

超級組小型賽車 楊麻存技高稱雄

洲際及本土級陳家誠駱贊奪標

【本報訊】今季技術大進的本地小型賽車好手楊麻存，昨天在新田國際小型賽車場舉行的本年度萬寶路小型賽車精英賽第四回合賽事中，再度力壓羣雄，連續第二次贏得國際超級組分站冠軍。

現年二十九歲的楊麻存去年才參加本地小型賽車賽事，今屆參加最高級別的國際超級組賽，首兩回合雖屈居於名將鄧漢光之後，但近期愈戰愈勇，連續贏得兩個回合冠軍。他昨天在第十一圈造出了四四點九七五秒全日最佳圈速，成績相當突出。

相反，在季初曾有上佳表現的鄧漢光，昨天再度在排位賽失利，他的賽車因意外劇上草堆而只能取得第七位置，起步後幾經力追才於第六圈追近至第二位，但始終無法超逾楊麻存而屈居亞軍。他的最佳圈速為第五圈所創的四五點一三七秒。由於他與楊麻存在今季比賽迄今同得兩冠兩亞佳績，故此在龍虎榜上同以五十四分並列榜首，且看餘下的兩個回合的賽事誰能奪標。這一組暫列第三的是季軍的李松佳。

另外，在國際洲際級與本土級賽事中，陳家誠、駱贊分膺冠軍。兩組亞軍分別為陳淦及劉俊林。賽後，陳家誠仍在國際洲際組榜首領先。劉俊林在本土級賽領先。

海峯沈宏偉表示 六舊將願意留隊

數名失意球員欲減薪加盟

【本報訊】海峯在班費難題解決後，組班工作在積極進行中，現時已有六名舊將願意留隊，此外有數名仍未落班的「失意球員」亦接受半職業的形式意欲加盟，加上南華、星島、愉園的借將，本月中旬應可成軍。

據該隊總監沈宏偉透露，昨天曾與教練黃德祥商討組軍事宜，黃德祥亦曾詢問過幾名舊將，包括鄭詠強、鄧國恩、何榮康、黃志強、林燦彬等，他們均願意留隊。

此外，現時仍未落班的「失意軍人」，他們是陳慶榮、蔡偉文、朱耀宗、陳德銘、鄧細芬等，亦曾予接觸，他們均願意減薪加盟。

沈宏偉稱，由於班費有限，今屆全隊只有十六名球員。

本屆乙組減至八隊 袁文川稱沒有問題

【本報訊】由於在上屆球季實際上沒有甲組隊降班，而乙組聯賽則有保濟一隊升上甲組，加上龍門隊被停止參加聯賽資格，乙組與丙組之間的升降隊數亦只是「升二降二」，故此本屆乙組聯賽的隊數由上屆的十隊減至八隊，足總秘書袁文川表示，在上季最後一次執委會議曾研究本屆是否有需要補充乙組隊數之事，惟當時的乙丙組委員認為八支乙組隊參賽並沒有問題，故此沒有增加隊伍。

不過他表示，本屆球季開始恢復聯賽的「升二降二」制度，因此下屆乙組隊不會自動增加，而且可能由下季開始港會及警察兩會各只能派一隊參加聯賽，其中港會有一隊在本屆是乙組隊伍，該隊如本季不能升班亦無須降班，但必須自動退出時，將更引致下季乙組只得七隊，故補充乙組隊數只是時間問題，如何補充由執委會決定，因足總例章規定執委會有權補充各組

重量級拳王 奪標有介紹

【本報訊】重量級拳王泰臣九十三秒擊倒挑戰者威廉斯，好不威風，但這名萬人稱臣的拳王，卻也有他脆弱的一面。今期《奪標》剖析他的內心世界。今期還有溫布頓公開賽回顧、水上運動指南，更推出《奪標八周年紀念影集》，展出八年來《奪標》人物圖片。《奪標》第一五七期已有售，每本十元。

花劍比賽 盟主產生

【本報訊】香港業餘劍擊總會為了挑選好手參加十月在北京舉行的亞洲劍擊錦標賽而舉辦的高級挑戰杯劍擊花劍賽，昨天在香港伊館舉行，比賽結果，伍星耀以十比八戰勝黃贊奪得冠軍，季軍是李忠民。

伍星耀對黃贊之戰，伍星耀今年二十四歲，曾於一九八六年中國全國A級劍擊賽奪得冠軍，也是廣東隊代表，昨天他苦戰後來居上壓倒黃贊奪標。

伍星耀說，九月在北京舉行的亞洲劍擊錦標賽，中國、南朝鮮是強隊，香港隊沒有把握取勝。他認為香港隊實力也不弱，團體賽可望得銅牌，個人賽他本人希望打進前八名。

保隊擬訪港無回音 足總今將了解原因

若賽期適合明天執委會研究

【本報訊】保加利亞國家足球隊較早前通過西德的經紀向香港足總採盤，有意於十二月下旬來港比賽兩場，由於當時本港的大球場封場護養冬草，故足總要求對方改期來港才考慮，該隊原表示在本月二日答覆，唯至目前仍未有消息。足總秘書處今日將嘗試聯絡其西德的經紀了解情形，如賽期適合希望在明天的執委會議研究，盡早決定安排外隊訪港賽事的問題。

足總秘書袁文川表示，足總對保加利亞隊訪港提出之條件頗有興趣，該隊每場比賽只收戲金一萬五千美元及招待食宿，頗具吸引力。

日產中國代理：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車
貫通中國及日產 NISSAN 合誠全力作橋樑
救護車及特種車·吉普車·麵包車·26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車·豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8345415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

商品介紹 分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼×2" 每天特價$90元
·分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

永多汽車貿易公司 ☎3-7399229 3-7226349

89' 全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12座YH51LB　MODEL F8座　藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶
代辦報關·歡迎垂詢　九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳真：3-7395892

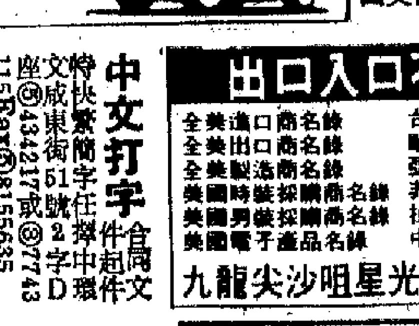
泰國居留　留學旅遊延期　中國人士住賓館公司接送　食宿工作大南街　258號電⑧7250662

現貨 西非阿拉伯膠 2號及3號（GUM ARABIC）適合國內平版印刷用　適合做膠水用及工業原料　有現貨到港 ⑧689944　054851818

電化鋁 現貨338 恆進工程有限公司 ☎5-8068938

香港最平 文具 碟架 梳 花盆

全新左軚·現貨供應
豐田 超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52·YY61·YN85
日產 公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光
三菱 7座位豪華吉甫車
金濤機械有限公司·九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓·電話：3-7893087·圖文傳真：3-7893487

日產精神 以您為尊 NISSAN
日產新款慳電叉式起重車
首創EPS「超級慳電」電子感應風油軚操作時間增多25%
總代理：合誠汽車有限公司　地址：香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈　專線電話：5-8934990


港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡運出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約
電話：⑧7706463
圖文傳真：⑧7727175

聯華運輸公司
承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號日前座地下電話：0-6959982圖文傳真0-6924431 深圳電話：254196

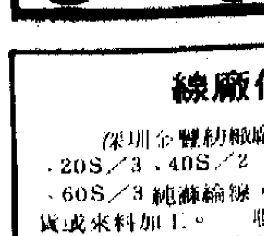
電話系統
供應維修顧問安裝提供專業通訊電話系統適合各行業大小寫字樓賓館酒樓銀行金融機構電話系統分機由1—1000門街線由1—100條查詢電⑧7355109

幸福婚姻
優73年成立 出入客萬千彩攝 11至8時無看更遇 自置河內道二號五樓
政府註冊婚姻介紹所

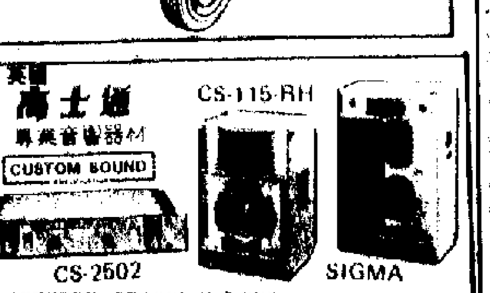
出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣註冊廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
美國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　謝瑞麟首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版
全美國進出口商名錄1989 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1989 詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：3-695993

中文打字 特快繁簡字打字中文 文件承接任何起件 座⑧成東街51號2字D環 115 Fax⑧8155635 ⑧434217或⑧7743

木工機械 專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用。請電5-9338協治

川崎 日本名廠 Kawasaki

最合中國城鄉客貨兩用
MAX100 KH125 AR125 Z200

B101鈦白粉 B208陶瓷鈦白粉 現貨深圳，月供300噸 造紙、油漆用高嶺土 ⑧7970964 ⑨7905466 FAX852-3-432842

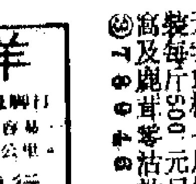
駿達汽車中心 九龍太子道270號地下 ☎3-386819 3-386800 圖文傳真：3-380457

專營：各類型翻新左軚車（媲美新車·供應零件）平治 日本車 歐洲車

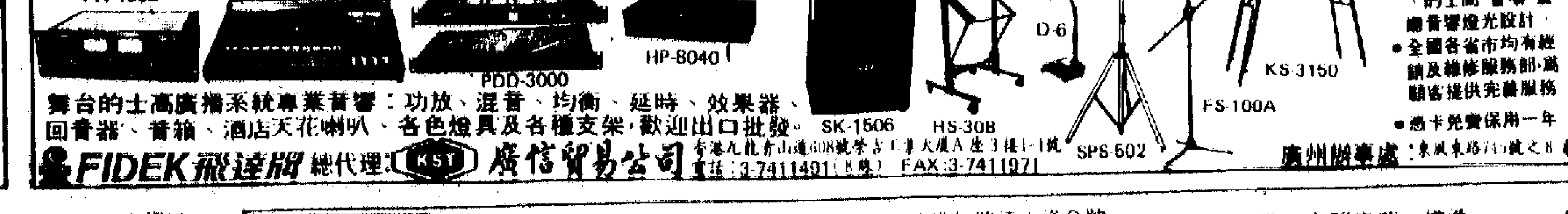
線廠佳音
深圳金豐紡織廠專門生產20S/2、20S/3、40S/2、50S/2、60S/2、60S/3純滌綸線，供應現貨，也可訂貨或來料加工。聯繫地址：中國深圳市文錦中路六號801室朝花大廈 電話：224455 聯繫人：羅洪生

代做L/C 文件代為處理，可免除很多不必要的困難公司費用 千元以上 業務全包 電⑧⑤787173

出售 32針BENTLY75 D/I單面罅布各種印花和素色零疋針織布 FAX：886-03-3251638 TEL：886-03-3258002 陳洽 台北嘉大針織股份有限公司

合法移民 十天時間領取英聯邦護照，免簽證自由出入香港、澳門、中國大陸等五十多個國家、地區。海柏實業有限公司移民顧問部荃灣青山道264—298號南豐中心10樓1001室 電話0-4924183 傳真0-4110239

歸國華僑公幹海員台灣同胞
大量日本直接進口平價摩托車

本田CBR205R、VT205F大方架 CBX125F、CBX250S、CB125T 鈴木250大R、雅馬哈FZR250
金輪貿易公司 ⑥8550091 香港西環士美菲路13號地下（近珠四碼頭）



舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK飛達牌 總代理：廣信貿易公司 香港九龍青山道608號華吉工業大廈A座3樓1-1號 電話：3-7411491 FAX：3-7411971
美國高士德專業音響器材 ●免費為各大小舞台、的士高、會場、餐廳音響燈光設計 ●全國各省市均有經銷及維修服務部，為顧客提供完善服務 ●憑卡免費保用一年
廣州辦事處：東風東路745號之8 電話 768938 751026 分機 286

新到·CS90· 鈴木綿羊

7.2匹馬力，電打火及腳打火，男女合用，操作容易，每公升油可行駛70公里。
勝利車行 電話：3-969971，3-966876

高麗人參 天字15枝一斤鐵盒裝 每斤500元另有燕窩及鮑魚批發 ⑧7894493

雪櫃零件 雪櫃各款零件及壓縮機代理意大利飛雪牌洗衣機 司⑧689526 電話

SH 適行汽車服務公司 香港加路連山道9號 ☎5-767755 5-768687 圖文傳真：5-768600
專營：日本各類汽車·特種用途車·貨源多 價格平·歡迎轉口國內或越南
●轎車：豐田皇冠豪華、標準 日產藍鳥、公爵VIP
●農夫車：豐田、三菱、日產全線
●麵包車：豐田KM37·YH51LB·三菱L300
●豪華八座：豐田豪華八座MODEL "F"
●吉普車：豐田及三菱全線
●貨車：五十鈴、三菱3—15噸
●巴士：豐田RB20、三菱BC432 26座
★歡迎來電查詢

一九八九年八月七日
文化夜生活超繁榮
發展不平衡沿海地區較內陸多姿采
每當夜幕降臨，華燈初上，大陸許多大中城市裏都呈現着一派繁

青島海濱風景區
通訊
站在青島市伸入前海的棧橋迴瀾閣上，回望樓宇林立的城區與浮光耀金的海灘，頗令人感受到這個避暑勝地的現代生活風采。那高達五十六米，直刺藍天的雙塔式聖愛彌爾天主教堂，突出顯示了青島建築羣的德國特色。然而誰曾想到，道裏同樣有着下層
三十年代一本「青島指南」載有一首詩：「雁戶成村聚水邊，含辛茹苦度華年，灶火斷塵生甑，屋陋茅棚席蔽天。」書中附註道，「夫妻兒女食於斯，宿於斯，生於斯，敗絮破衣，紛然雜陳……」
今日的情況已不盡相同，雖然窄道、低房仍給人以壓抑之感，屋外的公共衛生較差
風平浪靜，「無風無雨過重陽」，有如「世外桃源」。更多的年輕人卻不滿於這裏齷齪的生活環境和極不方便的生活條件。政府有關部門也為了整治環境衛生與防止傳染病，常常要費很大的精力來動員住戶們打掃公共場所。
幾年前，當局已決定將全部「棚戶區」改建成新的住宅樓羣。

文化夜生活趨繁榮

發展不平衡沿海地區較內陸多姿采

動向

每當夜幕降臨，華燈初上，大陸許多大中城市裏都呈現着一派繁華的文化夜生活景象：舞廳、歌廳在艷麗的霓虹燈照耀下流光溢彩；電子遊戲室、枱球室裏人頭攢動；咖啡廳、酒吧向街面露出誘人的燈光；書刊攤點前人們留連忘返；錄像放映點前貼滿了節目廣告……

對廣州、中山、深圳、上海、南寧、北京、成都七個大中城市的不完全統計，截止一九八九年上半年，這些大中城市共有舞廳、歌廳七百九十三個，書刊攤點八千三百個，電子遊戲室六千二百個，枱球室（含露天營業）一萬三千三百個，錄像放映點一千二百個……

文化夜生活市場的日趨繁榮，為廣大羣衆提供了一個新的消費領域。一九八八年成都市一百三十個舞廳共營業二萬五千場次，參加活動人員三百萬人次；二百四十個錄像放映點營業三萬七千場次，接待觀衆二百萬人次；四千六百多個電子遊戲室、枱球室（含露天）接待顧客近四百萬人次。給大多數營業場所都是盈利的，有一些舞廳、歌廳一年的純利高達數十萬元。與此同時，廣大城市居民也改變了「辦公室—灶台邊—電視機前」的單調乏味的生活模式，在文化夜生活市場上找到了新的生活樂趣。

文化夜生活也為改善人際關係、陶冶人們的情操提供了場所。在教師節、青年節、婦女節、護士節、老人節等節日期間，許多城市都舉辦專場舞會、專場演出。一九八五年，廣州新華舞廳在全國率先開辦了老年人舞會專場。之後，很快在全國形成了「老年迪斯科熱」。

在各大城市中，廣州市的夜生活最為繁榮活躍。目前，廣州有專業舞廳一百二十個、茶座五十六個、枱球室三千零四十個、遊戲機室一千二百五十六個，全市九十五個街道中有九十一個開辦了文化站。與內地不同的是，廣州的許多文化夜生活營業場所，幾乎是通宵營業：通宵電影、通宵錄像、通宵娛樂。

廳在廣州隨處可見。許多廣州人利用文化夜生活場所談生意、交朋友、互通信息。

相比之下，北京人的夜生活是較為單調的。目前，擁有一千萬人口的北京市僅有五十八家舞廳，電子遊戲、台球、錄像放映場所同樣很少。這還不算，北京舞廳的價格比起其它城市要貴很多。北京市規定，舞廳最低票價五元，最高不限。目前，北京市內稍微像點樣的舞廳，票價都在十至十五元之間，還沒有飲料供應。而廣州同等的舞廳不僅票價僅為四至六元，還免費供應一份飲料。這樣的價格政策，使得北京市各個舞廳都成了個體戶或高收入者的活動場所，廣大羣衆只能望洋興嘆！

然而，中國城鎮的文化夜生活市場還是很不發達的，仍然遠遠不能滿足廣大人民羣衆的需要，而且發展很不平衡，管理上也存在不少問題。

某省城市抽樣調查隊對一些城市為何賭風蔓延所作的調查分析中指出：「夜生活單調，社交面狹窄，公共娛樂設施貧乏，已成為阻礙社會發展的一個潛在因素。」一些人因此在業餘時間就以「打麻將消磨時光」，這是賭博活動猖獗的一個重要因素。（摘自《中國消費者報》）

三十年罕見　鏡泊湖出現環型瀑布羣

據中央電視台報道，黑龍江省著名的鏡泊湖吊水樓瀑布近期出現三十年罕見的大型瀑布羣，景色壯觀，每日遊人逾萬。

今年汛期牡丹江降水量較大，洪水來勢兇猛，鏡泊湖形成了巨大的環形瀑布羣，連看水線一天，方圓幾十里都能聽到瀑布的轟鳴聲，景觀奇特，吸引遊人流連忘返。

據當地水文資料記載，此次鏡泊湖水入庫流量為每秒二千八百二十立米，超過一九五七年每秒二千七百八十立米的歷史最高水平。通往瀑布的道路被溢流的湖水阻斷，但遠近遊人興趣不減，涉過沒膝大水前往瀑布以求一飽眼福。☆中新

閩西山城雕塑

龍岩市地處福建西部，是福建省重點僑區之一。近幾年來，隨着市政建設的發展，城區雕塑藝術到處可見，它給這座美麗的山城增添了異彩。

上圖為龍岩市中心區的一組採茶捕蝶雕塑羣像，下圖為「海外赤子」塑像。（中新社）

中國民族文化中心　星公司在深圳興建

新加坡民族文化投資公司最近與深圳沙頭角區旅遊投資發展公司正式簽訂協議，投資三千萬美元，在深圳梧桐山東麓興建「中國少數民族文化中心」項目。由新加坡民族文化投資公司獨資經營，經營年限五十年。

這個項目已定點在梧桐山東麓沙頭角林場內海拔二百多米的地方，佔地面積四十萬平方米。整個工程分兩期完成。首期工程投資二千萬美元，興建少數民族村、露天表演場、小型電影院、民族風味餐廳、少數民族工藝品展銷部、少數民族博物館、售票及行政中心、職工宿舍和生活區。第二期工程興建少數民族歌劇院、民族村賓館。☆深訊

青島海濱風景區

北京有個「小兒王」

記中醫兒科專家劉弼臣

艾明

都門通訊

在北京，有一位年逾花甲的老中醫，憑着他一雙妙手，使無數身患疑難疾病的兒童痊愈。這位人稱「小兒王」的醫師，是北京中醫學院著名兒科專家劉弼臣教授。

「不為良相　當為良醫」

劉弼臣是江蘇揚州人，其醫學得自師傳，曾問業於數十位中醫名家，並先後就讀於上海復興中醫專校和南京中醫學院。

談及學醫經過，這位雙鬢斑白的老人不無感慨地說：他生逢亂世，在孩提時代目睹了百姓在連綿不斷的戰亂兵燹中顛沛流離，疾病流行的愁慘景象。此後，他又從范仲淹「不為良相，當為良醫」的高風亮節中得到啓迪，立志醫道。

劉弼臣的啓蒙老師是他的姑丈——當時在大江南北名噪一時、蜚名卓著的「小八神通」孫謹臣。劉老說，「我幼時體弱多病，屢蒙孫先生妙手施治，始得康復，且因近水樓台，於是他就成了我醫道上的啓蒙恩師。」

劉弼臣幾十年如一日，潛心精研醫術，並以其仁愛之心搏得了一代名醫的美譽。

鴻雁傳方除病患

劉弼臣行醫四十多年，在羣衆中留下了許多動人的故事。

前些年，河南新興的一位幹部帶着四歲的兒子來京求醫，這個小孩患了一種名為「眼瘓」的怪病，眼睛突然斜視，進而眼皮下垂。這種病在中國尚屬罕見的疑難病症。這位家長帶着孩子跑過許多大醫院，但病症毫無好轉迹象，於是他們就慕名來找「小八王」。劉弼臣根據小患者的病情，並查閱了大量有關醫藥的文獻古籍和現代醫學資料，進而實施辨證治療，結果施藥三次，這位小患者就痊癒了。

孩子的家長懷着一腔感激之情，投書《健康報》向「小八王」表示謝意。其後，劉弼臣陸續收到了全國二十多個省市的一百多名患兒家長寫的求治信。劉弼臣依據各封信函以述病症，利用餘暇開出藥方分別寄出，家長們也將孩子服藥後的病情變化寫信告訴劉弼臣，他依據病情再開方寄回。就這樣，鴻雁傳書，通信治病，使許多患者祛除了病痛。

術德相彰　濟世活人

一九五九年，北京流行小兒病毒性肺炎，死亡率高達百分之五以上。劉弼臣協助空軍醫院連續搶救了三十五個垂危兒童，無一例死亡。從此，他被人們稱為「神醫」，「小兒王」的名字也越來越響。近幾年來，凡是他掛牌門診時，候診的人就排起長隊，甚至還有投機取巧者趁機高價倒賣他開診的掛號券。

一天，一位從北京西郊趕來的患兒父親，為了掛上他的號，用十元錢從他人手裏買了本來只要三元錢的號券。劉弼臣得知後非常氣憤。於是他便相繼在北京西郊、南郊和北郊一些偏遠地方設立了定點義務門診所，他親自分期出診，使不少患兒及時得到了他的有效治療。

據說有一次，他騎自行車出診時，還不幸發生了交通事故，被汽車撞斷了腓骨，但他傷愈後仍然如往常一樣堅持巡迴出診。

醫為仁術，濟世活人。作為醫生的劉弼臣不僅具有高尚的醫德，更具有高超精湛的醫術。他除了日常繁重的醫療診治工作外，還潛心治學，在各種醫學刊物上發表了數十篇中醫兒科學術論文，編著了《中醫簡明兒科學》、《醫宗金鑒幼科心法白話解》等專著。他還擔任《中國醫學百科全書》「祖國醫學部分」編委，「中醫兒科學分卷」副主編以及大型參考書《中醫兒科學》副主編。

近幾年來，劉弼臣在研究利用中醫方藥治療小兒病毒性心肌炎方面也取得了顯著成就。目前已記錄在案的經他治療的二百多例病毒性心肌炎患兒的治癒率在百分之九十以上，有效率高達百分之九十八以上。☆

新近研製成功　快速密封堵漏膠

中國新近研製成功的一種棒型「快速密封堵漏膠」，每平方厘米能承受二點五公斤的壓力，因此能在化學試劑或氣體的泄漏過程中迅速將其堵住，不需停產檢修，即可阻止繼續泄漏，防止污染環境及火災或爆炸事故的發生。☆新華

黃浦江畔

滬女性健康良好　比男性長命四歲

據《中國婦女報》報道，上海市衛生部門新近提供的數字表明：自上海解放以來的四十年中，女性的健康水平顯著提高，一九五〇年平均期望壽命僅為四五．五六歲，到目前為止，平均期望壽命達到七六．七七歲。

資料還表明，上海女性健康好於男性，比男性平均期望壽命七二．五歲高出四．二七歲。

另據檢查資料，目前影響上海女性健康的主要死亡原因是惡性腫瘤，佔到女性死亡總數的百分之二十點一一。有關專家指出，如有效控制女性惡性腫瘤的發生，至二〇〇〇年上海女性的平均期望壽命將超過八十歲。☆

山東大規模掃黃

黃色書刊充斥市場

山東省各地近期正進行大規模「掃黃」活動。

以查禁、收繳傳播色情、兇殺和封建迷信的出版物、錄相帶為內容的掃「黃」行動在山東展開已半月有餘，查繳非法物件之多在齊魯文化史上罕見。僅省城濟南就已查繳黃色淫穢書刊和非法出版物六萬五千餘冊，非法製作和銷售的錄相帶四千餘盒。

近年黃色書刊及非法出版物充斥山東城市和鄉村，從赫赫有名的出版社到列車上的乘務員、擺攤賣書的個體戶都在想方設法出版、售賣載有渲染色情、迷信、暴力內容的書刊。

圖書市場被迅速膨脹的「黃色」充斥，相形之下，科技圖書、學術著作的境遇顯得每況愈下。一位清苦的知識分子嘔心瀝血完成一部中西醫結合治療癌症的專著，出版社提出要作者籌集資金十萬元方肯開印。

對大規模掃「黃」行動最為支持的是那些中、小學生的父母，他們一直為自己的孩子經常在街頭書攤前徘徊而提心吊膽。

山東省有關負責人日前表示：這次掃「黃」，各地專門成立了由當地主要領導人領銜，有公安、工商、新聞出版管理等部門參加的文化市場管理委員會，對有害書刊、音像進行長期查禁，以求徹底。☆中新

舊跡還留棚戶區

——開放城市青島行之四

張炎

通訊

站在青島市伸入前海的棧橋「迴瀾閣」上，回望樓宇林立的城區與浮光耀金的海灘，頗令人感受到這個避暑勝地的現代生活風采。那高達五十六米，直刺藍天的雙塔式聖愛彌爾天主教堂，突出顯示了青島建築羣的德國特色。

然而誰曾想到，這裏同樣有着下層貧苦百姓聚居生活的「棚戶區」。據稱這是舊時代的遺存，共有十個院落，原稱「貧民院」。中共主政後，先後清理改建了八處，於今尚有兩大「公館」（民衆戲稱）未及改造，舊貌依然。

走進棚戶區，四周以「樓」相接，宛如一座小城寨。這些「樓」房，其實都是高不過四米的雙層低矮樓舍。四周各有一個「城門」，其內小徑曲折環繞，兩旁皆是低矮的房屋。陌生者若貿然進入而又無人帶路，往往很難走出「迷宮」。

三十年代一本「青島指南」載有一首詩：「棚戶成村聚水邊，含辛茹苦度窮年，灶寒火斷塵生甑，屋陋茅稀席敝天。」書中附註道，「夫妻兒女食於斯，宿於斯，生於斯，敗絮破衣，紛然雜陳……」

今日的情況已不盡相同，雖然窄道、低房仍給人以壓抑之感，屋外的公共衛生較差，隨處可見的垃圾令人不敢停步，但屋頂林立的電視天線及室內的佈置，倒令人佩服不已。

七、八米的小屋內，精心設計布置各種傢具擺設，顯示出主人的匠心獨運。一些老住戶接連幾代人生息於斯，有的竟戲稱這裏「風平浪靜，「無風無雨過重陽」，有如「世外桃源」。更多的年輕人卻不滿於這裏的生活環境和極不方便的生活條件。政府有關部門也為了整治環境衛生與防止傳染病，常常要費很大的精力來動員住戶們打掃公共場所。

幾年前，當局已決定將全部「棚戶區」改建成新的住宅樓羣。

台西的幾大「公館」已全都變成一排排新樓房，住戶們搬入新居，打趣地稱道又見天日，連呼吸也順暢了。座落在青島市第一中學對面的「挪莊」，是青島市最大、最著名的「貧民院」，號稱「八卦陣」，去年被夷為平地，重新建起幾十幢大樓，當年「瓮牖繩樞土築牆」於今「紅窗几明」。

不過，還有兩處「棚戶區」仍在「點綴」着這座美麗的濱海名城，人們期待着這裏也能盡快射入燦爛的陽光。（全文完）

徵婚者亮相電視屏幕

成山西觀衆喜愛節目

已有六百多名男女會經亮相

山西有越來越多的徵婚者走進省電視台的大門。這裏舉辦的「電視徵婚」節目從去年七月開始，已經讓六百多名尋求配偶的男女在電視屏幕上「亮相」。

徵婚者以農民居多，工人、教師、幹部和殘疾人比例也不少。「電視徵婚」開辦的頭五個月裏，人們遺憾地發現徵婚者中沒有一個女性，也沒有一位城裏人。時隔不久，太鋼范大女學生馮萍出現在屏幕上。這位二十四歲的姑娘言談舉止落落大方，人們說她像個「電視明星」。她說「我不是發愁找不到對象，我是想向人們宣告，女性也敢於追求幸福婚姻，敢於挑選自己喜愛的人」。之後去她家「相親」的一個接一個。

過去人們羞於把「喜愛甚麼樣的配偶」告訴別人，現在這種心理障礙逐漸消除了，徵婚者面對數千萬電視觀衆，自我介紹職業、年齡、身高、家庭情況以及自己選擇配偶的標準。「電視徵婚」已成為此間各階層觀衆喜愛的節目之一。☆丑通

六歲女神童　赴美國留學

據《家庭報》報道，中國思維科學研究所上海華智超級明星隊隊員、六歲女童董瑩穎日前赴美留學。

董瑩穎經過一年多的訓練，每分鐘已能打出五百多個英文字母，並且能熟練地背出相當高中程度的三十課英文課文。英文打字腦功能訓練創造者裘加星說，希望董瑩穎小朋友把在中國學到的腦力功能訓練打字技能帶到美國去，以增加中美兒童的友誼。☆

文・化・簡・訊

▲**河南殷墟甲骨文展廳對外開放**

一座殷墟甲骨文展廳最近在河南安陽建成，並正式對外開放。展廳共分五個部分，形象地再現了甲骨文的發現、發掘、研究的歷史。許多中外專家學者向展廳贈送了珍貴的著述、書法條幅等實物資料。

▲**《班禪大師在四川藏區》出版**

《班禪大師在四川藏區》大型畫冊最近在四川成都編輯出版。《畫冊》以二百二十三幅彩色照片生動地紀錄了班禪大師一九八二年十月和一九八六年八月再次視察四川省阿壩、甘孜藏區時親切會見黨政軍幹部、各族各界人民羣衆、歸國藏胞和主持佛事活動的情景。圖片內容採用藏、漢、英三種文字加以說明。☆新華

河北推出神州可樂

飲品從嗜好型轉向營養型

不含咖啡因　對癌細胞有抑制作用

華夏新事

最近，河北推出一種新型可樂飲料——「神州可樂」。這種利用豐富天然資源山棗汁製成的健身飲料，使正從嗜好型向營養型轉化的中國飲料行列中又增添了一枝奇葩。

近年來，中國飲料業大力開發新型營養性飲料，已研製成蛋白飲料、野生植物飲料（如獼猴桃、黑加侖子、刺梨、沙棘）等系列飲料產品。

新近推出的「神州可樂」是中國飲料的後起之秀。它富含蛋白質、氨基酸、維生素A、B、C及鈣、磷、鐵、鋅等人體新陳代謝的必需物質，既有國際可樂型飲料色、香、味俱全的特點，又不含咖啡因、古柯鹼之類的癮性物質。食品界著名專家們鑒定後認為，「神州可樂」堪與國際同類產品媲美。

此外，這種飲料還有防癌、抗癌的功能。科學測定，山棗汁中含有的「環酸腺苷」（CAMP）成分，對癌細胞有百分之九十以上的抑制率。這項成果已經引起中外飲料界的重視。中國大力開發營養型飲料的努力受到海內外人士的讚賞。如以天然資源山棗為基料的「神州可樂」，不僅符合國際飲料市場的大趨勢，同時也促進了中國各地農副業的發展。

研製成功「神州可樂」的高級工程師袁苗禾係河北省食品研究所的國家級專家。這家研究所近年來一直從事野生和傳統食品的開發研究，除「神州可樂」外，還研製成了富於營養的「山棗汁原漿」、填補國內空白的「野生韭菜花」、堪與著名四川泡菜齊名的「河北泡菜」等新型方便食品。據悉，這些富於中國傳統烹飪特色的方便食品，將在國內外市場銷售。日前，河北省食品研究所已與大陸的祥裕公司以及香港、新加坡等地的客商簽訂了合作研究、開發、生產野生植物果汁飲料和泡菜等的協議。☆新華

舒筋活血・散寒止痛

麝香大活絡油噴射劑（外用）　林濤牌

功能　舒筋活血，散寒止痛。
主治　(一)新舊風濕痛、腰酸骨痛。(二)肝腦痛、肌肉腫痛。(三)筋骨痛、關節痛。(四)急性扭傷、跌打扭傷。(五)運動創傷而引起的一切腫痛。

總經銷：南洋國產藥品公司
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：5-8551213, 5-8551247
圖文傳真：(852) 5-8551326
澳門分銷處：維康藥房
電話：84784, 556189

勿因頭暈頭痛而憂；勿為失眠脫髮而愁！
請速服—— 特效 天麻頭痛丸（廣州產）
防療皆能建奇功！
功能：補血驅風、養心安神、烏髮黑髮、防止脫髮、抗衰老。
適應：氣血不足，頭痛眩暈，頭風久治不愈者，神經緊張，失眠煩燥，四肢酸軟，鬚髮早白。
國貨公司．藥行有售
經銷處：聯泰公司　電話：3-806545

長效 鼻敏感丸
本品具有解毒，強身固本抗過敏及防止過敏等作用。
國貨公司 藥行有售
經銷處：萬華醫藥公司　電話：3-7803139

舒心丸
榮獲一九八五年科技成果獎
舒心丸是廣東省藥物研究所，根據中醫"活血化瘀，強心通脈"治則結合研究成功的中藥複方製劑。經多年臨床藥效學觀察及臨床驗證，能迅速有效地消除胸口翳悶，強化功能，無不良反應。
總經銷：巧成興貿易有限公司　電話：5-8936118, 5-8939155
電傳：81290 KSH HX.　電掛：5239　國貨公司、藥行有售

喉痛靈
功能：清熱、涼血、解毒。
用於咽喉紅腫疼痛
吞咽不適，惡寒發熱
國貨公司．藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司　電話：3-7433410-5

正廣西梧州
月鈴牌 雙料 金錢龜精
功能：清血解毒　祛濕解癢
*各類皮膚瘡癩、男女濕熱、陰癢、暗瘡粉刺等症。
*本品處方獨特，君臣藥配製得宜，經常服用，可促使皮膚豐澤潤滑，更具抗病強身之功。
雙料配方 藥效宏大
每次一支 份量準確
免剪開瓶 方便衛生
介紹期間，特價每盒 HK$68.00
本品特點：(一)雙料強力配方，藥效宏大。(二)每次一瓶，份量準確，保證藥效。(三)服用方便，安全衛生。(四)天然純中藥配製，絕無副作用。(五)正廣西梧州地道出品，確保藥效。
港九國貨公司及各大藥房均有代售
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱一一二零三號
電話：五—八五五一二一三（四線）
圖文傳真：五—八五五一三二六
澳門分銷處：維康藥房
電話：八四七八四，五五六一八九
月鈴牌廣西梧州出品，確保藥效

加拉加斯的華人生活

唐民

移民眼

華人在海外，差不多都是日出而作，日入而息，鮮有聲色犬馬之娛的。加拉加斯的華人亦是如此。

當地有不少戲院，但華人很少進戲院看戲，除非有「唐人片」，他們才肯花錢。當地人在假日，有到海灘游泳和到公園休憩的習慣，但華人鮮有這種習慣。在錄影帶的租費還不太貴的時候，他們到中國餐館聯誼會內的錄影帶租賃室去租一套劇集（香港兩個電視台的劇集），回家吃過晚飯之後一家大小圍在電視機前觀看，那是他們的唯一娛樂了。現在錄影帶的租費很貴，若以當地貨幣申美元計，每盒租費達兩美元多，比紐約還貴。因此租錄影帶的人也少了，連這唯一的娛樂幾乎亦不可得。

如果打麻將也算「娛樂」的話，那麼餐館會的麻將場倒是很興旺的。有的人也在假日，相約幾位友好到自己的家裏擺幾圈衛生麻將，以消磨一天時間。

飲茶亦是華人所嗜愛的。在加拉加斯有四、五家華人食肆可供飲茶吃點心。不過，卻不設早茶市，一般要在上午十一時才開門營業。唯一的一家是例外，在星期日（只限於星期日）早上八時便供應名茶美點了。那是因為這一天有個華人菜市，就設在這家餐館旁邊，許多菜車很早便到這裏來擺賣，商人要多做生意，也好讓來買菜的人有個飲早茶的地方，因此便提早開門營業。

這些可以飲茶吃點心和吃中菜的餐館，平時顧客以洋人居多，華人一般在星期天和假日才拖兒帶女來光顧。只是，現在百物騰貴，在加拉加斯飲茶可不像以前那樣輕鬆了。幾個人隨便吃幾碟點心和一兩碟炒粉炒麵，起碼要六、七百玻利瓦爾（當地貨幣名），合差不多二十美元，而華人打工的收入一般每月亦不過一萬二、三千玻利瓦爾而已。

（寄自加拉加斯）

從惡僕戲說到比較學

自由談

李晴

在中外古今的歷史和戲劇舞台上，有一個「常演常新」的形象——惡僕。

惡僕貪財，惡僕受賄，惡僕害民，惡僕弄柄，惡僕與主母通奸，惡僕欺主、弑主、賣主……把這些情節輸入電腦，準可敷衍出千千萬萬驚心動魄的「惡僕戲」。老主人、少主人、小主人不斷地更替，惡僕的壽命則要長得多，成為終身制甚至家族世襲制，開革不了，驅逐不脫。他們不僅在外人、儕輩中極有威嚴，連主人亦要給他們幾分面子。他們甚至可以把幼主呼來叱去，播弄來播弄去，成為幼主的「尚父」、「假父」、「精神父」或「肉體父」，連「富有四海」的皇帝，對先帝留下的宦官，也要敬憚三分。康熙皇帝八歲登極，權臣鰲拜當國，勢焰甚張，肆行無忌。康熙每天在宮裏和小太監們習「布庫」（角鬥）之戲，一日鰲拜入宮奏事，被小太監們突起擒之，遂伏誅。這大概是主毅惡僕的極鮮見的例子吧。

據說西方的民主只是一塊遮羞布，上面充滿了霉菌，遠不若我泱泱華夏的「非舶來」制度之優越、潔淨與典雅。確否待考。但有一點和我們大異其趣者，即主僕觀念與地位恰恰來了個顛倒：主人是千秋萬歲的終身制，僕人是出來進去的「走馬燈」上的人影兒。倘使在任期內失職、瀆職，對不起，主人馬上炒你魷魚，似不太考慮其面子。

總統、副總統、議員因牽涉X門、Y門醜聞被揭發，國防部長因有酗酒傳聞而得不到足夠的信任票，總理大臣因受賄丟了大印，另一位總理大臣剛剛上台又被公開了桃色事件而呆不下去：對不起，只好請閣下Get away；至少，要有忍受審查、盤詰以及傳播工具日夜聒噪的雅量，直到證明您清白無辜為止。有的公僕雖有相當的世界聲望，但忽而被人們翻出歷史老帳，說他和納粹有某些淵源，他也躲不過、止不住，愠不得、惱不得，一任主人們把半個世紀前的發黃的檔案翻出來，從照片和文字記載中小心求證。另一位差點兒當上總統的先生，在事後被報界揭露出對他的女秘書之死負有直接責任，雖未上台，還是逃不脫輿論的懲罰。

在我們這兒，情況就要忠厚寬仁得多了。惡僕犯主，主必因其忠而恕之，寄之。一批評，二教育，三記過，四調動，五開除（黨籍），六降撤……總之，「給出路」，留「面子」。X縣縣長調任Y縣政協主席，Y公司經理調任Z公司書記，照樣風光，不失威儀。無怪乎在我們這兒，凡不文不武者都願意當「公僕」——為官了，因為有百利而無一害也。即使他有了什麼「失誤」而下台，只要不是「反黨反社會主義」，「麵包會有的，房子也會有的」，決不會如里根先生那般辛苦：這邊總統甫卸任，那邊就要就任電視播音員，或像卡特先生那樣，下台後忙着回農場種花生。這兩人都還是不錯的公僕呢。

《老井》的電影與小說

比較文學

也斯

我們在海外，不知鄭義的近況怎樣了？最近重看了《老井》這電影，特別教人懷念小說作者的才華。

電影和小說是兩種不同的媒介，自然各有所長，也各有限制。我們討論文學與電影的關係，目的不在討論電影是否忠於原著，而是看兩者如何以各自媒介的特色闡述視野，看兩者如何各有不同焦點。

電影《老井》以打井成功收場，最後的映象是碑文，我們看到老井的打井史，最後以一九八三年第一口機械深井抱成結束。如果電影以立碑作結，小說中的旺泉卻說：「我不要立碑。」如果電影的收結是「實」的，小說的收結卻是「虛」的；前者是肯定，後者是猶豫；前者是完成的，後者卻是開放的。

電影長於映象的呈現，視聽的繽紛，瞎子演唱隊一幕就比小說生動。電影長於視覺性的暗示，比方佔去大部分畫面的紅色造成壓迫性氣氛，暗示出傳統壓力下的旺泉；小說卻長於心理和人際關係，井和打井的喻意不那麼單一，有不同層次的變化。電影和小說接近的地方很多，相距比較遠的是對女主角巧英的刻劃、對男女感情的刻劃。在強調陽剛的中國「西部電影」中，被壓抑了的是過去被認為是女性的元素：感情、猶豫、反省、糾纏不清的關係……。

電影裏的巧英打扮比較城市化，是被一些其他鄉民視為「洋煙花花」、「中看不中吃」的人物，小說裏也有這點，但也有寫她引進現代方法耕種，令其他鄉民對她改觀。電影裏巧英打井是為了旺泉；小說裏也是一樣，但小說裏的巧英也有自己的看法，自己的生活。電影裏巧英旺泉在井底好過以後，就變為陪襯的角色，在打井的大業面前悄然引退了，小說裏旺泉與巧英的愛情一直有發展有起伏，巧英代表的不同態度，與旺泉態度平行發展，令他反省。電影裏打井是主線，男女之愛是次要的副線，在小說裏旺泉的矛盾，是作為盡責任的社會人與順應性情的自然人之間的矛盾，打井與愛情同樣重要，互相牽連，所以選擇才會帶來傷痛。在電影裏，巧英的面目模糊，在小說裏，巧英卻是敢作敢為、敢愛敢恨，主動、懂科技推廣、能打開新局面，甚至尖銳地看穿整個打井的行為可能只是徒勞，是歷史的玩笑。如果小說開頭把巧英與狐相喻——這是傳統中國小說中對女性貶抑的濫調——結尾卻明顯地離開了這比喻肯定她人的成份。

我們不一定要同意巧英的看法，但至少要正視巧英的靈活性和思維的合理性，才能帶給旺泉相對的深度。如果完全抹煞了巧英那時代性的一面，旺泉的堅持就會變成膚淺了。

小說的好處正在沒有把打井純粹寫為「愚公移山」的堅持。旺泉的打井有他心理的發展，每階段不同的理由。這甚至包括婚姻不愉快之下找死的潛意識慾望，也包括對父親和兒子的責任感，包括本身對這責任的懷疑，希望對這責任的擺脫。即使井的喻意也是多重的，除了傳統和神話的，傳統中根深蒂固與土地、水源和人相連的象喻外，至少在小說中它還有狹隘和傷害性的喻意。小說結尾前旺泉在井中抬頭只看見一小片天，叫人想起「坐井觀天」的話，而另一處他說：「這種堆着爛泥西的老井裏，有毒氣，人挺不了多久的：」

巧英肯定個人價值的追尋，現代科技和開放社會的好處，在小說末尾她被喻為河裏的流水，永遠向山外奔流；旺泉明知局限，但盡力而為，肯定井的意義：「我打的井，幫咱這一代兩代人站穩腳跟，種樹種草，生男育女，值當了。」井水河水的比喻，比現在通用的還要豐富得多了。甚至也比《河殤》中黃河與蔚藍色海洋的對立正得多。中國的知識分子是如此善良又如此謙虛，負的又是如此重的責任。他們的遭遇，為什麼總是如此不相稱地叫我們感到悲傷呢！

告別見廉貪

古為今鑒

能逵

不久前，大陸報刊揭露了陝西省一位以告別辭行為名，大耗公款吃喝受禮的「吃喝專員」。最近又揭露了四川省一位案情相似的「吃喝書記」。

據報道，這位「吃喝書記」名叫路森令，原任中共四川省瀘州市委書記。去年十月他由瀘州市委書記調任省人事局局長，現任四川省人事局局長。無視中央三令五申不准用公款大吃大喝、請客送禮的規定，在搬家離開瀘州一個多月時間裏，以告別辭行為名，到瀘州市的五個縣一個區接受宴請，有六十七個單位參加，宴席共五十二桌，耗去公款七千元。與此同時，他還收受十多個單位用公款購買的禮品——名煙、名酒、石英鐘、手錶、鴨絨被、毛料等，共值二千餘元。

此外，他在省人事局分得新居後，叫瀘州市有關單位進行裝修，耗費七千多元，他一文錢不出，又要瀘州送了一套二千多元的家具，只付三百一十元的加工費。在此之前，還叫工商銀行出資三千元為其子付學費。目前路森令已被停職檢查，相信難保「烏紗帽」。

由「吃喝專員」、「吃喝書記」，聯想到明代一位辭行不受禮的清官——他是洪熙年間監察御史吳訥。有一次，他巡視貴州完畢返京，貴州三司派人持黃金百兩追送。吳訥在黃金封條上題了四句詩，原封退還。詩曰：「蕭蕭行李向東還，要過前途最險灘。若有贓私並土物，任他沉在碧波間。」號稱「人民公僕」的當代以權謀私者，對此能不羞殺！

巴西要總統「回水」

咖啡或茶

張散

巴西總統薩爾尼上月有巴黎之行。一來是參加法國大革命二百週年紀念慶典，二來是乘此機會向有關國家提出削減或延期償還債務。回國之後飽受抨擊，反對黨和民間輿論一致要他「回水」，賠償此行開支。

原因還是在於債務問題，作為全世界最大債務國——積欠外債一千二百億美元，就不應該大事揮霍。總統大人應邀飛往花都本來無可厚非，但他除了空軍飛機，還另外包了一架客機，共有一百五十人浩浩蕩蕩隨行，這就大不尋常了。

此行其實一事無成。美國拒絕將巴西列入減債國名單，薩爾尼想見工業七國首腦，一概不得其門而入。西德總理科爾說，巴西談判代表次次不同，不知是為了觀光，還是為了辦正事。

據說，總統帶領全家以及姨媽姑爹、親信等暢遊花都，所以引起強烈反感。

巴西反對黨議員毫不客氣，在法院控告總統浪費公款。法院下令，總統府必須交出隨行人員名單，列出這些人所用是外交官護照，還是旅行護照。來回包機開支，在巴黎的旅館費用等等，都要在三十日內據實報告並拿出單據。

報紙統計，薩爾尼就任總統以來，外遊二十五次，旅費已達一億四千萬美元。在明年三月以前，還要前往美國等五個國家，成為巴西有史以來外遊最多總統。法院很可能判他將此行濫用公款部分還給國庫，這位總統也將同國家一樣，債務纏身了。

乞巧的舊俗

坐井集

吳其敏

七夕之為節，除傳說中的牛女相會被作為溫馨浪漫的故事流播，並給詩士文人提供詩詞詠賦材料之外，另一屬於婦女大衆的活動是舊俗所謂的乞巧。一般以綵縷穿七孔針，或以金銀鍮石為鍼，陳瓜果於中庭，遙對銀河雙星，向之乞巧。說得更為玄妙趣怪的，有《帝京景物略》所載：七月七日之午丟針巧。婦女曝盎水日中頃之水面生膜，繡針投之則浮，若花頭為獸或作鞋子及剪刀狀者，即謂之得巧。但此俗或謂不限於七夕，趙翼《陔餘叢考》即曾作如是言。《續博物志》亦稱「山東風俗，正月取五姓女，年十餘歲者共卧一榻，覆之以衾，以箕扇之，卜以乞巧。」又有所謂八九月中，月輪外有輕雲，時現五色。人們值此輒呼女子持針線，小兒持紙筆向月禱告乞巧。凡此雖皆隱約其辭，未及道明得巧有何真相，但從知乞巧之期，正月及八九月皆有之。乞巧規模之盛者，在宋，七夕家家作錦綵以結乞巧棚。在唐，京師貴家婦女，於七夕結綵樓於中庭。一棚一樓之間，雖華麗簡拙不無可分，要之其為乞巧所運匠心，則基本如一。活動中涉及更大迷信之說者，莫如《歲時記事》所載：「七夕俗以蠟作嬰兒，浮水中，以為婦人宜子之祥，謂之化生。」此即王建詩「水拍銀盤弄化生」用事所本之出處。慢說如此種種俗習，去今已經邈遠，沒人再去效行，談說七夕，亦罕復及此。便是半個世紀前，初到港地，在石塘咀、歌賦街、九如坊一帶，大小「七姐盆」爭展紛陳，燈燭輝煌，香煙繚繞，此情亦早已化為烏有。目前有個別紙紮店偶尚有「七姐盆」供應，則已生意零落，而製造亦簡拙不逮昔日之十一矣。志籍中涉牛女之事，持反對最力莫如謝在杭，指此乃始於《齊諧》之妄言，《博物志》之浪說，千載之下，乃習為常語，使天上列宿，橫被汚蠛，豈不可怪！

黑天鵝（現代工筆畫）　林枝

于右任趣事二則

人與事

周啓源

為女兒取名「想想」

于右任第二個女兒叫于想想，這個名字頗怪。為什麼取這個名字？原來，在這個孩子出世時，于夫人讓于先生給她取名字，于先生說：「就叫『想想』吧。」他的秘書張庚由後來好奇地問他，「想想」二字有什麼特別意義，于右任答道：「雲想衣裳花想容，『想想』豈不是個好名字！」

答有關大鬍子的問題

于右任有一把漂亮的大鬍子。有一天，他遇到一位小女孩，這位小女孩對他的鬍子感到興趣，天真地向他打聽道：「您睡覺的時候，這一把鬍子是放在棉被外面還是棉被裏面？」于先生一時被問住了，想了半天也想不起睡覺的時候鬍子放在哪裏，只好對女孩說：「我改天再告訴你。」

那一天晚上，于先生失眠了。他先把鬍子放在被子裏，感到不對勁；又把鬍子挪到被子外面，也覺得不對。就這樣他整個晚上把鬍子搬來搬去，一覺醒來還是不知道鬍子到底是在被子裏，抑或是被子外。很久以後，于先生弄清楚：他的鬍子有時在被子外，有時在被子裏——他終於找到了那個女孩提出的問題的答案。可見于先生做人的認真。

「怪獸屋」

記遊

黃信今

前些日子，加拿大多倫多的報紙，曾以「怪獸屋」為題，抨擊某華人在多市新建的一所房子，過份豪華，引起鄰居的不滿，並迫使政府修訂條例，對該區建築有所限制。這所房子的業主邱君，這次剛好和我同機去加，並經朋友介紹認識了。

我被邀去看他這所仍在興建中的房子。原來，那座房子也不算太突出，只是在那個區，那條街，比較「出類拔萃」吧了。最重要的是它的建築面積比較大，而且有三個車房。那裏一般的房子都只有兩個車房，但他建有三個。人家便說他的汽車太多，容易增加廢氣污染。而邱君實際上有四部車子，而且有兩部是「平治」和「積架」。

香港人到了加拿大，會覺得汽車比香港便宜，汽油的便宜不在話下。加拿大認為汽車是必需品而非奢侈品，因此稅項輕，買一部名貴的平治，比在香港買省上約十萬元。

許多新移民的有錢的香港人都買名貴房車。駕駛「平治」的，十個有八九個是香港人。房子也是這樣，香港人賺了錢，移民到加拿大，不像外國人那樣，重視戶外活動，搞風帆、遊艇、去滑雪、爬山，於是重視「室內建設」。邱君已有的一座房子，雖然沒有在建中的那一座大，但也是美奐美輪。磚木建的房子（多倫多的房子內裏都是木結構），地下卻滿鋪重重的大理石。樓梯的裝飾，浴室的豪華，傢俱的高貴，在在都會使加拿大本土人感覺酸溜溜的。這也就是一所新建房子會引起攻擊的原因。

香港人的生活習慣，也未必能為加拿大人接受。比如，香港人重視室內活動，打麻將是免不了的。通宵達旦地打，也許因而騷擾了鄰居。又諸如在公衆地方大聲講話，不大關心公德等等，也容易使彼邦人士側目。

邱君的這座房子，買地三十萬（以上均加幣計算），建築費四十萬，裝修費三十萬（連舊房子），從這個比例，當可以了解其豪華的程度。

多倫多市的豪華區有的是，如 Markham，Unionville 都是，還有一個區什麼的都是巨富豪賈。房子藏在深林之中，進入大門，汽車還要走一段路，才能看到房子。一家家佔地之廣，令人咋舌。因為各家相距頗遠，不是雞犬相聞，而是深藏不露，自然難以引起「眼紅症」。我們駕車參觀這一個區，直像在森林中行進。朋友指着其中的某一家，說便是港澳某賭王購下的。觀乎此，「怪獸屋」受到指責，實在是不太公平的。

（《重訪北美》之二）

一笑集

吝嗇鬼

即將結婚的吝嗇鬼到旅行社去安排蜜月旅行，他要訂去倫敦的來回機票。

「要兩張去倫敦的機票。」職員邊問邊準備着手辦理。

「不，不，只要一張。我的未婚妻小時候已經去過了。」

生日禮物　小丁

妻子對正看着拖把的丈夫說：「你過生日，我要為你選一把最好的。我過生日時，你送我的燙衣板好用極了。」

台灣黑社會幫派多

兩岸茶話

狄范

台灣社會治安惡劣，最近又拉起警報。據官方統計，今年上半年全島刑事案件急劇增加，數字高達四萬八千三百五十九宗，比去年同期高出百分之二十以上。經濟部門驚呼：島內治安嚴重惡化，已成為「未來景氣發展的隱憂」。

上個星期，又出現類似恐怖分子活動的迹象。中正機場一連三天接到六次恐嚇電話，聲稱某班航機藏有炸彈，定時爆炸，鬧得各方神經緊張，既要疏散旅客，翻查行李，又要驅散飛機，推遲航班，地面、空中秩序大亂。即使明知有人惡作劇，也不得不採取種種安全措施應付。

島內人都知道，治安惡化因素複雜，主要是黑社會幫派坐地長大。此事由來已久，近年來更有重整旗鼓再跨地盤之勢態。據說，當前島內黑社會幫派五花八門，已發展到一百九十個之多。比較有名氣的「四海幫」、「牛埔幫」、「龍山寺廟口幫」、「血盟幫」、「北聯」、「三環」、「松聯」等，活躍在台北市，而歷史已久的「竹聯幫」勢力還跨縣市；桃園縣有「小南門幫」、「血鷹幫」、「十三鐵衛幫」，新竹有「飛沙幫」、「皖口幫」、「三光正義幫」，台南有「小北門幫」、「西門幫」，高雄市有「七賢幫」、「西北幫」、「甘蔗園幫」、「聯宏幫」、「夜市幫」等等，名稱離奇古怪。日本三口組香港十四K也來活動。李煥上台，聲稱首重整頓治安問題，且看他用何辦法對付這麼多的黑社會勢力。

恐怖份子的剋星

于非

美國的海、陸、空三軍和海軍陸戰隊，現在都蓄養了一大批生性凶暴的火犬（見圖），以借助牠們來加強美國的軍力。

受過訓練的火犬，威力實在不容忽視。在美國，牠們被稱為「飛躍的刺刀」，兩隻火犬配合起來，可以在短短的九十秒鐘內，將一個活生生的敵人撕成碎片！

熟知美國軍事內情的人士透露：美國當局已秘密挑選和訓練了一千五百頭可以制敵的火犬，分別隸屬陸軍和海軍陸戰隊，牠們兇猛和不畏死的特性經過訓練之後將更加突出，因此，當在作戰對付敵人之時，這特性更會發揮得淋漓盡致。

火犬可以在任何地形作戰，在高山、平地、山林、沼澤……什麼地區都可以出動，無需船艇之助，便可以從事兩棲式的軍事行動。

此外，軍部獸醫還可以通過手術，將精微的通訊工具移殖於狗體之內，無論牠們走到哪裏，軍部都會知道牠們的行蹤，和牠們保持連繫。

由於火犬表現突出，有關方面已考慮由火犬來代替普通的警犬，專責對付實質不盡的國際恐怖主義分子。

隆胸手術難保萬無一失　美模特兒命喪手術台

可能是麻醉劑注射過量家人正求賠償

擷趣

香港早年不時發生婦女因隆胸而出意外的新聞，到了近年，隨着整形外科手術的不斷進步，這類新聞已很少發生。不過，任何手術都難保絕對安全。前些時，美國有一個模特兒接受隆胸手術，意外地死在手術枱上。

死者是廿三歲的安吉拉·烏媚達，居住於佛羅里達州西棕櫚灘市。她雖是一個尖婚婦人，又有兩個年紀分別是八歲及七歲的兒女靠她撫養，但仍想在時裝展覽的天橋上闖出一番事業。不過，她認為自己天賦身體「本錢」不足，胸脯不夠豐滿，使表演效果打了折扣，於是去到一個整形醫生的醫務所接受隆胸手術，手術費是二千美元，手術在醫務所的小手術室進行。

本來，這類整形手術是沒有多大危險的。在手術進行前，醫生吩咐一個護士為安吉拉注射麻醉劑，過了一段時間，她失去了知覺，相信她已完全麻醉。

接着，醫生就為她進行隆胸手術，孰料，當他的手部接觸到她的胸脯時，赫然察覺她的心臟停止了跳動，不禁大吃一驚，連忙進行急救，但忙亂了好長一段時間，都無法使她甦醒，就此玉殞香消。

貪靚不要命的模特兒

悲劇發生後，死者的家人痛心之餘，入稟法院起訴有關的整形醫生，要求賠償。原訴人的代表律師連德·柏必特透露，根據驗屍報告，死者被注射進一種叫剎多卡因的麻醉劑，由於注射了多次，變成過量，因而使她中毒過深，終於不治而死。

問題可能出在護士身上。那個護士幾年前曾因工作疏忽而被取消註冊，直至最近才重獲登記復職，可以再當護士。想不到如今又發生這宗死人的嚴重意外。

看來，負責整形的外科醫生及其護士都難辭其咎，相信要付出一筆鉅額賠償金了。

「八十八」城

梓青

距今一百多年前，美國肯塔基州一個小城的郵政局長，主張給這個地方用一個數字來命名。他把口袋裏的錢掏出來，剛好是八十八分錢，於是他把這個小城命名為「八十八」。把每年八月八日定為假日，舉行慶祝活動。最有趣是在一九四八年總統大選，此城有八十八位選民投了民主黨候選人杜魯門的票，另有八十八位選民則選擇共和黨的杜威。八十八對八十八，壁壘分明，又勢均力敵，一時傳為佳話。

遨遊海底龍宮

林陸

本月上旬，日本鹿兒島推出一種海底旅遊潛水船，讓遊客能直奔海底觀賞「龍宮」風光（見圖）。最初的航行地點是在奄美大島的笠利灣，該處海底為一大片美麗的珊瑚叢礁，其間有上百種魚類棲息。遊客乘坐這種海底遊船可以潛航到五十公尺的海底，海底透明度二十五公尺，每次航行一小時。

船的長度十八公尺，排水量一百六十噸，由三名船員駕駛，每次可坐遊客四十六人。每人每次收費九千日元。

遨遊淺層海底須要特殊功能的潛航船。這種船和潛艇的構造完全不同，但具有潛艇的功能。全船底部和船頂也用玻璃纖維，在海底寬身的船兩側都用大而厚的玻璃鑲嵌，在其中，極目四望，魚類、海藻、珊瑚清晰可見。

在安全上，由於事前探查過環境，備關為旅遊區的海底環境，決定了在珊瑚礁中的航道，何況最多只是五十公尺的深度航行，故而以保證不會出事。

百歲老蚌猶產珠

情風球談

歐翔

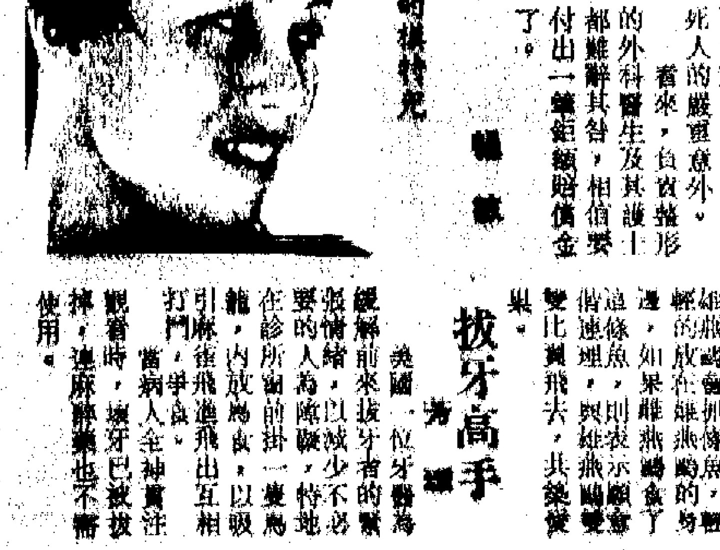
女性絕經之後，也就失去了生育能力，這似乎是「人之常情」，否則，就如老蚌產珠一樣，將是很稀奇的事，稀奇的事，不等於絕無可能發生。本欄同文楊敏君，就曾報道過瑞士一位古稀老婦誕麟兒的趣聞。

蘇聯、羅馬尼亞最近也傳出老蚌產珠的奇事，這兩位「老蚌」都超過了一百歲。

蘇聯人貝蒂綠芭，今年一百一十七歲，在一百一十三歲的一九八四年，她生下了一個兒子。……

羅馬尼亞一位名叫愛蓮的老婦……

這兩位百歲高齡的老產婦……



對歌三晝夜

婚俗趣談

斐芳

畲族婚禮的最高潮是長夜對歌。喜宴完畢，婚禮卻並未就此結束，馬拉松的對歌立即展開，在寬敞的中堂擺開歌台，明亮的燈光照耀得如同白晝，遠近的畲族人從四面八方趕來湊熱鬧，聽山歌，有的甚至把小孩子也帶來，讓他們耳濡目染，爭取將來成為一流歌手。因此之故，中堂被擠得水洩不通，氣氛非常歡樂熱鬧。

首先由男女雙方各自請來的歌手登場對歌，他們都是身經百戰、歌藝出衆……

他們不慌不忙，好整以暇地引吭高歌……

[illegible]

燕鷗求婚

歐翔

燕鷗生活在海濱一帶，每年的求偶季節，雄燕鷗顯得特別忙碌，急着尋找伴侶。當牠相中目標時，雄燕鷗會抓條魚，輕輕的放在雌燕鷗的身邊，如果雌燕鷗願意接受這條魚，則表示願意與雄燕鷗雙宿雙飛，共諧連理。

拔牙高手

美國一位牙醫為緩解前來拔牙者的緊張情緒，以減少不必要的人為障礙，特地在診所前掛一隻鳥籠，內放鳥兒，以吸引麻雀飛進飛出互相打鬥，爭食。當病人全神貫注觀看時，壞牙已被拔掉，連麻醉藥也不需使用。

留學導航

美國華盛頓州西雅圖市有「艾德蒙學院」。學術課程入學資格必須擁有「托福」試成績五百分或以上，或能完成該學院之英文課程而取得A或B等的成績。又或者願意參加該校的英文測驗，而取得良好成績者。

該校除了提供學術課程之外，還提供職……

……個月的「學年」，此中又分學院部分及英文課程部分。

學院學期（三個月）——學費一千零二十五元（美元，下同），住宿費（美國家庭）一千二百元，醫藥保險八十七元，書本文具一百一十元，交通一百二十五元，個人費用二百二十元。以上合共二千七百七十二元。

學院學年（十二個月）——學費四千一……

……金錢（影印越多，價錢越便宜），省回不少時間更是不在話下了。

然而談到服務方面，校內影印舖的服務水準可謂參差不齊。例如，某舖是典型的……

「先敬羅衣後敬人」。這是勢利的世態。但這種講法，卻不一定適合於香港今日這個「不重羅衣的社會」。這樣說，並不等於說「香港人不勢利，不炎涼」。（可也「多的是」。）實際上是，也不知道是甚麼地方吹來的風氣，……

……至二十分鐘，自己的感覺……可是踏入七月開始，不停……外邊來，幾乎每隔兩天就……次朋友，正常的生活節奏……朋友們白天去了玩耍，晚……到酒店見面，喝個咖啡，……十一點，累得根本無法靜……練功，於是一耽擱那就明……，由每晚練，變成三天練……最近一星期一次，那等於……也沒有！

……說，習功容易練功難，我……切的體會，也許是心理亦……勤於練功時，身體是好許……疏懶下來，馬上就患上感……，我是最怕看醫生的人，……免吃藥，今夜開始，又得……一次持之以恒的靜坐！

出版第一本書時，編輯囑咐來點作者簡介，於是隆而重之，把年庚八字籍貫工作經歷及客觀評語等，一古腦寫進去，務使讀者加深認識，誰知編輯面有難色說：我們不是要自傳，只是簡介，一百字左右，可不可以選出重點來。

翻查過去，每一刻鐘都是烙印，都是重點，留下的腳印，無從分辨輕重！再說，自寫簡介甚難，……

……在的小孩沉迷於電腦的飛機……人等遊戲時，心裏便特別難……

……相信小孩子們是無辜的。因……生來這世上，接觸到的已是……西，不是他們不愛迪士尼，……不知有迪士尼。這猶如我們……時代不知有電腦遊戲機一……

……漫畫書也是一樣。漫畫書是……畫的，不是小孩子畫的。……人說，溫馨的動畫片已沒有……。今日大人們教小孩，只叫……何保護自己，沒教他們怎樣……別人呀！

……想一想也是。原來暴力的傾……滲入幼童骨髓的傾向呢！

年初的一個研討會上，某個我們幾已公認他敢作敢為的中學校長公開坦言，說他的學校，實在無法引進性教育，主要原因，是課程太多，再多便不是教，而是塞進了。

聽了這番話，一羣社會工作者都認為說的可能是實情。於是近來我們都在想，假如要引進更多的學習課程，尤其是學生在「德」、「羣」兩方面的課程，不知應否取消一些已有的科目，例如地理、……

學與教

教育之反思

宋研

阿SIR話齋

教署計劃舉行小學英語評核測驗評定學生英語程度。

中學教育，現時問題之一，就是一般學生英語水平未達致英語授課要求，造成學習的障礙。

推行母語教學是徹底解決辦法！

可惜，許多學校對推行母語教學都持着保守、觀望的態度，此等學校並非當議母語教學之成效，而實在是擔憂學校率先採用母語教學會導致中一派位分派過來的學生素質下降。

社會仍未能接納中學母語教學，此正就是中文中學式微之原因。

香港絕大部分中學都是「英文」中學，不過，全港能夠用英語上課的學校卻不會太多，大多數英文中學，只徒具虛名而已。

由於全港學生英語水平下降，香港大學取錄新生標準，入學試亦因應提高至D級以上。

名校質優的學生，根本無須憂慮英語授課不行。這些學校、這些素質的學生，無論用英語、母語教學，都可以應付自如。

九年義務教育，將整體教育水平推低，不過，話又說回來，素質最好的一批學生，仍然保持一定的教育水平；九年義務教育，只將優劣兩類學生程度愈扯愈遠。

許多未夠程度的學生，在教育條例保護傘下，逐年升班，由小學一直升上中學階段，以致完成整個學習階段。這帶來不少教育問題——這不單止是學生個人問題，而是反映整個中小學教育制度所出現之危機，乃至各類教育觀念均極待我們反思。（教育之反思之一）

西雅圖攻讀

楊陽

留學指南

美國華盛頓州西雅圖市有「艾德蒙學院」。學術課程入學資格必須擁有「托福」試成績五百分或以上，或能完成該學院之英文課程而取得A或B等的成績。又或者願意參加該校的英文課程之測驗，而取得良好成績者。

該校除了提供學術課程之外，還提供職業課程。提供之學位或證書課程如下：法律顧問、園藝學、幼童教育、庫存管理、行政管理、電訊、觀光、醫藥顧問、火警車處理、會計學、商學、職業管理、電子課程、訴訟文書、時尚產銷學、社會與人際服務、企業管理、緊急措施管理、學院轉修、職業教育訓練、犯罪審核、零售經營、重型機械操作、結構學、電腦資訊。

費用方面，分三個月的「學期」和十二個月的「學年」，此中又分學院部分及英文課程部分。

學院學期（三個月）——學費一千零二十五元（美元，下同），住宿費（美國家庭）一千二百元，醫藥保險八十七元，書本文具一百一十元，交通一百二十五元，個人費用二百二十元。以上合共二千七百七十元。

學院學年（十二個月）——學費四千一百元，住宿費四千八百元，醫藥保險三百九十八元，書本文具四百四十元，交通五百元，個人費用八百八十元。以上合共一萬一千零六十八元。

此外，有關該校之兩項英文課程的費用情況，明日續談，詳情亦可向香港學聯海外升學中心查詢，電話：三一七三○三二八二。

影印服務

港大　推雪

以前讀經濟科時，知道某類行業集中於一個區域（localisation），這個區域附近常有一些輔助行業（Subsidiary industries）來滿足這高度集中的行業的需要。如果要在大學附近找有類似性質的行業，相信影印鋪可佔一席位。

香港的中學，較高年班的同學已很依賴影印服務（筆者考完港大入學試後收拾資料，其中影印資料已佔十之七、八）進入大學，影印更是不可或缺，例如講師指定的某些參考書籍，因為圖書館須滿足大批同學的需要，所以只能讓同學借很短的時候，同學只得拿去影印了；又如做學期論文時，往往要參考幾十本書，同學自然不能同時間帶出這麼多書，於是只好影印了事；再如一些期刊，本科生不可外借，同學又只好在館內影印有關論文了。除加上同學影印課堂筆記、導修課討論資料……常常是一大叠一大叠地影印，影印的需求自然很大。因此，校內的影印機也就特別多。圖書館自然是必備的（新開的法律圖書館更闢有影印室），各院學生會也多有影印服務，學生會中央更辦了影印服務處，因取價廉宜，頗受同學歡迎，不時要排隊。

不過，只靠校內的影印機，恐怕絕對應付不了同學們的影印需求，於是大學附近沿着般咸道大街小巷影印鋪紛紛應運而生。這些影印鋪當然有其吸引之處。校內的影印服務，大多要自備轉幣，要自行操作影印機。交給校外影印鋪便可以省卻這些麻煩，如果是大量影印的話，更可節省金錢（影印越多，價錢越便宜），省回不少時間更是不在話下了。

然而談到服務方面，校內影印鋪的服務水準可謂參差不齊。例如，某舖是典型的「朦朧派」，不論原書如何，總之影印本的清晰程度極之有限，有時更要「填充」。無他，生意太多，不怕沒客。至於口碑好的鋪頭，筆者不時「幫襯」，和老闆熟稔，更方便得多。

至於服務時間方面，各舖倒也懂得做生意。例如考試季節內，同學需要大量影印，校內影印機不勝負荷，各舖便延長服務時間，甚至通宵。現在暑假沒生意，他們也乘機「放假」。

學位課程

港大　新尚

行政局已批准浸會學院於今年九月起開辦兩個榮譽學位課程——社會科學學士（中國研究）及文學士（音樂）學位課程。至於其他兩所（嶺南及樹仁）認可的專上學院，則仍未獲批准開辦任何學位課程，其故安在？

不可一意孤行

李瓏

知心話

香港人的挫敗感日積月累，從以前多個問題，至目前船民問題等，中英港政府，看來都不以大多數香港民意為轉移，以前的問題已塵埃落定，船民問題尚看發展。

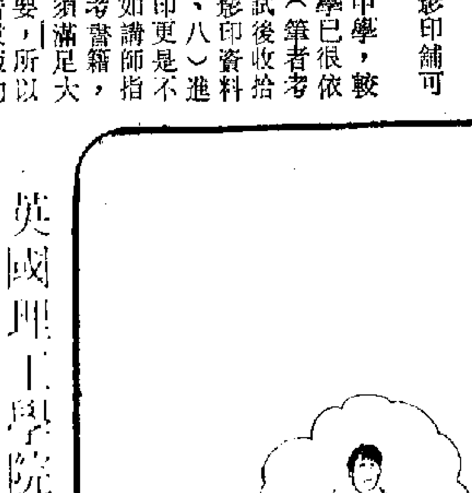
今次港府在憲報上公布，把萬宜水庫西壩興建為越南船民中心，把土地列為禁區，未經許可人士不得擅進；可是，西貢居民及更廣泛階層代表卻紛紛前往聲援那裏的靜坐抗議人士，民情洶湧。雖然保安科、水務署和環保署代表都一再保證船民中心不會構成污染或保安問題，但居民顯然對當局承諾欠缺信心，憂慮佔全港百分之五十儲存量的萬宜水庫受污染、恐懼船民生事滋擾，更重要的是對英政府一直以來以香港為第一收容港等根本政策的不滿。

須知道越南船民只是過客，既沒有對香港付上甚麼貢獻，又至終只以外國為歸宿或遣返原居地，香港如要付上警隊及其他資源來款待他們，香港人也不是故意歧視他們，只是香港人已有自身的煩惱，不能不以鞏固自己陣腳為先。今次市民理性地提出另類建議，是希望透過對話而得共識，尚望政府不可一意孤行。

診吓畫吓

如立危牆

馬奈



英國理工學院近況

奕方

地天餘課

今日我們且談一下在英國理工學院的報讀情況，讀者也不妨將它與香港的比較。

最近英國理工學院院長委員會曾進行一項調查，顯示當地愈來愈多學生在理工學院攻讀。這個情況與國內出生率下降，十八歲的適齡專上學生減少比較，就更為明顯了。目前在英格蘭和威爾斯共有三十家理工學院。

與去年同期比較，在理工學院攻讀的全日制學生增加百分之二點九，「三文治」課程學生增加百分之四點七，兼讀學生增加百分之二點八。

難怪委員會主席加里說：「現在與七年前比較，理工學院的學生增加百分之三十三。這個成績顯著。」

他說，下一場仗仍需繼續在青少年人口不斷下降中吸引學生就讀理工學院。另外，我們需繼續開放學位與年紀較大和成熟的學生，他們在社會上已有一定的工商業經驗，但將要加強他們的學歷資格，和增加知識。我們還要向一些較早時喪失攻讀專上教育的人提供機會。」

成熟端莊的風範

冬冬

時尚拍節

雖然時下一般的年青女子，仍然崇尚奔放自由，輕鬆活潑的便服，行為舉止，儀容方面亦比較隨便，年輕人心態嚮往自由，對於這種裝扮，固然有所共鳴。

不過，隨着年齡漸長，思想與打扮，都會成對比的發展成熟，開始對套裝發生興趣。西裝外套可以說是永恒的時裝，一直以來，款式改變並不大，大不了就是修腰或闊身，衣領窄些或闊些，所以返中環寫字樓的白領麗人，大多愛購買西裝套衣，既骨子大方，又成熟莊重，可以令稚嫩的女的樣子，修飾成慣事、大個女的模樣，老闆才肯重而用之嘛！

近幾年來，西裝外套雖然亦經歷多次款式變化，由鬆身長闊，仿似男裝的調子，發展至去年瘋魔一時的超級短身，非常嬌俏的款式。初看後者，感覺上是相肖的時髦、清爽，因為過去的嬉皮士式的長袍闊袖／時裝，吊兒郎當的味道過濃，早已厭倦了。所以當出現那種精緻的款式，確令大夥兒着迷。

不過，事實證明，該股潮流並不能維持太久，短短的一、兩季過後，西裝外套的款式已打回原形，繼續保持昔日的調子，看來最經得起潮流衝擊，時間的考驗，還是圖中類似的款式了。

穿着西裝外套，若嫌單調，不妨加一條絲巾，簡簡單單的結紮在頸脖上，固然高貴典雅，但亦有另一種方法，就是選用面積較大幅的那種，輕輕的披在肩膊上，飄逸而嫵媚，為過分嚴肅的套裝增添一份女性魅力，溫柔含蓄，是職業女性應該擁有的點綴品也。

幼犬排泄的訓練

李英豪

英豪情趣

初養狗兒，必須教牠在哪兒排泄，教牠什麼時候應該吠，什麼時候不應該亂吵。我們先選定適合幼犬排泄的地方，最好是瓷磚地面，附近有去水孔，以便能夠方便清洗。

帶幼犬回家後，不用綁着來教牠在指定地點排洩的。我們最初可以多花些時間觀察牠的「動靜」。比方，在排洩前，必然顯出有點焦急的樣子，東嗅嗅，西抓抓，不大耐煩。這些都是想排洩的「前奏曲」和「訊號」。我們可以立即把牠帶到指定的地點，看守着牠，讓牠在那兒排泄。

只要牠在指定地方「完事」，我們便應每次都稱讚牠，撫摸牠。

經過十天八天以後，牠便會憑氣味辨認那裏是自己可以排尿排糞的了。牠應該很快習慣。如果老是綁牠在那兒，牠會很反感和厭惡的，因為臥睡和排泄都在同一地方，而不是分開。我們可以在另一角較安靜、清潔的地方，放置一個竹籃子或紙皮盒（矮闊的為合），加墊些舊毛巾或舊布（必須先洗乾淨），讓牠自己另外有個地方安睡。若有時牠忘了在那兒排泄，弄污了地板，我們清理後，可噴一些清潔劑，把氣味掩蓋，或用大些的傢具（如沙發）暫時移放那裏。

切勿打牠踢牠，只有使牠更恐懼，而胡亂排泄更多。我們應適使牠嗅嗅，同時嚴厲地說：「不准！」要與稱讚的語氣相反。（圖：沙皮狗）

不重羅衣之風

福履

負山談海

「先敬羅衣後敬人」。這是勢利的世態。但這種講法，卻不一定適合於香港今日這個「不重羅衣的社會」。

這樣說，並不等於說「香港人不勢利，不炎涼」。（可也「多的是」。）

實際上是，也不知道是甚麼地方吹來的風氣，連有錢人都「自不重羅衣」。

有些家財可能多幾億倍的人，看他身上穿的，實際上不會比我好上一倍，（譬如我的襯衣值五十元，他的大概也只有百元。）鞋子不破，也舊的很，似乎也和我一樣，喜歡鞋子耐穿。

（我是「不得不喜歡」，而對方卻力足以每天買一百對新鞋。）

「羅衣之敬」，在今日香港來說，又甚至可能擡其大板。

為的是不少「老千」之類，就是穿得最名貴漂亮的，以此為行騙行頭，豈不可怕。

這種「不重羅衣」之風，我以為倒是好的，至少可以少卻「因衣服而巴結」的可笑，偶而盛服外出，也不至為「巴得發毛」也。

練功難持久

周恆

軟紅十丈

習氣功不覺巳經四年了，我習的是鶴翔莊及自發動功，也習了靜功，而四年來，間間斷斷的練習，總是沒有恒心把它們一口氣的練下去！

忙是主要的原因，練功起碼需半小時以上，好像我交替的練習，即是今天練動功，明天是自發功，每晚再來二十分鐘打坐，其實巳耗半小時也不止，如果生活節奏正常，也都還可以，但往往忽然之間有朋友請吃飯，有什麼要事得辦，生活節奏一打亂了，要再收拾心情練功，或騰出時間補回練功時間就很難了！

像早兩個月，動功沒有時間去做，但依師父吩咐，每晚還是保持靜坐十五至二十分鐘，自己的感覺也很好，可是踏入七月開始，不停有朋友自外邊來，幾乎每隔兩天就要招呼一次朋友，正常的生活節奏打亂了，朋友們白天去了玩耍，晚上才有空到酒店見面，喝個咖啡，回到家巳十一點，累得根本無法靜心坐下來練功，於是一耽擱那就明日復明日，由每晚練，變成三天練一次，到最近一星期一次，那等於半點用處也沒有！

所以說，習功容易練功難，我自己有深切的體會，也許是心理亦說不定，勤於練功時，身體是好許多的，一疏懶下來，馬上就患上感冒傷風了，我是最怕看醫生的人，看來為了免吃藥，今夜開始，又得迫自己再一次持之以恒的靜坐！

新園地

燒燙傷自療

聶鶴吟

觀塵醫話

燒傷、燙傷是常見的傷害。在醫療完備、交通方便的城市，燒傷燙傷後可立即送往醫院治療，但是在離醫院較遠、交通不便，或者傷勢不很嚴重時，亦可自療。

燒傷大體分為三度。一度燒傷皮膚出現紅斑及腫脹；二度燒傷皮膚出現水泡；三度燒傷皮膚出現焦痂。如果屬於一度燒傷及小面積二度燒傷，可用如下方法自療。

屬於一度燒傷，可立即用二十攝氏度左右的冷水不停地沖洗傷處二十至三十分鐘，越早沖洗越好。燒傷半小時後再用冷水沖就難以見效。若遇酸、鹼等化學品燒傷，也應立即沖，不要等中和劑而失誤時機。沖洗後可用飽和鹽水（放鹽至不能溶解時為準）浸透的紗布敷於患處，以鞏固療效。傷情不重及面積不大者，亦可用牙膏塗搽患處，但要塗厚一些。

屬於二度燒傷面積不大時，可用新鮮生薑，磨搾成薑汁，蘸塗傷處，不要挑破水泡，必要時須反覆注滴薑汁，保持濕潤，三十六小時後便可停用，一般敷藥一次即可。

簡介

葉特生

百葉箱

出版第一本書時，編輯囑咐來點作者簡介，於是隆而重之，把年庚八字籍貫工作經歷及老闆評語等，一古腦寫進去，務使讀者加深認識，誰知編輯面有難色說：我們不是要自傳，只是簡介，一百字左右，可不可以選出重點來。

翻查過去，每一刻鐘都是烙印，都是重點，留下的腳印，無從分辨輕重，再說，自寫簡介甚難，寫得漂亮，人家說大言不慚，太謙虛，又似乏善足陳，自已踩自已，何必？

最後編輯代為縮減改寫，列印出來，無非是個人流水帳，平板枯躁，十足小時候背誦的蘇東坡王安石作者簡介，只差了「卒年六十三」而巳。這種檔案資料，誰有興趣看？

近年出外演講及佈道，主辦單位印製場刊時，每每要求附上簡介，我總是婉轉地拒絕，令他們茫然若有所失。簡介有如雞肋，聊備一格，沒有人有興趣去知別人的數字，但若不作簡介，又好像缺了點什麼，為保留個人秘密，又不致空了簡介一欄，茲草擬百搭簡介如下：

葉某，大半生庸碌，無甚可記，即或曾有風光時刻，亦不過電光石火。最愛兩手空空，啥事不幹，如野鶴閒雲，吃野果喝白水養生，偶舞閒筆自娛，若這能引起共鳴，即樂不可支。生卒年日無可稽考。

減息之後

羅奇

此地有銀

銀行再減息半厘，優惠利率現在已降到十厘了。

今次港息又再低於美國利率半厘，可以說是「回復原狀」。事實上，過去大部分時間，港息都是比美利率為低的，只在近年的「非常時期」，才有港息與美息拍平，甚至高過美息的現象。如今能率先將利率調低，當是本港銀行界估計香港經濟力量後所得出的結論。無論如何，能再減息，乃利多於弊，是會受市場歡迎的。

直接受惠的是工商業者和供樓者，減息意味着成本下降，負擔也少了一些。至於股市，因早已預期減息，故實際只是「中性偏好」，太大的刺激已不復存在。

香港減息，目的仍然是刺激樓市，加上資金較多，銀行負擔重，不減不可能。只是，負面影響也包括港元的存款利息越來越缺乏吸引，將驅使更多的存款者考慮去存高息外幣。

目前，香港的通脹率仍達雙位數字，但定期存款利率只有八厘，收息無論如何抵償不了通脹，故人們將不滿足於港元存款，如何運用資金，又將成為一個新的頭痛問題了。

見有生蠔也不吃

秀官

談飲食

不可以為我是近於大驚小怪，把見有生蠔也不吃認為是大件事，因為（一）那是外國生蠔（雖然沒有標明是那一處地方的產物，但知那不是本地貨），（二）是在自助餐的枱子上。

從來，吃自助餐（不是私家，而是營業性質的），舊日最有吸引力的是龍蝦，如今則應數外國生蠔了，這兩樣都是人見人愛的東西，這邊才捧了出來，隨即被爭先恐後的搶掠一空，因為一盤已過，又要經過一段時間再有「添食」的機會，稍縱即逝，豈可怠慢。

這次，我奇怪的是這盤生蠔所擺的地方竟然是並不顯眼的地方，更奇怪的是那盤擺設得也還好看的生蠔，似乎沒有什麼人取食過的樣子，滿滿的，反而在下面承托着的冰塊，凝化了一灘小小的水，而每隻露面的生蠔，都是有點營養不良的樣子，無精打采。與我同行的朋友用手肘碰了碰我說：「見了有生蠔，還不快拿幾隻？」我只苦笑，沒答他，也沒動手去拿。他卻一手拿了半打。

回到座位上，我見他才把第一隻放入口中，眉頭已緊緊的皺起，沒再吃第二隻。

裝修

簡而清

香港心

裝修新房子，最有樂趣的地方，便是什麼都可以任由你去弄，擺來擺去擺過幾十次以後，才擺出一個什麼名堂來，你也會有滿足感的。

新擴邁之一處，舊業主留下了一個樣子相當「暮」的大木櫃，又有玻璃又有許多雜雜破破的東西，我個人的第一直覺是將它送人算了，但是後來一個朋友替我做主張，將所有玻璃與櫃上最厚最大的一塊頂木移走了，然後塗上一層黑色，上面加了一塊茶色的厚片玻璃，代替了原裝的木，令到整個櫃像一個款式很新的電視機與音響組合櫃，廿九寸電視機，就如天造地設般與那櫃配合。而我脫胎換骨的那樣，新用的那個櫃配合。

假如不是細心地看，根本上是沒法可以看得出這絕對不是度身訂造的東西。這類事，令到自已特別有那幾分滿足感的，是令人以為是原裝兼新款，這可實在不易達到的一種境界。因為舊而新，可是連在茶色玻璃上的擺設，當然也是特別落力一些，因為這會使到那一整個組合，顯得更為難能可貴許多，這才配那種廢物利用的聰明，那比較買個全新的，是更為有意義一些的。

Y形整體大廈

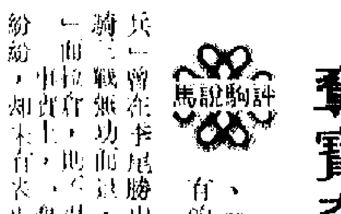
彭光中

趣郵

維也納在七十年代興建「聯合國城」，就是現在的聯合國第三個中心。（第一個在紐約，第二個在日內瓦。）

工期一共六年，一九七三年開建，七九年完工，正式啓用，所以今年是十周年。

它矗立在著名的「藍色多瑙河」畔，其實這條河並不色藍，所謂藍色只是音樂家作曲時的情緒寄托。整座大廈是一個Y形整體。在一九七九年落成時，維也納聯合國中心曾經有兩枚郵票（如圖）介紹其外觀。（維也納聯合國中心紀念票之一）



奪寶奇兵士多啤梨

臧

評駒說馬

第三批購馬最多的簡臧，今季得「眼鏡之寶」、「奪寶奇兵」及「士多啤梨」等駒援助，加上原有的新馬，實力乃各廐之冠。

新加盟的馬匹都是質新作駒，其中，「奪寶奇兵」曾在李尾勝出一場下六米賽事，此駒原在蘭尼馬房，[illegible]

理論與實習並重

——黃麗裳談電腦文憑課程

淡淪

城市精英

在移民問題影響下，本港電腦業人才流失頗為嚴重。據去年的一項電腦及資訊業職位空缺調查顯示，單在四月至六月，便有三千八百四十六個職位懸空，所涉及的技術人員包括電腦品質保證及系統工程師、電腦程式編寫員、電腦操作員、系統分析員、系統程式編寫員、工程主管及計劃工程師等，這些空缺職位，極需要有「生力軍」來補充。

為填補電腦業人才外流真空，電腦教育促進中心與中華基督教青年會合辦一項一年全日制的電腦專業文憑課程。據電腦教育促進中心助理幹事黃麗裳表示，這項課程極為適合剛畢業的同學就讀。

她指出，這個課程的特點是較全面及實用，理論與實習並重。課程內容主修有電腦語言及程序編寫、資料整理、電腦結構分析、電腦作業系統應用、檔案處理及文字處理等。此外，還有訓修課程電腦統計學等。

她說，上述課程着重提供學員有關辦公室內電腦操作和應用的知識，學員將學懂多種電腦語言、程序編寫和學習商業軟件的操作知識，使學員能學以致用。當完成課程後，如學員成績及格，除可獲得頒發專業文憑外，更可獲保送往英國升讀英國國家文憑或電腦科學學士課程第二年（豁免第一年）課程。另外，中心還會替學員報考其他電腦專業考試，使學員能擁有公開及國際認可的電腦專業資格。

黃麗裳說，上述課程是專為應屆畢業的同學而設，只要有志投身電腦行業，無論是中五會考生，中六及中七程度的同學，都可以申請就讀。

她指出，專業電腦人才近年可說是求才若渴，電腦行業實在需要增添大批「生力軍」，應屆會考生不妨考慮向這方面發展，為自己將來作出明智抉擇。

動畫今昔

謝雨凝

信是有緣

一部日本製作的動畫片，電檢處規定「兒童不宜」。有家長卻步了，疑慮這部片到底是否適合帶小朋友去觀看？特別在暑期。

動畫片也有兒童不宜的？

答案是有，而且不自今始，開先例的正是日本片。不久前，日本有一部名叫《妖獸都市》的動畫片還被列入三級呢！

我不常看動畫片，依稀也感覺到今日動畫已不復當年和路迪士尼那年代溫馨。從漫畫書中我也注意到那些變化。最明顯的是暴力。那些小貓、小狗、小熊巳只是極幼小的孩子才看的了。或者連他們也不看。不過，我倒真懷念迪士尼。每看到現在的小孩沉迷於電腦的飛機大炮超人等遊戲時，心裏便特別難受。

我相信小孩子們是無辜的。因為他們生來這世上，接觸到的巳是這些東西，不是他們不愛迪士尼，是他們不知有迪士尼。這猶如我們小孩子時代不知有電腦遊戲機一樣。

而漫畫書也是一樣。漫畫書是大人們畫的，不是小孩子畫的。

有人說，溫馨的動畫片巳沒有人看了。今日大人們教小孩，只叫他們如何保護自己，沒教他們怎樣去愛護別人呀！

我想一想也是。原來暴力的傾向巳有滲入幼童骨髓的傾向呢！

課程

吉國盧

風言尖語

年初的一個研討會上，某個我們熟巳公認他敢作敢為的中學校長公開坦言，說他的學校，實在無法引進性教育，主要原因，是課程太多，再多便不是教，而是塞進了。

聽了這番話，一些社會工作者都認為說的可能是實情。於是近來我們都在想，假如要引進更多的學習課程，尤其是學生在「德」、「羣」兩方面的課程，不知應否取消一些巳有的科目，例如地理、三角、幾何、微積分。

教育界面臨一個大問題，由於社會急劇的變化，除教授原有傳統訂下來的學科之外，還面對整個社會的壓力，要他們教的更多。好像近年引進了「公民教育」、「環境教育」等，都由於時移勢易而產生的新知識項目，被引進了學校課程裏。

最近兩年又多談了「性教育」的迫切需要，由於這也是「德」與「羣」方面的，原則上有部分應可撥入社會、生物、健教等課程裏，但還是覺得有些不足夠。但是，假如學校的課程安排真巳插針難下了，他們該怎麼辦？

所以，作為志切於推動「性教育」的一員，我近日不斷在想，是不是有些舊的課程該抽起，或者減少授課的節數。可是這也有個大問題，不知該抽起哪一科，好像抽起任何一科都不對。

關注引人「活躍台獨」

新聞縱裏

魏成方

最近，「台獨」又在美活動國和台灣活躍起來。

在美國，衆議員索拉茲發表了一份所謂「台灣調查」的資料，說什麼旅居美國的台灣人，百分之八十九點五一「支持台灣獨立」。

在台灣，民進黨籍立法委員吳淑珍，以「台灣民意調查會」名義，在台北搞「問卷調查」，說有三分之二台北市民「贊成台灣主權獨立」。

美台有人隔海一唱一和，一個別有用心的說，台灣人「面對中共武力犯台時，仍有百分之八十點九，主張照常宣布台灣獨立」，一個則煞有介事的說，「瞭解台灣人民最大多數人的政治主張，實現人民對台灣前途的期待，這是急迫而必要的」。

可惜的是，這種「台獨」調子，聞者嗤之。所謂「調查」、「問卷」，其結果雖然具有煽動性，但畢竟是自編的夢幻，自欺欺人而已。

索拉茲這個美國衆議院議員，一貫以來竭力推銷「台獨」。衆所週知，他同「台獨」色彩强烈的「台灣同鄉會」、「台灣人公共事務會」、「台獨聯盟」等旅美台灣人社團有密切往來，而這些社團也經常為其捐款，並透露過他在衆議院主持的亞太小組，進行游說活動。這次所謂「台灣調查」，是索拉茲為適應熱中「台獨」者的需要。

索拉茲的秘書坦承，「台灣調查」訪問對象的名單是由一個「台獨」社團提供，共發出一萬二千份問卷，回收四千餘份，寄發的方式是隨同鼓吹「台獨」的《台灣公論報》，寄至該報的訂户手中。

如此這般，實則是做自已人內部的調查。自已人出題，自已人作答，根本不用做調查也可預知結果。拿區區一小撮人代表旅居美國的台灣人，所云「支持台灣獨立」，其可信性不難想見。

吳淑珍所做的「問卷調查」，手法同樣不足取，她從電話簿抽樣撥電訪問，被訪者僅五百五十户。這一調查方式，其結果的客觀與正確性，不無草率之嫌。以數百人的意見說成是台北市民意見，是荒謬的以偏概全論斷。

十分明顯，美台兩地鼓吹「支持台灣獨立」，實為「台獨」人士返台活動造勢。「台灣人公共事務會」慶祝成立周年，於八月六日在台北召開年會，「世界台灣同鄉會聯合會」亦定於八月十日在高雄市舉行年會，海外一些「台獨」人士最近紛紛返台。

台灣將在今年年底舉行選舉，海外「台獨」人士在選前返台活動，惹人注目。台報透露，「台獨」人士已把年底的選舉視為實踐「台獨」主張的「重要戰役」，他們打算通過民進黨內傾向「台獨」的某些人，出馬競選，拿得地盤，在台灣本島生根。

「台灣獨立」的主張，過去主要在海外鼓吹，台灣島內鮮見公開倡言，但近年已有轉變，國民黨非但允許海外「台獨」社團在台灣舉行年會，讓「台獨」人士公開談論「台灣獨立」，且准許這些社團在台灣設立分會組織。民進黨某些人無論在公開或私下場合，亦不諱言自已傾向「台獨」，在演講或談話中，結論均觸及「台灣獨立」。

國民黨曾再三强調任何人「不得主張台灣獨立」，也曾指出「妄言台灣獨立，實自外於國家民族」。但是，它一方面在或明或暗地縱容「台獨」人士在台灣公開活動，難怪有人認為，國民黨「心態上矛盾，行動上保守」，所為「愈來愈像台獨」。

台灣是中國領土，中國人民絕不容許任何人把台灣從中國版圖分割出去！台灣同胞非僅對「台獨」論調普遍不予認同，且對「台獨」人士所為深表反感，這也是何以「台獨」活動始終只能在海外囂張，却不能在台灣本島生根的基本原因。台灣當局曾在一篇文告中講過：「偏安不能自保，分裂必將滅亡」。且看台灣如何走下一步棋了。

海峽瑣語

近一個星期以來，島內國民黨和民進黨分頭舉行的「黨內初選」，基本接近尾聲，而朝野兩黨為年底舉行三項選舉短兵相接的較量，勢將越來越激烈，而且會在多個層面多場合表現出來。

在國民黨方面，有關未來選舉立委、縣市長和省議員的三項候選人提名，黨的初選投票結果取得的入選名單已確定，基本上是按照初選票數多少名次來甄定，誰取誰捨，難免引起基層黨員的不滿意，地方省籍和派系矛盾是長期存在着，但最後的定奪權在中央組工會和中常會，也許會作某些協調，尤其在省籍問題上，可能會激起較尖銳的矛盾，影響團結，這也是國民黨內部較棘手問題之一。

這次，國民黨第一次試行的「黨內初選」制，其結果並不圓滿，全島二百四十萬黨員中，參加投票的只有九十一萬餘人，投票率不到百分之五十。這顯得國民黨的組織活力，不是那麼强，黨心亦顯得不是那麼一致，加上高層黨工規劃人選，以及參選人以財物送禮行賄，私情拉票，醜態百出，尤其是軍方特種黨部介入拉票，控制人選，連國民黨自已人亦大為不滿。連近年為這場選舉投入主力的宋楚瑜也不得不承認，「初選過程中發現若干缺失，應積極補强，以消除工作的死角」。看來，國民黨本身的黨務革新仍是滿途荊棘。

不過，李登輝執掌國民黨後，依靠新一代的高層黨工想出一反常例的「黨內初選」辦法來，亦屬用心良苦，其作用不外乎有三，一為推行「黨內民主」，企圖掃除國民黨長期以來黨內專制的陰影；二為由基層選拔提名候選人，起用新一代年輕的骨幹，抵制老一代黨工的「霸位」，導致局部性的新老接替，解決「代溝」的矛盾；三為利用初選調動黨內基層力量，作為年底三項正式選舉的預演，觀察各地區實力，以便對黨外力量作出估計，當然它的主要對手還是高叫未來要執政的民進黨。

國民黨這把算盤，在目前島內政治條件下還是可以打得響的。

至於民進黨方面，同樣面對島內現實，在未來選舉局面中雖然處於弱勢地位，但通過在陽明山中山樓堂堂皇皇召開的臨時代表大會，打出「團結來執政」、「建設新台灣」的旗幟，第一次以一個擁有二萬多黨員的合法政黨地位面對社會，獲得了各方的注視。特別是大會第二天進行正式議程，雖然仍有紛爭，但兩大派系未見對抗，早些期被估計會引起激烈衝突的「四全延期案」、「黨內初選舞弊案」、「周伯倫案」等，出乎意料地在和諧氣氛中過了場，並通過了年底選舉對策綱領等議案。輿論評述民進黨這次大會竭力「維護團結形象」，也顯然是做給國民黨看的。

從高玉樹為雷震申冤說起

皇甫吉

民進黨這次大會出現一個插曲，就是以無黨籍的「總統府」資政名義出席大會的本省籍知名人士高玉樹致詞時，說了一席受人注意的話。他說，三十年前，他與雷震、李萬居等籌組「中國民主黨」，不到半年後雷震被判刑，關了十年，但三十年後看到民進黨有聲有色的政治活動，他內心感到高興。高玉樹還說，他要宣佈過去沒人提起過的事，雷震以「匪諜」罪被判刑十年，大家都知道是很冤枉的事。他本人與雷震在組「中國民主黨」期間相處半年，知道雷震極愛國，講話坦率，做事熱情，如此愛國志士却被判為「匪諜」，這是他三十年來心中一直不服之事。他在會上透露，去年社會上為了孫立人、張學良恢復名譽而引起熱烈的爭論，雷震兩位女公子曾找過他，但他勸她們「增加熱鬧，不一定好」，將來有機會，在適當時機，他一定公諸社會。雷震絕不是匪諜的人。

高玉樹一再表示，雷震為了組黨所受的委屈罪名，絕非真實。他還指國民黨有些黨工幹部存在着「不是同志，就是敵人」的想法，「在今日民主時代是荒唐的笑話」。「雷震當年的熱情組黨，正是今天民進黨的起步」。

七十七高齡的高玉樹在此場合說這一席話，是觸景生情，還是一吐憂鬱之情？事後，島內傳說他將加入民進黨，還表示願為民進黨人助選。輿論認為他作此「石破天驚」地公開表示為雷震伸冤一事」，是否有意尋找他的「政治第二春」，再次成為台北政壇矚目的焦點。

當然，這個插曲，在國民黨聽來是頗不順耳的，也許是出乎國民黨意料的，但高玉樹作為李登輝的資政有心要吐這口氣，恐怕亦奈何他不得。

今日，時易勢移，不是國民黨自已開放了「黨禁」嗎？容許三十多個政黨出現，還核准數以百計團體的合法性。可是，國民黨最近亦從中意識到什麼問題和什麼活動，突然注意到某些社會團體的名稱有所不妥。內政部社會司最近發信通知冠有「台灣」名稱的一些團體不予立案，並且限制這些團體在「尚未核准之前，依法不能舉辦任何活動」云云。據說發函通知的對象，包括有「台灣人權促進會」、「台灣綠色和平組織」、「台灣勞工運動支援會」及「台灣勞工聯盟」等等。同時，內政部社會司對此問題舉例稱，「台灣勞工聯盟」經通知後已改為「中華民國台灣勞工聯盟」，成為合法立案的社團，「無住屋者團結組織」已加「中華民國」字眼亦被接受審理云云。

這確實又是個敏感的問題。有些社團人士對內政部的通知新做法表示不可理解。據「台灣環保聯盟」會長施信民表示，台灣大學有「台灣」兩個字，台灣電力公司也是公營企業，私人企業也有取名叫台灣塑膠公司的，這些過去從未有人質疑過，而「台灣環保聯盟」的台灣兩個字是從生態區或地理位置的想法來的，加上會員散佈在台灣省，「台灣」指的是台灣地區，沒有什麼不妥，他認為內政部的說法「荒謬」，心態有問題。有人認為不知道內政在想些什麼。其實，輿論界的反應，指出「這個問題根源牽涉到統獨問題」，一語中的。台灣只是個地理名詞，冠上「台灣」並不等於「台獨」。內政部以此標準審查社會團結，「等於是給自己找麻煩」。東吳大學政治系教授林嘉誠認為，台灣當局的「台灣結」簡直到了令人無法理解的地步，才會到這種民間事情泛政治化。

國民黨當局此時此際有此舉動，令人諸多懷疑。它防止「台獨」的心態是可以理解的，但問題是要所有社會團體硬性冠上「中華民國」的字眼，難道它一面作出反對「台獨」姿態，另一面强調「兩個中國」的存在？這個跡象，與最近鼓吹與格納立達「建交」、連戰到海外活動大搞「彈性外交」，以及李煥突然恢復召開「對外工作會報」等等連繫起來一看，其動向更值得注意。

改革外滙制度的考慮

集之

外滙制度的改革，在傳說日盛聲中，終於由「中央銀行」正式宣佈推出。原傳「中央銀行」這次的外滙交易改革措施，主要包括建立外幣拆款市場，適度放寬各外滙銀行國外負債餘額限制和採取措施便利銀行承作遠期外滙等三項內容。開放遠期外滙措施消息一傳開，即引起新台幣一日升值一角的波動。於是，「央行」臨時變計，暫先推出有關前兩項內容的措施。

這次外滙改革措施是謝森中上台後的第二次外滙改革，也是同樣鼓吹自由化的彭淮南就任外滙局長後的首次改革措施。謝森中接任「央行」總裁後不久，即宣佈廢止中心滙率制度，並將外滙匯入款每人每年的最高限額由五萬美元提高至二十萬美元。

台灣外滙改革措施，就短期而言，宣示意義更大於實質效果。它顯示隨着俞國華的下台，俞系的人馬已失去對金融政策的完整控制。新人出掌「央行」要職，已開始拋棄過去以管制、保守為主的經營觀念，而在金融國際化、外滙自由化的途路上邁出大步。

謝森中在宣佈開始成立「外幣拆款市場」時指出，「央行」全力改革外滙市場，最主要目標就是想使台北成為國際金融中心。他還表示，這一市場初期，僅以「美元拆款市場」為主，並暗示將來可能考慮其它貨幣。

李登輝上台不久即提出要考慮成立美元拆放市場。這一主張據傳出自彰化銀行董事長梁國樹的意見。其後，「央行」雖然指派了國內滙銀成立專案小組研商，但是却久久未見下文。直到謝森中和彭淮南先後接下「央行」總裁和外滙局長後，梁國樹再度上書「央行」，力陳開辦「美元拆放市場」的重要性。

「央行」也認為時機已經成熟，於是快速將「美元拆放市場」一搬上枱面。這一市場建立初期，市場上的主力仍是各銀行的境外金融業務分行，除了借助「央行」撥注的美元來源外，大部分情況應和目前存在的換匯市場大同小異。

「央行」為外幣拆款市場提供三十億美元以資參與操作。

「央行」副總裁俞政表示，台灣外滙存底豐富，與其拿到海外去運用，不如用於境內外幣拆放市場，還有益於使台北成為國際金融中心。這顯示「央行」對外滙存底運用原則已有極大變化，由過去的强調安全性、流動性，轉而注重其有利性和經濟性。

外滙銀行國外負債限額調高三成，總額將由原先所凍結的一百三十七億美元調高到一百八十億美元。這將擴大銀行外滙業務活動的空間，也將為暫緩推動的遠期外滙交易準備條件。

遠期外滙交易一傳開放，新台幣便猛升。謝森中一句新台幣二十六元兌一美元合理，新台幣便又突然回貶。這種情況顯示，台灣整個的外匯市場、外滙制度和措施都有極嚴重的問題。

兩岸貿易漸趨恢復

受六．四天安門事件影響，台海兩岸貿易一度明顯衰退。

現在，兩岸間經貿活動已逐漸恢復熱絡。台灣區機器公會齒輪小組經已通過決議，組團前往大陸，作為期十二天的參觀訪問。據稱，該團定於八月三十一日起程，由香港轉赴重慶、成都、北京、南京、上海，沿途參觀齒輪、機床、量具、刃具等工廠，實地了解大陸有關行業的現況。目前已有近二十家業者報名。

機器公會理事長莊國欽說，由於台灣機械外銷受外兆層層限制及國際市場激烈競爭，從香港轉口大陸的地位日形提升，香港目前已是台灣外銷排名第二，佔有百分之十五的比率，其中百分之十二轉口進入大陸，預期出口大陸今年年底會升到百分之二十。七月中旬以後大陸放出歡迎台商重回大陸投資的空氣，也立即獲得台灣機械業之回應。

台灣其他行業業者亦多準備前往大陸考察市場，台北《工商時報》報道，台灣紡機團即將成行，參觀九月七日在大陸揭幕的衣業展，已有金屬品、產業機械廠商組團，報名參加十月廣州秋交會，大陸在十月底舉辦的輕工業機械展、能源節約設備展及十一月底的木工機械展、食品加工展，台灣相關廠商透過港商積極居中安排，都將直接或間接進入大陸參展或參觀。

《工商時報》又列登系列報道，介紹了六．四事件後台商對兩岸經貿的態度。一位在大陸投資設廠長達兩年的台商表示，他絲毫不為天安門事件所動。他認為，只要大陸對台政策不變，在大陸的投資就仍有可為，不必反應過度。不過，他也不否認，在這種情況下，他不可能把所有的實力全擺到大陸上去，因為「把所有的雞蛋全放在一個籃子裏太危險了」。

一位正計劃前往大陸投資的台商說，當別人不在這個時候到大陸去，正是他投資大陸的最好機會。他認為，原因很簡單，大陸方面為了挽救一落千丈的對外經貿關係，此時必然會提供更多的優惠，同時，由於競爭對手少，企業也可獲得較高的利潤。

一位台商甚至坦率說，「不入虎穴，焉得虎子」，不趁這個時候在大陸設立據點，等到局勢穩定下來之後，別人都來了，那時候要賺錢就不容易了。他甚至表示，臨難見真情，此時雪中送炭到大陸去談生意，等於是建立了交情，對以後的生意往來大有幫助。

《工商時報》說，台灣各行業前往大陸的考察仍舊不斷，新投資也繼續增加，經過十年的改革，中共開放的誠意已逐漸為人們所接受，加上兩岸關係有逐漸緩和的跡象，靈活積極的台灣企業家，面對此一廣大的市場，當然也不願落於人後，經過一些拓荒者的試探之後，愈來愈多的企業家也一步一步走向大陸這塊「充滿希望的市場」。

報紙說，台商到大陸貿易投資，他們純粹是在商言商，期望在這個時候「趁虛而入」，在大陸上打下一片江山，以廈門為例，六月份的動亂期間，仍有十多家台商申請投資獲准，就是這種心態的反應。

參觀台灣報業王國——聯合報系

甘承　駱平

在台北忠孝東路四段矗立著三幢高逾十層的現代化大樓，外牆高處均閃耀著幾個大字：聯合報系。該報系董事長王惕吾先生就在中間一幢的頂層統領著他的華文報業國，包括七家報紙：台灣《聯合報》、《經濟日報》、《民生報》、《聯合晚報》；美國《世界日報》、法國《歐洲日報》、泰國《世界日報》，以及其他的十一家新聞、文化機構。

員工五千多人

記者最近參觀了聯合報系，有這麼一個感覺：這是一個用人才和科技壘起的王國。

聯合報系以台北作總部，王惕吾先生自任董事長，所屬各報分由其長子王必成先生執掌《聯合報》和美國《世界日報》；次子王必立先生掌《經濟日報》和《聯合晚報》；女兒王效蘭小姐掌《民生報》、《歐洲日報》；泰國《世界日報》則由趙玉明先生出任社長。

聯合報系現有員工逾五千人，光是編輯部就有編、採人員近千人，其中不乏留學外國的博士、碩士的專業人才。據悉，聯合報系對人才的吸收是不受編制所限的，因為董事長王惕吾認為，人才不能只以應付日常業務為滿足，還要有足夠的儲備以應付拓展業務之需。多年來，聯合報系在外國辦報，業務骨幹大都從台北總部調派。例如當年在美國創辦《世界日報》，就從台北調去四位總編級人員。還有，駐美國、日本、歐洲、南韓、香港等地的特派員、特派記者，多數也是由台北總部派出資深人員赴任。

要進入聯合報系任職也非易事，該報系新招記者必需大學畢業，並經嚴格考試及挑選。而報系內的激烈競爭更是在職者不易應付的考驗。以《經濟日報》為例，由於記者衆多，每天採寫的大量稿件，約有百分之三十沒機會見報。記者們必須以真才實學力爭採寫出有份量的新聞稿，否則不但影響評獎、升級，甚而可能遭淘汰。

記者需有真才實學

為吸收及留住人才，聯合報系推行了一整套高薪酬、高福利、高獎金制度。因而，聯合報系的人員相對來說是比較穩定的。但近一年多來，台灣報業競爭趨烈，人才需求甚殷，聯合報系的人才也成為一些新辦報紙以高職、高薪挖角的對象。最近在台北新創刊的一家報紙，其編、採高層就有幾位曾在聯合報系任職者。據悉，離開聯合報系的人若想再次返回該報系就難乎其難了。

對辦報科技現代化的追求，聯合報系也是不遺餘力的。檢字、排版、傳真、圖片分色，印刷等設備，全部電腦化。據資料顯示，該報系在印務設備上的投資總額已超過新台幣四十億元。在台北總部編排好的版面用光纖數據線路以每分鐘傳送一版的速度傳真往台中、高雄，三地同時開印，十二部美製新式印刷機每小時共可印出八十六萬份六大張二十四頁的彩色報紙。

印刷過程全電腦化

令記者印象最深刻的是該報系請專家自行研究、設計成功的中文電腦檢、排系統。這套系統現有五部電腦主機和一百八十部打字輸入機，個人打字速度最高可達每分鐘一百四十個字。如今，這套電腦每日編排台灣《聯合報》、《經濟日報》、《民生報》、《聯合晚報》、美國《世界日報》、法國《歐洲日報》、泰國《世界日報》等一百八十餘版，另外還有聯合報系全部中外文期刊與部份書籍，並且對外提供編排服務，每日工作量為二百餘萬字，全部由中文鍵盤輸入電腦。

王惕吾先生對其統領下的這個報業王國的現代化建設頗為自豪。他曾對到訪者表示，科學已將世界各地的距離拉近，聯合報系在海外辦報，很多版面都是在台灣編排好，利用衛星傳真至當地付印、發行，實行海外報紙台灣辦，今後在世界各地開辦華文報紙再不是難事！

旅遊廣告

歡樂遊

歐洲15天 HK$15,090
．遍遊巴黎、琉森、蒙多茲、佛羅倫斯、羅馬、威尼斯、維也納、慕尼克、法蘭克福、科倫、阿姆斯特丹、倫敦著名城市，行程緊密。
出發日期 26/8, 7/9, 7/10

日本·鹿兒島·九州7天 HK$6,650
．行程遍鹿兒島、九州、長崎、福岡、阿蘇火山、別府、美美津、宮崎、日南海岸、鵜戶神戶、櫻島活火山、池田湖等等，節目豐富，未能盡錄。
出發日期：18/8, 25/8

印尼8天 HK$6,490
．遊覽印尼最負盛名之峇里島、爪哇名城、日惹及印尼首都椰加達等各地名勝及其風土人情，能一覽無遺。
出發日期：17/8, 24/8

漢城濟洲5天 HK$4,510
．遊覽首都漢城、516廣場、景福宮、奧運會場、人參專賣店、濟洲島、天帝淵瀑布、神奇之路、木石苑、漢城大公園、韓泰圖購物區，做你盡賞韓國風情。
出發日期 9/8, 16/8, 23/8

大公報、新晚報贊助
華遠旅運有限公司主辦
歡迎查詢詳情，請電：華遠旅運有限公司 5-212013
大公報 5-757161
新晚報 5-724033
牌照號碼：350268

泰國風光

曼谷、芭堤雅5、6天遊 S3350起（逢星期一、三、五）
曼谷、芭堤雅、清邁7天遊 S4180（逢星期五）
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣7天遊（逢星期三） S3960
曼谷、芭堤雅、布吉島7、8天遊 S4450起（逢星期二、六）
歡迎來港未滿七年，持香港"簽証身份書"（D.I.）之香港臨時居民參加；本社可代辦泰國入境簽証。
香港中國旅行社

代訂全國各地酒店

廣州：中國大酒店、白天鵝賓館、花園酒店、東方賓館、中央酒店、華僑酒店、流花賓館、華廈中心、愛羣大廈、勝洋賓館、白雲賓館、廣山大酒店、新亞酒店、南方大廈、紅棉大酒店、廣州賓館、華安酒店、江南大酒店、廣東大廈、新大地賓館、廣東迎賓館
深圳：深圳灣大酒店、華中國際酒店、華僑大廈、中旅賓館、東湖賓館、香蜜湖(西座、東座)、西麗湖、銀湖、竹園賓館、金山大酒店
蛇口：南海酒店
惠州：惠州賓館、湯泉酒店
中山：中山溫泉、國際酒店、富華酒店、京華酒店、翠亨賓館、華僑大廈
珠海：珠海賓館、珠海渡假村、珠海渡假村大酒店、悟苑賓館、華僑賓館、銀都酒店
澳門：京都酒店、皇都酒店、總統酒店、松園酒店、京華酒店
肇慶：華僑大廈、松濤賓館
佛山：華僑大廈、佛山賓館
番禺：番禺賓館
韶關：松山賓館
台山：美國華酒店、華僑大廈
東莞：東莞山莊
順德：仙泉酒店
江門：東湖賓館
新會：杏花賓館
汕頭：鮀湖賓館、國際大酒店、華僑大廈
潮州：潮州賓館
開平：華僑大廈
海豐：華泰賓館
湛江：湖光濱湖華僑賓館
海口：海口賓館、華僑大廈
北京：燕翔賓館、華僑飯店、北京飯店、寬齊飯店、西華酒店、朝陽佳麗飯店、民族飯店、麗都假日酒店、北緯飯店、樂遊飯店、飛霞飯店、燕山大酒店、蘇維斯飯店、國際飯店
哈爾濱：國際飯店、天鵝賓館
上海：華僑飯店、青年會賓館、龍柏飯店、錦江飯店、華夏賓館、寶隆賓館、金沙江大酒店、新錦江飯店、新苑賓館、靜安賓館、靜安希爾頓酒店、和平飯店、上海大廈、日航龍柏酒店、國際貴都賓館
杭州：華僑飯店、新僑飯店、友好飯店、國際大廈、花港飯店、浙江賓館、香格里拉飯店
蘇州：華僑飯店
黃山：桃源賓館
寧波：亞洲華園賓館
揚州：揚州賓館
無錫：水秀飯店、無錫大飯店、太湖飯店、美麗都酒店
南京：南京飯店、丁山賓館
天津：水晶宮飯店、凱悅酒店
大連：國際酒店、富麗華大酒店
桂林：桂山大酒店、漓江飯店、丹桂大酒店、凱悅酒店、桃園飯店、玉桂賓館、華僑大廈
南寧：邕州飯店
柳州：柳州飯店
北海：北海賓館
廈門：悅華酒店、金寶酒店、華僑大廈
福州：西湖大酒店、閩江飯店、溫泉大廈、台灣飯店、外貿中心酒店
泉州：華僑大廈
重慶：重慶飯店、沙坪大酒店
濟南：人民賓館、齊魯賓館、濟南飯店
青島：石花賓館
吉林：江城賓館
西安：協和大酒店、解放飯店、西安賓館、人民大廈、朱雀飯店、唐城飯店、古都酒店
湖南：芙蓉賓館
成都：錦江賓館、成都飯店
昆明：翠湖賓館、金龍飯店、金孔雀飯店

香港中國旅行社
灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業

香港歡樂遊
歡樂美食團
西貢歡樂美食團一日遊
上午遊覽西貢欣賞幽美山光水色，
中午在西貢山水茶寮午膳。
下午遊覽蓬瀛仙館，
參觀養蜂場購物等，
兩餐（晚餐在太古城皇宮大酒樓）一餐$118 27/8 兩餐$188
以上旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加。
查詢詳情，請電：
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342地下　電話：5-724033
太古城皇宮大酒樓　電話：5-676333

錦繡河山
電話：5-415888 5-456628
代訂世界各地機票：

台北	1150	溫哥華	5680
曼谷	1650	多倫多	4400
東京	2350	洛杉磯	3300
漢城	2300	紐約	4100
新加坡	2780	三藩市	3300
吉隆坡	2500	夏威夷	2650
馬尼拉	1650	倫敦	3100
北京	1380	巴黎	3100
上海	960	悉尼	4250

代訂世界各地酒店及代辦往各國簽證

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL

菲律賓
參加人數全港最多
根據最新旅遊調查資料顯示，康泰菲律賓旅行團參加人數全港首位。本社菲律賓團成本最高，酒店最靚，所以參加人數全港最多。
百勝灘、碧瑤五天 $2780 天天出發
百勝灘、碧桃灣七天 $3280 天天出發
馬尼拉、宿霧五天 $3358 逢二、五、日
馬尼拉、宿霧七天 $3850 逢二、五、日

全泰國
布吉島、仁廉溫泉八天 $4780 逢二、五、日
直航布吉島四天豪華團 $3580　九天 $5080
曼谷布吉島五天 $3880　七天 $4480
布吉島清邁曼谷芭堤雅九天 $5080 逢三、六、日
曼谷芭堤雅五天 $3380 天天出發
清邁曼谷芭堤雅七天團 $4180
六天豪華團 $3680 天天出發
七岩曼谷芭堤雅七天 $3880 逢一、四、日

全泰馬星
泰星六、七天豪華團 $5190起
泰馬星（檳城）九天豪華團 $6180
泰馬星（布吉島）九天豪華團 $6180
泰星馬（馬六甲）九天豪華團 $6180
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團 $6180
泰馬星（布吉島）十一天豪華團 $6890
全泰馬星（清邁、檳城）十二天豪華團 $7240

馬星（檳城）
馬星（檳城、馬六甲）六天團 $4880
馬星（檳城）七天豪華團 $5180
馬星（檳城）七天特級團 $5280
星馬（浮羅交怡島）八天豪華團 $5580
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天 $5880

大公報

談天氣

陶雅

近幾日來，天氣並不怎麼酷熱，清晨更如秋日一般，涼風習習，外出時還得多帶一件外套。七月三十日那天，香港人還經歷了一個紀錄：這天最低氣溫二十一點七度，是一百零五年以來，香港七月份的最低氣溫紀錄。

果然好「橋」

超短篇小說

文：莎千浪　圖：董培新

辦什麼學校？不，應該話，你辦什麼學店？」「咪咁衰啦，我係有心作育英才也！」「大姐呀，我話你開學店已經好好聽矣！」「然則唔好聽又如何？」「如果唔好聽，我就話你開黑店！」「嘩，阿浪你雙衰嘢，原來你咁樣睇我！」說着，但搶起玉臂，作捶我之狀！唉，大姐呀，有時係真係要識得檢點才好。

有時候我便真的對何仙姑服得好緊要，她呀，你如果俾個港督佢做，佢亦會毫不考慮一口答應，不過話又說回來，「移民綜合學校」這條「橋」確也不錯。

三十五、李貴人被擄

拓跋弘用了陸定國的辦法，混過了竇皇太后，十分歡喜。陸定國說：「不一定說趙黑靠不住，要防他們做手腳罷了。」不過看到金人澆鑄成功，皇太后大不高興，那是清清楚楚的。」

「那也不管她了。」拓跋弘說，「到辛未日立皇后，再去拜見，她還要不高興嗎！

仍需分析

持平篇　唐約翰

昨日不惜慷慨就義的，今日會求庇於外國人羽翼之下。昨天堅持要求對話的，今天會呼籲外國制裁和最大程度地孤立本國政府，以求使其垮台。事實上發生着這樣的轉變。

固然，在這過程中間，曾有「血與火的洗禮」、坦克與子彈的考驗，於是「迫上梁山」了，原本強調依循憲法與法律程序行事的，已轉到脫離開本國憲法與法律的範圍。

愛國的、爭取民主的運動，其力量存在於本國人民之中，先前曾經得到百萬群眾聲援和響應。現在有小部分人迫上梁山了，或者叫「迫赴金山」，大家是否也一起都跟隨他們去？《水滸傳》裏面，到梁山落草的，仍只是一百零八條好漢。老百姓有同情的、有支持的，卻不可能全部都上梁山。本來就都是合法活動的，要不要跟隨着轉到公開反叛的旗幟下，這就需要冷靜分析。如果不加分析，不保持清醒的頭腦，盲目去支援一方，盲目去打倒另一方，便難免吃虧。在外國的聽證會上，有人呼籲實施經濟制裁，這裏要不要響應？響應的話，就要吃虧。不是有人曾號召向銀行擠提麼？不冷靜分析，盲目附和的，將會得到怎麼樣的後果？

更需要警惕的，是有人始終躲在後面，以假冒身份作遮掩，而不斷挑撥唆擺，鼓動別人去落草，而且要馬上去赤膊衝鋒陷陣。得弄清楚，那高談「良知」，叫你們勿怕吃虧的人，他自己究竟是躲在什麼地方，還有其本人的良知是否早已經出賣了？魯迅先生分析過兩類人物：一類是躲在坦克車的裝甲後面發砲的，另一類是匿名策動別人去當炮灰的。後一種人，為售其奸，最恨聽到要進行冷靜分析的勸喻。

無疑是有一種人，四十年來一直對中華人民共和國採取不承認態度。也有個別人本來是承認的，如今稱不承認了。這是一種新轉變，是尚未出現的。在國內國外，跟隨着這樣變的，卻不普遍。世界上一百幾十個國家，都承認中華人民共和國政府為中國的唯一合法政府。「六四事件」後，有國家提出譴責，有國家聲言抵制，而沒有一個為此撤銷承認。至於不承認人民共和國的人，幾十年來一直想在香港搞策反活動，現在乘「六四事件」之機再搞一套，卻又何新鮮之有？

甄別：無頭無尾

侃侃談　李直

香港政府的越南船民政策已經途窮。繼續維持第一收容港將會使香港陸沉，取消它也不見得能阻止船民湧來，無論自願遣返和強迫遣返，都面臨船民的抗拒，而市民的不滿程度亦日益加劇，且看港府如何「收科」。

令香港政府自鳴得意，並向東南亞介紹的甄別政策，如今也受到挑戰。

記得去年甄別政策推出之時，輿論界表示擔心的，只是甄別出的非難民如何遣返。卻沒有想到，如果船民不願合作，不接受你的甄別又如何？

現在，要來的果然來了。芝麻灣船民羈留中心的全體船民都拒絕接受甄別，他們不去與甄別人員面談，甚至連幫助他們上訴的律師，他們也拒不會見，擺開了抗爭的架式，聲言要自殺，要粉碎懲教署人員……

甄別要得到船民合作，如果他們三緘其口，就無法開頭，遣返又困難多多，那是無法煞尾了。

問題是，他們不接受甄別，無從界定為難民抑或船民。是否不願意提供個人資料者都視為非難民呢？去年又未見有規定。

船民營中，醞釀一股巨大反抗情緒。營外的市民的忍耐亦到極限。動向值得注意。

命令經濟？

野草地　黃思明

經濟、政治、軍事，這三者的關係是怎樣？克勞塞維茨說，軍事是政治的延續，政治是經濟的延續。這是總結十八和十九世紀西方社會的變化。

但這總結不能貫穿人類的歷史，使西方有「黃禍」恐懼感的蒙古人西征，就不一定是這樣，榮譽感和好大喜功也是發動戰爭的原因。

按照克勞塞維茨的說法，經濟是基礎。然而，軍事和政治並不絕對地受制於經濟，在某一個特定短暫時期會變成第一性。

漢武帝把漢朝聲威遠播西域，終於產生後遺症，挖空經濟根基。戈爾巴喬夫大幅度減軍費開支，因為膨脹的軍費破壞經濟。

近代西方國家的政府更迭，經濟好與壞是晴雨表。巴西文人政府和秘魯年輕總統上台時，都大聲宣講發展經濟為首位，幾年了，經濟越搞越糟糕。這兩個國家的事實證明，政局不穩，社會動盪，經濟是不能發展。這是拉丁美洲的通病。

由此得出一個結論，經濟不以人的主觀願望為轉移。所以，看到有人下令要廣東今年的外貿出口絕對不允許滑坡，以為一道命令和大聲強調就解決經濟窘境。

切莫後論

回味集　祥官

很久已經沒有過着金迷紙醉的夜生活了，最近因為一位老朋友從外國回來，連日都跟他應酬，由黃昏晚膳開始，一直便在輾大喝酒，喝到有點醉醺醺然後又轉走上那些日式夜總會繼續喝酒聊天。

因為，這位好朋友只是一名過客，而且又跟自已很談得來，雖然在深宵時分已有點倦意，正在「我醉欲眠」的時候，但也不能不捨命陪君子也。

一次，我們走上一間日式夜總會去喝酒，在那裏，他似乎看中了一名侍酒的小姐，而這名小姐又好像依人小鳥一般似的，對他有無限情意。

後來那位小姐過了枱，他悄悄地問我道：「看來這位小姐對我似乎很有意思，我可否買了全鐘帶她到我住的酒店去嗎？」

我不禁莞爾地說：「一定可以無疑，就算酒店不給那位小姐進你的房間，你也可以把她帶去別墅陪你的，不過如果你想跟她真箇銷魂的話，最好可先清清楚楚講明代價若干為佳！」

「這種事情怎麼可以向她問明代價的呀？」他似乎有點難為情地說。

「不獨要問明代價若干，而且應該問得清清楚楚，當年我就有過一位朋友，他正是看中一位小姐，他已經很不客氣地問到她上別墅去要代價若干？她竪起了五個指頭，他當然把她帶到別墅去，事後給她五百塊錢，但她竟然拒收，隨即說：「我的代價是五千塊錢才對！」」我說。

協調與不協調

政海微瀾　唐武

這次在處理西貢船民羈留中心事件上，港府事實上亦作了一些預防性的安排，來防止地方事務官員與保安科間出現衝突的情況，其中最明顯的例子，便是將助理保安司麻建生先調任西貢政務專員，這種安排，明顯是希望將保安科與西貢地方事務拉上緊密關係。

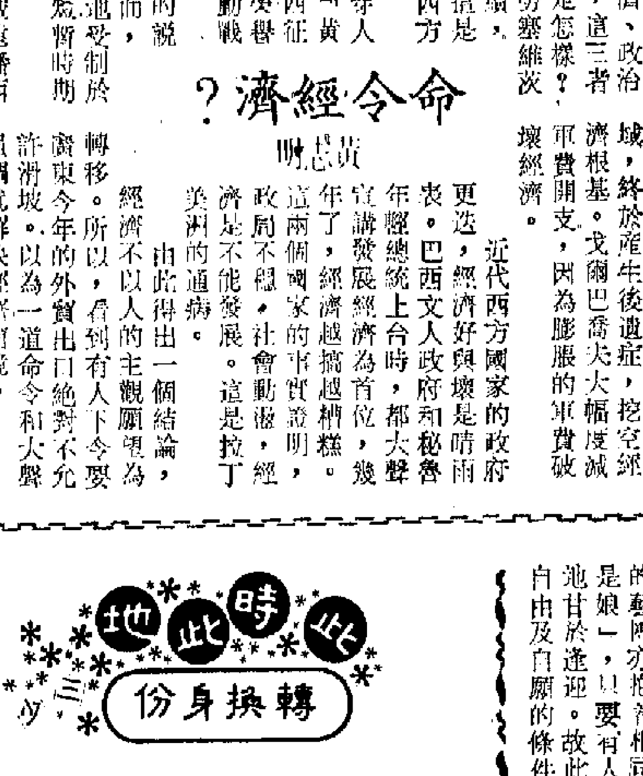
在港府運作上，由保安科官員出任政務專員過往一直是極其罕有的安排，箇中原因主要是保安科乃處理內部的機密問題，一向較少作公開活動，而地方的政務專員則主要處理的是地方居民事務，倘若缺乏與居民的溝通聯繫經驗，一般是較難適應的，因此，保安科官員過往是極少出任政務專員工作的。

儘管港府作了上述安排，將一名保安科官員安排任職西貢政務專員，但兩部門間的協調，仍是有值得注意的不協調地方，例如新界政務署長許雄與西貢居民談判時的說話便頗堪回味。

記得許雄當時是說，當將西貢萬宜水庫範圍列為船民羈留中心，只是一種法律程序，倘若將來要將決定撤銷，便須再作憲報作出公布。如此說話，客觀效果如何，值得留意此事者予以關心。

轉換身份

此時此地　三少



硬性贊助授受不悅

城市講座　恆藏

煙草商資助演藝活動一事最近再起風波。事緣於吸煙與健康委員會欲向澳洲維多利亞省取經，將煙草商自願掏腰包擴充贊助經費，改為成立特殊基金，利用向每包香煙銷售所徵取的特別稅，作為支持演藝及體育活動的經費。乍看這項建議，似是「換湯不換藥」，只是改變了贊助形式而已，甚至可硬性以抽稅方式來資助演藝活動，所得的款項遠比自願贊助者更多，對於演藝文化界而言，可謂有百利而無一害！

上述的表面理由不難成立。可是我們仔細審視這種改變，不僅在於外在的形式上，最重要的還是根本原則在不知不覺間被「偷樑換柱」！煙草商或任何一種商品參與贊助演藝活動，都是出諸各自的考慮，無論涉及的因素何等複雜，基本的道理仍建基於自由選擇。同樣而言，尋求贊助的藝團亦抱着相同的態度，並非「有奶便是娘」，只要有人願掏腰包，便不顧一切地甘於逢迎。故此，授受雙方完全是在於自由及自願的條件下作出合作／交換。缺少任何一方首肯，這種贊助的關係就難建立。這個大原則也是標榜自由的社會所奉行的。不過，上述的提議就根本地推翻了這種關係。

以抽稅的方式來作硬性贊助，最大的流弊就是剝削了煙草商自由支配贊助演藝活動的權利。他們沒有義務將不合符自己原則，要求甚或市場需要的活動也通統包攬下來。連這種權利也被剝奪，未免將文化藝術活動的性質也改變過來，代之以行政手段來作扶助，恐怕這是揠苗助長之元。從另一角度觀之，有些從未向煙草商「伸手」的藝團，基於道德或基於信仰等種種原因不願與此沾上關係，但在新徵稅的辦法下，它所申請的資助可能就是間接來自煙商，這樣它們豈非處於兩難局面，同樣被剝奪選擇贊助的權利。衡諸現實，這個基金一旦成立，其它資源撥給途徑自會減少，不欲向此「伸手」的藝團，豈非被堵塞申請贊助之途。始作俑者未知是否曾徹底思考過這一連串基本原則呢？

洋紫荊

書籍暢銷

應景　莫仁

進入經濟調整期，許多個行業都受到影響，有些行業反而生意有增長，頗出乎意料之外。

書店的生意就是明顯的例子。

經濟調整，會造成一些人失業或失去兼職的機會，他們利用這段時間去逛書店，希望能夠找到適合的書，補充自己的專業知識。

這本來是日本的例子，日本人素以勤奮見稱，但在香港也出現類似情況。香港人也可以說以勤奮見稱。

最近香港經濟放緩，並預料會維持一段相當時間，書店業人士根據過往外地及本地的業務實踐證明，一些特別的書籍會更受歡迎。這些書籍包括雙語化形式的，包括工具書、專業商科書和藝術書。

有新書店最近開幕或擴張規模，商務印書館在中環設分館，在中環又多了一處尋書的好地方。

談天氣

回聲　陶雅

近幾日來，天氣並不怎麼酷熱，清晨更如秋日一般，涼風習習，外出時還得多帶一件外套。七月三十日那天，香港人還經歷了一個紀錄，這天最低氣溫二十一點七度，是一百零五年以來，香港七月分的最低氣溫紀錄。涼快比盛暑舒服，不過這種怪異現象，卻惹起一些人議論紛紛。

也事有湊巧，天文台上兩次錄得七月低溫紀錄，一次是一九五七年，另一次是一九六五年，這兩個年頭，中國人並不好過。

也有人從更遠處着眼，農曆六月，有謂「六月飛霜」，那不是竇娥冤的背景？

唉，如果大家心境好，社會安定，也就不會有那麼多附會之談了。

地鐵新線

反響　麥生

東區隧道地鐵通車，如果由觀塘赴鰂魚涌、柴灣，時間和費用都節省了許多。地鐵的廣告做得非常好，今昔相比，以往要兜一個大圈經許多站頭，才能抵達目的地，如今直達，五分鐘就搞掂，實在是乘客福音。

不過話要說回來，大概很少人會在地鐵中兜大圈，不合經濟原則且浪費時間，倒不如乘過海小輪來得方便快捷。事實上人們乘地鐵取其兩個優點，一是快，二是涼。缺點是貴，上落麻煩。人們都會精打細算，衡量得失，因此其他交通工具也經常「爆棚」，不容易擠。

不過，地鐵的努力開拓新線，畢竟是市民之福，香港的人口不斷增長，上落班時間又集中，地鐵在疏導交通方面，居功至偉。

發揮洗潔精作用

八卦論壇　周居

有一位師奶，突然係屋企大飲洗潔精，連三個年幼兒女亦受波及，四人都要送院，搞到好大鑊。呢一類事情，唔駛審，都係同佢嘅先生有關。好清楚，如果係一個正常（即使並非美滿）之家庭，有個賢夫良父，個位師奶打一句問一句，都唔會話要做的咁嘅事出嚟。報紙講，與此事有牽連之某人，既好賭錢，又有外遇，以致有女人摸上門來鬧事，然後呢個某人又一去無蹤。孟子有云：良人者所仰望終身者也，今若此！一時百感交集，出此下策亦可以理解。本來孟子在二千幾年前所講嘅嘢，唔應該係今天一樣啱駛，而在華人社會，亦已經有唔少女人將老公、男友當換畫咁換，視作等閒。但係正如好多人所講，中國幾千年嘅封建勢力，仍然相當根深蒂固，男人要做有特權之家長，女人則將一生幸福寄托在丈夫身上。一旦個位「家長」有乜唔妥，而師奶則一大三都揾洗潔精以「求解脫」，如果搶救不及，就真係死得人多矣。歐美社會無疑係家庭關係上都比較「自由化」，合則共同生活，不合則各自修行，關鍵固然在於女人唔一定靠老公養，有咁多封建意識之束縛，亦係好重要者。影劇圈中，好在「西化」得多一的，所以身邊之人即使有所異動，何妨眼開眼閉，到咗爛鑊補唔番之時，離婚分居，亦無所謂。如果都吓就嗌生嗌死，則恐怕有一部電影拍得成，而電視台或者要暫播矣。

不過洗潔精作如此用途，又確實唔係幾啱。夫洗潔精，係可以將污糟辣撻嘢洗乾淨者，而污糟辣撻者，乃個個既賭錢又搞女人之某人，應該由頭到腳，從內到外，用洗潔精洗得通通透透，洗胃洗腸洗腦都有需要，方係發揮洗潔精之作用。本居士奉勸各位師奶，千祈唔好自己飲咗佢咁笨也。

皇陵恨史

唐代宮廷連圖故事

高先貴 畫　吳邦泰

109 小皇帝見過母親，看到郎中開的藥方莫名其妙，又發現母親神色倉惶，聯想在院中遇見的郎中，很慌張，便斷定必是李上源了。他召來太監，要他加派軍士守衛，不准生人進府。

110 中秋節這天，小皇帝要來迎請馮香羅進宮，馮香羅所依賴他的報仇的幻想蕩然無存，更不想到宮中當行屍走肉，便叫嫪高昌把李上源趁忙亂之際帶到後院荷花塘邊面商逃走之事。

111 小皇帝來接母親，卻尋不見。這時，石后從京城趕來，她一臉冰霜地對小皇帝說："你的生母馮老太還留戀舊相好，你要不是皇帝的體面，祖宗的規矩，趁早從龍椅上滾下去！"

果然好「橋」

超短篇小說

文：莎千浪　圖：蘆揩新

何仙姑打的又是什麼算盤？

人家說，你看一個人是否精力旺盛。看他吃些什麼東西便知。

何仙姑每次在酒家午膳，例必要乳豬、雞鵝鴨的。她完全是一頭「食肉獸」，這類人必然是精力旺盛了。而且，我個人以為，一個人喜歡食肉類，不論是男、是女，都是性慾比較旺盛者，性慾與精力旺盛是對等者也！

何仙姑肯定是個性慾旺盛的女人。她不但喜歡肉類，且看她那副食相也知道一二了。唉，何仙姑是離了婚的婦人，她丈夫是不是……無謂胡思亂想，家家有本難唸的經。有時候，夫妻經亦不容易唸也！

何仙姑急不及待地透露她生意大計。

「阿浪，我想辦學校！」

「什麼？你居然學人家為人師表？你辦什麼學校？不，應該話，你辦什麼學店？」

「咪咁衰啦，我係有心作育英才也！」

「大姐呀，我話你開學店已經好好聽矣！」

「然則唔好聽又如何？」

「如果唔好聽，我就話你開黑店！」

「嘩，阿浪你隻衰嘢，原來你咁樣睇我！」說着，佢掄起玉臂，作捶我之狀－唉，大姐呀，有時候真係要懂得檢點才好，你估你係十八廿二嬌嬌女耶？

好啦，閒話少扯，且問何仙姑究竟又打什麼歪主意？

但一本正經曰：「我打算開一家移民綜合學校！」

「有這麼一個名堂的嗎？」

「名堂係死嘅，人係生嘅。」

任你話耳！我呢間移民綜合學校，除了教英語、法語、葡萄牙語之外，還兼教人插花、烹飪、修理水喉，剪髮，總之，移民的熱門行業我們都可以教授，我認為一定大有生意，阿浪，不如大家分頭搵老細投資，我做校監，你做校長，如何？」

有時候我便寬恕對何仙姑服得好緊要，她呀，你如果俾個港督佢做，佢亦會毫不考慮一口答應。

不過話又說回來，「移民綜合學校」這條「橋」確也不錯。

小說林

獨居者

樹華

七、大體太太

第二天下午二時，伍銳源又出現在劉鴻的診所。這一次，他憔悴了很多，以致劉鴻認為，他這一次真是有病了。

「伍兄，你那裏不舒服？」

「胃有點痛。」

劉鴻給他看了症，開一些藥給他，叫他暫時吃粥，不要吃太難消化的東西和酸辣。

「劉醫生，如果我是胃出血，或者胃癌，有多好呢！」他微笑道。

他的話，使劉鴻吃了一驚！

「我說笑而已。你太太回來了嗎？」

「已經回來了。」「你不會寂寞了，恭喜你。她對你好嗎？」

「很好。」「不。不及得我太太對我好！」

劉鴻正想反駁，終於沒有。伍銳源接着說了太太很多好處，使劉鴻以為他是借着病為名，來宣揚自己有一個好太太，不禁有點好笑。

在臨走前，他說：「我失業了！」

劉鴻看着他遠去的背影，想起不久前銀行女職員的話，「他遲早會被辭退。」

做到一間大銀行的主任，是不容易的，他為什麼爬了上去，又輕易跌下來呢？

過了兩天，伍銳源又來，說身體不舒服，在劉鴻開了藥時，他又宣揚太太的好處了。

「你知道嗎？美心不但做家務出色，她的身材，十分健美，你相信嗎？」

劉鴻看過他們的結婚相片，點點頭。「她為什麼身材如此健美？因為她是個游泳健將。冬天的時候，我們常一起游冬泳，使不少人羨慕。有一次，我們為了好命，一起去相命，看相的人說我太太好氣色，心境平和，一定有八十歲以上壽命！」

他說到這裏，馬上掏出煙來，十夾香煙，兩隻手指顫抖得厲害。突然，他將煙折斷了，抱歉地說：「對不起，我忘記了這是你的醫務所。」但他又馬上告辭而別。這事越發引起劉鴻的好奇。

金色的日子

海辛

五：清晨遊小島

晨光曦微，海浪嬉弄着沙灘，海面靜靜。一艘快艇，馳行在海上……他駕駛快艇，她坐在他身邊，風吹掀她的黑髮，她陶醉地倚着他，快艇機器發出「布布布」的聲音。

「爹哋！」「媽咪！」

遠處傳來孩子們的喊叫聲。她甚敏感，一下子聆聽出是自己的孩子，嚷：「停停，是小麟、小雪！」

他讓快艇掉頭，很快開到淺水灘。小麟高興地嚷：「爹哋媽咪，你們偷玩快艇，不叫我們。」

他哈哈笑，說：「以為你們沒睡醒，我先和媽咪玩一會，然後再叫嘛！」

做媽咪的忙着伸手，讓從淺水灘走來的兩個孩子，先後登上快艇。兩個孩子興奮，都在嚷：「爹哋萬歲！下個月，我們為爹哋做個豐富的生日！」

做爹哋的說：「你們一次又一次喊叫萬歲！我將長生不老啦！」小雪說：「就要爹哋做個長壽仙翁！」

做爹哋的說：「仙翁無妻無兒女，我不要做，就讓我做個平凡人！」一家四口子在小島登陸。快艇被拖上沙灘，停放着。他們在島上走着，發現一間漁民蓋搭的木寮，四口子走進去。屋裏有廚房，有床，有餐桌椅，就是沒人。

小麟說：「爹哋、媽咪，就讓你們做為真漁夫婦，在這裏組織家庭吧！」

做爹哋的打量小麟說：「你捨得放棄大都市的繁華，捨得放棄赤柱的家，和快餐店嗎？」

「如果爹哋永不變性，就像現在一樣，我捨得！」小麟說。「我也捨得！」小雪說。

她把身子挨着丈夫，高聲說：「我也捨得！」

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一〇〇回：禍生荒谷追窮寇　樂在天涯戰惡風

打狗棒法

說時遲，那時快，夏長老的打狗棒已是閃電般的指向他胸前大穴。

宇文化及吃了一驚，連忙一個鷂子翻身，倒縱出一丈開外。夏長老跟蹤追上，宇文化及用月輪護身，日輪反手推壓，這一推一壓，乃是他得意的殺手絕招。此時他已不敢輕敵，用足了氣力，勢且凌厲之極。那知夏長老的打狗棒只是滴溜溜一轉，輕描淡寫的又把他這一推一壓化解開了。

原來這打狗棒法乃丐幫的不外傳之秘，與大力金剛掌及伏魔杖法並稱「丐幫三絕」。大力金剛掌以剛猛見長，打狗棒法則以陰柔制勝。大力金剛掌還比較易練，打狗棒法則極難練到爐火純青之境。打狗棒法分圈、轉、推、黏、引、勾、連八訣，既是以借力打力為主，八訣互用，神妙無方。[illegible]

但宇文化及也是個武學大行家，接連吃了幾次虧之後，隨即一省，收起了日月雙輪，說道：[illegible]

[illegible]他看出了夏長老可收借力打力之效，夏長老就無計可施，[illegible]

[illegible]（一七四）

巨像高雲北雁飛

高旅

三十五、李貴人被擄

拓跋弘用了陸定國的辦法，混過了馮皇太后，十分歡喜。陸定國說：「不一定說趙黑靠不住，要防他們做手腳罷了。」不過看到金人澆鑄成功，皇太后大不高興，那是清清楚楚的。

「那也不管她了。」拓跋弘說，「到辛未日立皇后，再去拜見，她還要不高興嗎！」

大家都笑了。李貴人現在是皇后了，就差沒有册封，在太和殿裏藏身，親自照着馮皇太后生的骨肉拓跋宏，而自己的孩子，卻在馮熙駙馬處，做了馮熙和大公主的兒子。外面沒有人知道。甚至趙黑，也不過依稀知道一點。而李奕則不大關心這件事，只為討馮皇太后歡心，依禮循規蹈矩的在御前侍候。這天哥哥李敷對李奕說：「兄弟，今天很奇怪，見到李訢，我們是遠房本家，又做過太師，我們尊重這位長輩，哪知他問一件莫名其妙的事。」

「怎說莫名其妙？」李奕說，

「他說你弟弟是不是和皇太后有私情，你說莫名其妙吧？」

李奕嚇了一跳，忙說：「怎會有這種話？他不怕殺頭嗎？」

「我也說，大叔從那裏聽來的？這不是開玩笑的事。他就說，你們兄弟倆，都到了一次塞外，和源賀太尉、尉元尚書一起回平城，勤王有功，你弟弟卻特別有升賞而且是逾外之恩，怎麼你反而沒有呢？大家都說，怕是你的弟弟生得俊，給皇太后看中了，說不定有了私情。這話是這樣來的。」

「啊呀！皇上賞我，怎說是皇太后？雖然在垂簾聽政，作主的也還是皇上，還有中書令。」李奕說。

「就是這話！」李敷說，「要不是他是長輩，我真的要生氣了，好在他也說，只是流言，他也不信。」

「哈！既然不信，還問什麼呢？」李奕說。

「兄弟，你不好這樣說得隨便，有了流言，便須仔細。」李敷說。

（一一七）

讀書与出版

第五七二期（逢星期一刊出）

評《辭海·文學分冊》

閔洲

經數年籌劃、精心修訂而成的《辭海·文學分冊》（新二版），是一部完備的文學工具書，何以竟不冠以「詞典」的名稱？以性質、內容、規模等而言，它其實比一般的詞典更有資格、更有理由榮膺「詞典」這個莊重、權威的名稱。

第一，它有嚴密完整的系統。從大類看，它劃分為文藝理論、中國古典文學、中國現代文學（其實這兩類不妨合併為「中國文學」一類）、外國文學四類，囊括了古今中外文學理論、文學史、文學家、文學作品等重要文學現象。而以文學理論類言，包括文學的一般學說、文學作品的構成、文學的類和體裁、文學發展的過程，精要地顯示了中國乃至世界文藝理論發展的歷史線索和科學內涵。以中國古典文學言，從周、秦、漢，歷魏晉南北朝，隋唐五代、宋遼金、元明清到近代，重要文學思潮、文學流派，重要作家作品（包括詩經、楚辭、總集、別集、詩文評、詩文篇名、詞集、變文、諸宮調、散曲、時調、舊小說及筆記、通俗小說、鼓詞、彈詞）、文體知識（包括文體作法、詞牌曲牌），文學故事人物，神話與傳說人物等，靡不羅致殆盡，收列完備。這種為醞全局的系統性，正是一部科學的辭書必具的品格。

第二，它有準確科學的釋文。一是對概念內涵有着準確把握和抉示。例如「文藝學」條的釋文，指出它是一種科學，亦稱「文藝科學」。這種科學的研究對象是「文藝的各種現象」，其任務是「闡明其基本規律及基本原理」，其主要內容為：（一）文藝理論；（二）文藝史，（三）文藝批評。在此基礎上又指明這三個方面的關係，即「既互相區別，又互相滲透，其中每一個方面的研究都不能脫離其餘二個方面來孤立地進行」。表述明晰而有層次。二是審慎地表述詞條所蘊含的社會性、歷史性、階級性等內容。例如「人道主義」條，即闡述了其名詞來源、政治屬性、歷史地位及階級分野。既肯定它是「歐洲資產階級革命最出色的思想文化成果之一」，並對西方哲學、政治和文化藝術產生過廣泛而積極的作用」，又指出作為「一種世界觀和歷史觀，資產階級的人道主義有着嚴重的缺陷，這就是「離開具體現實的社會關係去抽象地談論人性」，因而「並不能科學地說明歷史。」而且，分別論述了無產階級革命時期和社會主義時期實行革命人道主義和社會主義人道主義的原則。闡述準確而科學。

第三，它有獨立傳世的品格。《辭海》從未定稿到七九年版再到八九年版幾經修訂，精益求精。向知識界宣示了它卓爾不凡的志向，這就是經受住歷史的考驗和時間的汰洗，成為站得住腳的經典性工具書。如若把八九年版與七九年版文學分冊加以對照，二者內在的差異是顯著的。一是詞目的大量增補。例如中國現代文學「作家、作品」專欄，即從七九年版的四十四條增加到八九年版的八十九條，其中，有由於某種緣故所周知的原因而未收錄的作家，有一九七九年後去世的重要作家，還有台灣著名作家等。二是釋文內容的修正和補充。例如「文學」條，七九年版中說，「中國先秦時期曾將哲學、歷史、文字等書面著作統稱為文學」，八九年版改為「中外古代都曾把一切用文字書寫的書籍統稱為文學」，概念的外延從「中國先秦時期」擴大到「中外古代」，從哲學、歷史、文字等書面著作擴大到「一切用文字書寫的書籍」，因而內涵的表述更精確，更能反映其本質。八九年版「文學」條中還增加了與其他藝術形式相比照的內容：「文學的形象不具有造型藝術的直觀性，而需借助詞語喚起人們的想象才能被欣賞。」這種形象的間接性，既是文學的局限，同時也賦予文學反映生活的極大自由和藝術表現上的巨大可能性，特別是在表現人物內心世界上可以達到其他藝術所不可及的思想深度和深度。」這一補充，就使釋文的內容更豐腴、更清晰、更具個性，因而更易於理解和把握。

但是，不收在世人物似乎成了《辭海》不可逾越的的定律，文學分冊自不例外。這固然增加了它的穩定性，但同時又導致不能全面反映文學的歷史和現狀的缺陷。這，也許不能不說是一個遺憾。

格物致知　趣味盎然

——讀葉靈鳳的《香港方物志》

路江

前些日子，我介紹過葉靈鳳先生的三本香港掌故集，我覺得還應該再介紹一下他的《香港方物志》。這其實也是屬於有關香港學的好文章。

葉先生所寫的香港歷史地理掌故曾於當年分載於香港報章，和這一樣，他的有關香港方物志的文章是一九五三年的一年間陸陸續續在大公報的副刊上發表的。以後葉先生把它們輯成《香港方物志》一書，一九五八年由香港上海書局出版，一九七四年又出了新版。十五年後，北京三聯書店根據上海書局的新版重排發行。

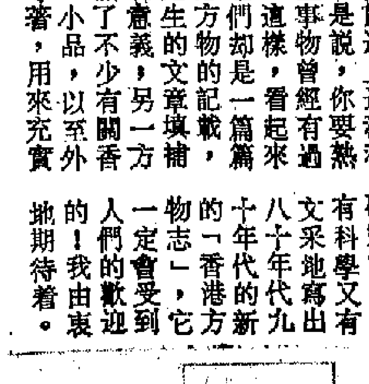
《香港方物志》共有一百一十二篇文章，談的是香港的動物植物和風土習俗。它的範圍很廣：飛禽走獸，魚蟹鱗介，樹木花果，蟲蟻蛇蛛，菊菜蕾黍，年節風俗……等等。每篇文章很短：八百字至一千字左右，但是它給人的啟發卻是相當豐富而且引人入勝的。

葉先生在香港方物志初版前記中這樣寫道：「這不是純粹的科學小品文，也不是文藝散文。這是我的一種嘗試，我將當地的鳥獸蟲魚和若干掌故風俗，運用着自己的一點貧弱的自然科學知識和民俗學知識，將它們與祖國方面和這有關的種種配合起來。這裏面有科學也有傳說，用散文隨筆的形式寫成了這樣每篇千字左右的短文。」當我們讀了每一篇文章之後，就會感到這種嘗試本身實際上就是一種開拓性的工作：第一，你先要熟悉香港情況，懂得選定在香港這塊土地上現在找得到或過去出現過的動物植物；第二，你還要熟悉香港風俗習慣、民間的觀點，民間的傳說，並把它們聯繫起來；第三，你要從自然科學的角度去正確地說明這些動植物；第四，你要在融會貫通上述種種資料的基礎上，提出你自己的見解。這就是說，你要熟悉香港的這些事物，你要熟悉別人對這些事物曾經有過的看法；你更要有你自己的獨立的看法。這樣，看起來方物志只是一篇篇散文隨筆，但實質上它們卻是一篇篇科學研究的成果。一方面，由於有關香港方物的記載在五十年代的香港簡直是一片空白，葉先生的文章填補了這個空虛，這使他的工作具有開拓性的意義；另一方面，由於葉先生的嚴謹治學態度，他涉獵了不少有關香港方物的書籍，從地方志、筆記、遊記、小品，以至外國人所寫的有關香港草木蟲魚的文章和專著，用來充實自己在這方面的知識，使得他在引用和取捨資料方面都有所依據，用葉先生的話說：他是「一點也不敢冒然下筆」的，他既能摭拾運用，又能推陳出新。

正是基於這些文章的特點和作者的治學態度，使得這一百一十二篇的香港方物文章，篇篇有內容，有趣味，可讀性強，發人思考，啟人之所不知。它可以告訴你：你過去對這些動植物的認識有那些是對的或是錯的或是不全面的，或者你過去壓根兒就不知道它原來是那樣的，為什麼民間會有這樣的傳說，歇後語、口頭禪、諺語？又該怎樣認識它們呢？總之，它往往使你讀後會情不自禁地驚嘆一聲：「啊，原來如此」！「啊，我過去並不知道這些」。「啊，我的認識原是錯的，很不全面的」。

「格物致知」，平常談方物，談科學的文章，給人的印象往往似乎是比較枯燥而乏味的。但葉先生的方物文章絕不如此，他講這些動植物的家世族譜，來龍去脈，生活百態，再加上西洋掌故與中土習俗，生動幽默，趣味盎然，使讀者在不知不覺之間增加了和更新了知識，結果讓你一拿起它來讀，就難以釋手，非趕快讀完以為快！

葉先生的《香港方物志》作於三十多年之前。三十多年來香港的方物與習尚又有新的變化，不說世間的滄海桑田，就說這三十多年來國內外環境的變化，特別是香港本身經濟實力和地位的發展，香港經濟奇跡名聞中外，東方之珠璀璨生光，不曉得增添了香港多少方物，多少題材。要是有誰，也像葉先生那樣有心，收集它，研究它，再參考諸子百家之言，進而提煉自己見解，既有科學又有文采地寫出八十年代九十年代的新「香港方物志」，它一定會受到人們的歡迎的！我由衷地期待着。



知識就是力量

——介紹《知識份子的歷史運動與作用》

王一桃

早在三百六十九年前，英國著名的科學家在其《新工具論》一書中，就提出了「知識就是力量」的至理名言。一部從古代到今天的人類歷史，雄辯地證明了這一顛撲不破的真理：只有知識這一巨大力量才能推動社會生產力的發展，才能促進人類的文明。

然而，在歷史上，確有一些當權者對知識的忽視，對知識分子的歧視甚至對知識分子階層的敵視而失誤以至將馬上所得的天下毀於一旦的。如何總結這個歷史經驗，從中吸取深刻的教訓，上海社會科學院去年六月出版的《知識分子的歷史運動和作用》作了比較系統的論述。

這本由施平根據三十多年的觀察、研究所寫的論著共分十六章，成本之前大多先後刊登於報刊上，基本上是「論文集」的形式，但大體上又成系統，充分體現出其科學性。作者先從知識分子的定義、特點、範圍和屬性談起，接着論述知識分子的歷史運動和作用。往下就知識分子的理論問題、我國知識分子的產生，發展以及左右知識分子政策的變化、經驗和教訓逐一加以論述，並對當前的知識分子政策和今後如何充分發揮知識分子的作用提出精闢的論斷。

作者認為，知識分子從其產生發展至今，經歷了五個歷史階段，其在歷史上的地位與作用越來越重要，這是人類社會發展的標誌之一。而建國以來的歷史表明，凡是按照知識分子規律制定和實施知識分子政策的時期，國家各項建設的速度就快，反之就慢甚至出現嚴重破壞和經濟瀕於崩潰邊緣。特別是，在第七章中，作者對此作了全面、系統、詳盡的論述，目的在於找出經驗教訓，以免重蹈覆轍。在第十五章中，作者指出「對內搞活，對外開放是知識、科學、文化發展的重要規律」。這一章分量極重，意義極大，對今後「振興中華」、「重新走在世界的先進行列」有不可低估的作用。

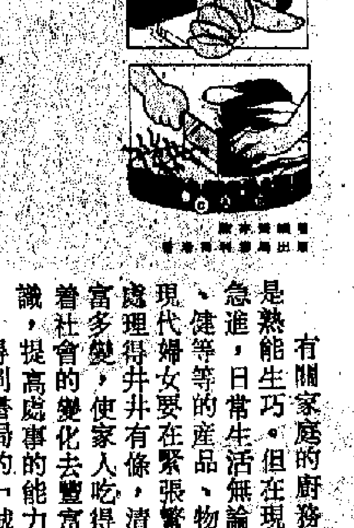
「如何使我們國家的知識水平和人才數量趕上去呢？」作者回答道：「一方面，要充分珍惜現有的知識分子，使他們每個人都站在充分發揮其能力的相應崗位上，發展科學技術和生產；另一方面，要用各種各樣的教育形式大量地培養新的知識分子。」經過三十多年政策的反覆、運動的折騰，我們原有的知識分子老了，弱了，病了，殘了，而新的又未能及時培養出來，在這青黃不接的情況下，如果不再珍惜原有的，培養新生的，那「振興中華」就會變成一句空話。

和其他同類著述不同的是，這本書從具體的史料出發然後提升到理論的高度，讀者從中可以了解到許多鮮為人知的史實，並從中接受作者的正確觀點。例如作者舉了漢朝的陸賈勸說劉邦要重視知識分子，不僅在馬上取天下時如此，就是馬上治天下時更應如此的史實說明了歷史上任何一個統治階級無不把知識分子作為自己興邦強國的輔臣的道理。作者還舉了一四二八年明朝當權者無理命令鄭和遠航隊停航和毛澤東在開國後斷然拒絕美國駐華大使司徒雷登的會談要求，片面作出了向蘇聯「一邊倒」的決策以及以後一系列抵制西方國家政治、經濟、文化、科學、藝術等方面的交流說明閉關自守政策的危害性。這種重於歷史的考察和分析從中總結事物的規律的做法比泛泛地盲談理論好得多。

還值得一提的是，由於作者本身就是知識分子，經歷過三十多年的風風雨雨，「感慨頗多」，「深深感覺到這個問題的重要性和迫切性」，因此，下筆成文，不僅具有論文嚴謹的邏輯性，而且充滿濃厚的感情色彩，使人讀之感同身受，不忍釋卷。中國知識分子憂國憂民的情思，一心報國的抱負，無不在其筆端淋漓盡致地流露出來。既然培根提出的「知識就是力量」普遍成為全世界爭取進步、文明的格言，那我們有甚麼理由將知識分子拒之於門外呢？

《入廚貼士——烹調秘訣與技巧》

嘉嘉



有關家庭的廚務工作，很多人以為只是熟能生巧。但在現代都市中，生活節奏急進，日常生活無論衣、食、住、行、用、健等等的產品、物料、器具日新月異，現代婦女要在緊張繁忙的生活中，把廚務處理得井井有條，清潔衛生，飲食內容豐富多變，使家人吃得開心，健康，必要隨着社會的變化去豐富自己各方面有關的知識，提高處事的能力。

得利書局的「城市生活叢書」就是為現代家庭，尤其是治家的女性編寫的，首冊《入廚貼士——烹調秘訣與技巧》已經出版，陳亦榮編著。書中以大量的黑白圖片及彩圖，介紹了穀物、蔬菜、水果、魚貝、禽畜、蛋奶、點心、飲料、調味品、廚具的保養、廚藝和刀章技法等入廚心得一百七十多條，都是實際可行的，且不少是具建設性的提議。

例如在關於保鮮紙的使用，作者就指出：「保鮮紙只適宜冷藏或包非脂肪性的食物，而剛炒好、炸好的食物以及油分高的食物都不宜使用保鮮紙包。至於使用微波爐加熱時，則要用專為微波爐而設的保鮮紙，以免保鮮紙溶化或變形滲入食物中。」

「保鮮紙也可以用來貼牆壁、窗戶，保持廚房清潔。由於它本身有自粘性，可以直接鋪貼，如加少許水貼盖使其平整貼服也可。」

「保鮮紙用髒了，只須把它撕掉，重新鋪上另一張便行，保持廚房環境清潔，大大省去清除廚房油漬的麻煩，對於忙碌的主婦，是個不錯的主意。不過，凡貼上保鮮紙防油污的地方必須距離火源，確保安全。」

這些小小「貼士」，對治家主婦有一定的啟發和幫助，亦是現代家庭的廚務實用手冊。

新書簡介

《知己叢書》

離婚之後

【美】凱瑟琳·納布林特編著　李長安等編譯

學苑出版社出版

假如你是個離婚的女人，你會感到自己陷入嚴重的感情困擾之中。你會感到人們在用冷峻的目光看着你，心裏的話無處傾訴，一切無處依歸，孤立無援，不知如何是好。本書的作者也曾有過這樣的經歷，於是她組織了一個「新自我」協會，盡力幫助離婚的婦女，擺脫這段痛苦的日子。

本書記下了作者的親身經歷及其他一些婦女的故事。內容分為兩部份，上編講述離婚後所要面對的事情，例如對前夫的態度，對孩子的培養，對自己的充實，如何處理性生活及重涉愛河等問題。下編則是自我提高的八條錦囊妙計。雖然書中所言，是以美國的生活環境為準則，不過也有不少值得參考

《性與妳》

詠雪

一直以來，中國人甚至東方人對「性」都不敢公開講，有些人還認為這是不道德的，尤其是女性，更覺難於啟齒。但隨着社會的變化和發展，人們對「性」的觀念也隨着改變，我們大可採取嚴肅審慎的態度，正確地對待「性」，使人生更充實和美滿。

《性與妳》是得利書局「妳的叢書」最新一冊，何絲琳編著，該書針對現代女性所遇到的性問題，作詳細的分析介紹。全書共分四章，包括「乳房的健與美」、「生殖系統的奧秘」、「尋求美滿的性生活」和「抗衰老與推遲老化」。而第一章和第二章主要是從醫學角度介紹有關性的知識，第三章是提供了性生理、性心理困擾的輔導，第四章則提供了在抗衰老方面的有效措施。

夫妻相處除了在感情、性格互相有溝通和了解外，性生活也佔一個重要部分，男女雙方若對性有所了解，配合得宜，婚姻生活才能如魚得水，否則便有不良影響。如在該書的第三章第一節「性生活對女性的影響」中指出：「她們非常重視心靈上的安慰，重視男方的溫柔體貼，重視男方的忠誠與專一……，否則她們往往容易有一種被侮辱、被強姦、被蹂躪的感覺，心理上的不愉快，就會逐漸造成她們對性恐懼，而導致性冷感，進一步潛意識的「性厭惡」，若是長期性存在的話，會導致女性內分泌失調，腎功能衰退，從而會出現食慾不振，精神失往，頭暈……」這些性知識，不僅做丈夫的需要了解，女性更需知道若處理不當帶給自己的痛苦。明白大家坦誠相對是促進婚姻美滿的重要條件之一。

該書文字簡潔明白，並有彩色插圖以供讀者參考。

《升學專線》

屬文

每年八月初，對於十多萬會考生來說，都是十分重要的日子，因為對於他們來說，會考成績將是取決他們能否繼續升學或就業的重要因素，還記得幾年前，我在會考放榜前後，到處蒐集升學資料，但又感到前途茫茫，不知所措的感受，現在還記憶猶新。不過，今年應屆畢業的同學們則幸福得多了，因為一本專為應屆中學會考、高等程度會考與高級程度會考畢業同學而編寫的升學資料手冊——《升學專線》，已經出版。

《升學專線》由香港教育資料中心編寫，商務印書館出版的資料升學參考書籍。為您詳盡介紹本港及外地的升學資訊，包括香港各大專院校及澳門東亞大學的入學條件及簡介。

此外還有中國、台灣、日本，以至英國、美國、法國、澳洲、加拿大等歐美各國的教育編制、著名學府、入學資格、學費住宿等最新資料。例如在介紹美國的升學資料裏，除了有美國的教育編制、入學資格、申請入學程序外，還有美國知名大學、美國知名文理學院，美國人文科系頂尖學府和理工科系頂尖學府的名單，以及美國的院及大學平均費用表。使您能因應自己的興趣、學歷及經濟狀況等因素而作出明智的升學抉擇。

《升學專線》是為有志繼續進修的學生而編寫的，所以內容除介紹本港及外地的各國院校外，還有香港考試局主辦的各項考試，包括中學會考，高等程度會考及高級程度會考。而香港考試局海外考試組主理的各項公開考試，亦詳細羅列，包括普通教育文憑考試（GCE）、英國倫敦商會考試（LCC&I）、必文考試（Pitman Exam）、托福考試（TOEFF），以至音樂考試、舞蹈考試及各項專業學會試均有載錄，方便讀者查閱，並安排自己的考試進度，循序地考獲專業資格，成為專業人士。

此外，本書還載錄了本港學生申請助學金及貸款的詳細資料及程序，助您繼續升學。而留英大專學生，亦可參加「聯合撥款資助計劃」。

本書的所有資料，都是誠意為各應屆畢業同學而編寫的。面對公開考試的失敗，面對人生的轉捩點，您可能信心盡失、茫然無依。但您更須努力不懈，充實自己，以適應社會需求。商務印書館出版的《升學專線》，為您尋找理想的升學路向，走上人生的另一步。

的地。

《南粵系列》

香港小姐與香港電影

余慕雲著　香港三聯書店出版

一九八九年「香港小姐」的榮銜誰屬，現在還未知道。但「香港小姐」競選起自何時？不同時期的「港姐」競選有何分別？歷屆「港姐」有哪些經歷等問題，本書都逐一作了介紹。

「香港小姐」競選開始於一九四六年，第一位「港姐」是二十三歲的李蘭。李蘭原在酒家當女侍應，當選「港姐」後隨即從事電影工作。自此「香港小姐」與電影，結下了不解之緣，往後歷屆參選「港姐」，無論是前三甲也好，是三甲不入也好，都能為自己踏入影視圈大開方便之門。

本書自早期的「港姐」李蘭、吳丹鳳，說到五十年代的但茱迪、李娟，六十年代的張慧霞、扁黛明，七十年代的狄波拉、孫泳恩、趙雅芝、繆騫人、余綺霞、鍾楚紅，八十年代的戴月娥、梁韻蕊、鄭美薇、冠鴻萍、楊寶玲、李嘉欣等，她們競選的經歷，所拍攝的電影等，都作了介紹。

清代怪案傳奇

樂牛編著　中國盲文出版社出版

一個健康的國家，必需有一套健全的法制，才能防止貪官舞弊，使正義得以伸張。本書共收入了六起發生在清代的大案，故事的主要情節、細節，都有據可查。其中有兄姦弟媳，謀害三命，弟反行賄以證妻貞的《三命奇案》，案子使縣令、知府、巡撫、總督都登場，連皇帝也為此案發了近三十道諭旨；有黃泛濫，贓官撈取錢財，以致一位清正廉明的官，在查案時不明不白地死去，皇帝更為此當上主審官的《毒殺記》；有兄弟在窮鄉僻壤毆鬥，引起了一起命案，連乾隆皇帝也驚動了，但奇怪的是地方官員弄得暈頭轉向，也找不出殺人主犯是誰的《會變化的殺人主犯》。

這幾宗案件故事雖然情節不全是那麼曲折，描述上也不是十分引人入勝，但畢竟可從中了解到清代的法制、社會及政府機構的情況，比較一下清代幾位皇帝的執法能力。

三聯書店讀者服務中心主辦

'88—'89香港圖書回顧展

暨夏季大廉價

8月5日至19日盛大舉行！

三聯展覽廳　集中介紹'88—'89香港圖書二千五百種　為近年香港出版物的一次全面檢閱

一至四樓商場　港台版、內地版、歐美版圖書七至九折　唱片、盒帶、鐳射唱片、文化禮品九折

三聯書店讀者服務中心

香港中環域多利皇后街9號　5-250102

大廉價期間營業時間：

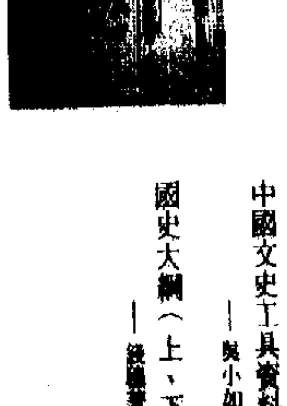
星期一至六上午10時至下午7時

星期日上午11時至下午6時

書

升學專線

已經出版



香港教育資料中心編　HK$25.00

您對升學前途感到徬徨而難於抉擇嗎？

本書為您詳細介紹本港及世界各地的升學情況。助您踏上成功之路。

商務好書精選

香港教育手冊——香港教育資料中心編

面試策略——陳文琬、周兆祥著

求職擇業——陳文琬、周兆祥著

中國文史工具資料書舉要——吳小如等著

國史大綱（上、下冊）——錢穆著

各大書店有售

商務印書館出版　5-651371

服務香港七十五載　出版好書繼往開來

中華

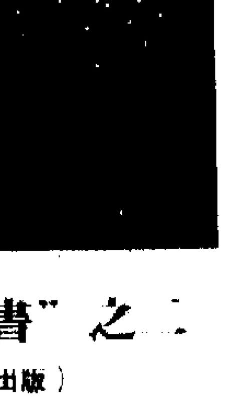
中華書局（香港）有限公司

中華書局出版　名家學者推薦

香港電台"十本好書"之一

科學史上的懸案

江蘇省科普創作協會基礎學科委員會編……52.00



「科學史上的懸案」是一本引人入勝的科普書籍，它引述的不單止是廿多個偉大科學發明的小故事，而且是一系列科學探索、科學求證和科學精神的活靈活現。對於年青人來說，科學尋覓的過程比科學新大陸的發現有更深遠的教育意義，這就是我推薦這本讀物的原因。

——曹宏威博士（香港科技普及協會創會會長）

香港電台"十本好書"之二

水滸（已經出版）

施耐庵著（全二冊／大32開826頁）……52.00

生物有生存的權利

——談《子熊故事》

西門逸

港九電影院聯合廣告

銀幕談

公映前的測試反應

陳清偉

試片室中看電影，與在戲院看電影的情況當然不同。有時一些事情發生，還頗出人意表，這是戲院觀衆不可能知道的。

很多人都知道，電影公司會有招待場，一來是為了聽聽口碑與反應，二來是作為一種宣傳的形式。在試片室中，其實也會出現同一現象，一些導演甚至擺好攝錄機，將小銀幕影像拍下的同時，也錄下了現場的聲音反應，這可作為宣傳資料，亦可以作為研究剪輯的可能性。

一部分港製影片，在經過這樣測試之後，會將反應欠佳片斷剪去，甚至將反應一般的部分再行加強，務求能滿足觀衆所需。

這種測試試片其實並非什麼創新，荷里活電影製作就經常以更佳的設備來測試觀衆的反應。觀衆的眼神變化，興奮狀態，不耐煩的小動作，無一不盡被拍錄下來，作為影片的修輯參考之作。南加州大學的電影系學生據說就常被列為測試對象，學生亦樂於先睹新片，一舉兩得。

但測試固然可以作為公映前準備，測試亦可能令有關影片不能見天日。一部影片一到測試趾方，反應竟然那樣差勁，片商又怎敢輕易推出，他們會想到票房可能及不上所預算的宣傳費用，推出的損失比不推出為多，影片自然給雪藏了。

不是所有影片都可以憑測試來定奪與修改的，很多製作不到最後一分鐘也不能完成，趕及午夜場已是謝天謝地了，還會在試片室中先行測試？這些影片也只有以午夜場觀衆反應作準，反應過差的剪了或略為修改。所以，一些觀衆在看午夜場版本與正場版本往往有些微不同，還以為是什麼「偷片」因素，實則是一場誤會吧了。

域外影壇

披頭四二十年後 卻羅素落力遭殃

齊齊

▲前披頭四隊員之一寧高史達，四十八歲，二十年前與隊友拆夥以來，首次恢復巡迴演唱。同行的有他的妻子。

寧高於七月二十三日起在達拉斯演唱，他做的當然是幕前工作，而妻子做的則是幕後。這幕後工作並不是什麼服裝化妝之類，而是「監督」——監視寧高別再飲酒。

原來，去年十月，寧高曾因酒精中毒而進入阿利桑拿一間健康中心接受每周花費一萬五千元的治療。一位朋友說：生命路途上可以充滿着刺激，特別是有許許多多的酒散布於周遭。

▲傻大姐高蒂韓的男友卻羅素最近與史太龍拍檔拍一部新片，扮演秘密警察，一場以腳踢大門闖進尋犯巢穴的戲，害得他觸及舊患，立時躺在地上叫苦不迭。終於那場戲暫時擱置，卻羅素被送進醫院治療。

卻羅素的腳筋原是舊傷，今番演戲過於落力，觸及痛處，麻煩之至。

寧高與妻子雙雙對對

阿倫舊歌最好聽

劉岐

阿倫的廿二場演唱會又告展開。實力派偶像歌手，已經向「廿字頭」進軍，當然演唱會而有廿場以上的，說者說只此數人而已。其他的能上到廿場，已不是件易事。據說，阿倫這次演唱，分作三段，前三分一場次稱為「彩色浪漫譚詠麟演唱會」，中三分一即叫作「濃情浪漫譚詠麟演唱會」，後三分一為「再續浪漫譚詠麟演唱會」，乃是有所分界。前面的每一場，皆以勁歌為主，伴以少許抒情歌曲，但中段的場次，歌曲則相反，浪漫柔情的慢歌以饗聽衆。至於尾段，可能兩相兼顧吧。相信阿倫的歌迷，自不會一場算數，必然「廿都捞埋」。

以個人的喜好而言，較為欣賞阿倫的慢歌，尤其是幾年前他的歌曲。

日前買了一隻鐳射碟，是《浪漫經典譚詠麟》，裏邊便全是他的抒情慢歌，不妨數給你看看：幻影、霧之戀、傲骨、朋友、夏日寒風、無言感激、愛的根源、愛在深秋、愛情陷阱、雨夜浪漫、情不變、知心當玩偶和半夢半醒。

這裏邊的三支《愛》歌可謂曲、詞皆妙，內中的《朋友》，不但是他常唱的歌，其他歌星也愛借用。至其內中多首歌本是日本歌曲，但配上中詞、編曲，阿倫演繹，似比原作更為動聽。

熟悉的歌會更覺好聽，阿倫在演唱會上唱出他的「經典」，相信博得的掌聲會更為熱烈。

視與聽

影話

生物有生存的權利

——談《子熊故事》

西門逸

以《黑與白的顏色》贏得奧斯卡金像獎最佳外語片的尚積葵斯·亞諾，他的作品似乎很集中於大自然的發揮。《火種》的寫原始人，原始人以原始語言交談，反而打破了今日電影對白的地域性限制，大家都可以明白片中原始語言所指。在《魔宮傳奇》中，是他第一次走向較通俗的故事題材，片中交代了藏經閣與多宗血案的關係。最新一部作品則是《子熊故事》，一部只有六百五十個字對白的影片，故事大部分語言是由一隻大熊與小熊的生活與叫聲所帶出，三個人類角色其實是較次要的，而對白所以這樣少，是導演為了突出自然生態的意味。

《子熊故事》除了大熊、小熊之外，還有另外十隻熊、二百隻雀鳥、二十隻青蛙、十七隻蜥蜴、十隻鼴鼠、以及龜、蛇等動物。這些動物如何配合做戲，確是一個大問題，追蹤拍攝，大量「謀殺」菲林是其中一個辦法，僱用馴獸師令一些動物聽從指揮是另一種配合，還有剪接與特殊鏡頭處理，也帶來助力不少。尚積葵斯·亞諾透過這部影片，道出了動物世界的豐富感情，牠們與人類一樣，在這個地球上有牠們的生存權利。人類不能憑着競爭的優勢，將牠們視為人類所需的資源，隨便濫殺。影片中有一幕寫大熊面對伏下的獵人，並未將之殺戮，原因是這個獵人雖然捕捉了小熊並未將牠殺死？還是大熊感到這個獵人對牠已沒有威脅性？這些，其實並不重要，牠們並不濫殺才是主題所在。人類對此豈能不感動，而人類往往為了不同意見，或感到對方對自己有威脅而採取了濫殺手段，這比起動物世界，我們是否更加殘酷，實在是個要反省的問題。《子熊故事》的保護野生動物同樣值得深思。

只想開心咋

有競爭就好

阿笑

以前扭開電視機，一看便知「亞視」還是「無線」。如今講句笑話，看不見商標前，你還要想一想。因為不單「無線」的招牌聲過了檔，「無線」不少幕前人物也過了檔。其實最重要的是節目的質量。今時今日「亞視」的節目，已經越來越似樣。以前「亞視」的劇集，雖有好的內容，卻沒有足夠的銀紙包裝，現在最少有錢似有錢，董事長似董事長，總經理似總經理。

以前「亞視」獨沾一味拍古裝歷史劇，如今時裝、警匪也似模似樣。最近聽說要大拍武俠劇集，改的是當年的粵語刀劍片，如《仙鶴神針》、《蜀山劍俠》之類。

這批武俠劇如大舉殺出，肯定會對「無線」造成一定的威脅。

「無線」近日最佳的劇集是《大城小警》和《公私三文治》。如今《大城小警》已完，留下件「三文治」支撐大局，怎辦呢？

也許是阿笑的偏見，那個《富貴流氓》和《飛虎雄英》，阿笑都沒有興趣看，前者阿笑不想心裏難過，後者阿笑怕只得打打殺殺。但願都是阿笑固執，觀衆的感覺不相同。

播音人語

效果籠統談

羅川

記得在早幾年，擔任校外課程講者及替某些社區中心主講有關「電台廣播及廣播劇創作」的課題時，大部分的聽者（不敢稱他們為學生，更不敢自詡是講師）都曾經表示過，倘若有機會參觀電台的話，最感興趣的還是在廣播劇出現的效果聲音以及製造效果的道具。

這些聽者的「願望」竟然與我上星期所提到的那位曾參觀電台的朋友的一樣。

所以，我打算在這小框框陸續將各種效果聲音的製造方法，籠統地談談。

雖然我不是效果專家（要知道，負責效果的人是專業的，這是一項專門的技術），但以往在電台工作，甚至在已結束了的佳藝電視配音組擔任組長時，也曾負責過「製造」效果，而因此可算略懂皮毛。

希望四方效果專業人士千萬不要見笑，更不以不才羅川班門弄斧而嗤之以鼻，則覺幸甚，幸甚！無論為電台廣播劇或電視台的各種劇集配上效果，大致上可分為兩類——效果唱片及利用各種身邊的道具以人手「製造」，其中當然以後者最為考究功夫了！

觀賞隨筆

沙田劇團的膽識

劉瑞璋

沙田話劇團真是膽大包天啊！去年的《沙角月明火炭約》已是粗口百出，月前的《公審通壞圖》更為「三級戲劇」，想不到在本月中旬，該團更變本加厲，在劇壇上擲下一枚重磅炸彈，將本港目前最為尖銳矛盾的社會問題帶到沙田大會堂的劇場裏。

其實，這一步緊接一步的發展進程，顯示了一個有藝術良知、社會責任感的藝術團體，在不違背藝術原則下，將劇團與社會的關係拉得更為密切，使劇場就如一面鏡子，觀照出我們在此時此地所面對的問題，以及因之而生的心態。該團新作《普林難民營》就是這樣的一齣作品。

風花雪月、言不及義都是易為之事，但要討好的作品，就肯定非要勇氣不可。劇作者、劇團以至主辦機構對此都有一定共識，保證了作品能如期推出，但作為旁觀者，很容易就想及觀者的反應了。當然，欣賞演藝的觀衆大都具備一定修養，可是面對這個具切身利益的課題，恐怕自有情緒反應了。劇作者張棪祥在《香港夢》中已表現了他對所生所長的香港社會的關心，《普林難民營》與其說是承接上述關切之情的發展，倒不如視之為作者將關心更擴及普遍人性之上！

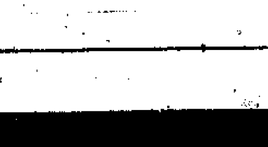
樂韻新聲

兩首浪漫派長笛曲

樂文

Largo這一款CD,片名為《浪漫派長笛曲》，輯錄兩位作曲家各一部長笛與鋼琴作品。舒伯特一首導奏與變奏曲op.160全名應是Introduction and Variations on「Ihr Blumlein alle」；厲茲一首是《G小調奏鳴曲op42》。後者的名字對一般樂迷較為生疏，普通音樂詞書也不容易找到有關他的資料。厲茲（Julius Rietz）德國人，一八一二年十二月二十八日生於柏林，一八七七年九月十二日逝世於德累斯頓，生前曾活躍於萊比錫等地，據說曾是孟德爾遜的「老友」，在音樂上也有頗多建樹，包括編訂巴赫等前輩的作品。他的這首長笛奏鳴曲完成於一八七六年，四樂章，音樂頗為悅耳。

舒伯特的管樂作品不算多，這一首變奏曲頗浪漫、抒情，有舒伯特音樂的歌唱特色，完成於一八二四年初，應屬於他較晚年的作品了。



本片擔任演奏是兩位瑞士青年演奏家。長笛手梅埃（Bruno Meier）今年剛滿四十，早年曾在蘇黎世大學接受音樂教育，後得獎學金赴法進修，也曾灌錄過唱片，音色頗佳。鋼琴伴布祿嘉（Roger Brugger）一九二四年出生於蘇黎世附近的Wettingen，六歲隨其母習琴，早在六十年代中已到西歐、東歐各地開演奏會，也曾和交響樂團合作演奏過協奏曲。LARGO：5107

港九電影院聯合廣告

新華（香港仔）H738291　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　民樂 3-675649　樂聲 3-517109　金鴻基 0-6530196　鴻基 5-656329　鴻聲 0-271393　利舞台 H8954294　華盛頓 K7710405　百老匯①②③ 旺角西洋菜街 K325732　康城①② 太古站怡東商場 5-8854589　嘉年 H670421　嘉華 H670421　嘉城① 嘉城② 3-7130255-6

周五 第一級 12:20 2:30 5:20 7:30 9:40 紐約故事 活地亞倫導演作

今天盛大獻映 周潤發 張耀揚 陳惠敏 成奎安 薛芷倫 麥潔文 我在黑社會的日子 出品人：麥嘉 監製：張權 導演：黃泰來 編劇：南燕 新藝城出品 金公主發行

今映 7:30 9:45 12:20 2:30 5:10 第一二級 鐵金剛勇戰殺人狂魔

螢火蟲 再見 第一級　鐵金剛勇戰殺人狂魔 第二級　一眉道人 第二級　直擊證人 第二級

今映 開心巨無霸 第一級　凌厲腿功無可抵擋　直擊證人 第二級

第二週映 一眉道人　第二週映 鐵金剛勇戰殺人狂魔

土瓜灣九龍城道 新城中心 座位舒適 聲光一流 嘉禾院線 中西名片 快將開幕

港利①②（香港仔）　娛樂 5-243253　金聲（旺角）　凱旋 0-4161419　銀星①②（大埔廣場）　ABC 泰國　凱聲　百樂　華聲　碧麗宮 5-8951500　大淘 K7967371（淘大花園）　國際（九龍城）K820749　香港仔 H551449　國都①② 5-708861（炮台山站）　明星 　海運 3-7305444

今天五場 開心巨無霸 合家歡喜劇　快將開幕　今天五場 一眉道人　直擊證人　亞基拉　今天五場獻映 幽冥鬼手　今天五場 見再 螢火蟲　皇天后土　戰勇剛金鐵魔狂人殺　富貴開心鬼

南華 K881755　屯門 0-4591170　萬年（慈雲山）　紫灣 道翠灣 0-4512394-5　新城①②（屯門）　明月　彩鳳 3-7993093　翠鳳 0-6495929　UA黃埔　UA金鐘　UA沙田　巴倫紐①②③（屯門）　華廣 華懋①②③（尖沙咀）

今天五場 亞基拉　開心巨無霸　直擊證人　淫在江湖　合興合　淫慾墮落城　咸濕被大眠　一眉道人　聖戰奇兵　幽冥鬼手　我在黑社會的日子　鐵金剛勇戰殺人狂魔　螢火蟲 再見

新藝 0-6373771　珠江　銀都　新光①② 5-639959　好景　奧斯卡（牛頭角道）　皇后　皇都　嘉禾　順利 3-432659　寶芳 0-4208708　好運 K7555810　紅磡　南昌樂宮 0758660　京都①② 5-737374

今天五場 再見螢火蟲　拉基亞　亞拉基　聖戰奇兵　一眉道人　八妹騷玩十妹　最後兩天 富貴開心鬼　亞拉基　聖戰奇兵

蘭宮 0-4922946　聯華　帝國 荷李活　新都　快樂　影都　新樂　凱都　金門　新聲　湖景　美都　雅都　富都　寶石　凱都　華龍　福星　油麻地　帝后（香港仔）

今天五場 開心巨無霸 笑大懷開　人海孤鴻　我在黑社會的日子III　淫在江湖　咸濕大被同眠　絲托娜叫春　偷情月

最上鏡港姐與最佳泳衣演繹
高妹翁慧德奪取兩大獎
李綺霞最受佳麗歡迎　選出入圍十二金釵
翁慧德儀態好身段美故獲得評判一致讚賞

無線主辦一九八九年香港小姐準決賽昨晚在電視城一號錄影廠舉行，二十一位佳麗出場競逐十二名進入總決賽資格之外，更爭奪當晚首先誕生的三個獎項「最上鏡小姐」、「最佳泳衣演繹獎」及「最受佳麗歡迎獎」（友誼小姐）。結果，在三個優先頒發的獎項中，二十號的高妹翁慧德雙喜臨門，奪去了泳衣演繹獎及最上鏡小姐獎，五號的李綺霞奪得最受佳麗歡迎獎。翁慧德在眾佳麗中，高度如「鶴立雞群」，在奪獎方面也成為大熱人選。

翁慧德的高度達五呎十一吋半，比三位男主持中最高的鄭丹瑞還要高出半個頭，認真屏㗎。

昨晚獲選進入總決賽佳麗為①梁佩瑚、⑥麥欣華、⑦鄧淑儀、⑧黃慧儀、⑩陶婉英、⑫朱潔儀、⑮黃玉鳳、⑯黃愛珊、⑰陳法蓉、⑱莫燕婷、⑲何妙玲、⑳翁慧德。

準港姐準決賽進行的形式與以往並沒有新的改變，由三位男士鍾保羅、鄭丹瑞和陳欣健擔任主持，介紹及提問，一如既往，按照過去選美的形式進行。

這趟競選，外景選在澳洲拍攝，佳麗和澳洲風光相配，無線拍得頗具特色。

昨晚佳麗穿着的泳裝，以黑白二色為主，設計大膽新穎，不但能表現出佳麗健美、苗條身段，且相當性感。而由利孝和夫人設計的旗袍部分，色彩而繽紛，線條簡單高貴而富東方色彩，顯現出佳麗的活潑形象。

翁慧德的表現昨晚以最優異的成績獲得評判的一致讚賞，因此各人給了她最高的分數，而給她一下子獲得兩個最大的獎項。

最上鏡小姐三位評判之一的李美鳳透露，翁慧德得到的高分，是評判一致給予的，其他佳麗幾乎沒有一人能夠和她接近，在出場的過程中她表現出很好的狀態，泳衣部分也非常突出。另一位評判琦琦認為翁慧德的表現極為自然，在最上鏡部分，她給了翁九分。孫大倫則認為翁慧德的形態很美，很上鏡，日前在佳麗見評判的時候，已發覺她有內涵和修養，已留下好印象，他也給了翁慧德九分。此外他看好一號梁佩瑚和十七號陳法蓉。一號更勝在年青，今年才十八歲。

關錦鵬說翁慧德的真人和上鏡是儀態表現好，在鏡頭前也具吸引力，因此他給了高分。此外，他也看好一號和十七號。

利孝和夫人是選美評判，也是佳麗的旗袍設計顧問。她認為翁慧德的腿很美。一般的混血兒身體型扁平，但翁卻有中國女子的圓型身材，穿起旗袍亦能表現出中國女子的美好體態。張玉麟夫人讚翁慧德的身材樣子都很好看。

日前在選美中傳聞中出現佳麗左胸下有痣的事件，記者在為佳麗拍攝泳裝照片時，發現一位熱門佳麗左胸下有一顆紅痣，大家也對她特別注意起來。港姐總決賽定於八月二十日舉行。

十二位進入決賽佳麗

雙料得主翁慧德

友誼小姐李綺霞

肥肥做足一百分
還秋仔十四年債
肥肥謂性格耿直秋仔說鍾意夠嗲
不明白竟能相處十幾年才告分手

沈殿霞終於想通與鄭少秋之間，已沒有再挽救餘地，所以已可豁達地去談這段已破裂的婚姻，她認為婚姻失敗，與官晶華無關。

肥肥表示由始至終她沒見過官晶華，她指出對方年紀輕，不夠成熟才會做出這種事，因為一個如果識得想的人，明知男的已有太太，不會讓感情再進一步，否則應該可憐一下小孩子失去父親的痛苦。

她說：「但唔識諗，我跪低求佢都冇用。」她倒覺得應該識得想是鄭少秋才對，因對方已四十多歲。

肥肥透露當年當她獲悉自己已懷孕，感到十分開心，以為這段婚姻「打風都唔甩！」因為兩人正式結婚不久，阿秋曾對她說，自己已四十歲，想有子傳宗接代，若三年內她不懷孕，則別怪他。

對方說了這句話的數月後，她卻真的懷了欣宜，以為高興，原來剛相反。

當她飛赴加拿大待產，鄭少秋則在港拍《杜心五》，亦答應在拍竣後到加拿大陪她，可是卻突接其電話，表示想一個人去日本旅行，當時她感到奇怪，因與對方相處十多年，對方未曾提出一個人去遊玩，但對方一意孤行，她不開心之餘也沒法子，後來當她生了欣宜，才知道阿秋是與官晶華同遊日本。

肥肥一向給人形象是精明女性，何以會懵然不知夫婿另有女友呢？

肥肥笑着說：「講精明我不及他！」

她表示阿秋與官晶華，是因為合作拍《楚留香新傳》而認識，返港後仍不時聯絡，但兩年後她才知悉一切。當兩人醞釀分居時，她很怕肥媽知道此事，因其母年事已高，後來因報章有報道，其母知悉後，反勸她這是緣份，或許是欠下鄭少秋的。

現已還了十四年債，一切便算了，令她也想通許多。

問及她：「這段婚姻失敗在那裏呢？」

肥肥起初說不知道，因為她樣樣也為對方做足，出發點是愛護，讓對方專心工作，可是卻聽聞對方對友人說，此舉令其變得冇主見。

阿秋曾說喜歡女人嗲，肥姐稱她亦是女人，也需要人保護、愛錫，但自己性格較直，不及人家溫柔，可能便是這次婚姻失敗的原因，然而她還是覺得，若對方忍受不了她的大聲大氣，怎會相處了十多年哩！

若將來兩人在「亞視」碰頭，肥肥稱工作還工作，自己沒做錯，不會懼見對方。她謂目前已可沖淡許多不愉快，只有過時過節較感觸。

這段訪問於今晨在《晨光第一線》中播出。

張曼玉壓力漸重
拍戲多擔心票房

張曼玉今年一連拍了多部有份量的影片，如完成了的《人在紐約》、《不脫襪的女人》，已在拍的《客途秋恨》及即將開鏡的《紐約客》，她覺得自己運道不錯，但隨着戲份的加重，壓力亦增大，以前拍喜劇羣戲，根本不必擔心票房，近年演的片子，戲份多數集中在一兩個人身上，如《客途秋恨》主要是寫她和陸小芬這雙母女，發揮的機會是有了，但是否收得到是未知數，張曼玉希望觀眾口味改變，可以接受劇情片。

張曼玉對演戲興緻漸濃，有時駕車途中或對着鏡子便不自禁墮入角色中，做着戲中人的每種表情，一旦為人發覺，自己亦覺尷尬。

《客途秋恨》本月底可能赴廣州拍幾天戲，從未返過大陸的張曼玉雖然聽了不少大陸衛生設備不足的傳言，但她並不畏足，她說如有好劇本，上去拍亦何妨！

提到拍對手戲被佔便宜，張曼玉十分激動，她說：「如果是我，我揾死他，如我立刻停止做戲，看導演停不停拍。」

右起張曼玉、許鞍華、李子雄與陸小芬，是《客途秋恨》導演與演員

呂良偉婚期暫時仍難料

呂良偉出席《獵魔群英》記者招待會時，談及拍該片，工作得很開心，因為覺得大家都很拚殺，導演王振仰又很嚴格——其中有一場他與戴志偉對打的戲，竟然NG了廿五次。

呂良偉向記者又談及與周海媚拍拖問題。曾有消息說，周海媚曾說過三年後結婚。以此向呂良偉求證，這卻表示此事難料，不過兩人的感情確發展得很理想。她一切對他都很體諒，而他雖非「老婆奴」，但懂得互相尊重，而且認為應常體諒女友，所以在外旅行或工作時，他都會買禮物送給女友的。

呂良偉自嘆沒運氣當商，他投資經營過髮型屋，在大陸又投資過絲襪廠，可是除了在一家酒樓還有小股份外，其他都因其他原因執笠了。呂良偉說，以後未曾離影視圈前，都暫不會投資於生意上了，因營商是自己力不到，不為財的，必須親自打理，專心經營才會賺錢的。

陳曉瑩頻拍「大膽」戲

敖思捷

也不明白「亞視」許多劇集，內容必然有女藝員被強姦或出浴鏡頭，是否這類戲才吸引觀眾呢？

每次，筆者跟「亞視」的女藝員談起劇集內容，十次佔了七次，她們都說要拍上述鏡頭，就如昨日陳曉瑩為《傅紅雪傳奇》一劇拍煞科戲，便是出浴戲，她說，拍該劇被人「强姦」了兩次，「出浴」亦是兩次。

筆者問她，對於日前發生在另一女藝員馬寶頤身上的「假戲真做事件」，是否深有同感呢？

陳曉瑩表示第一次是被惠天賜「强姦」，由於彼此都是演員，所以很順利拍完，而另一次則是被三位「茄哩啡」施暴，她事前已做足防範措施，並向導演了解清楚每個鏡頭的拍攝，幸而三人也甚守規矩，沒有「搏懵」，因為導演把那些鏡頭，全用鏡位遷就，故與她沒真正接觸。

她還表示：「幸好我是拍了該場戲，才發出馬寶頤那件事，否則我一定留下陰影，不會放膽拍。」

筆者問她，是否有需要為求「迫真」，而令女藝員感覺被「搏懵」呢？

陳曉瑩也激動的說：「如果樣樣事為求逼真而當真做，難道劇情要死就死去，要跳樓就真跳樓嗎？話明是拍戲，應該是用演技及表情去交代的。」

陳曉瑩獲知馬寶頤的遭遇，也大感震驚，認為這種事，對女藝員不公平，亦沒有保障。

「如果是男演員，他們較有職業道德，不敢搏懵，但武師及茄哩啡則較難講了，當然也不是個個都衰的，有些亦很有禮貌。」

「假如事情發生在妳身上，當然你會如何應付？」

「既然拍攝時，是要我與武師力掙掙扎，我便一於『以靜制動』，完全不反抗，導演見做不到效果，一定叫停，當時便可立即投訴對方了。」她說。

這不失為一個辦法，但也希望「亞視」女藝員，以後不必再用到這一招。

沙姐明姿勢美妙，應得「最佳背心演繹獎」

沙姐推辭做司儀
為拍劇沒空兼顧

林建明推辭不擔任「亞姐」決賽司儀，令許多欲一睹其口才的觀眾失望，她本身亦覺抱歉，今次推辭也因「亞視」之故。

她解釋因《皇家傭人》一劇現正在趕戲，該劇並定在八月十四日推出，而「亞姐」決賽則為八月十九日，該劇集播映後，趕戲程度必然比現在更劇，但做司儀必須抽三、四天時間綵排，她根本沒這麼多時間分配。

「沙姐」稱不希望兩者工作都做得不好，尤其司儀工作她未做過，所以只好犧牲，留待明年才做了。

而目前「亞視」只好度她期於十八日當晚亮相「亞姐」節目內，她笑言有份參與是一種光榮，亦希望有時間出席，因為她已訂做了一件六、七千元的晚裝，當晚穿着。

她又透露目前與黃允財為《皇家傭人》拍一幕接吻戲，原本是嘴對嘴接吻，不過在她提出下，導演遂直截輕只吻臉頰，然而還有一幕二人在電話亭熱吻戲，稍後拍攝時，可能逃不掉，但她仍會盡力爭取，不想拍這類鏡頭。

張艾嘉不願做司儀
劉丹珮珊合作捉鬼

▲有消息指張艾嘉會為本月十八日舉行的「亞洲小姐」決賽擔任大會司儀，不過昨日記者問及她此事時，她大感莫名其妙，因為「亞視」從未和她接觸過，故她不太高興。

對於做「亞姐」司儀，她表示沒興趣，她有三個理由不會做，都是「唔得閒」，因忙於拍電影。

她自言是演員，但不必要做好口才的司儀。最近有許多事無故發生在其身上，令她煩惱不堪。

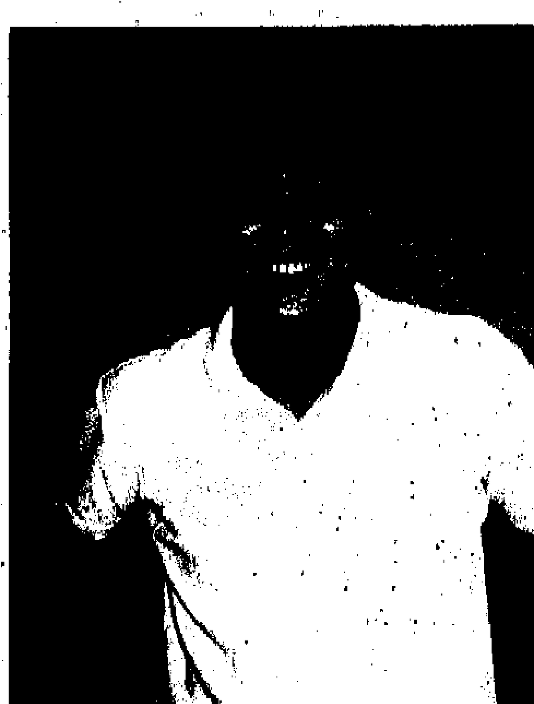
▲劉丹於加拿大返港拍「亞視」劇集《捉鬼家族》，他表示由於與歐陽珮珊等合作純熟，故此進度甚快，存貨充足，他們也拍得並不辛苦，不過為了拍劇，他租了一部車用十天，卻被抄了三次牌，都是因他忘記入錶之故。

他拍竣該劇，約十日又開拍《望父成龍》，與鄭少秋合作，由於阿秋趕赴台，他亦要返加，相信拍此劇較趕。

萬梓良拍大膽戲
必先與對手溝通

萬梓良入行以來拍過不少大膽戲，在《唐朝豪放女》中更有全裸的演出，但他從來不會接過對手的投訴，在拍戲前，他會和女演員先行溝通，看對方可以接受的程度到哪裏。

萬梓良拍這些戲場時，早已墮入角色的心理狀態中，亦將對方視為劇中人，不過演出時他也會兼顧對方的感受。至於女藝人方面，他認為身為一個演員亦必須有所付出，他每次接拍這些戲，都是事前說好，劇本有無需要的，假如臨時加上去，他不會接受，不過他亦未遇到這種情形。


萬子已習慣於拍「大膽」戲

李子雄講尷尬事
抱阿鳳腰有錯手
接片多因須把握賺錢機會

李子雄估計今年可以拍到七部影片，另外，加上無線的劇集，是他入行以來最忙的一年。

日前有導演指出香港影壇的畸形現象，一個演員同時兼拍好幾組戲，弄得睡覺的時間也沒有，如何能將角色演繹好？

對這個導演的意見，李子雄覺得甚有道理，不過香港的情形不同於外國，外國影星拍一片已足夠一年的支出，他們自然可以一部一部的拍，香港演員缺乏安全感，今天不知明日事，所以他們必須把握一切可賺錢的機會，但他也認為同時拍太多組戲，的確影響演出效果，如果只是兩三組是無可厚非的。

提到亞視拍劇集發生的女藝員投訴事件，李子雄經歷過一次尷尬情形，他和李美鳳拍《天羅地網》，劇情要求他抱起李美鳳的腰，當日李美鳳穿的是皮草，他的手一滑，便滑到了她的胸前，嚇得他趕快小心。

沙姐睇唔過眼

視角　思文

「大姐明」林建明，做每件事都係「全情投入」，而且「事事關心」添！

好似佢入「亞視」拍劇，發現該台近化粧間嘅女洗手間，奇臭無比，根本唔可以在那裏小解，而且內裏設備又差，很易被人偷窺。

於是，「大姐明」本着「事事關心」精神，向藝員總監劉天蘭提出改善，對方話將會重新改建，不過佢認為改建已經係後話，目前衛生最重要。

經她一再提出之下，女洗手間的清潔問題，已有所改善，現在已不會臭氣薰天，她自言成為「廁所所長」，還希望有什麼投訴，可告知她，因為佢亦想「亞視」不單止表面靚，內裏一樣咁靚喎。

電影票房龍虎榜

八月六日

①我在黑社會的日子	1,918,635	(21院)
②鐵金剛勇戰殺人狂魔	886,872	(15院)
③一眉道人	566,817	(22院)
④開心巨無霸	483,701	(20院)
⑤直擊證人	446,043	(18院)
⑥幽冥鬼手	281,446	(5院)
⑦亞基拉	239,660	(14院)
⑧聖戰奇兵	175,376	(5院)
⑨再見螢火蟲	159,798	(6院)
⑩亂世佳人	73,800	(1院)

至八月六日止累房總收入（八月六日止計）

①聖戰奇兵	23,786,546	(39天)
②直擊證人	11,461,669	(17天)
③一眉道人	10,518,117	(12天)
④鐵金剛勇戰殺人狂魔	9,031,858	(11天)
⑤我在黑社會的日子	7,341,600	(3天)
⑥亞基拉	3,340,642	(11天)
⑦開心巨無霸	3,304,314	(19天)
⑧再見螢火蟲	2,641,760	(16天)
⑨情陷夜巴黎	1,087,261	(60天)
⑩淫在江湖興合合	1,025,117	(11天)

碎影　徐克葉蒨文

方筱

徐克與葉蒨文向來都係最佳拍檔，但最近莎莉因為不滿徐克將她在《笑傲江湖》角色臨時易角，據聞他們由此鬧不快，莎莉仲提出與電影工作室提前解約。

徐克曾經說過，莎莉愈來愈難服侍，而莎莉對於徐克所指，話佢地之間事情唔係三言兩語可以交代，待遲些她把事情整理好，便會說個明白。

姑勿論呢件事情來龍去脈係怎樣，誰對誰錯，始終離不開一個定律，合久必分，分久必合，或者將來他們仍有合作機會。

電視熱點　《金粉情緣》編導出色　《希治閣傳奇》短片屢

★★《絕處逢生》（國際台早十・〇五）在森林之中的驚扭人物如何求生，烏蘇拉・安德絲與積・巴拿斯的掙扎經過頗見刺激，整體成績一般。

★★★《金粉情緣》（國際台中午十二・十五）烈打・希和芙與甘・絲域攜手建立夜總會，法蘭・仙納杜拉被壓倒，改編自舞台劇，歌曲綿樂三日，佐治・薛尼執導亦佳。

★★《獨行判官》（國際台晚九時）積・皮連斯在殺人犯逍遙法外後，實行私人執法。查理士・馬田的執導力求動作刺激，成績普普通通。

★★★★《希治閣傳奇》（明珠晚九・三五）播出希治閣短片四部，各有成績之作，值得注意。

★★《軍校趣史》（國際台晚十・五〇）《緊急出更》導演尼爾・以斯舍再添四兩之作，舊橋重用，堆砌依然，成績認真麻麻。

★★《狼嬸》（明珠台凌晨十二・三〇）菲・丹娜慧既搶去好朋友的情人，鶴升爵士夫人，卻帶來了悲劇，成為殺人的匪徒。鋪排未足，杜有卡士。

韋一峯

寶寶周身唔得閑

阿混

馮寶寶離婚後獨身咁耐，重未揾到個伴，好多人關心問起佢，但都唔緊唔要。

「你唔寂寞咩？」

「有時啦，你知，我朋友又唔多，唔鍾意成堆人玩，不過，我好唔得閒，好多嘢未做。」

寶寶說，但好想將以前嘅相片編埋，本來一直有做呢啲功夫，但曾經一度冇做到，於是積積埋埋成疊成堆，有心機去整理，寶寶話落，真係要的起心肝去整理。

「我重有想出書啄，好多人話同我出，我唔想隨便假手於人，一係唔做，一做就要親力親為，呢啲嘢唔做好似對唔住自己，所以，我有排獨身亦無妨哩。」如果唔係獨身，實亦唔會有咁起心肝去做不須做的事。

大公經濟
熱線電話：卅八九一一一六〇二
傳　真：卅八三四五一一四

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.25	7.25	10.75	14.50	6.00	8.50	10.00	11.50
一個月	8.5625	8.625	12.625	17.75	8.625	11.375	12.25	13.75
二個月	8.500	8.500	12.625	17.625	8.625	11.375	12.00	13.8125
三個月	8.500 滿一天	8.4375	12.625	17.5625	8.625	11.75	11.9375	13.8125

副省長游德馨在港稱
福建將辦投資貿易會
二億美元電廠洽談中
推出逾五百項目有廿六幅土地批租

【本報訊】正在訪港的福建省經濟代表團團長、福建省副省長游德馨對記者表示，「一九八九年福建省外商投資貿易洽談會」將在廈門舉行，預期成交額可達五億美元，不會比去年差。洽談會共推出五百四十四個項目，有一百二十四個可望在廈門簽約。另外，洽談會將推出二十六塊城市土地批租，其中十五幅土地將公開拍賣。

游德馨向記者介紹說，福建省有二十六幅土地，共十一萬平方米（折一百六十六畝）將在洽談會上推出，有償轉讓土地使用權的地皮共二十六幅。其中，廈門五幅，福州五幅，漳州五幅，東山五幅，石獅三幅及泉州三幅，十五幅公開拍賣，十一幅則協議轉讓。

是次洽談會將推出五百四十四個項目，基建項目二百二十二個，技術改造項目三百二十二個。現已有一百二十四個項目初步落實，涉及金額一億八千萬美元。

正在洽談的大型合資項目有：廈門嵩嶼六十萬瓩火力電廠，總投資額為二億美元，港澳國際投資有限公司佔三成投資額，即約六千萬美元。廈門經濟特區年產十四萬噸的滌綸長絲項目，由僑資、台資及港商參與，投資額為二億美元，洽談仍在進展中。另外，福州市PVC及人造板項目也在洽談。同時，洽談會將推出一百六十三個老企業技術改造項目，可拍賣、租賃、承包或轉讓的企業共七十五個。洽談會項目涉及電子、水產、化工、建材、冶金、輕工、交通、農業、電力、機械、糧食加工、林業、醫藥、船舶及城建等。在貿易方面，洽談會也準備總值二億元的貨單，預計成交情況不低於去年。

游德馨表示，代表團訪港期間，與本港商界、社團廣泛接觸。福建省去年出口總額為五點六億美元，其中對香港出口額佔百分之四十，福建省對閩港經濟關係十分重視。在訪港之前，該代表團前往新加坡。福建去年對新加坡出口額為四千二百萬美元，是次在新加坡成立福星貿易公司，以考慮發展東南亞業務。

談到福建省今年上半年經濟情況，游德馨表示，該省上半年經濟情況較好，小麥增產一億斤，雖有自然災害，夏糧亦有增產。與去年同期相比，水果增產百分之二十，造林增加百分之十，農民平均收入增加百分之三十一點五，工業產值增長百分之十九點三，去年全年內，物價上升幅度較大，但由去年十二月至今，該省政府採取措施，在今年上半年內，物價指數每月下降百分之二點二。

是次訪港的福建省經濟代表團成員還包括該省外事辦副主任余光魯，福州市副市長龔雄，省計委主任欣士敏。

股市備忘

今日最後截止過戶——康君（中期息二仙半）。

明日最後截止過戶——迪生創建（末期息一角五仙，紅股五送一）。

股市一周
重上二千六關有機緣
本報記者 鄧炳輝

本港股市在上周配合着各種利好因素而一如預期般衝破了二千六百大關的阻力水平，但由於周五傳出中國領導人「病危」的消息，故此令到大市乘勢出現大幅度的調整，隨後因有趁低吸納，才告穩定下來。今次的突發性調整，將難免拖慢了上升進度，惟重上二千六百點以上的水平，將是市場較正確的取向。

謠言觸發恐慌拋售

港股在上周一至周四一連四天都報升，累積升幅超逾一百點，周五早段亦再衝上更高關口，但由於中午傳出謠言，投資者猶如驚弓之鳥，觸發恐慌性拋售，大市自高點而下，跌幅一度高達八十多點，隨後才告輕微反彈以二五七九點零七報收，較上一周仍然有五十二點九二的進賬。

成交方面，自前一周末段亮起了上升訊號之後，投資者又再積極投入市場，每天成交都超過十億元水平，全周共計達七十億三千四百多萬元，較前一周激增百分之七十七點，平均每天為十四億多元。

調整已是意料中事

大市自二千二百點關口大幅躍升，至二千五百點水平方告喘定，完成了第一次的上升路程，其後再於這個水平作反覆鞏固，於上周突破另一次的上升形態，升勢較第一次上升潮更為喘急。二千六百大關在稍作猶疑後便一舉衝越，似有一去絕塵的味道。以技術性走勢看，這種上升形勢似乎太過急促，而且以成交計算反不及第一次升潮（當時每天的平均成交量亦為十三、四億元）的健康，故此觸發一次調整其實已是意料中事，但有關中國領導人「病危」的謠言，則成為今次調整的催化劑。由今次事件亦可反映，股市是無時無刻存有風險的，特別是在這政治敏感階段，投資者應隨時有接受突發消息打擊的準備，換言之，買賣亦需量力而為，切忌大貪。

基本走勢仍屬健康

然而，撇開一些極度敏感的政治消息而言，大市的走勢迄今仍算健康，以及地產市道有見底跡象，都是刺激大市向高位追逼的有力元素。上周六由和黃推出的黃埔花園最後一個樓盤，瞬即在開售後一小時半之內便告售罄，又一次證明住宅樓盤的需求仍是殷切。不過，在兩周之內接連推出共達四個住宅盤、三個工業盤，則似乎並非是好現象，反映發展商有趁高套現之圖。故此，發展商在售樓時，應該互相達成默契，否則良好的承接力恐怕會曇花一現，到頭來損失最大還是發展商自己。

走勢評析 華志昂
將會反覆向下調整

技術分析：上星期五本港股市高開低收，最高點較上個交易日為高，最低點亦較上個交易日為低，而且成交急增至十七億元，反映出市場的拋售力相當強大，技術上似是形成「單日轉勢」，短期後市可能將反覆回落。

不過，其他技術性指標方面，大市仍然踞於二十日平均線之上，九日RSI繼續處於短期上升趨向線之上，暫時尚未有轉淡的跡象。

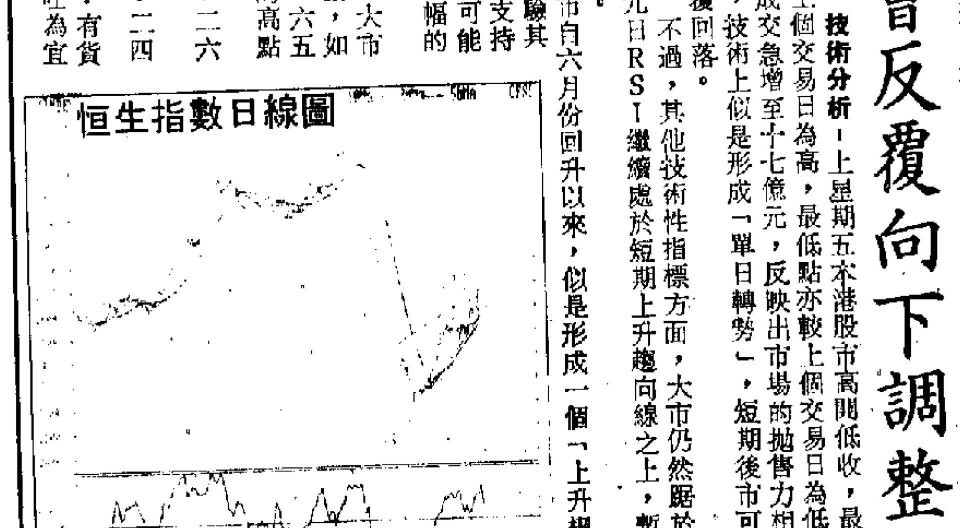
型態上，大市自六月份回升以來，似是形成一個「上升楔形」，目前正向下考驗其下限支持，此一支持若是向下跌破，可能會出現一次較大幅的回落局面。

本周展望：大市將反覆向下調整，如無特別意外，二六五〇點將是短期的高點所在。

短期阻力：二六五〇點

短期支持：二四〇〇點

投資策略：有貨者暫作獲利回吐為宜。

恒生指數日線圖


金市動態
金價尋低位支持

上星期國際金價表現反覆，周初在每安士三百六十七至三百七十美元之間開做，但周四因中東人質事件刺激，扳至每安士三七四・三／三七四・五美元，成為全周高價。

不過，周五美國公佈失業率由六月份的百分之五點三，下降為七月份的百分之五點二，似使美國息口下降壓力減輕。在美元大幅反彈下，金價跌至全周低點，報每安士三六六・八美元，以每安士三六七・五／三六七・七美元收市。

由於金價跌破每安士三百七十美元及低收，加上周初未能升越每安士三百七十五美元的阻力點，技術上走勢轉淡。市場並曾有拋售壓力。因此，預料本周會向下尋找支持點，相信在低位會吸引一些實金買家入市。上升阻力為每安士三百七十三美元，下降支持為每安士三百六十五美元和三百六十美元。

銀價上周呈先升後跌。周初美元下跌刺激銀價升上每安士五點三三美元高價，最低是周五美元上升之時，降為每安士五點一美元，是受到市場中東沽盤所致。收市報每安士五・一七／五・一九美元。技術走勢和金價一樣，因未能升破阻力而回落，但估計近期不會有大作為，本周約在每安士五點一美元至五點二五美元之間上落。

白金上周最高升為每安士五百零四美元，最低四百八十四美元。收市報每安士四八七／四八八美元。白金走勢仍淡，但估計在降近每安士四百八十美元時，日本的實金買家會重行吸納，回升阻力則為每安士四百九十五美元。

瑞士聯合銀行提供

港股料重納升軌
證券商稱減息有利

【本報訊】證券商認為，雖然上周五股市大幅回落五十五點，但謠言已予否認，加上減息有利樓市，相信本周大市會企穩現水平，並有希望重納升軌。

嘉洛證券認為，上周股市先升後跌，頭四天大市節節上升，在成交額增加配合下，一舉衝上二千六百點，有關鄧小平身體健康的消息流傳於市場，令大市回落至二千六百點樓下。

上周五股市急跌五十多點，顯示投資者信心尚未完全恢復，市場非常敏感，由於六月以來大市已升四百點，在現水平調整是合理的。

透視購場 奇洛
九倉改作風主動出擊

九倉集團最近一連串的行動，顯示該系公司已從過往的保守發展策略，改變為主動出擊，這種轉變正意味着九倉在未來數年仍將會在本港及海外市場大展拳腳，故此可視為其播種期，至於收割時間，則非要五年以上不可，這點是值得投資九倉股份的投資者注視的。

九倉發展策略改變，最低限度可從兩種現象得知：（一）包玉剛已將名下的隆豐股份撥入一個託管基金之內，顯示他有意將股權控制集體化；（二）系內多間公司主席職位的吳光正，於最近陸續宣佈退任，這意味着管理層有自上下放的意圖，使到每一間公司的管理層都能按着本身所擁有的獨特經驗營運。這兩種情況都顯示，九倉未來策略將會更為開放進取，一改過去數年以來保守的作風。

九倉進取之心是完全有跡可尋的。首先在去年斥巨資購入美國奧麗酒店集團，其次便是以聯邦地產的名義購入港基銀行大廈。其三，由九倉購明輝中心數層物業。其四由夏利文斥資十億元購入九龍貨倉。它最近再勇奪有線電視發展權，其進取之心已是彰彰明甚。

九倉迄今仍是坐擁巨資，可發展的地皮亦十分有限，故此估計未來仍會繼續補充儲備，而在海外則會繼續加強其酒店網絡擴展策略，兩者並駕齊驅，其規模將進一步膨脹。

速拾市樓
開新樓盤宜有節奏
韋金

雖然部份地產發展商在「六四」事件後私底下傳暫時不推出新盤發售，以免再加重樓市的壓力，但在六月底開始樓價回穩及投資者信心重拾之後，新盤便如貫推出，整整一個多月內，便有近二十個住宅及工業樓盤推出，這樣過份急速而頻密推出新盤，相信對後市有不利的影響。

根據統計資料顯示，由六月二十六日的第一個「六四」事件後的新盤（屯門青榕台）開始至今的一個多月內，便有近二十個新盤推出，平均每二至三日便有一個新盤，包括北角新達大廈、洪水橋珊翠園、半山慧明苑、西區仁信大廈、屯門豐景園、紅磡黃埔花園、葵涌廣場、觀塘泰豐工業大廈、荃灣宏龍工業大廈及觀塘豐利中心。（上述不包括租盤在內）。

雖然上述樓盤不少反應熱烈，首日便將所有單位悉數售出，不過，這都是一向市場需求甚大的中小型住宅單位。其他工業及大型住宅單位的市場反應只是一般而已，反映出地產樓市尚未全面復甦。同時，經過多個住宅樓宇樓盤推出後，到葵涌廣場推出時，銷售速度已開始有減慢的跡象，若果未來推出的新盤有增無減，對後市有不良的影響，發展商宜有節制地推出新盤。

德昌購泰國土地
增微型馬達產量

【本報訊】德昌電機集團董事總經理汪穗中在該公司的年報中透露，該集團已在泰國購入一幅土地，作為生產微型馬達之用。

汪穗中表示，由於多項新機構開辦費用的支出令上年邊際利潤受到一些影響。例如在廣東省增產擴建，去年十二月在大阪開設新銷售辦事處，在今年一月在瑞士建立新銷售辦事處，四月在瑞士新建製造廠開始投產，以及該集團遷冊百慕達進行的重組安排等。

他表示，最近在北京發生的事件並未對該集團在廣東省的外發加工生產造成任何間斷。集團向泰國投資管理局申請設立一全外資公司生產微型馬達。今年一月德昌電機控股有限公司正式獲准成立其全資附屬的德昌電機（泰國）有限公司。在泰的生產將相輔增加集團在中國已很龐大的生產力及利用當地享有美國特惠稅之便。為實現在泰國的擴建計劃，該集團已購入在曼谷附近提帕樂工業城中佔十七萬平方米的工廠。新廠將於一九九〇年第四季開始生產，初期計劃月產一百萬具。

上月股市值五千五百億

【本報訊】七月份市場統計月報透露，截至七月三十一日止，本港股票市場的市值為五千五百五十億零四千七百萬元，較去年同期的市值下跌百分之三。另外，在七月份內，股市成交量為一百九十一億二千八百萬元，較上月份下跌百分之二十，但比八八年七月則上升百分之一，而今年首七個月內，每月平均的成交量為十四億三千五百萬元。

本港最新物業交易案例介紹
（廠房）

區域	大廈名稱	層數	面積(呎)	租金(元)	售價(萬)	每平方呎(元)
葵芳	葵順工業中心	中層	2,630呎	——	139萬	529元
葵興	香港毛紡工業中心	中層	4,212呎	28,500元	——	7元
荃灣	寶業工業大廈	高層	2,450呎	16,000元	——	7元
沙田	威力工業大廈	高層	2,500呎	15,000元	——	6元
觀塘	[illegible]工商中心	高層	1,100呎	——	107萬	980元
	開聯工業中心	低層	900呎	——	65萬	730元
九龍灣	鴻力工業中心	中層	1,909呎	19,800元	——	10元
	同力工業中心	低層	1,300呎	14,300元	——	11元
鰂魚涌	華蘭中心	高層	7,000呎	91,000元	——	13元

●以上資料由美聯物業代理有限公司提供

恒生指數成份股每周變動情況
（4－8－89）

股份	收市價(元)	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	14.500	−1.36	−8.23	4.14	11.62
恒生銀行	20.700	+0.49	−13.75	4.83	11.14
滙豐銀行	5.400	−3.57	−6.90	6.74	7.25
怡和策略	11.900	+4.39	+22.68	1.51	8.81
金融指數	1590.21	−1.29	−6.17	5.34	8.47
中華電力	12.200	+2.52	−10.29	4.92	9.21
中華煤氣	17.600	+2.33	+4.14	2.56	18.92
香港電燈	7.700	+1.32	+9.22	7.01	9.39
香港電訊	4.875	+4.84	+2.09	4.62	14.91
九龍巴士	7.450	+2.05	−13.37	6.04	11.46
公用事業指數	3111.73	+3.60	+0.23	4.89	12.57
長江實業	8.050	−1.23	0.00	3.60	8.47
康君	3.300	+1.54	+8.20	3.48	9.59
恒隆	4.725	+5.59	−11.68	6.35	7.16
恒基地產	5.150	+8.99	−5.50	4.23	8.21
置地	8.150	+0.62	+5.16	3.93	20.02
合和實業	2.500	+9.89	−23.66	8.00	8.06
希慎興業	1.330	−2.21	+7.26	5.26	16.22
新世界發展	9.950	+4.74	−27.37	5.03	10.05
新鴻基地產	10.800	+10.77	−14.96	4.81	8.50
地產指數	4098.22	+3.68	7.65	4.56	10.18
國泰航空	8.400	−0.59	−9.68	4.29	8.52
嘉宏國際	2.950	−0.84	7.09	6.78	8.94
牛奶國際	7.300	+4.29	+21.67	3.42	14.17
港機工程	20.000	+4.71	+28.21	3.15	15.87
大酒店	5.000	−0.99	−11.50	3.00	15.38
和記黃埔	8.350	0.00	−2.91	5.15	10.84
怡和控股	20.400	+5.15	+39.73	3.19	10.00
寶新國際	1.970	−5.06	+8.24	5.08	4.53
文華東方	4.700	+6.82	+5.03	7.23	8.82
美麗華酒店	5.900	+1.72	−16.90	2.88	26.58
太古洋行A股	15.900	+0.63	−16.32	4.78	8.36
電視廣播	9.100	−5.21	−28.35	7.65	11.67
九龍倉集團	8.950	+6.55	+1.13	4.58	13.79
南聯實業	8.700	+0.58	+5.45	9.20	7.93
隆豐國際	3.750	+2.04	−14.29	4.53	9.49
工商業指數	2513.94	+1.47	−3.29	4.67	10.16
恒生指數	2579.07	+2.07	−4.03	4.80	10.34

美上美 M.S. "BOONKRONG I"
八月七日落貨 八月九日開行
直達：曼谷

美西美 M.S. "MAH I"
八月十六日落貨 八月十八日開行
直達：曼谷

貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404905
干諾道西八十八號

中國安徽省遠洋運輸公司
香港—上海 南抗合南武 京州肥蕪湖
FCL LCL 定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
XIU SHAN	8904	10/8	12/8
秀山	8906	20/8	22/8

特別承接危險品貨柜
收貨站：大榮東業貨倉 0-4970425
貨運代理
快達船務貨運代理公司
FAST REACH
香港中環德輔道中267-275號龍記大廈1501室
電話：5-8158928
傳真：5-456893

廣東出口產品看樣訂貨會

謹訂於一九八九年八月八日下午二時至十二日在香港舉辦廣東出口產品看樣訂貨會。主辦單位竭誠歡迎海外華僑、台灣同胞、港澳及世界各地工商、貿易界人士屆時光臨，並商洽貿易。

參加單位：
廣東省商業廳
廣東省新技術進出口公司
廣東省新技術進出口公司深圳分公司
廣東省新技術進出口公司珠海分公司
廣東省新技術進出口公司肇慶分公司
廣東省新技術進出口公司佛山分公司
廣東省新技術進出口公司江門分公司
廣東江門浮法玻璃廠
湛江市經濟技術開發區工業材料公司
茂名金屬壓延廠
廣東郁南縣旅遊運動製品廠
廣東省商業貿易進出口公司
廣東省化工原料公司
廣東省五金交電公司
廣東省糖煙酒公司
廣東省百貨公司
廣東省廣海紡織有限公司

主辦單位：
中國國際商會廣東商會
中國國際貿易促進委員會廣東省分會

訂貨會地址：
香港德輔道西32-36號鹽業銀行西區大厦7樓，永安行陳列室
電話：5-8582939（2線）

協辦單位：
香港永安行
聯系電話：5-477109（2線）
5-8586708（6線）

訂貨會時間：
上午九時至十二時
下午二時至五時

翁慧德雙喜臨門，奪去了泳衣演繹獎及最上鏡小姐獎，五號的李綺霞奪得最受佳麗歡迎獎。翁慧德在眾佳麗中，高度如「鶴立雞羣」，在奪獎方面也成為大熱人選。

翁慧德的高度達五呎十一吋半，比三位男主持中最高的鄭丹瑞還要高出半個頭，認真厲利。

昨晚獲選進入總決賽佳麗為①梁佩瑚、⑥麥欣

道趣競選，外景選在澳洲拍攝，佳麗和澳洲風光相配，無線拍得頗具特色。

昨晚佳麗穿着的泳裝，以黑白二色為主，設計大膽新穎，不但能表現出佳麗健美、苗條身段，且相當性感。而由利孝和夫人設計的旗袍部分，色彩而繽紛，線條簡單高貴而富東方色彩，顯現出佳麗的活潑形象。

型扁平，但翁慧德卻有中國女子的圓型身材，亦能表現出中國女子的美好體態。張玉麟夫人讚翁慧德的身材樣子都很好看。

日前在選美中傳聞中出現佳麗左胸下有痣的事件，記者在為佳麗拍攝泳裝照片時，發現一位熱門佳麗左胸下有一顆紅痣，大家也對她特別注意起來。港姐總決賽定於八月二十日舉行。

員演與演導

出馬實顯那件事，否則我一定留下陰影，不會放膽拍。」

筆者問她，是否有需要為求「迫真」，而令女藝員感覺被「擠谮」呢？

陳曉瑩也激動的說：「如果樣樣事為求逼真而當真做，難道劇情要死就死去，要跳樓就真跳樓嗎？話明是拍戲，應該是用演技及表情

需運輸工具
請與我們聯絡
-8682626
達中心東座2805室
電傳：81722 NISHK HX
有限公司

珠江三角洲已成爲港人「財富搖籃地」

外商洽談簽約六月劇減

本報記者珠

，但現在他們便有點舉步維艱了。主觀因素方面，一個主要的問題是，無論地方政府與企業所面對的資金短缺壓力都比過去任何時期嚴重，北京事件將去年底以來的壓縮政策所隱藏的困難，一下

使他們頭痛。在人民幣配套資金嚴重不足的情況下，一些合資合約無法履行，有的乾脆鼓勵外商獨資或佔大股，有的搞合作。但合作也實際上需要資金改善本身的條件，而獨資方面，地方只能收

礎設施落後問題也缺資金改善，難以進一步容納更多外資。另一方面，政治氣候並非地方政府所能控制，一位省府的高級官員便稱，他們也有他們的局限性，一些政策並不能超越中央指定的範疇外。

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
加拉航線
航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

航次	抵港	開航
V.15	10/8	11/8
AMRUZ		
V.29	18/8	20/8

NA
：友聯貨櫃服務有限公司
坡路72地段
0—4976983
歷信船務公司
仔洛克道212-220號洛洋閣大廈3字樓
—8330566（8線）
文傳真：5—721770
理：世強行 電話：591591

本港股票一周行情

7月31日—8月4日

公司消息：
1. 善美今年底在鶴投分店，推銷縣家家庭電器。
2. 九倉及新地爲首之財團獲發有線電視發展權。
3. 五郎睇目調查完成，財政司正審核報告。
4. 萬寶航運訂新計劃，短期內再申請復牌。
5. 太平協和致業優先權，暫停購買成都一酒店股權。
6. 新地對港前途看好，有興趣獨資發展南區輕便鐵路計劃。
7. 寶松宣佈在中國北部灣的石油開採計劃成績不理想，已將此計劃放棄圖所佔權益售回給中方。
8. 海嘉原計劃以現金收購大寶的建議，改爲可選現金或換股。

十大成交金額 公司	金額(千元)
滙豐	388,894
長實	329,850
太古A	31[illegible]
九倉	276,371
新世界	273,711
新地	273,602
置地	229,895
[illegible]	163,418
恒基地產	148,675
恒隆	147,389

十大成交股數 公司	股數(千股)
第一太平銀行	1,237,615
信和	295,011
華置93	197,245
[illegible]90	177,619
愛美高90	167,482
茂昌	152,866
中娛91	145,883
寶松	124,690
華置91	122,400
[illegible]91	113,404

十大上升股票 公司	收市價	升%
大寶92	0.50	+190.70
利興90	0.58	+52.63
國泰城市89	0.265	+44.02
[illegible]91	0.06	+39.53
格蘭酒店91	0.53	+39.47
海裕95	0.78	+39.29
瑞福91	0.17	+37.10
[illegible]90	0.118	+35.63
[illegible]	1.27	+35.11
永鴻基92	0.067	+34.00

十大下跌股票 公司	收市價	降%
[illegible]	0.34	-74.44
[illegible]	0.65	-62.05
[illegible]	0.58	-18.31
瑞福股權	0.01	-16.67
麗新89	0.55	-16.67
[illegible]	0.99	-11.71
思德	0.31	-11.43
[illegible]	0.34	-10.55
欣豐90	0.32	-9.86
[illegible]90	0.20	-8.77

銀行

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	22.00	11.50	14.90	14.40	14.50	-1.36	765,999	11.62	4.14
440	大新金融	8.60	3.95	5.40	5.00	5.10	-1.92	520,400	5.39	7.84
011	恒生銀行	34.00	18.00	21.50	20.40	20.70	+0.49	3,737,072	9.28	5.80
005	滙豐銀行	7.70	4.80	5.65	5.35	5.40	-3.57	25,517,666	6.59	7.41
183	嘉華銀行	2.05	1.43	0.00	0.00	1.54	-	1,437	71.30	-
349	友聯銀行	1.99	1.06	1.42	1.32	1.40	+6.06	827,000	10.04	0.71
096	永隆銀行	44.00	24.20	31.50	30.00	30.50	-0.81	130,000	9.38	4.79

財務及投資

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	11.80	8.10	9.900	9.55	9.85	+4.23	15,000	6.52	9.14
271	亞洲證券	2.875	1.39	2.15	1.86	2.00	+8.70	6,883,000	5.46	4.00
371	銀資國際	0.00	0.00							
206	國泰城市	2.30	1.32	1.74	1.50	1.66	+16.90	368,000	7.22	7.23
459	瑞 福	2.475	0.84	0.96	0.87	0.88	-1.12	3,023,500	-	-
106	CRUSADER	0.94	0.125	0.92	0.80	0.87	-	81,609,772	15.82	-
353	道亨集團	1.55	0.99	1.44	1.25	1.39	+13.93	11,668,000	19.09	3.96
214	第一太特	4.40	2.25	3.20	3.10	3.15	+3.28	14,000	13.72	0.74
097	恒基發展	2.375	0.98	1.77	1.65	1.70	-	21,470,384	6.34	8.24
145	建屋貸款	11.50	9.00							
166	第一太平銀行	0.192	0.027	0.037	0.031	0.033	+3.13	1,237,614,524	-	-
170	工業投資	16.50	9.45	16.50	13.60	15.80	+15.33	130,763	14.16	1.01
208	怡和策略	14.70	8.00	12.30	11.30	11.90	+4.39	5,602,278	8.81	1.51
376	萬勝證券	1.43	0.395	0.55	0.495	0.51	+2.00	3,474,000	-	-
222	閩信投資	1.04	0.36	0.46	0.42	0.42	+2.44	410,000	-	-
495	百利大	1.62	0.55	1.08	0.95	0.95	-9.52	389,082	1.91	-
226	萬眾財務	0.60	0.38	0.42	0.42	0.42	-	10,000	11.11	2.38
227	大眾國際	0.51	0.23							
		3.15	2.10							
412	順豪投資	2.75	1.28	1.78	1.70	1.70	+0.59	749,198	4.47	2.35
253	麗晶投資	0.84	0.30	0.48	0.445	0.445	+4.71	1,064,000	14.83	6.74
086	新鴻基公司	3.30	1.41	2.35	2.10	2.15	-6.52	12,537,458	10.09	6.98
265	德利投資	2.80	1.32	1.63	1.63	1.64	+7.19	2,000	-	-
028	天安中國	1.43	0.59	0.81	0.75	0.76	-1.30	2,320,000	19.59	2.63
258	湯臣投資	1.85	0.56	1.14	1.01	1.05	-2.78	12,574,000	-	-
276	宇宙投資	0.52	0.074	0.143	0.112	0.124	+12.73	27,800,000	-	-
593	瑞福股權	0.025	0.01	0.013	0.01	0.01	-16.67	8,704,000	-	-

公用事業

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	69.50	49.00	62.50	62.50	63.00	+1.61	4,600	-	-
002	中華電力	15.50	10.40	12.60	12.00	12.20	+2.52	8,533,000	9.21	4.92
026	中華汽車	37.75	16.90	26.50	24.90	25.30	+2.76	801,106	24.07	2.85
032	香港隧道	15.90	11.50	13.40	13.10	13.10	-1.50	114,000	8.71	10.95
003	中華煤氣	21.30	13.30	17.80	17.10	17.80	+2.33	1,526,300	18.92	2.56
006	香港電燈	8.45	6.20	7.80	7.60	7.70	+1.32	8,099,021	9.39	7.01
008	香港電訊	5.85	3.85	4.975	4.65	4.875	+4.84	28,158,043	14.91	4.62
050	香港小輪	7.50	3.20	4.80	4.45	4.60	-0.54	1,737,600	9.00	5.43
062	九龍汽車	9.80	5.60	7.70	7.30	7.45	+2.05	1,321,994	11.46	6.04

綜合企業

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	1.48	0.62	1.04	0.98	0.99	-1.00	4,808,275	4.56	11.11
043	卜蜂國際	1.79	0.80	1.04	0.99	1.02	-0.97	9,420,700	10.24	6.08
123	嘉宏集團	4.325	2.00	3.125	2.90	2.95	-0.84	10,721,874	8.94	6.78
355	世紀城市	2.475	1.00	1.76	1.55	1.67	+9.87	27,030,000	6.73	7.66
025	其士(香港)	1.05	0.54	0.84	0.78	0.79	-4.82	11,987,000	5.83	10.76
116	周生生	7.00	4.10	5.25	4.95	5.15	+5.10	432,000	3.63	7.77
367	莊士機構	0.70	0.28	0.49	0.445	0.46	-4.17	12,182,190	3.73	5.22
487	冠恒頓	0.71	0.27	0.37	0.335	0.345	-4.17	2,183,000	-	-
353	牛奶國際	7.65	5.05	7.35	7.00	7.30	+4.29	7,743,972	14.17	3.42
441	寶隆洋行	1.28	0.55	0.75	0.55	0.59	-16.90	14,862,000	5.32	15.25
034	愛美高	3.95	1.23	2.425	2.175	2.225	+1.14	5,418,750	13.64	1.35
142	第一太平	1.85	0.72	1.16	1.05	1.07	-6.14	4,370,558	5.29	4.67
270	粵海投資	4.65	0.84	1.03	0.99	0.99	-1.98	1,328,000	-	4.04
264	公和祥	0.70	0.20	0.31	0.248	0.29	+16.94	8,185,000	-	-
013	和記黃埔	12.40	6.50	8.80	8.20	8.35	-	45,545,225	10.84	5.15
175	志正國際	1.19	0.85	0.90	0.90	0.90	+1.12	10,000	-	-
015	怡和控股	24.80	13.30	20.70	19.60	20.40	+5.15	7,188,101	10.00	3.19
174	奇盛集團	1.86	0.77	1.16	1.11	1.13	-	2,374,000	5.51	4.42
191	麗新國際	2.975	1.14	2.15	1.92	1.97	-5.06	27,706,000	4.53	5.08
194	廖創興	5.25	2.025	3.775	3.375	3.55	+8.40	4,844,000	5.37	5.63
478	名力集團	0.92	0.28	0.67	0.56	0.63	+16.67	36,603,000	-	-
224	建生實業	1.79	0.73	1.21	1.12	1.14	+2.70	706,000	13.12	0.35
369	富麗華	2.40	1.03	1.78	1.72	1.73	+1.76	989,600	15.73	4.62
281	川河集團	0.97	0.39	0.79	0.66	0.70	-6.67	32,938,890	35.53	1.43
249	森那美	3.75	1.98	2.675	2.45	2.475	-2.94	2,248,000	7.81	8.08
019	太古洋行A	23.40	12.50	16.60	15.50	15.90	+0.63	19,574,676	8.36	4.78
087	太古洋行B	4.025	2.05	2.875	2.75	2.775	-	7,725,988	7.30	5.48
004	九龍倉集團	12.50	6.55	9.150	8.55	8.95	+6.55	31,151,212	13.79	4.58
286	衛利行	0.63	0.30	0.46	0.42	0.43	+1.18	28,765,000	-	-
290	永安集團	16.60	6.90	12.00	10.60	10.70	-8.55	375,000	10.09	0.93
020	隆豐國際	5.50	2.25	3.95	3.675	3.75	+2.04	17,181,500	9.49	4.53
100	仁孚	4.325	2.10	3.00	2.80	2.85	+3.64	2,611,849	6.23	8.07
238	森滿合	0.66	0.30	0.66	0.485	0.61	+19.61	35,706,000	-	-
577	正大4000	0.00	0.00							
578	正大8000	4.05	0.75	0.84	0.78	0.78	-2.50	875,200	13.11	3.85

地產建築

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	1.68	0.50	0.95	0.82	0.85	-4.49	53,060,000	2.95	5.88
056	聯合地產	4.05	1.32	2.675	2.35	2.475	+2.06	19,149,770	3.12	4.40
101	淘大置業	4.30	1.80	3.25	2.925	3.00	-1.64	15,127,616	10.75	6.67
268	奔達	2.825	1.21	1.39	1.21	1.27	-3.79	19,190,000	3.57	5.01
108	建懋國際	0.80	0.25	0.45	0.42	0.425	+3.66	1,002,000	-	-
131	卓能	1.60	0.65	1.04	0.93	1.04	+14.29	190,000	-	-
112	至祥置業	3.90	2.85							
001	長江實業	11.60	6.00	8.45	7.90	8.05	-1.23	40,029,400	8.47	3.60
130	中華娛樂	1.45	0.33	1.45	1.28	1.34	+6.35	15,774,859	12.18	5.22
127	華人置業	3.50	1.21	1.91	1.70	1.75	-0.57	33,390,800	10.29	4.29
216	建業置業	0.63	0.315	0.60	0.49	0.57	+17.53	33,500,000	5.14	11.40
125	四海地產	4.00	3.175							
121	紀德置業	0.98	0.50							
156	高日發展	1.16	0.385	0.76	0.70	0.71	-1.39	19,214,000	202.86	-
128	安寧企業	1.93	0.85	1.33	1.20	1.22	-1.61	2,380,950	6.71	9.84
035	遠東發展	1.21	0.415	0.76	0.69	0.72	+4.35	48,955,000	27.69	2.78
135	第一華南	1.62	0.71	1.05	1.02	1.05	-	6,350,500	1.38	19.42
140	金山地產	1.22	0.48	0.80	0.70	0.74	+7.25	6,809,000	8.11	-
041	鷹君	4.225	1.70	3.475	3.175	3.30	+1.54	28,885,413	9.59	3.48
010	恒隆	6.75	2.825	5.00	4.55	4.725	+5.59	29,557,000	7.16	6.35
052	夏利文	6.90	1.88	2.70	2.40	2.575	+7.29	1,244,000	7.15	13.20
012	恒基地產	7.15	2.85	5.45	4.775	5.15	+8.99	28,919,500	8.22	4.23
157	協成行	9.40	6.00	8.600	8.20	8.50	+6.25	18,200	13.54	2.12
007	置地	12.70	6.65	8.55	8.00	8.15	+0.62	27,665,509	16.87	4.66
149	港澳發展	2.225	0.19	0.345	0.30	0.32	+10.34	51,330,800	15.31	12.50
049	信託A	6.45	3.40	4.925	4.75	4.75	-0.52	1,372,028	7.79	6.21
153	信託B	1.24	0.80	0.96	0.92	0.96	+3.23	418,317	7.87	6.15
480	香港興業	3.175	1.08	2.375	1.85	2.20	+22.22	28,380,400	-	-
159	河聯投資	1.05	0.75	0.99	0.89	0.97	+7.78	1,532,000	4.85	9.28
160	漢國置業	1.57	0.70	1.17	1.04	1.06	+1.92	15,776,400	3.34	8.02
161	鴻福	12.40	6.45							
054	合和實業	3.975	1.40	2.675	2.325	2.50	+9.89	16,929,225	16.12	4.00
055	新昌集團	4.725	2.25	3.675	3.45	3.475	-	3,421,870	1.68	7.48
164	惠華置業	1.65	0.67	1.05	0.94	0.95	-1.04	6,334,000	-	4.21
014	希慎興業	1.74	0.89	1.41	1.29	1.33	-2.21	56,600,000	16.22	5.26
165	明輝發展	1.63	0.72	1.09	0.93	1.05	+15.38	1,429,600	30.00	5.71
173	嘉華石業	1.06	0.42	0.67	0.60	0.62	-3.13	12,489,000	12.16	5.23
181	啟明建業	2.70	1.82	2.30	2.10	2.10	-3.45	341,410	3.23	19.05
182	駿利企業	11.70	6.50	7.60	7.40	7.60	-1.30	8,000	18.54	1.20
184	激成投資	2.90	1.16	2.20	1.86	1.90	+1.06	1,759,000	2.50	6.32
185	維德新邨	0.40	0.17	0.26	0.24	0.255	+2.00	2,121,291	2.66	-
134	基利建新	1.75	1.05	1.40	1.30	1.35	+0.75	20,000	11.67	2.22
190	熊谷組	5.75	2.30	3.75	3.40	3.525	+8.46	2,566,000	8.86	9.08
189	廣生行	1,100	97.50	802.50	790.00	790.00	+0.96	990	9.39	4.05
063	僑教愛丁堡	1.73	0.82	1.73	1.53	1.64	+7.19	1,645,000	18.89	1.22
488	麗新發展	1.93	0.68	1.43	1.28	1.32	-2.94	13,472,500	5.59	2.27
484	麗新發展優先	0.86	0.75	0.81	0.79	0.80	+1.27	5,815,000	-	12.00
068	利興發展	3.20	1.80	2.45	2.175	2.40	+12.94	2,041,000	3.01	6.67
201	華大地產	0.47	0.144	0.23	0.204	0.226	+11.88	3,122,000	34.77	-
202	萬年置業	0.37	0.188	0.26	0.25	0.26	+4.00	368,000	65.00	3.85
158	萬邦投資	64.00	29.90	41.00	37.50	40.50	+10.96	17,000	10.19	4.20
200	新濠國際	0.70	0.26	0.46	0.40	0.46	+15.00	2,201,434	143.75	2.17
017	新世界發展	15.80	6.70	10.30	9.600	9.95	+4.74	27,553,736	10.05	5.03
219	鴻易	1.46	0.64							
073	百利保	4.15	1.74	2.925	2.625	2.70	+4.85	10,165,811	7.74	5.93
282	百樂門	0.435	0.185	0.255	0.235	0.239	+1.70	14,080,000	-	-
163	華廈置	2.45	1.56	1.78	1.75	1.78	+1.71	61,000	-	-
074	保華集團	1.75	0.54	1.02	0.93	0.93	+1.09	24,894,000	-	-
225	博富臨	4.00	1.88	2.975	2.40	2.825	+20.21	1,232,420	15.18	1.42
232	聯邦地產A	8.50	4.80	6.70	6.35	6.55	+2.34	500,000	9.10	8.32
228	聯邦地產B	1.66	1.00	1.30	1.25	1.30	+4.84	30,000	9.29	8.38
231	富利國際	5.50	4.30	5.10	5.10	5.10	-1.92	2,000	364.29	0.20
251	爪哇企業	6.25	1.75	2.425	1.98	2.125	+8.97	7,148,000	3.54	2.82
240	海裕實業	1.54	0.92	1.38	1.33					
016	新鴻基地產	16.00	6.85	11.10	9.850	10.80	+10.77	25,959,494	8.50	4.81
509	瑞安建業	0.59	0.25	0.43	0.36	0.41	+20.59	5,757,700	-	-
082	瑞安集團	2.50	0.92	1.80	1.64	1.67	+3.09	14,365,000	19.88	5.39
263	順豪物業	1.20	0.73							
083	信和置業	0.81	0.32	0.54	0.465	0.50	+11.11	295,010,716	8.20	2.80
247	信和地產	0.76	0.265	0.49	0.41	0.46	+16.46	105,899,000	2.86	2.57
085	大新公司	11.90	6.00	8.80	8.75	8.80	+5.53	15,000	21.54	4.55
257	新安置業	5.65	4.45							
088	大昌地產	6.00	2.20	4.275	3.90	3.925	-1.26	4,666,500	3.35	8.92
089	大生地產	4.875	1.90	3.75	3.20	3.425	+13.22	6,348,440	25.64	2.39
090	泰盛集團	3.55	1.38	2.525	2.275	2.30	+3.37	9,890,973	4.56	2.90
091	德榮建築	0.96	0.32	0.55	0.49	0.50	-3.85	664,000	-	-
277	太興置業	2.975	2.225	2.425	2.325	2.375	+3.26	272,000	79.17	1.26
266	天德地產	6.20	3.20	0.00	0.00	3.95	-	1,584	5.06	1.77
269	大寶地產	1.03	0.73	1.03	0.94			1,789,000	-	-
267	泰富	0.79	0.44	0.62	0.53	0.55	+3.77	3,616,000	9.17	5.45
288	永鴻基	0.27	0.096	0.158	0.138	0.149	+10.37	6,325,000	27.09	-
291	永達利	4.85	2.05	2.55	2.30	2.325	-3.15	100,000	298.08	-
260	輝煌太平洋	1.64	0.67	1.03	0.93	0.95	-	13,449,800	4.07	76.56
193	廣廈國際	3.35	1.98	2.50	2.30	2.50	+8.70	94,000	19.23	2.80
296	裕興建築	2.00	0.80	1.35	1.28	1.30	+3.17	1,972,000	812.50	-

酒店飲食

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	4.60	1.88	3.025	2.70	2.825	+5.61	9,912,400	9.74	3.19
341	大家樂	1.50	0.86	1.45	1.37	1.37	-5.52	958,000	9.51	7.30
037	遠東酒店	1.69	0.58	1.02	0.89	0.95	+9.20	15,039,920	59.37	2.11
039	富麗華酒店	8.25	4.925	6.20	5.75	5.75	+0.52	302,000	7.61	8.70
195	格蘭酒店A	2.625	1.00	1.51	1.36	1.43	+5.15	12,252,065	11.00	5.31
196	格蘭酒店B	0.243	0.099	0.148	0.136	0.147	+11.36	2,616,530	-	-
051	海港企業	12.30	5.65	8.650	8.25	8.40	+2.44	995,000	8.08	8.69
045	大酒店	6.55	3.35	5.40	4.95	5.00	-0.99	1,225,000	15.38	3.00
155	華基泰	3.375	1.90	2.45	2.15	2.30	+5.75	1,966,000	7.93	5.22
422	文華東方	6.20	3.60	4.80	4.40	4.70	+6.82	17,936,254	8.82	7.23
071	美麗華酒店	10.10	4.10	6.40	5.80	5.90	+1.72	3,781,940	26.58	2.88
064	新世界酒店	7.80	3.65	4.675	4.225	4.45	+7.88	2,030,000	9.57	6.97
223	百樂酒店	12.10	7.05	8.400	8.20	8.20	+1.23	6,000	22.05	2.20
078	富豪酒店	2.775	1.07	1.79	1.60	1.67	+5.03	13,968,950	6.57	1.49
235	紅寶石	3.20	0.76	0.99	0.90	0.95	+4.40	210,000	-	3.16

倉塲航運

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
506	福海凍倉	1.68	1.02	1.68	1.65			188,399	-	-
293	國泰航空	10.40	7.25	8.70	8.20	8.40	-0.59	8,301,000	8.52	4.29
338	中華造船優先	1.46	0.74	1.08	1.05	1.05	+3.96	637,000	-	11.43
029	中華造船	1.50	0.70	1.08	1.02	1.04	+1.96	1,626,000	3.76	7.69
117	萬邦航業	6.20	3.60	5.90	5.65	5.70	-	1,264,173	4.91	1.40
217	渤南發展	6.80	3.70	4.925	4.775	4.90	-	38,000	5.16	8.57
332	東方海外	3.60	1.80	2.90	2.85	2.90	+3.57	51,708	-	-
237	安全貨倉	7.70	4.00	7.20	6.80	6.85	-0.72	1,982,544	9.65	6.57
242	信德企業	4.325	1.72	3.20	2.975	3.00	+0.84	12,142,609	7.40	8.33
095	華光航業	17.60	6.20	16.30	15.70	16.00	+0.63	103,267	5.26	-
119	新海康	5.30	3.50	5.00	5.00	5.00	+1.01	2,000	8.70	5.00

紡織製衣

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.55	0.28	0.36	0.34	0.35	-	1,097,000	4.96	2.86
122	鱷魚恤	2.925	1.54	1.91	1.81	1.82	-3.70	1,179,000	3.75	20.15
420	福田實業	1.15	0.55	0.87	0.81	0.81	-6.90	402,000	4.05	10.62
154	香港毛紡	7.40	3.65	4.05	3.85	3.95	+2.60	139,937	4.33	8.10
172	香島漂染	3.80	2.40	2.925	2.925	2.925	-2.50	8,000	8.86	7.52
339	羅氏針織	3.00	1.28	1.72	1.65	1.67	-1.18	622,691	24.20	2.99
211	南豐紡織	12.80	8.15	11.40	11.30					
212	南洋紗廠	19.80	7.10	7.40	7.25	7.10	-4.05	21,000	4.57	8.45
178	永新企業	2.20	1.05	1.69	1.58	1.68	+7.01	5,718,000	6.22	8.93
234	玫瑰針織	0.63	0.36	0.47	0.44	0.47	+9.30	400,000	6.94	5.68
250	南海紗廠	17.40	9.60	11.20	10.90	11.00	-	149,500	4.22	4.91
458	聯亞集團	4.65	3.10	3.70	3.575	3.575	-	140,625	86.93	1.40
272	協興針織	7.20	5.55	5.90	5.75	5.85	+1.74	46,200	4.73	10.26
273	怡南實業	9.90	2.50	4.375	4.00	4.15	+5.06	1,079,000	2.70	12.05
275	裕泰	2.95	1.94	1.96	1.96	1.96	-1.01	3,000	5.73	10.20
098	南聯實業	11.80	6.20	8.850	8.55	8.70	+0.58	3,055,696	5.60	9.20
294	長江製衣	2.70	1.68	2.275	2.00	2.275	+12.35	65,000	4.84	13.63
464	長江國際	0.55	0.35	0.48	0.46	0.475	+1.06	173,000	3.39	8.42
375	長江貿易	1.54	1.16	1.24	1.17	1.24	+5.98	34,000	7.29	7.26
		4.65	2.80							

工業製造

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
522	ASM PACIFIC	1.65	0.85							
519	實力國際	0.67	0.195	0.40	0.365	0.365	-6.41	3,474,500	-	-
104	冠亞商業	1.11	0.38	0.60	0.55	0.56	-5.08	6,939,250	3.66	16.96
115	思德石油	0.45	0.176	0.385	0.30	0.31	-11.43	7,333,640	-	16.13
378	城市資源	1.20	0.47	0.90	0.68	0.80	+17.65	166,400	-	-
031	康力投資	0.64	0.47							
118	大同機械	1.50	0.74	0.90	0.83	0.83	-6.74	108,000	3.29	4.82
295	萬順實業	2.45	1.35	1.45	1.45	1.48	-1.33	6,000	30.83	3.38
033	依利安達	0.88	0.36	0.59	0.51	0.53	-8.62	9,689,200	2.85	15.09
136	通用電子	0.60	0.25	0.31	0.30	0.295	-3.28	1,112,000	-	6.78
040	金山實業	2.20	1.00	1.50	1.38	1.45	+6.62	1,044,000	5.58	7.59
044	港機工程	24.50	13.10	20.50	19.10	20.00	+4.71	2,679,000	15.87	3.15
114	興利科技	0.17	0.077	0.13	0.116	0.124	-	12,203,995	10.25	-
146	香港地氈	17.30	13.80	16.20	15.80	16.10	+0.63	26,000	8.09	7.45
047	合興食油	1.63	0.63	0.96	0.92	0.93	-	1,694,000	7.21	4.84
167	凱威科技	1.27	0.61	1.12	0.98	0.98	-11.71	104,000	-	-
179	德昌電機	8.25	5.10	5.50	5.25	5.30	-2.75	408,000	9.48	3.77
180	開達實業	1.71	1.01	1.20	1.18	1.18	-	764,000	16.62	3.39
499	達生電子	1.11	0.55	0.87	0.80	0.86	-1.15	6,244,000	-	-
186	隆輝集團	1.17	0.23	0.43	0.37	0.39	-7.14	9,807,000	2.52	17.44
411	南聯	13.40	6.80	9.900	9.30	9.40	-	1,063,200	12.88	2.77
366	陸氏實業	3.825	1.17	1.60	1.44	1.45	-5.33	7,466,375	2.48	13.79
213	樂聲電子	1.15	0.62	0.86	0.80	0.83	-	1,511,000	5.76	9.64
438	太平協和	1.22	0.70	1.02	0.92	0.99	+3.12	4,100,000	4.22	8.08
075	彩星集團	1.14	0.60	0.95	0.89	0.90	+5.88	641,000	8.49	3.33
076	寶松礦油	0.185	0.081	0.159	0.14	0.147	-5.77	124,690,000	-	-
243	品質企業	0.91	0.20	0.38	0.33	0.34	-10.53	12,132,799	1.80	5.88
229	利民實業	6.90	1.80	2.70	2.50	2.55	-0.97	2,688,000	2.07	14.12
472	鴻運電子	0.94	0.30	0.405	0.385	0.39	-3.70	3,725,000	6.29	7.69
236	生力啤酒	10.70	5.60	7.90	7.60	7.65	-1.92	502,560	14.88	5.23
521	三榮電業	1.15	0.37	0.74	0.73	0.73	-	120,000	-	-
448	善美電腦	0.74	0.26	0.52	0.46	0.465	-2.11	18,454,000	3.32	6.45
081	銀亮電器	1.55	0.85	1.17	1.14	1.16	+0.87	595,000	9.67	6.03
485	升岡	0.82	0.39	0.66	0.60	0.60	-6.25	10,182,400	3.69	6.53
084	寶光實業	3.625	1.40	2.375	2.15	2.20	+2.33	4,559,000	-	2.27
500	訊科國際	0.65	0.285	0.36	0.335	0.34	-4.23	1,750,000	5.67	8.82
094	東茗	1.39	0.54	0.73	0.65	0.66	-8.33	3,248,000	3.71	12.42
518	同得仕	1.00	0.54	0.68	0.66	0.66	+1.54	1,218,000	3.47	6.06
419	友利電訊	0.75	0.38	0.42	0.41	0.42	+2.44	295,000	6.29	-
333	偉易達	4.175	1.76	3.025	2.80	2.80	-5.08	1,241,800	3.47	10.71
413	美廷國際	0.91	0.37	0.49	0.45	0.47	+6.82	420,000	11.75	4.26

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
399	王氏工業	1.67	0.95	1.31	1.24	1.26	-1.56	7,409,250	4.32	12.70
298	濠生實業	0.31	0.10	0.207	0.175	0.205	+16.48	1,720,000	5.54	7.32
254	廣聯企業	3.025	2.15							
524	瑞豐國際	1.31	0.95	1.31	1.20	1.29	+6.61	13,718,000	-	-
532	王氏港建	0.59	0.48	0.51	0.485	0.49	-3.92	2,438,312	-	-

傳播業

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資	2.225	0.88	1.18	1.13	1.17	+4.46	824,000	-	15.54
147	新系機構	0.80	0.30	0.46	0.43	0.43	-4.44	5,341,000	3.12	4.65
009	香港電視	1.47	0.76	1.02	0.96	0.98	-1.01	3,562,000	0.97	6.12
343	玉郎國際	0.86	0.50							
018	東方報業	1.40	0.65	1.10	1.05	1.06	-0.93	2,059,000	8.83	7.55
080	邵氏	6.15	3.25	5.10	4.70	4.825	+3.76	2,680,000	11.85	4.97
239	星島	3.25	1.70	2.20	2.05	2.075	-	1,547,560	6.29	4.82
511	電視廣播	13.20	7.65	9.70	9.100	9.10	-5.21	1,241,000	11.67	7.65

百貨及其他

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業	0.97	0.58	0.73	0.69	0.69	-1.43	1,192,460	-	-
513	恆和集團	1.28	0.60	1.10	1.03	1.03	-4.63	3,956,000	-	-
113	迪生創建	10.40	5.30	10.40	9.25	9.90	+7.61	16,682,640	12.21	2.32
152	茂 昌	1.53	0.76	0.91	0.80	0.85	+6.41	52,865,500	103.75	3.61
280	景 福	1.88	1.33	1.60	1.50	1.59	+4.61	462,000	5.96	4.09
066	連卡佛A	19.50	10.40	13.60	12.00	12.80	+6.67	620,000	8.26	6.09
067	立 興	10.60	6.80	9.55	8.30	9.00	+11.11	243,000	7.26	5.00
241	瑞 興	8.15	3.975	5.45	4.70	5.00	+9.89	2,011,000	17.73	6.00
244	先 施	24.00	45.00	17.00	14.00	14.00	-1.33	62,000	33.94	2.03
417	謝瑞麟	0.86	0.45	0.60	0.56	0.57	-1.72	26,634,000	4.16	14.04
279	東方紅	0.89	0.455	0.76	0.65	0.66	-8.33	7,821,000	6.86	6.06
289	永安公司	9.50	3.30	7.55	6.50	6.70	-3.60	7,008,580	14.65	3.28
292	八佰伴	2.025	1.30	1.58	1.48	1.54	+2.67	4,678,000	13.16	3.25

認股證

代碼	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
479	聯合海外90	0.50	0.08	0.249	0.208	0.216	-2.26	177,618,700	-	-
470	聯合海外93	0.59	0.08	0.33	0.26	0.275	-5.17	51,017,540	-	-
460	聯合地產90	3.00	0.34	1.14	0.94	0.96	+4.35	9,701,680	-	-
482	聯合地產93	1.68	0.37	1.14	0.94	0.96	+2.13	20,454,464	-	-
475	實力國際91	0.11	0.029							
285	亞洲證券91	0.91	0.20	0.68	0.56	0.59	+11.32	2,433,000	-	-
144	奔 達91	0.80	0.14	0.74	0.56	0.62	-4.62	21,576,000	-	-
415	國泰城市89	0.65	0.07	0.33	0.188	0.265	+44.02	47,546,000	-	-
416	國泰城市94	0.64	0.185	0.49	0.38	0.39	+8.33	11,886,000	-	-
461	世紀城市92	1.42	0.37	1.04	0.88	0.92	+6.98	21,362,400	-	-
493	瑞 福91	0.49	0.06	0.18	0.124	0.17	+37.10	1,620,000	-	-
496	華 置91	0.50	0.138	0.33	0.26	0.28	-3.45	122,400,000	-	-
501	華 置93	0.36	0.096	0.26	0.226	0.23	+3.14	197,246,000	-	-
434	華 置95	0.42	0.103	0.25	0.215	0.228	+8.57	15,508,500	-	-
473	中 娛91	0.23	0.047	0.107	0.090	0.092	+6.98	145,883,000	-	-
139	中 娛92	0.162	0.034	0.072	0.068	0.07	+2.94	2,641,000	-	-
502	卓 能91	0.166	0.152							
436	其 士93	0.33	0.105	0.225	0.213	0.224	+3.23	5,800,000	-	-
048	莊 士92	0.36	0.08	0.222	0.198	0.202	-	14,920,000	-	-
468	莊 士94	0.184	0.035	0.124	0.11	0.12	+6.19	8,965,000	-	-
379	城市資源92	0.204	0.103	0.13	0.13	0.13	+2.36	20,000	-	-
489	卜 蜂92	0.88	0.26	0.435	0.405	0.42	-	8,072,000	-	-
494	鱷魚恤91	1.25	0.46	0.68	0.64	0.65	+3.17	707,000	-	-
169	欣豐鱷魚恤90	0.79	0.202	0.365	0.32	0.32	-9.86	6,928,000	-	-
109	CRUSADER89	0.66	0.01	0.66	0.49	0.57	+1.79	49,984,720	-	-
462	大東電訊93	2.50	1.13	1.70	1.51	1.61	+7.33	2,835,329	-	-
437	佐 利92	0.36	0.05	0.192	0.175	0.175	-5.91	2,748,500	-	-
433	高 日92	0.73	0.222	0.49	0.415	0.445	-	18,604,000	-	-
344	安 寧91	0.84	0.225	0.46	0.395	0.46	+26.03	952,000	-	-
374	愛美高90	0.37	0.065	0.19	0.158	0.161	+1.26	167,482,356	-	-
345	愛美高94	0.60	0.101	0.39	0.33	0.34	-1.45	15,613,614	-	-
498	第一華南91	0.60	0.425							
429	遠東發展92	0.36	0.09	0.193	0.168	0.177	+6.63	36,222,000	-	-
507	遠東投資91	0.60	0.30	0.34	0.32	0.32	+3.23	86,000	-	-
215	第一太特91	3.50	1.90							
510	嘉 華91	1.90	1.14							
350	金山實業91	0.63	0.195	0.345	0.31	0.34	+9.68	833,750	-	-
143	鷹 君92	3.225	1.25	2.575	2.40	2.45	+2.08	1,078,800	-	-
418	鷹 君94	1.98	0.50	1.56	1.41	1.47	-0.68	41,887,783	-	-
516	格蘭酒店91	1.05	0.246	0.54	0.40	0.53	+39.47	3,300,968	-	-
430	恒 隆92	1.37	0.31	1.00	0.87	0.91	+12.35	7,555,000	-	-
505	恒基發展91	0.88	0.24	0.70	0.58	0.63	-1.56	16,919,061	-	-
474	興 利9	0.097	0.025	0.052	0.04	0.043	-6.52	113,404,310	-	-
423	大 酒 店92	3.20	1.42	2.25	2.00	2.025	-1.22	1,172,031	-	-
151	置 地91	14.60	7.45	10.80	10.00	10.00	-	820,213	-	-
410	港澳發展89	0.275	0.026	0.11	0.081	0.098	+20.99	91,292,000	-	-
515	新 海90	0.42	0.147	0.154	0.152	0.157	+3.29	357,000	-	-
414	漢 國92	0.77	0.20	0.64	0.52	0.57	+16.33	10,590,000	-	-
351	合 和91	2.75	0.60	1.55	1.18	1.44	+25.22	15,558,500	-	-
435	惠 華93	0.43	0.15	0.305	0.26	0.26	-1.89	5,732,000	-	-
424	玉 郎94	0.149	0.045							
426	玉 郎98	0.197	0.116							
[illegible]	怡 和92	6.45	2.05	5.30	4.675	4.975	+8.15	16,930,065	-	-
079	僑教愛丁堡92	1.10	0.39	1.10	0.88	0.99	+15.12	3,759,900	-	-
486	麗新發展94	1.10	0.315	0.82	0.70	0.72	-6.49	77,629,476	-	-
445	麗新國際89	1.12	0.20	0.70	0.52	0.55	-16.67	12,457,900	-	-
432	利 興90	0.91	0.188	0.59	0.40	0.58	+52.63	1,218,500	-	-
377	萬 勝92	0.75	0.156	0.235	0.201	0.231	+15.50	1,160,000	-	-
382	美 麗 華90	4.15	1.63	1.92	1.89	1.90	+1.06	16,500	-	-
381	美 麗 華92	4.10	1.78							
380	美 麗 華94	4.15	2.00	2.275	2.20	2.20	+2.33	9,000	-	-
428	南 豐89	0.84	0.24	0.50	0.50			219,000	-	-
210	樂 聲91	0.47	0.248	0.29	0.28	0.29	+5.45	193,800	-	-
362	新 世 界89	6.50	0.80	2.25	1.95	2.00	-1.23	19,335,856	-	-
363	新 世 界91	7.60	2.35	4.30	3.80	4.00	+2.56	10,650,008	-	-
221	百 利 保89	2.95	0.70	1.83	1.57	1.73	+13.07	1,029,998	-	-
370	寶 麗 碧90	0.76	0.152	0.33	0.255	0.26	-8.77	10,137,600	-	-
443	品 質93	0.33	0.164							
491	富 豪91	0.98	0.345	0.63	0.485	0.55	+17.02	13,522,947	-	-
359	川 河90	0.64	0.20	0.54	0.50	0.50	-1.96	612,600	-	-
368	川 河92	0.495	0.157	0.40	0.365	0.365	-1.35	2,141,200	-	-
456	爪 哇08	5.20	1.00	3.75	2.80	3.70	+32.14	80,000	-	-
454	爪 哇89	4.675	0.53	3.05	2.225	2.75	+30.95	344,000	-	-
476	玫 瑰93	0.15	0.04	0.085	0.074	0.08	+11.11	2,316,000	-	-
246	海 裕95	0.78	0.36	0.60	0.58			352,000	-	-
449	善 美90	0.46	0.15	0.215	0.191	0.196	+5.95	1,224,000	-	-
356	新 地90	18.20	4.85	10.20	9.45	9.80	+7.69	1,288,240	-	-
357	新 地92	20.00	6.75	11.70	10.50	10.70	+4.90	1,056,065	-	-
503	順豪物業90	0.25	0.068	0.142	0.118	0.131	+9.17	2,027,101	-	-
442	順豪投資91	0.72	0.16	0.41	0.36	0.36	+2.86	1,076,000	-	-
427	瑞 安92	0.66	0.202	0.52	0.42	0.44	+6.02	18,984,298	-	-
463	信 德87	1.53	1.32							
364	信 置89	3.20	0.50	3.10	2.70	2.70	-6.90	277,351	-	-
453	信 置90	0.255	0.05	0.13	0.087	0.118	+35.63	2,900,960	-	-
365	信 置91	1.91	0.50	1.26	1.00	1.15	+22.34	12,830,800	-	-
239	信 地89	1.32	0.26	0.35	0.28	0.34	+28.30	826,000	-	-
457	信 地90	0.234	0.065	0.10	0.089	0.10	+12.36	2,065,600	-	-
248	信 地91	1.60	0.50	0.93	0.71	0.80	+15.94	1,502,000	-	-
504	升 岡91	0.223	0.095	0.133	0.118	0.128	+8.47	2,168,400	-	-
446	顯 德90	0.26	0.06	0.116	0.10	0.113	+20.21	420,000	-	-
483	寶 光91	0.89	0.24	0.47	0.41	0.425	-	7,597,000	-	-
431	泰 盛91	1.13	0.27	0.76	0.62	0.67	+3.08	48,241,381	-	-
027	天 安90	0.395	0.081	0.174	0.152	0.153	-1.92	13,779,000	-	-
490	謝 瑞 麟92	0.265	0.068	0.126	0.112	0.116	-	35,321,080	-	-
492	謝 瑞 麟94	0.17	0.05	0.092	0.086	0.088	-1.12	11,141,500	-	-
514	同 得 仕91	0.47	0.095	0.128	0.114	0.13	+18.18	18,000	-	-
346	九 龍 倉90	6.20	1.90	4.45	3.875	4.15	+5.06	11,753,684	-	-
447	永 鴻 基92	0.15	0.025	0.07	0.05	0.067	+34.00	4,905,000	-	-
421	王 氏90	0.78	0.21	0.40	0.35	0.36	-6.49	1,791,500	-	-
426	輝 煌92	0.59	0.18	0.33	0.27	0.28	-8.20	30,175,000	-	-
469	濠 生02	0.077	0.028	0.044	0.035	0.04	+25.00	6,570,000	-	-
467	濠 生90	0.086	0.024	0.044	0.035	0.037	+12.12	105,610,000	-	-
520	宇 宙91	0.141	0.02	0.071	0.045	0.06	+59.53	14,127,564	-	-
092	大 寶92	0.30	0.126	0.265	0.175			51,904,160	-	-
525	品質國際92	0.40	0.118	0.186	0.169	0.175	-5.91	6,642,450	-	-
527	品質國際93	0.40	0.138	0.185	0.164	0.169	-5.06	5,204,450	-	-
531	大生地產90	1.39	0.32	1.39	0.98	1.22	+24.49	3,999,357	-	-
529	陸氏實業91	0.42	0.07	0.39	0.32	0.32	-5.88	3,161,250	-	-
530	粵海投資91	0.495	0.18	0.43	0.42	0.42	-2.33	148,000	-	-

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行

香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街72號	5-762226
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行

紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
佐敦	柯士甸道114-116號	3-7237938
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

新界區分行

荃灣	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
青山灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行

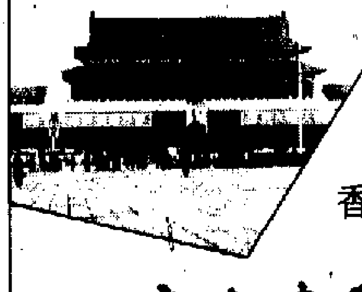
長洲	大新街73號	5-9810191
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國華亞洲(集團)有限公司附屬機構

陸大與台港

投資中國選購必需運輸工具

請與我們聯絡



電話：5-8682626

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

電子傳真機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX

日產汽車服務(中國)有限公司

專題

珠江三角洲已成為港人「財富搖籃地」

外商洽談簽約六月份劇減 七月份數量已明顯增加

東莞七月上半月簽約四十宗比上半年平均數字高

本港製造業在珠江三角洲僱用超過二百五十萬勞工，保守估計，每名勞工每年為廠商帶來一千美元的收益，則珠江三角洲一年便可為香港創造二十五億美元的財富。

北京事件後，港人對這片「財富搖籃地」顯得愛捨難分。六月期間，擱置大陸投資之聲不絕於耳，一時間政治憂慮遠遠凌駕於經濟利益之上。但波濤漸去，投資者冷靜下來，究竟三角洲在吸收外資方面所受影響程度如何？困難何在？地方政府有何應變良方？未來發展趨勢怎樣？都成為各界關心的焦點。

影響程度：

大部分縣、市外經負責人在接受本報記者訪問時，都坦然承認並表示理解北京事件對外商，特別是本港投資者所帶來的衝擊，亦表示六月份前來洽談及簽約的外商明顯減少。所受的影響，包括部分在洽商中的項目叫停，已簽的不履約，應簽的緩簽，也有一些出現取消訂單、暫緩增資或原料及產品進出不正常的情況，更有少部分停止投產或暫停安裝設備。

不過，六月氣氛雖呈緊張，但對於大部分已投產的項目影響卻不大。幾乎記者接觸過的所有廠家都表示，六月份生產正常，除了因一度謠傳封關，部分工廠受來料問題影響，以及一些香港技術及行政人員出現短期撤走外，生產完全沒有因受政治因素而停頓。部分廠商更向我們表示很多內地員工根本不知道發生了什麼事，也沒興趣知道。從這個角度而言，三角洲還是較省外地區來得穩定，這也是投資者樂見的。

另一方面，所謂的影響，也存有程度上的參差：

四個方面受不同影響

包括新舊客戶大小項目中外客商及地區

（一）新舊客戶不一——顯然舊客戶（即已在該地區投資的外商）對事件的反應並沒有新客戶那般強烈，信心恢復也較快。原因一方面是由於舊戶客已在投資中獲得甜頭，另一方面他們對環境熟悉，對三角洲的相對穩定也比較了解。因此，雖然六月後也存有企業暫停增資的情況，但影響程度顯然沒有新項目那般嚴重。本報記者在七月中下旬接觸過的廠家中，不少便表示會如期進行第二期或第三期的發展計劃，這包括港人熟悉的震雄機器、王氏工業、蜆殼電器、聯華紡織等。

（二）大小項目不同——在六、七月簽訂的合同中，雖然有極個別是涉及上億、上千萬美元的項目，但基本上以中小項目及來料加工為主，東莞、惠州、南番順等地情況都類同。

（三）中外客商有別：本港投資者受的衝擊最直接，但復原也較快，而外國投資者本來對中國情況便缺乏深入了解，加上一些政治因素，因此，反應便較港商決絕及強烈，而且一般外國企業來華投資多以大中型項目為主，政治風險因素自然考慮得更多。同時，一些跨國公司還得考慮本國輿論及政府的壓力。一些縣市負責人透露，事實上在六月下旬後仍有一些跨國公司前來洽談投資，但他們都不願曝光。一家著名的美國公司便決定經辦一項投資達二億美元的獨資項目，但基於種種因素，中外雙方都多番重申不要見報。

（四）地區影響殊異：由於地理環境、交通條件、投資結構與發展先後不一，珠江三角洲內各地區所受影響及復原程度也有明顯分別。大抵而言，以三來一補為主的地區影響較小，以三資企業為主的則較大，而交通條件及基建設施較好的地區，復原也較快。

此外，值得注意的是，從合同數字及前來洽談的情況看，七月份已有明顯好轉的趨勢。以東莞來說，七月一日至廿八日新簽的三來一補項目便達四十宗之多，平均數字比上半年還好。當然，這也存在地區上的差異，而合同簽訂也不就等於一定投放資金，況且相當部分項目是早已談妥的，但無論如何，數字在一定程度上也反映了趨勢。

面對困難：

誠然，七月形勢略有好轉，但要全面恢復北京事件前的勢頭，仍然顯得困難重重，一些地方領導人承認，受到去年底以來的壓縮政策及北京事件的雙重打擊，未來兩三年可能會出現近十年來吸收外資的低潮期。

資金短缺成嚴重問題

中小型企業存在困難

若干縣市稱未來兩三年吸收外資將處低潮

客觀原因來說，投資者除了擔心政局不安外，亦要慮外國的制裁行動升級。無論資金來自何處，大部分在三角洲的製造業都以歐美市場為主，一旦這些國家制裁升級，影響嚴重。因此，投資趨向審慎、放緩、縮小或分散區域，成為理所當然的事。

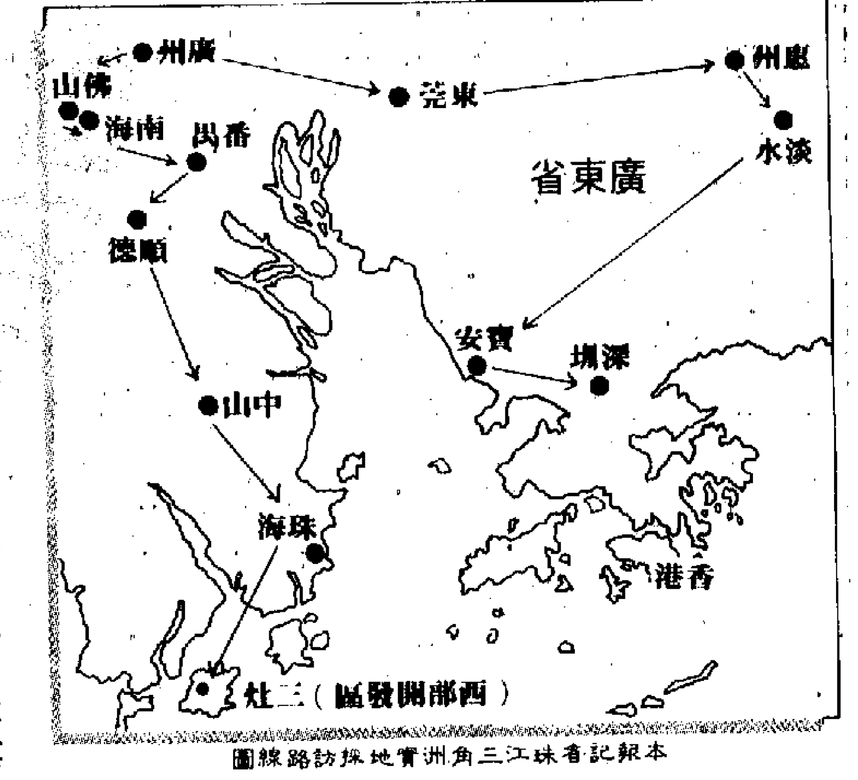
此外，外國及中資銀行緊縮信貸政策亦影響了外商的投資意願。不少縣市抱怨，過去積極支持三角洲發展的香港中資銀行，現在向他們借錢比外資銀行還要困難。事實上，不少中小型工廠，過去便是透過中資銀行給予的設備抵押以作資金周轉，但現在他們便有點舉步維艱了。

主觀因素方面，一個主要的問題是，無論地方政府與企業所面對的資金短缺壓力都比過去任何時期嚴重，北京事件將去年底以來的壓縮政策所隱藏的困難，一下都曝光見底。個別地區領導乾脆表示，壓縮資金的困難比北京事件所帶來的問題更使他們頭痛。

在人民幣配套資金嚴重不足的情況下，一些合資合約無法履行，有的干脆鼓勵外商獨資或佔大股，有的搞合作。但合作也實際上需要資金改善本身的條件，而獨資方面，地方只能收取廉價加工費，經濟效益不大，一些地方並不歡迎這種政策，此外，長期存在的基礎設施落後問題也缺資金改善，難以進一步容納更多外資。

另一方面，政治氣候並非地方政府所能控制，一位省府的高級官員便稱，他們也有他們的局限性，一些政策並不能超越中央指定的範疇外。

（特稿）本報記者 劉雁濂 巢勝傑



本報記者珠江三角洲實地採訪路線圖

編者的話

本報記者兵分兩路 入珠江三角洲採訪

了解投資趨勢 進行系列報道

自大陸實施開放政策以來，香港與內地的經濟聯繫已有着千絲萬縷的關係，「中國因素」成為診斷本港經濟命脈的決定性因素之一。以製造業來說，本港廠家紛紛北移設廠，其中，廣東省——特別是珠江三角洲——與香港關係尤為密切，在一定意義上，三角洲的發展已補足了本港經濟向多元化轉向中的缺口，成為本港工業的「後勤基地」。

六月北京事件以後，一股陰霾籠罩香江，港人對不少問題存有疑惑與不解。但驚魂甫定，情緒因素逐漸淡化後，投資者更多關心的是：大陸經濟開放政策能否如常？內容會否有變？珠江三角洲與本港廠商那種如膠似漆的關係能否持續？優惠條件會否有變？……

為此，本報特派遣兩名記者深入珠江三角洲進行實地採訪，組織《珠江三角洲系列報道》稿件，以幫助讀者了解情況，有助投資者作決策參考。記者除了訪問各縣市外經負責人外，還到廠地視察，力求多方面了解情況，務求如實報道，將北京事件對珠江三角洲投資氣候所帶來的影響作出客觀分析。

系列報道中，除了綜論評述外，對讀者關心的問題，如：上市公司在三角洲的投資趨勢、中小型工廠的去留、個案研究、房地產前景、縣市的應變措施、各地的投資環境等，亦會作出專題分析報道。

圖為在珠江三角洲的一家合資機械廠正在生產

廣東省上半年引進外資情況

（含三來一補、三資、租賃、政府間信貸等）

	一至五月(比去年同期)	六月
項目數量(宗)	2946(8.07%↑)	655
合同外資金額(億美元)	20.99(109.87%↑)	2.91
實際投入金額(億美元)	10.59(101.61%↑)	1.91

廣東省上半年三資企業情況

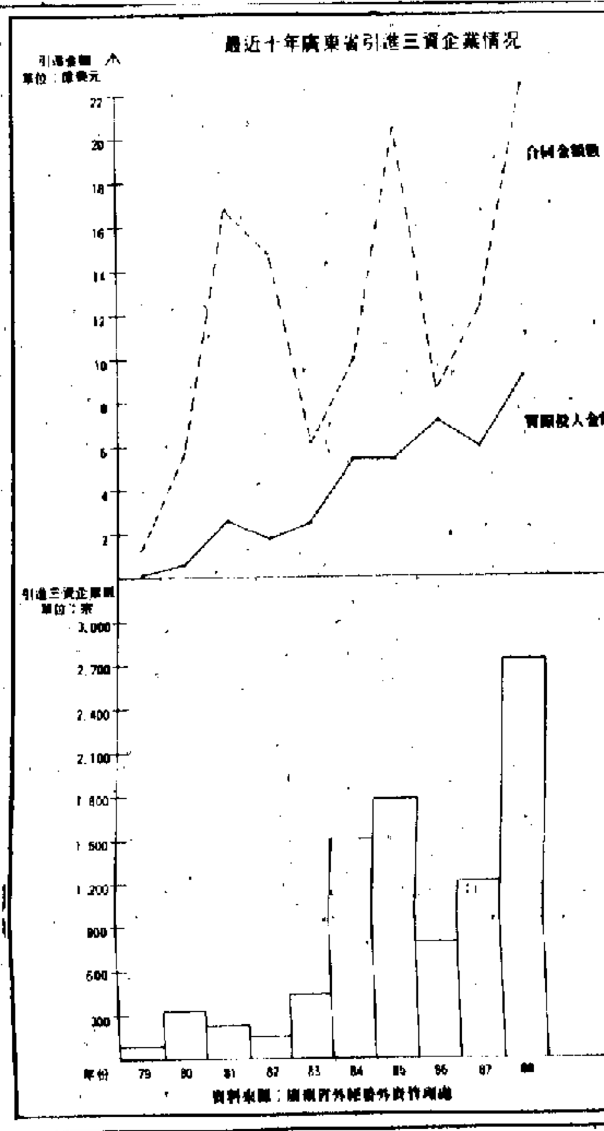
	一至五月(比去年同期)	六月
項目數量(宗)	1075(22.99%↑)	206
合同外資金額(億美元)	13.52(101.36%↑)	1.79
實際投入金額(億美元)	3.54(89.67%↑)	0.86

廣東省三資企業結構

（一至五月）

	合資	合作	獨資
項目數量(宗)	602	379	94
合同外資金額(億美元)	4.85	4.54	4.12
實際投入金額(億美元)	1.51	1.57	0.45

資料來源：廣東省外經委外資管理處



中國對外貿易運輸總公司

SINOTRANS BEIJING

announces

a new container services between

FAR EAST AND EUROPE

Direct calling : HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, SINGAPORE, HONG KONG, SHANGHAI, ZHANGJIAGANG.

Space available for both directions :

FIRST ship m/v CRANACH

ETA HONG KONG 12-13 AUG 89 WESTBOUND

General Agent in Hong Kong:--

WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD.

宏光發展有限公司

Room 1202, International Bldg., 141 Des Voeux Road Central, HK.
Tel: 5-443266 Tlx: 68562 WSDL HX Fax: 5-415104

For More Details, Please Contact:--

Management	Marketing	Documentation	Operation
Mr Liu Jing Xin	Mr Joe Yang	Ms Claudia Tsang	Capt Cheung Hei
Mr Jia Jun Min	Ms Amanda Wong		Mr Li Yan
Mr Hong Po Kim	Mr Michael Lai		

香港⇄越南胡志明市
定期川航

船名	到港	啓航
M.V. AN PEK	10/8	12/8
M.V. UNEX-1	15/8	18/8

收貨代理：凱航船務有限公司
德輔道中243—247號 德祐大廈701室
電話：5-422817 圖文傳真：5-8540703
電傳：86522GLMAR HX

FLS 帆風船務運輸公司
FANFUL SHIPPING & TRANSPORTATION CO.
香港上環永樂街177-183號永德商業大廈1006室
電話：5-8155455 圖文傳真：5-457971

貨櫃及散貨定期航線

航線	船名	收貨	開航
香港←→珠海（九州・香洲）	"ZHU WAI" "WANG FOONG"	天天收貨	逢星期二、四、五、六
香港←→廣州、黃埔	"YUE HAI" "MAYER"	天天收貨	每星期二航次
香港←→湛江、北海	"ZHAN QIONG" "YUE JIANG"	天天收貨	逢8，22號
香港←→海口、三亞	"YUE JIANG"	天天收貨	每月二航次
香港←→廈門、福州	"MIN HAI" "XIA SHUI YUN"		每月二航次

FAR EAST SERVICE: BANGKOK, SINGAPORE, JAPAN, JAKARTA, SURABAYA, P.KELANG.

★另提供香港直通廣東省及中國各大城市之拖運服務
★並代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝卸箱等服務。

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線

直航：吉大港、查拿

兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
施旺露 AL-SWAMRUZ	V.15	10/8	11/8
山娜 AL-SANA	V.29	18/8	20/8

收貨站：友聯貨櫃服務有限公司
新界青衣島72地段
電話：0-4978982

總代理：歷信船務公司
香港灣仔洛克道212-220號洛洋閣商業大廈3字樓
電話：5-8336866（8線）
圖文傳真：5-721770
澳門代理：世興行 電話：591591

本

公司消

電腦代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融
011	恒生銀行
005	滙豐銀行
183	嘉華銀行
349	友聯銀行
096	永隆銀行
021	聯合企業
271	亞洲證券
371	銀資國際
206	國泰城市
459	瑞福
106	CRUSADER
053	道亨集團
214	第一太特
097	恒基發展
145	建屋貸款
166	第一太平銀行
170	工業投資
208	怡和策略
376	萬勝證券
222	閩信投資
495	百利大
226	萬眾財務
227	大眾國際
412	順豪投資
253	麗德投資
086	新鴻基公司
265	德利投資
028	天安中國
258	湯臣投資
276	宇宙投資
593	瑞福股權
360	大東電報
002	中華電力
026	中華汽車
032	香港隧道
003	中華煤氣
006	香港電燈
008	香港電訊
050	香港小輪
062	九龍汽車
024	寶威國際
043	卜蜂國際
123	嘉宏集團
355	世紀城市
025	其士(香港)
116	周生生
367	莊士機構
487	冠恆頓
353	牛奶國際
441	寶隆洋行
034	愛美高
142	第一太平
270	粵海投資
264	公和祥
013	和記黃埔
175	志正國際
015	怡和控股
174	奇盛集團
191	麗新國際
194	廖創興
478	名力集團
224	建生實業
369	寶麗雅
281	川河集團
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
286	衛利行
290	永安集團
020	隆豐國際
100	仁孚
238	森滿合
577	正大4000
578	正大8000
373	聯合海外
056	聯合地產
101	海人置業
268	齊達
108	建懋國際
131	卓能
112	至祥置業
001	長江實業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業置業
125	四海地產
121	紀德置業
156	高日發展
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一華南
140	金山地產
041	鷹君
010	恒隆
052	夏利文
012	恒基地產
157	協成行
007	置地
149	港澳發展
049	信託A
153	信託B
480	香港興業
159	河聯投資
160	漢國置業
161	鴻福
054	合和實業
055	新昌集團
164	惠泰置業
014	希慎興業
165	明輝發展
173	嘉華石業
181	啟明建業
182	駿利企業
184	激成投資
185	建煒新昆
134	惠利建新
190	熊谷組
189	廣生行
063	倫敦愛丁
488	麗新發展
484	麗新發展

香港區分

香港仔

歷山大廈

銅鑼灣

中區

柴灣

堅尼地城

北角

鰂魚涌

信德中心

現代貨櫃與國際貨櫃競投
八號碼頭選址興建 青衣島地點呼聲高
投標結果及地點年底前將有分曉

據港府高層官員透露，北京事件並無令到港府審批大型建設項目的進度加快，但八號碼頭的所在及投標情況，仍會在本年底前公佈，而九號碼頭則會有可能順延至明年初才有結論。一些貨運業人士相信，八號碼頭多數會以現代貨櫃所提議的青衣島為考慮基礎。

港府經濟科一名高層官員表示，港府現時仍未就八號碼頭作出決定，且不願就北京事件而加快審批項目的進度，理由是如八號碼頭決定，需要考慮的問題極多，若太快作出決定，則容易引致其他問題發生。

他又說，港督在十月份的施政報告，會公佈部分大型建設項目的結果，其中包括第二個機場及八號貨櫃碼頭。

發言人透露，港府在去年初已聘任一家顧問公司，研究本港由八八年至二〇一一年的海港及機場發展所需，且歸納各方意見而作出報告。其中顧問公司先後研究若干有關八號及九號碼頭的建議，直至本年底才擬出較可取納的地點所在，分別是昂船洲及青衣島。

現代貨櫃碼頭較早前曾發表文章指出，隨着政府展開對八號碼頭的研究，預計本港現時每年的貨櫃吞吐量增長仍會保持百分之十四，但本港現時碼頭設施在應付日常貨櫃時已感吃力，假若八、九號碼頭仍遲遲未揭盅，則本港貨櫃增長必受阻障，直接影響本港已往第一港口的美譽。

文章強調，若以貨櫃吞吐量的增長率來看，八號碼頭的第一個泊位必須在一九九三年中落成，而餘下兩個泊位則必須在一九九四年底前全部落成。另外，九號碼頭的第一個泊位，應該在九五年前落成，餘下兩個泊位亦應在九六年底前完成，方可追上預測中的貨櫃量增長。

業內人士表示，本年上半年葵涌貨櫃碼頭的吞吐量增長，是去年同期的一成左右，主要原因是上半年大陸施行緊縮政策，致令貨量轉口減少，加上近日內地政局惹人關注，業內人士對於下半年的貨櫃增長，能否如原先預測的一成四符合，則仍是未知之數。

他們又說，八號碼頭的所在地，多數會決定在青衣島，原因是青衣島東部仍有足夠土地發展，建成後亦可與現時葵涌的貨櫃碼頭一併運作，進一步發揮作用，且亦合乎本港貨櫃業發展及配合大陸的港口建設策略。

業內人士認為，雖然八號碼頭有極大可能在青衣島開建，但並不代表必是現代貨櫃碼頭的「囊中物」，理由是現代貨櫃及國際貨櫃均已就競投八號碼頭，作出了部署及籌備，無論港府最終決定如何，一場白熱化的競爭必將開始。

高樂

航運網

貨倉業經營趨靈活 為客戶來貨作加工
倉位使用率現達九成倉費可能再提高

一些新型貨倉除以儲貨收租為主要業務之外，現亦已兼營簡單的加工服務，藉以適應客戶需求和增加收入。

這些加工服務多是為內地來貨而提供的。範圍包括有貨物包裝，補加標籤和拆貨。拆貨是把完工產品拆散，當作原料裝運，海外入口商收到這些內地轉口貨後，可獲減稅或免稅待遇，辦妥清關手續後，再把散件裝嵌成完工品交客。一些大型的現代化貨櫃大廈，現亦提供這些加工服務。這是適應環境需要而爭取多做生意的一種手法。

據倉商指出，「北京事件」對香港貨倉業影響不大，香港與內地的陸運貨物往來生意，前景仍然樂觀。目前一般倉貨倉位的使用率仍達九成。由今年起至今，貨倉倉租約已提高了二、三成。這是因為工資成本繼續增重，各種運輸設備的入口價也已上升，而本地通脹率亦已升高一成以上。一些倉商表示，如果香港的轉口和入口貨量續增，勞動力供應仍緊的情況下，那末在今年內再加收倉租也有可能。

現仍有一些貨倉公司，是租地做生意的。某地產公司的青衣倉庫已全部租出，每方呎月租為七元。沙田倉地的月租，則叫價每方呎六元半，預料實際租價只略減。擬承租的有本地財團，也有外資財團。

盧凱元

抵港船隻數目去年增加一成
貨櫃海運增幅更顯著

【本報訊】據港府統計處日前出版的一九八八年「香港船務統計報告」，去年抵港船隻有一萬六千四百二十一艘，總噸數達九千八百萬個登記淨噸位。與八七年比較，船隻數目增加一千五百三十五艘（或百分之十），而登記淨噸位增加八百一十萬個（或百分之九）。至於抵港船隻在本港卸下的貨物總噸數（以倉單所列貨物抽樣計算）則增加百分之十四。

以船隻種類分析，數目增加者有貨櫃船（增七百六十五艘）、運油船（增四百八十九艘）、散裝貨輪（增六十六艘）、半貨櫃船（增六十四艘）及普通貨輪（增六十一艘）。

在去年，離港船隻有一萬六千三百六十五艘，總噸數達九千七百八十萬個登記淨噸位，與八七年比較，船隻數目增加一千五百一十二艘（或百分之十），而噸數則增加七百七十萬個登記淨噸位（或百分之九）。離港船隻所付運的貨物總噸數（以倉單所列貨物抽樣計算）增加百分之十七，約有百分之六十七離港船隻留港期間少於兩天。

以總重量而言，經海運運入貨品中百分之八十五為海運進口貨品，百分之十五為轉運貨品。而經海運運出貨品中，百分之五十九為出口貨品（包括本港產品出口及轉口貨品），百分之四十一為轉運貨品。

以總噸數而言，由抵港船隻卸下的貨物中，包括海運進口及轉運進口，有百分之三十三為貨櫃貨品。經離港船隻付運的貨品中，包括海運出口及轉運出口，有百分之七十七為貨櫃貨品。

航運快訊

迅航看好歐綫貨運

陳榮川

實隆洋行代理的「迅航集團」（由北歐四家船公司組成）貨箱船，預計今年由港載運本地製品及內地轉口貨往歐陸港口的數量，可比去年激增三成之多。其中上半年的去貨量，已比一年前增二成半。

該洋行一位主事人表示，今年港貨輸歐洲的數量增加有限，主要增加的是內地貨經港轉運往歐洲的數量，而歐洲貨經港轉運入內地，亦有可觀的增長。

「北京事件」現在對港—歐線的貨運生意尚未有影響。但由於歐洲買家曾一度減訂和停訂中國產品，第四季及明年該航線的貨運將有何變化，此刻尚難估料。但從長遠來看，內地及香港貨運往歐洲還是可以看好的。

現在遠東—歐洲線的船位「過剩」量，估計為百分之十至十五，估計明年更將達百分之二十五，因一些大公司續有大船和快船加入行走。競爭加劇將會迫使貨物運費續降，中小船公司可能因不堪長期虧損而致被淘汰。不過，因船隻租金及新船造價均已大漲，而貨物運費則是有減無加，預料將不會再有新的船公司加入此線活動了。

「迅航」現共有九艘貨箱船（每艘可載標準貨箱三千個）行走港—歐線，逢星期五有一班由港開行。另有九艘船輪流由港開往地中海和中東港口，逢星期六啓碇。

簡訊

台輪日貨運費提高

▲台灣至日本的貨箱貨運費，已由八月一日起提高。二十呎長貨箱的最低運費，為五二〇美元，四十呎長貨箱的最低運費，則為八八〇美元。至於日本至台灣的貨箱貨運費，則已於七月一日起先行提高，二十呎長貨箱最低運費為六百美元，四十呎長貨箱訂為九百美元。

油輪市道看法各異

▲對於油輪的日後市況，船東和租家、經紀現有不同看法。船東鑑於租油的供應增加，認為將會刺激到運費大升，因而對下半年的油船生意有信心。但租家和經紀則認為，「油組」國家現仍限日產額為一千九百五十萬桶，惟估計下半年的實際日產額將達二千一百萬桶，加上伊朗已派出大批油船運油，故預料運費難升。目前的實際情況是，二十萬噸以下的油船，有較多做生意的機會。

乾貨輪運費納升軌

▲在截至七月廿二日為止的一周內，波羅的海運費指數曾跌至一、三七六點，為今年最低紀錄。但八月份大西洋線的租船生意增加，意味着乾貨船的運費將會回升。去年的運費是四月至七月均跌，八月起反彈，此番有可能歷史重演。

散貨船租賃有可為

▲香港船務經紀現較着重做小型散貨船的租賃生意，因它們較合香港、內地及東南亞航商的需求。內地要輸入穀物、化學肥田料和鐵礦砂，它也有穀物出口。從長遠來看，對租用散貨船的需求勢將增強。

鄭明

貝爾直升機改裝 轉變為軍事用途

【本報訊】美國首架V—22「鶚型」傾轉式旋翼飛機已進入第二階段試飛計劃。預計在可見未來的測試里程碑包括由垂直飛行轉換到飛機模式的水平飛行，以及以速度二百五十海里（每小時四百六十三公里）進行初始巡航飛行。

貝爾直升機公司總裁霍納指出，「由直升機模式轉換至飛機模式將會顯示出V—22機足可勝任為美國軍方多用途的空中交通工具。此渦輪螺旋槳機的巡航速度及卓越性能，使它在任何地方，由森林中細小的空地以至各式各樣的船上均可發揮垂直起飛機最大的效用。」

根據與美國海軍空軍系統司令部所簽訂的總值十八億美元的合約，位於瓦司堡的貝爾直升機公司及費城的波音直升機公司所組成的工作隊正製造六架試驗用的V—22原型機。第二架試驗機目前正進行檢查，並於七月開始試飛。其餘四架試驗機正在貝爾及波音廠房製造。

亞洲造船業何去何從
釜山國際會議將討論

【本報訊】「九十年代亞洲造船業」國際會議將於今年九月十九日在南韓釜山舉行。會議將會探討新船建造蓬勃期何時出現，而這是現時船務業所面對的最大困擾。

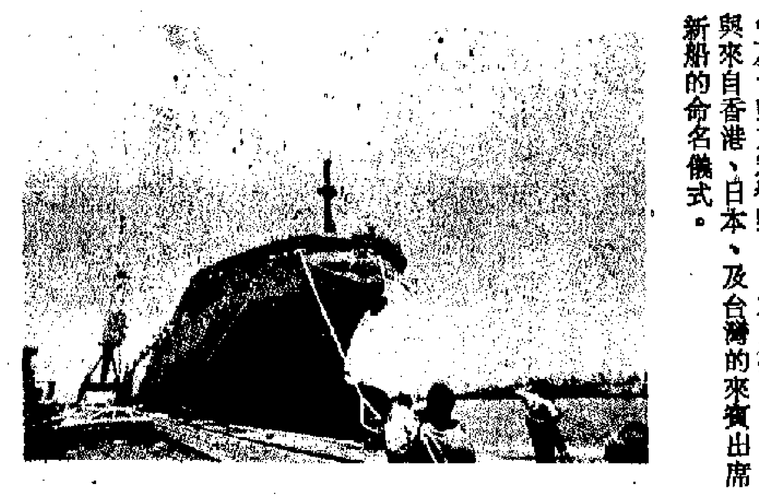
為期三天會議，將發表剛完成的船務業供求分析報告，並有來自亞洲多個國家代表，就亞洲區不同的造船及維修行業的能力及角色發表意見。

目前全球船東面臨船隻殘舊，及因投機而導致二手船價格急升等問題。因此，現時正是新船建造蓬勃發展的時候，但卻受到兩個因素所阻撓。

首先，建造新船價錢自八六年下跌至最低點後，現時已大幅回升，如油船建造費上升一倍，貨櫃及乾貨輪建造費上升五成。由於材料及工資上漲，成本大幅加重。另外，船塢方面亦不願減低價格以助造船業蓬勃發展。

航運業人士指出，現存的一項矛盾是，新船需求相當大，但造船價格飛漲令船東對訂購新船興趣減弱。與此同時，船隻租賃收費仍不足以令船東收入大增，從而可以應付新船高昂的建造費。而且，船東要面對的另一項問題，則是銀行不願意給新船建造提供傳統的按揭方式。

業內人士表示，航運業現處十字路口。世界船隊正日益老化，需要進行更新。然而，船廠在成本增加之下迫於提高造船價格。船東的出租船隻收入不足以令銀行對提供借貸信心充足。在這種情況下，如何有所突破，將會是未來釜山會議所要尋找的答案。



東方海外兩艘新船 日前舉行命名儀式

【本報訊】東方海外貨櫃航運有限公司日前在台灣高雄船塢，為兩艘投入遠東至歐洲航線服務的新型貨櫃船舉行命名儀式。兩艘載貨量各達三千五百個標準貨櫃的新船分別名為「東方宏願號」及「東方宏譽號」。主席董建華伉儷與來自香港、日本、及台灣的來賓出席新船的命名儀式。

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓
電話：5-449611 傳真：5-8540247

中轉貨運
中國各地←→世界各地
• 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
• 可簽發全程提單
• 承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃

珠海定期航線
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期日	逢星期一
	宏豐四號		逢星期二	逢星期三
			逢星期四	逢星期五

收貨站：青衣友聯倉
國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次
• 往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運
提供香港⇄廣東縣之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環美國銀行中心2903室 5-8464874

廣州經濟技術開發區國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港←→黃埔←→廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收貨埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）

天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港—天津（新港）貨箱／雜貨班輪

豪山船務公司
Hoson Shipping Company
香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心906室
歡迎詢問5-8951812 Fax: 5-8904795
中國←散貨直航→韓國
定期班輪，大小貨量均可安排
＊香港至中國全貨櫃／散貨＊
定期班輪
每星期一班：上海、青島、新港、大連、海口、湛江
每星期2—3班：廣州、黃埔、市橋、珠海、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門
＊定期班輪＊
美洲：美國、東西岸及加拿大各主要港口，
歐洲：英國及歐洲大陸，
東南亞：日本、韓國、台灣、星加坡、印尼、馬尼拉、馬來西亞、泰國。
本公司並提供內陸運輸、拖車，入櫃拆／轉櫃，安排儲倉及代客辦理火車包卡到中國各省市。

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"LONG HAI HE"	4/8	7/8	8/8
"HIAO SHI KOU"	7/8	8/8	9/8
"BIN CHENG"	14/8	16/8	17/8

澳洲 香港 上海航線（兼收新澤西）

船名	截貨	抵港	開航
"SONG CHENG"	16/8	18/8	21/8
"E. CHENG"	23/8	25/8	1/9

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5—459059（8線）5—450366

美通船務有限公司
MITRANS FREIGHT CO.,LTD., / MITRANS SHIPPING CO.,LTD.,
福州、廈門自備大量貨櫃經香港轉運至歐美各地，無須轉櫃及簽發全程提單。
安排從台灣及南朝鮮自備貨櫃經香港轉至福州、廈門，無須轉櫃並代辦香港中轉報關文件。

香港⇄福州⇄廈門定期班次

船名	航次	香港	福州	廈門
HANZHONGHE	119/120	20/8	22-28/8	29/8-3/9
HANZHONGHE 漢中河	121/122	5-6/9	8-14/9	15-19/9
HANZHONGHE	123/124	21-22/9	24-30/9	1-5/10

香港軒尼詩道253-261號依時商業大廈1302-5室
電話：五一八三四三七七二 傳真：五一八三四二二九一

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室 電話：5-8449198
PRC PORTS ⇐FCL⇒ HONG KONG ⇐FCL/LCL⇒ KEELUNG KAOHSIUNG
代理：Allpoints Maritime INC. 全達船務有限公司
中國內地⇄香港⇄台灣 航線
＊運費特廉 ＊毋需換櫃 ＊安全快捷 ＊航次頻密

VSL/VOY		CFS / CY CLOSING	ETD HK	ETA KAO	ETA KEE
MILD TRAN	V.8928	6/8-7/8	9/8	10/8	11/8
MILD UNION	V.8930	19-20/8	22/8	23/8	24/8

預訂艙位及查詢，請電 5-8449160 10線

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪） V.29 8月7日抵港 8月8-10日收貨 8月12日開行
M.V."JIN JIANG"
錦江（定期客貨班輪） V.31 8月22日抵港 8月23-25日收貨 8月27日開行
M.V."JIN JIANG"
貴客提貨、付貨，請到本公司接洽業務
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD
代理部：香港干諾道西1—6號億利商業大廈2402室
電話 5-414108 電傳 72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記舖

OOCL 東方海外貨櫃航線
曼谷
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
東方大志 OOCL AMBITION	10/S			7/8
東方先鋒 OOCL ADVANCE	0/S	11/8	12/8	13/8

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE
星加坡．泗水
全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華瑞祥 RR. RATNA	21/S	11/8	12/8	14/8
納娜 RATIH	99/S	21/8	22/8	23/8

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時 全櫃貨CY下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）

世通航運有限公司
WORLDTREND SHIPPING LTD.
香港←→大連 散裝貨定期班輪
"吉星輪"
大連 開航10/8 抵港15/8 香港 收貨7/8 開航20/8
承接香港至東北三省等散裝貨服務
代辦省內各分支線海陸聯運服務
收貨站：太平郵船貨倉
地址：灣仔皇后大道東109—115號，智華商業中心8字樓
電話：5—8657338李先生洽
圖文傳真：5—8655087

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0—4243492 0—4243862 0—4243496
圖文傳真：0—4874082
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5—8932644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
南洋	NANCHANG	新畿內亞	8月9	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	8月9	捷成
香港快輪	H.K. EXPRESS	高雄	8月9	捷成
瑪莉堡	MARIBOR	釜山	8月9	亞運
新高佩	ZIM KOPOR	台灣	8月9	新興
明天河	MING GALAXY	台灣	8月9	華海
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	高雄	8月9	川崎
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月9	港恒
力山	REX STAR	釜山	8月9	海柏
	CERVETO	日本	8月9	東宇
渣華萬力	NL. VAN NECK	新加坡	8月9	渣華
海龍	SEA DRAGON	新加坡	8月9	太平
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	日本	8月9	華林
和平南進	HP NAMJIN	釜山	8月9	港興
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	8月9	港興
泰來	TAI LAI	高雄	8月9	永裕
先達寶來	STRATHBRORA	新加坡	8月9	馬士基
碧加	SPICA	日本	8月9	山下
東方飛航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	8月9	寶隆
昌盛	THUBAN	台灣	8月9	昌宏
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	8月9	川崎
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	8月9	渣華
彩虹	RAINBOW	釜山	8月9	港興
國雄	KUO HSIUNG	台灣	8月9	煒利
東裕一號	TOEI NO. 1	日本	8月9	益高
海王	HAI WANG	高雄	8月9	永裕
通運	MILD TRAN	上海	8月9	輝騰
怡春	YICHUN	台灣	8月9	大榮
木星	MUSING	大連	8月9	招商局
南京	NANJING	上海	8月9	招商局
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	基隆	8月10	天祥
蘇麒	SUQI	南通	8月10	華夏
錦春	CHIN CHUN	台灣	8月10	大榮
海利	HAI LIH	台中	8月10	永隆
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	8月10	天祥
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	8月10	保威
蘇鶴	SUHE	南京	8月10	華夏
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	8月10	太古
中華出口商	OOCL EXPORTER	美國	8月10	港郵
施汪露	AL SWAMRUZ	釜山	8月10	匯信
陶南七號	DONAM NO. 7	曼谷	8月10	怡和
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	8月10	大阪
雅士康	ACE ACCORD	基隆	8月10	日郵
黑角	CR. POINTE NOIRE	基隆	8月10	沙啫
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	8月10	新興
國隆	KUO LUNG	曼谷	8月10	煒利
烏拉佳人	LADY ULLA	日本	8月10	日郵
明富	MING FORTUNE	澳洲	8月10	華海
安塔西亞	ANATASIA	天津	8月10	華夏
石咀山	SHIZUISHAN	蕪湖	8月10	海豐
馬沙	HANJIN MASSAN	歐洲	8月10	韓進
長懷	EVER GUIDE	美國	8月10	利達
長益	EVER OBTAIN	台灣	8月10	利達
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	8月10	總統
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	美國	8月10	日郵
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	8月10	海陸
長明	EVER GLEAMY	台灣	8月10	利達
興華	HSING HWA	高雄	8月10	永裕
大美	GREAT BEAUTY	天津	8月10	輝騰
興勝	HINGSON	曼谷	8月10	珠江
浙鶴	ZHELI	寧波	8月10	招商局
茂爾登	MULTAN	新加坡	8月11	東海
安國	AN QUO	天津	8月11	輝騰
利合	FAIR UNION	釜山	8月11	景華
嘉明	CHAR MING	台灣	8月11	金輪
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	8月11	馬士基
明能	MING ENERGY	歐洲	8月11	華海
列來得	NL.DEJIMA	日本	8月11	寶隆
伊塔利亞	SD.ITALIA	日本	8月11	寶隆
歌利亞大斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	日本	8月11	華林
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	8月11	日郵
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	8月11	新興
長生	EVER VITAL	新加坡	8月11	利達
麥堅納橋	MACKINAL BRIDGE	美國	8月11	川崎
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	8月11	川崎
白山	HAKSUAN II	日本	8月11	日郵
馬士基蘋桃	MAERSK PINTO	高雄	8月11	馬士基
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月12	寶隆
海興	HAI XING	上海	8月12	招商局
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	高雄	8月12	大阪
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	美國	8月12	港恒
松城	SONG CHENG	澳洲	8月12	遠運
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	8月12	海陸
杰臣總統	PRES.JACKSON	美國	8月12	總統
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月12	怡和
	SIRI BHUM	台灣	8月12	華洋行
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	8月12	馬士基
友誼七號	YOUYI 7	亞庇	8月12	三寶
寶利雅士	BONITA ACE	日本	8月12	日郵
首陽山	SHOUYANGSHAN	新港	8月12	華怡
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	8月12	太平
美西美	MAH IV	曼谷	8月12	振盛行
哥林比斯	COLUMBUS NIUGINI	日本	8月12	華林
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	8月12	港郵
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡	8月12	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋	8月12	馬士基
渣華克拉倫新	NL. CLARENCE	地中海	8月12	寶隆
天翔	SKY HOVER	天津	8月12	輝騰
卡爾馬	HANSA KALMAR	歐洲	8月12	華夏
安順	ANSHUN	上海	8月12	華怡
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	基隆	8月13	馬士基
力高	RIGEL	日本	8月13	山下
麥沙納夫	YURY MAKSAREV	日本	8月13	華林
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海	8月13	偉特
奧富	OHFU	基隆	8月13	亞聯
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	8月13	日郵
比利維亞	BELLAVIA	台灣	8月13	寶隆
和平南進	HP NAMJIN	釜山	8月13	港興
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	8月13	太古
忠武	HANTIN CHUNGMU	美國	8月13	韓進
日本海	JAPAN SEA	台灣	8月13	歷信
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	8月13	文頓
新委內瑞亞	ZIM VENEZIA	台灣	8月13	新興
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	8月13	歷信
馬蘭	MALAN	海口	8月13	招商局
秀山	XIU SHAN	上海	8月13	中富
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	8月14	歷信
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	8月14	太古
長英	EVER GLOWING	台灣	8月14	利達
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	8月14	寶隆
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	8月14	太古
東方信仰	OOCL FAITH	美國	8月14	港郵
翡翠二號	EMERALD II	日本	8月14	美邦
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月14	東宇
長剛	EVER VALOR	台灣	8月14	利達
天興	TIAN XING	天津	8月14	輝騰
鳳鷹	FINE EAGLE	台灣	8月14	港怡
橫嘉拉帝	BUNGA TERATAI	台灣	8月14	遂初
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	8月14	港興
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	8月14	海豐
巴天加	BATANGAS	日本	8月14	益高
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	8月14	華林
福春	FUCHUN	台灣	8月14	大榮
三江	SAN JIANG	上海	8月14	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	8月14	華夏
薩格勒布	ZAGREB	台灣	8月15	遠行
宏春	HON CHUN	台灣	8月15	大榮
寶春	ATHIERS BREEZE	台灣	8月15	大榮
	LIRCAY	日本	8月15	捷成
檳城	BINCHENG	上海	8月16	遠運
亞積家	LANKA AJITHA	基隆	8月15	東亞
	MILD VICTORY	斧山	8月15	東宇
友誼十二號	YOUYI 12	曼谷	8月15	三寶
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	8月15	川崎
惠華	HUI HUA	曼谷	8月15	珠江
	NL. EVEREST	高雄	8月15	渣華
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	8月15	總統
探險者	SL. EXPLORER	美國	8月15	海陸
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	8月15	怡和
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	8月15	川崎
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	8月15	港恒
	PIONEER SEBELAS	日本	8月16	中央
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	8月16	馬士基
冰鳥	ICE BIRD	大連	8月16	華夏
天笠山	TIANLISHAN	蕪湖	8月16	海豐
海利	OCEAN ELITE	基隆	8月16	大阪
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	高雄	8月16	朝陽
納蘭迪亞	LALANDIA	美國	8月16	太古
利物浦灣	LIVER POOL	歐洲	8月16	太古
鎌倉	KAMA KURA	高雄	8月16	日郵
	W ULBRICHT	日本	8月16	東亞
夏千萊	HAGONOY	台灣	8月16	懋德
海光	HAI GUANG	台灣	8月16	太平
南泰王子	NANTAI PRINCE	基隆	8月16	欣洋
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月16	新興
茂利恰美列	MURRAYEVERETT	日本	8月16	福來
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	8月16	新興

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511(30線)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5-417534　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：579731（5線）　圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司　澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo MLB Service: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)
* CY CLOSING ON TUESDAY
Δ CY CLOSING ON FRIDAY

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
TAO HE	25E	9/8	11/8	29/8	30/8	31/8	1/9	4/9	19/9	22/9
*JIAN HE	23E	15/8	17/8	4/9	5/9	6/9	7/9	10/9	21/9	24/9
ΔWEI HE	41E	18/8	20/8	7/9	8/9	9/9	10/9	–	5/10	8/10
TA HE	9E	23/8	25/8	12/9	13/9	14/9	15/9	18/9	5/10	8/10
CHAO HE	53E	30/8	1/9	19/9	20/9	21/9	22/9	25/9	5/10	8/10

Receiving Station: CY – HIT Berth No 4　*Closing at 23:00 hrs　ON EVERY WEDNESDAY

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BURNOS AIRES
TONG CHENG	1	30/8	31/8	1 3/9	09/10	17/10	26/10	03/11

Receiving Station: CY & CFS TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel: 0 4979580 & 0 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QABOOS, BANDAR ABBAS and the other points
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9, 19, 29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
VICTORY RIVER	5	7/8	7/8	9/8	26/8	28/8	30/8	4/9
FEN HE	63	17/8	17/8	19/8	9/9	11/9	13/9	17/9
TANG HE	59	27/8	27/8	29/8	19/9	21/8	23/9	27/9

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel. 0-4979670/0-4979590

香港特快直航曼谷　星加坡　檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PENANG	PKL
ΔVICTORY RIVER	5	7/8	7/8	9/8	–	14/8	16/8	16/8
*SHANG CHENG	109	12/8	12/8	14/8	26/8	19/8	21/8	–
ΔFEN HE	63	17/8	17/8	19/8	24/8	28/8	30/8	30/8

Receiving Station: *HIT BERTH No.4 DIRECT CALL TO PENANG　ΔEURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
HUAI YUAN HE	139	7/8	9/8	–	11/8
*HUAN JIANG	269	13/8	15/8	17/8	–
HUAI YUAN HE	141	14/8	16/8	–	18/8

*WEEKLY SAILING BOARDING ON SOUTH HARBOUR
Receiving Station: CY – HIT Berth No.4.　Boarding on North Harbour

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
AN WU JIANG	13	8/8	10/8	16/8	17/8	–	18/8
LING QUAN HE	57	15/8	17/8	–	23/8	24/8	25/8
GU CHENG	53	22/8	24/8	30/8	31/8	–	1/9

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: ROTTERDAM, HAMBURG, FELIXSTOWE, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN, GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	RTM	HAM	FEL	ANT	DKK
AN HE	9W	10/8	11/8	12/8	9/9	11/9	13/9	15/9	17/9
SHA HE	58W	21/8	22/8	23/8	19/9	21/9	23/9	25/9	27/9
YIN HE	41W	28/8	29/8	30/8	26/9	28/9	30/9	2/10	4/10
CHUN HE	42W	6/9	7/9	8/9	7/10	9/10	5/10	11/10	13/10

*CFS Charge will be HK$66/CBM with effective from 1/8/89
Receiving: CFS – Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419
CY – HIT Berth No.4. Tel: 0-4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA
HUA LI HE	5W	13/8	14/8	16/8	10/9	12/9	14/9
HUA QING HE	6W	27/8	28/8	30/8	29/9	1/10	3/10

*CFS CHARGE Will BE HK$66/CBM With effective from 1/8/89
Receiving Station – CY: FLOATA depot 'K', Tuen Mun 0-4637869, CFS: FLOATA depot 'C' Tuen Mun 0-4637787

香港　中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	YANG FANG KOU	109	12/8	13/8
新港	TANG HE	58	16/8	17/8
	XIONG YUE CHENG	356	24/8	25/8
上海	FEN HE	62	5/8	6/8
	SHA HE	57E	11/8	12/8
	LIN JIANG	283	15/8	16/8
福州／廈門	HAN ZHONG HE	120	20/8	21/8
黃埔	LING QUAN HE	56	10/8	11/8
	LIAN JIANG	383	17/8	18/8
張家港	HUA YING	8927	18/8	19/8
大連	SHUN JIANG	267	11/8	12/8
	WEALTHY RIVER	4E	31/8	1/9
廈門	LIAN JIANG	381	11/8	12/8
汕頭	HUA JIA	8941	13/8	14/8

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	LING QUAN HE	56	10/8	曼谷	SHU HE	231	5/8
歐洲	AN HE	9W	9/8	曼谷	FEN HE	62	6/8
歐洲	SHA HE	57E	11/8	美國	JIN CHENG	51	3/8
				美國	TAO HE	28	9/8

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈2.11.12.13.14樓
TLX: 61971 CMSNC HX 入口　69139 CMSFA HX 出口
FAX: 5-412084 入　5-8151837 出

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	上海 SHANGHAI V. 24	2-3/8	1/7/8	(入)5-440555
	上海 SHANGHAI V. 26	18-19/8	17/22/8	(出)5-447402
	海興 HAI XING V. 28	28-29/8	27/8-2/9	5-8150995
	海興 HAI XING V. 26	13-14/8	12/17/8	(客)5-8151006
香港⇄寧波	海達 HAIDA V. 29	23-24/8	27/27/8	5-453778
	海達 HAIDA V. 27	7-8/8	6/12/8	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名/航次			電話
香港⇄寧波	浙鶴 ZHELI V. 30/31	1-5/8	7-8/8	(入)5-8152069
	浙鶴 ZHELI V. 32/33	18-21/8	22-23/8	(出)5-444104
溫州/海門 散貨/貨櫃定期班輪 散貨兩每月有四個航次	衢江 QUJIANG V.24/25	—	7/8	(入)5-440555
	靈江 LINGJIANG	予6/8抵		(出)5-447402
	甌江 AO JIANG	予7/8抵		5 8150995
	浙鴨 * ZHE PENG	每月2航次		**5-444104

甌江船務有限公司

航線	船名		電話
香港⇄溫州 客貨班輪	雁蕩山 YAN DANG SHAN	5/8抵	(入)5-440555
	雁蕩山 YAN DANG SHAN	下旬一航次	(出)5-447402
	**兼收：整箱貨柜		**5-444104
			(客)5-8151006

遠洋輪船有限公司

航線	船名		電話
香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪	勇敢 GALLANTRY	24/7抵	(入)5-440555
	木星 MUSING	予8/8抵	(出)5-447402
	**兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨		5-8150995
			**5-444104

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

航線	船名		電話
香港⇄張家港 南京	江安 JIANG AN	蘇龍 SULONG	(入)5-440555
	盤山 PAN SHAN	雨花 YU HUA	(出)5-447402
			5-8150995

益豐船務企業有限公司

航線	船名		電話
香港⇄上海	高山 GAO SHAN	每月二航次	(入)5-440555
	駿山 JUN SHAN	每月二航次	(出)5-447402
香港⇄天津	立山 LI SHAN	每月二航次	5-8150995

揚子江輪船股份有限公司

航線	船名	電話
香港⇄武漢	揚子江1號 YANG ZI JIANG 1	(入)5-440555
	揚子江2號 YANG ZI JIANG 2	(出)5-447402
		5 8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

航線	船名		電話
香港⇄新港	安國 AN GUO	每月一航次	(入)5-440555
香港⇄秦皇島/新港	豐寧 FENG NING（散貨／貨櫃定期班輪）	1/8抵	(出)5 447402
香港⇄新港 星加坡：曼谷	東光 DONG GUANG	每月一航次	5 8150995
	安新 AN XIN	每月一航次	
	隆平 LONG PING	每月一航次	

廣州海運管理局

航線	船名			電話
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7/8	7/8/8	(入)5-440555
	馬蘭 MALAN	23/8	23/24/8	(出)5-447402
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13/8	13 14/8	5 8150995
				(客)5-8151006

海口港船務公司

航線	船名		電話
香港⇄海口	海港1121 HAIGANG 1151		(入)5 442573
			(出)5 444104
			5 447402
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運	每週數航次	(入)5 440555
			(出)5-447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

威高航运 VIGOUR LINE INC.

每月三班　定期班轮
上海、新港 ⇄ 釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名	航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
LUCKY HOVER	8903EB	13/7	26/7	----	31/7
LUCKY HOVER	8904EB	4/8	9/8	----	12/8
LUCKY HOVER	8905EB	----	18/8	----	----

南朝鲜→中国

船名	航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
LUCKY HOVER	8903WB	---	31/7	4/8	9/8
LUCKY HOVER	8904WB	----	12/8	----	18/8

（另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜）

代理：威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话：5-250031（12线）

萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港粵
並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、漕口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂儎、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG　電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5-436600　傳真：5-458679

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶蘇利亞	BUNGA SURIA(上午十時)	歐洲	國際橋	遂初
小石口	XIAO SHI KOU(上午八時)	上海	現代橋	遠運
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A21	金綱
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(下午九時)	日本	現代橋	馬士基
東方飛騰	OOCL FREEDOM(下午四時)	美國	國際橋	港郵
阿拉斯加丸	ALASKA MARU(下午四時)	歐洲	現代橋	大阪
渣華哥倫布	NL. COLOMBO(上午七時)	南非	現代橋	渣華
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
友誼九號	YOUYI 9(中午)	亞庇	B	三寶
立都	RATU KONSORTIUM(上午六時)	台灣	B	昌宏
新的港	ZIM TRIESTE(下午)	基隆	現代橋	新興
國强	KUO CHANG(上午十時)	曼谷	A38	緯利
龍海河	LONG HAI HE(上午七時)	上海	現代橋	遠運
鷹海	EAGLE SEA(上午七時)	菲律賓	國際橋	總統
	VLADIMIR VASLYAEV(下午)	日本	國際橋	華林
敖江	AO JIANG(上午七時)	寧波	江聯碼頭	招商局
靈江	LING JIANG(上午七時)	上海	歐亞橋	招商局
東海六號	TUNG HAI 6 (下午六時)	高雄	油蔴地	永裕
國利	KU LIE(上午九時)	高雄	油蔴地	永裕
錦江	KEUMGANG GLORY(下午十一時)	釜山	B	東宇

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
喜馬拉雅山	HIMALAYA MARU(上午八時)	西非	A11	大阪
東方專家	ORT.EXPERT(上午)	高雄日本	國際橋	港郵
博多	HAKATA(上午)	地中海	現代橋	日郵
海英	HAI YING(上午)	馬尼拉	現代橋	日郵
華松	HUA SONG(下午)	汶萊	吉列島	國光
阿嘉賓	AKA BHUM(上午)	曼谷	B	華洋行
豪昌	GOLDEN TRADER(下午)	大連	A36	朝聯
上海	SHANGHAI(下午)	上海	A26	招商局
新海暉	XIN HAI YUE(上午)	上海	B13	金發
明州十號	MING ZHOU 10(上午)	寧波	江聯碼頭	招商局
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
國强	KUO CHANG(下午)	基隆	A38	緯利
立都	RATU KONSORTIUM(下午)	高雄日本	B	昌宏
安娜馬士基	ANNA MAERSK(上午)	歐洲	現代橋	馬士基
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA(中午)	澳洲	A29	遂初
寶蘇利亞	BUNGA SURIA(半夜)	釜山	國際橋	遂初
海鷹	EAGLE SEA(下午)	高雄	國際橋	總統
渣華哥倫布	NL. COLOMBO(下午)	基隆	現代橋	渣華
新華八號	XIN HUA 8(下午)	曼谷	B7	三寶
新委內西亞	ZIM VENZIA(上午)	台灣	現代橋	新興
勇敢	GALLANTRY(上午)	大連	A12	招商局
	LAIG HAI HE(下午)	澳洲	現代橋	遠運

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
諾柯馬蘇亞	NORASIA MANSOORAH(下午)	台灣	國際橋	展信
仙女星	ANDROMEDA STAR	基隆	B	欣洋
雅林比	ARIMBI(上午)	馬尼拉	B	國光
海皇翠玉	NEP.EMERALD	基隆	國際橋	港恒
奧貝橋	BAY BRIDGE	美國	現代橋	川崎
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	台灣	國際橋	怡和
	ADAMADOS	南非	A	東源
中華浩貿	ORT.PATRIOT(上午)	台灣	現代橋	港郵
華德烈治	WAARDRECHT(上午)	美國	國際橋	偉特
樂春	NATHANEL	台灣	國際橋	大榮
威利海鳥	VILLE DE NEPTUNE	台灣	A	偉特
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	高雄	海陸橋	韓進
漢江	XIANG JIANG	上海	B	輝騰
海洋皇后	OCEANIA QUEEN(上午十時)	日本	B	川崎
革新者	SL.INNOVATOR(上午)	美國	海陸橋	海陸
約翰遜總統	PRES.JOHNSON(上午)	美國	國際橋	總統
新華十號	XINHUA 10(上午)	曼谷	B	三寶
嘉澳灣	CARGO BAY(下午七時)	釜山	西區	港興
廣東	KWANGTUNG	高雄	現代橋	馬士基
海東	HAI TONG	台中	西區	永隆
海隆	HAI LONG	基隆	西區	永隆
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	B	華夏
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN(上午五時)	歐洲	A	東亞
鷹浪	EAGLE WAVE	高雄	國際橋	總統
通聯	MILD UNION	上海	B	輝騰
新海華	NEW HAI HUA(上午七時)	上海	B	金發
龍江	LONG JIANG(上午七時)	上海	B	金發
希爾威他	SD.HELVETIA(下午十一時)	日本	國際橋	寶隆
光榮雅士	GLORY ACE(上午六時)	台灣	國際橋	大榮
和平東南	HP DONGNAM(下午四時半)	釜山	油蔴地	港興
湘江	XIANG JIANG	上海	油蔴地	輝騰
旭龍	XU LONG(上午六時)	張家港	B	招商局
揚子江一號	YANGZI JIANG 1 (下午四時)	武漢	B	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
廣東	KWANG TUNG	西非	現代橋	馬士基
中華浩貿	ORT.PATRIOT	新加坡	現代橋	怡和
紅旗一八七	HONG QI 187	檳城庇能	A17	吳淞
馬蘭	MALAN(下午)	海口三亞	油蔴地	招商局
仙女星	ANDROMEDA STAR	高雄	B	欣洋
漢江	HANGANG GLORY	釜山	B	東宇
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	西北太平洋紐約	國際橋	總統
小石口	XIAO SHI KOU(下午)	澳洲	現代橋	遠運
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	現代橋	新興
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	高雄	現代橋	大阪
雅林比	ARIMBI	關島	B	國光
嘉澳灣	CARGO BAY	曼谷	西區	港興
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
東方飛騰	OOCL FREEDOM(下午)	美國東加拿大	國際橋	港郵
	VLADIMIR VASLYAEV	伊斯坦堡	國際橋	華林
華德烈治	WAARDRECHT(下午)	西南太平洋	國際橋	偉特
鷹浪	EAGLE WAVE(下午)	黃埔	國際橋	總統
國利二號	KUO LIE 2 (上午)	高雄	油蔴地	永裕
東海六號	TUNG HAI 6 (下午)	高雄	油蔴地	永裕
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	B	東宇
光榮雅士	GLORY ACE	高雄日本	國際橋	大榮

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
加路迦	ANDHIKA KALOKA	B14	亞利來
紅旗一八七	HONGQI 187	A19	吳淞
高山	GAO SHAN	B38	招商局
聖路易士	SAN LUIS	A15	太古
通河	TONG HE	西區	金發
豐寧	FENG NING	A9	招商局
閩海三二九	MIN HAI 329	潤發碼頭	金發
雁蕩山	YAN DANG SHAN	油蔴地	招商局
山宮三號	SUN KUNG 3	B12	寶輝
海達	HAI DA	A	招商局
豐德山	FENG DE SHAN	A	招商局

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
亞聯	AHRENKIEL	5—282228
總統	AM.PRESIDENT LINE	3—7221722
亞利來	ARYA	5—458131-5
百保利	BARBER WILHELMSEN	5—8528222
邊行	BEN LINE	3—7213111
大影	BLOOMING LINES	5—489398
華恰	CCJ SHIPPING	5—8680833
中央	CENTRAL MARITIME	5—257091—7
美邦	C.F.SHARP	5—8331968
招商局	CHINA MERCHANTS	5—440555
華運	CHINA RESOURCES	5—8317668
朝陽	CHO YANG	5—418223
振盛行	CHIN SHENG HONG	5—486749
珠江	CHU KONG	5—8591448
沙嘯	CMCR	5—210235-9
港恰	CONTEAST SHIPPING	5—284701
康威	CONWAY	5—8152178
大工	COSMOS INTERNATIONAL	5—295501
遠運	COSTRAN	5—459059
嘉信	CRESSON	5—4571458
大榮	DAWIN	5—591901
天祥	DODWELL	3—7217228
東發	DONG FAT	5—438683
東宇	DONG WOO	5—444126
東亞	EAST ASIA	5—724818
寶隆	EASTASIATIC	5—743434
東源	EASTERN WORLDWIDE	3—497632
國光	EAST WEST	5—7391911
益大	ETERNITY	5—459861
華洋行	EURO-ASIA LINE	5—8151368
福來	EVERETT	5—453911
恒聯	EVERPOLE FORWARDING	5—437393
展逸	EVOLUTION	5—412831
快航	EXPRESS SHIPPING	5—255191
華夏	FAR EAST ENTERPRISE	5—8317668
昌宏	EXCELSIOR SHIPPING	5—457231
五洋	FIVE-OCEAN	5—206350
聯騰	FREIGHT-TRANS	5—8449192
華閩	FU JIAN	5—460572
富基	FULL SPEED	5—422323
豐利行	FUNG LEE HONG	5—8615611
源源	GUAN GUAN	5—406678
嘉聯	GOOD HARVEST	5—460311
金發	GOLDEN FORTUNE	5—8653581
香島	HONG KONG ISLAND	5—201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	5—8101155
港恒	HONG KONG TRIDENT	5—8101282
港郵	OOCL(HK)LTD	5—8627222
東海	HONGKONG EASTERN MARITIME LTD.	5—226174
海豐	HYALINE	5—484075
海通	HOI TUNG	5—455126
凱波	HAN BONN SHIPPING	5—594045
益高	IGOR SHIPPING	5—227927
海洋	INTEROCEAN	5—412634
怡和	JARDINE	5—8439239
捷成	JEBSEN	5—8539696
聯航	JOINT MARITIME	5—485144
川崎	KAWASAKI	5—8615511

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港代理

華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.

香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX 73333 FAREN HX
TEL.5-8317668
FAX:852-5-8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	• ANASTASIA V.6W	5-11/8	11-13/8	(出)5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE,TILBURY,ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG, WITH TRANSHIPING,BREMEN,AMSTERDAM,LE HARVE,LONDON,LIVERPOOL.			
	• • CHIPOLBROK VSL	26/8-1/9	2-3/9	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
	• • HERSING V.TS051W	7-12/8	13-14/8	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
香港⇌大連	• 運豐"YUN FENG"V.115	9-11/8	10-12/8	(入)5-8317592
	• 冰鳥"ICE BIRD"V.DI013	14-16/8	16-17/8	(出)5-8317577
	• 冰鳥"ICE BIRD"V.DI015	29-31/8	31/8-1/9	5-8317685
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。			
香港⇌天津／新港	• 天翔輪"SKY HOVER"V.9B	2-8/8	9-10/8	(出)5-8317575 5-8317685
	• 天躍輪"TIAN YUE"V.124B	6-12/8	13-14/8	
	• 天燕輪"TIAN YAN"V.85B	9-15/8	17-18/8	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	慶榮"QING RONG"	9-10/8	28/7-12/8	
香港⇌青島	金線泉"JIN XIAN QUAN"	——	16-20/8	(入)5-8347227
	• 樂裕泉"LE YU QUAN"V.QE014	17-18/8	18-19/8	(出)5-8317575 5-8317685
	散貨船每月三航次，天天收貨。			
香港⇌武漢	• 琴台"QIN TAI"V.QT016	30-31/8	29/8-1/9	(入)5-8317587
	• 琴台"QIN TAI"V.QT018	29-30/9	29/9-2/10	(出)5-8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ012	30/8	27-31/8	
香港⇌南京／南通／張家港／上海	• 蘇鶴"SU HE"V.H8929/8930	8-9/8	10-11/8	(入)5-8317588
	• 蘇鶴"SU HE"V.H8931/8932	23-24/8	25-26/8	(出)5-8317590 5-8317585
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			5-8317584
	• 蘇麒"SU QI"V.8923/8924	8-9/8	10-11/8	5-8317596
	• 蘇麒"SU QI"V.8925/8926	24-25/8	26-27/8	5-8317674
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			5-8317586
	芝山2"ZHI SHAN 2"	9-10/8	9-11/8	
	芝山1"ZHI SHAN 1"	16-17/8	16-18/8	
	兼收，溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ029/030	21-22/8	18-23/8	(入)5-8317599
	汀江"TING JIANG"V.TJ031/032	4-6/9	2-7/9	(出)5-8317674
香港⇌福州	• 永安"YONG AN"V.FY013/014	4-6/8	5-7/8	(入)5-8317592
	• 閩貿"MIN MAO"V.FA011/012	7-8/8	9-11/8	(出)5-8317579
香港⇌廈門	• 嘉運"JIA YUN"V.AY032/033	8-10/8	9-11/8	(入)5-8317592
	• 嘉發"JIA FA"V.AF094/095	15-16/8	16-17/8	(出)5-8317583
香港⇌海口	• 華昌"HUA CHANG"V.KC034	9-10/8	10-11/8	(入)5-8317592
	• 華意"FAREAST FAITH"V.KF021	11-13/8	14-15/8	(出)5-8317582
	• 華昌"HUA CHANG"V.KC036	19-20/8	20-21/8	5-8317563
	• 華意"FAREAST FAITH"V.23	21-23/8	24-25/8	5-8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1，2 龍山"LONG SHAN"	汕頭號"SHAN TOU"《每星期兩航次》		(入)5-8317500 (出)5-8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(入)5-8317500 (出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572 5-8317565 5-8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.

香港文咸東街68－74號興隆商業大廈9樓

Tel: 5-418884
Fax: 5-456996
Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	寧泉河 V.56	5-9/8	11/8
汕頭	華佳 V.8941	11-13/8	15/8
海口	華意 KF019	2-4/8	5/8
福州	北峯山 V.8932	2-6/8	8/8
廈門	綱江 V.8943	4-8/8	10/8
寧波	浙滬	10-13/8	15/8
上海	汾河 V.62	2-5/8	7/8
青島	楊璧口 V.109	10-12/8	14/8
新港	騰河 V.58	12-15/8	17/8
大連	順江 V.267	8-10/8	12/8
張家港	華盈 V.8925	15-17/8	19/8

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	9/8	9/8
江口	5/8	10/8
中山	8/8	8/8
江門	5/8	5/8
肇慶	5/8	5/8
佛山	7/8	7/8
容奇	5/8	5/8
福州	6/8	6/8
廈門	6/8	6/8
上海	5/8	7/8

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	7/8	8/8	10/8
釜山	4/8	5/8	6/8
檳城	3/8	4/8	6/8
吉隆港	3/8	4/8	6/8
星加坡	5/8	6/8	7/8

顧客服務：羅小姐，江小姐
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生
顧客服務：劉小姐

台灣→大陸散裝班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	離台中	到大連	到新港	到上海	到青島
H.L.	001	—	—	2/8	26/8	12/8	5/8	—
H.F.	005	—	—	25-30/8	17-23/9	11-17/9	3-9/9	—

顧客服務：廖先生，蔡小姐　　營業代表：郭先生

中國⇌世界各地
- 承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
- 中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
- 廣州辦事處：廣州華茂中心904室　Tel：336622　Fax：338669　營業代表：楊先生

華夏企業有限公司
山東業務部

香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室

電話：5-8347227　傳真：5-8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（每月二航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到 離港
樂裕泉"LE YU QUAN"	QE012	17/7	28/7	28/7	31/7	3-7/8
樂裕泉"LE YU QUAN"	QE014	7/8	18/8	19/8	20/8	20-22/8

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收華北各口岸大宗散貨）

金虎泉"JIN HU QUAN"	—	—	8-14/8
醴泉"LI QUAN"	7/8	7/8	4/8-7/8
金線泉"JIN XIAN QUAN"	—	—	16-20/8

香港 ⇄ 煙台

集裝箱／散貨班輪（每月一至二航次）

皇華泉"HUANG HUA QUAN"	20/8	22/8	18-23/8

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)

九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7355818　Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7354881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次

承　接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

華興海運（中國）公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO

定期貨櫃及散貨服務往／來
香港→廣州／黃埔／蛇口
船名：廣濱機 01　星期三／六開航
廣濱駁 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。
定期散貨服務往／來
香港→汕頭
船名：泉州4號　星期三　六開航
泉州5號
惠港01，02，04，05，08
《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。
地址：香港德輔道西26－30號永恭大厦1106室
電話：5－461231(4線)　傳真：5－595092

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	15/8	16/8	20/8	22/8
海口	T.B.A.	—	15/8	16/8	20/8	22/8
廈門／汕頭	華佳	8941	7/8	8/8	12/8	14/8
張家港	華盈	—	13/8	14/8	18/8	20/8
上海	沙河	57E	5/8	6/8	10/8	12/8
	瑞江	283	9/8	10/8	14/8	16/8
新港／北京	澌河	58	10/8	11/8	15/8	17/8
青島	楊風口	109	7/8	8/8	12/8	14/8
大連	順江	267	5/8	6/8	10/8	12/8
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	10/8	12/8	14/8
	客貨輪	10/8	12/8	14/8
	貨輪	10/8	12/8	14/8
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期三、六開航		
海口／湛江		每星期二航次		
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1、3、5開航		
福州		每四日一航次		
梧州		每隔三日一航次		
廣州／黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
- 各大城市之火車包卡及零散貨運
- 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
- 本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
友航輪船有限公司
Bridge Line

船名/航次		香港	上海	新港	大連	釜山
利合	FAIR UNION V.4N	12/8	——	——	——	16/8
利航	FAIR BRIDGE V.32N	19/8	——	——	——	23/8
利合	FAIR UNION V.5N	23/8	——	28/8	30/8	2/9
利合	FAIR UNION V.6N	8/9	——	——	——	12/9

收貨站：友聯貨櫃公司　青衣島72地段　電話：0-4978982

代理：景華船務有限公司
地址：香港上環德輔道中272-284號興業商業中心十七樓
電話：5-8528500　FAX：5-420100

刊登大公報分類廣告
收費廉　功效大

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
明天河	MING GALAXY	歐洲	8月9	華海
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	歐洲	8月9	怡和
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	8月9	韓進
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	8月9	川崎
希爾威軛	SD.HELVETIA	地中海	8月9	寶隆
國富	AQUITANIA	地中海	8月10	港怡
琳達	LINDE	地中海	8月10	海柏
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	8月10	捷信
新高佩	ZIM KOPOR	地中海	8月10	新興
長明	EVER GLEAMY	歐洲	8月10	利達
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	8月11	寶隆
雅士康	ACE CONCORD	地中海	8月11	日郵
伊塔利亞	SD.ITALIA	地中海	8月11	寶隆
麥沙納夫	YURY MAKSARYOV	梅爾辛伊士坦堡	8月13	華林
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	8月13	馬士基
安塔西亞	ANASTASIA	歐洲	8月13	華夏
風鷹	FINE EAGLE	地中海	8月14	港怡
合盛	HERSING	歐洲	8月14	華夏
日本海	JAPAN SEA	歐洲	8月14	歷信
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	8月14	華林
長剛	EVER VALOR	海中海	8月14	利達
長英	EVER GLOWING	歐洲	8月14	利達
新委內瑞拉	ZIM VENEZIA	歐洲	8月14	新興
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	8月16	朝陽
	W ULBRIGHT	歐洲	8月16	東亞
華利河	HUA LI HE	地中海	8月16	招商局
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	歐洲	8月16	港恒
康多	CONDOR	地中海	8月16	海柏
薩格勒布	ZAGREB	地中海	8月16	邊行
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	8月16	華海
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	8月17	日郵
賓蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	8月18	遂初
烈拿	SD.LEDRA	地中海	8月18	寶隆
夏干棃	HAGONOY	地中海	8月18	懋德
萬寶隆丸	MONT. BLANC MARU	地中海	8月18	大阪
普魯頓	VILLE DEPLUTON	地中海	8月18	偉特
協和越山	CONCORD ECHIZEN	地中海	8月20	日郵
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	8月20	利達
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	8月20	馬士基
	NORASIA SUN	歐洲	8月21	歷信
長生	EVER VITAL	地中海	8月23	利達
明洋	MING OCEAN	歐洲	8月23	華海
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	8月23	海柏
馬沙	HANJIN MASSAN	歐洲	8月23	韓進

印•巴•中東線

東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	8月9	川崎
長益	EVER OBTAIN	阿拉伯灣	8月10	利達
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇	8月10	亞運
金亞麗莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	8月10	新興
長明	EVER GLEAMY	科倫坡印度	8月10	利達
勝利河	VICTORY RIVER	阿拉伯灣	8月10	招商局
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	8月11	總統
伊塔利亞	SD. ITALIA	紅海	8月11	寶隆
施旺露	AL. SWAMRUZ	吉大港加爾各答	8月11	歷信
茂爾登	MULTAN	科倫坡卡拉奇	8月12	東海
嘉明	CHAR MING	紅海	8月12	金輪
積臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	8月13	總統
長剛	EVER VALOR	遮打	8月14	利達
長英	EVER GLOWING	科倫坡印度	8月14	利達
皮雅士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯灣	8月15	總統
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	8月15	東亞
長昇	EVER ORIENT	阿拉伯灣	8月17	利達
基亞華烈	KIA WALEED	阿拉伯灣	8月18	怡和
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	8月18	總統
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港加爾各答	8月18	福來
汾河	FENHE	阿拉伯灣	8月19	招商局
協和飛鳥	CONCORD ASKA	紅海	8月20	大阪
長道	EVER GLEEFUL	科倫坡印度	8月20	利達
山娜	AL.SANA	吉大港加爾各答	8月20	歷信
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	8月20	總統
協和越山	CONCORD ECHIZEN	紅海	8月21	日郵
先達實來	STRATH BRORA	阿拉伯灣	8月21	馬士基
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	8月21	大阪
東星	EASTERN MARS	吉大港	8月22	港興

非洲線

金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	8月10	新興
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	德班	8月11	天洋
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西非	8月13	馬士基
奧富	OH FU	南非	8月13	亞聯
安山	ANSHAN	西非	8月14	華怡
華拉利亞	VALERIA	東非	8月16	日郵
南泰王子	NANTAI PRINCE	西非	8月16	欣洋
海利	OCEAN ELITE	東非	8月16	大阪
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	8月17	大阪
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	南非	8月18	保威
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	8月20	馬士基
維高	VIRGO	南非	8月21	怡和
先達實來	STRATH BRORA	東非	8月21	馬士基
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	8月23	亞聯
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	東非	8月25	大阪
渣華哥倫布	NL.C'BO	南非	8月26	渣華

東南亞線

安姆達二號	AMRTA II	印尼	8月9	聯航
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	沙巴山打根斗湖	8月9	川崎
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	8月9	緯利
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	8月9	港恒
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月9	新興
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月9	港恒
懷遠河	HUAIYUANHE	馬尼拉	8月9	招商局
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	8月9	馬士基
陶南九號	DONAM NO.9	新加坡巴生	8月9	港興
美上美	BOONKRONG II	曼谷	8月9	振盛行
怡春	YI CHUN	新加坡	8月9	大榮
海星	MARINE STAR	曼谷	8月10	永隆
長益	EVER OBTAIN	新加坡	8月10	利達
碧加	SPICA	新加坡巴生	8月10	山下
東裕一號	TOEI No.1	新加坡巴生	8月10	益高
勝利河	VICTORY RIVER	新加坡巴生庇能	8月10	招商局
瑪蓮娜	SL.MARINER	新加坡	8月11	海陸
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達	8月12	日郵
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月12	怡和
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	8月12	寶輝
	SIRI BHUM	曼谷	8月13	華洋行
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	8月13	日郵
中華瑞祥	R.R.RATNA	新加坡印尼	8月13	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	曼谷	8月13	日郵
和平南進	HP NAMJIN	馬尼拉	8月13	港興
海昇	MARINE SHINE	曼谷	8月13	永裕
興勝	HINGSON	曼谷	8月13	珠江
商城	SHANG CHENG	曼谷	8月14	招商局
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	8月14	日郵
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	8月14	文頓
力高	RIGEL	新加坡巴生庇能	8月14	山下
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	8月14	招商局
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	8月16	港恒
華納海馬	AND. WANADHARMA	印尼	8月17	亞利來
長昇	EVER ORIENT	新加坡	8月17	利達
星加坡歐莉	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	8月17	東宇
	PIONEER SEBELAS	新加坡巴生	8月17	中央
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	8月17	太平
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	8月18	山下
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	8月18	益高
自由	SL.FREEDOM	新加坡	8月18	海陸
美西美	MAH IV	曼谷	8月18	振盛行
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	8月18	福來
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	8月19	日郵
汾河	FEN HE	新加坡庇能巴生	8月19	招商局
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	8月20	日郵
友誼十二號	YOU YI 12	馬尼拉	8月21	三寶
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	8月21	港郵
先達實來	STRATH BRORA	曼谷新加坡庇能巴生	8月21	馬士基
阿嘉寶	AKA BHUM	曼谷	8月21	歐亞
拉納	RAGNA	雅加達巴生新加坡	8月22	東宇
國強	KUO CHANG	新加坡曼谷	8月22	緯利
納娣	RATIH	新加坡印尼	8月23	港郵
仙女星	ANDROMEDA STAR	庇能新加坡	8月24	欣洋
釜山歐莉	BUSAN GLORY	雅加達庇能新加坡	8月24	東宇

中國內地

通順	MILD SUN	上海	8月9	輝騰
育志四號	YUZHI 4	廈門	8月9	華閩
北風山	BEI FENG SHAN	福州	8月10	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	8月10	華閩
海龍	SEA DRAGON	新港	8月10	太平
豪利	GOOD LEADER	新港	8月10	朝聯
蘇順	SU QI	南通	8月11	華夏
蘇鶴	SU HE	南京	8月11	華夏
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	8月11	華閩
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	8月11	華閩
大美	GREAT BEAUTY	天津	8月11	輝騰
湘江	XIANG JIANG	上海	8月12	輝騰
安國	AN GUO	天津	8月12	輝騰
順江	SHUN JIANG	大連	8月12	招商局
錦江	JINJIANG	上海	8月12	金鋼
海達	HAIDA	寧波	8月12	招商局
連江	LIAN JIANG	廈門	8月12	招商局
浙勵	ZHE LI	寧波	8月12	招商局
沙河	SHA HE	上海	8月12	招商局
松城	SONG CHENG	上海新港	8月13	遠運
天翔	SKY HOVER	天津	8月13	華運
天興	TIAN XING	天津	8月14	華運
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	8月14	華夏
通聯	MILD UNION	上海	8月14	輝騰
陽峯口	YANG FANG KOU	青島	8月14	招商局
馬蘭	MALAN	海口	8月14	招商局
閩海一〇九	MIN HAI 100	福州	8月14	華閩
華佳	HUA JIA	汕頭	8月14	招商局
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	8月15	華閩
秀山	XIU SHAN	上海	8月15	中富
新海華	NEW HAI HUA	上海	8月16	金發
臨江	LIN JIANG	上海	8月16	招商局
運豐	YUN FENG	大連	8月16	華夏
唐河	TANG HE	新港	8月17	招商局
海興	HAI XING	上海	8月17	招商局
冰鳥	ICE BIRD	大連	8月17	華夏
三江	SAN JIANG	上海	8月17	輝騰
吉星	JIXING	大連	8月19	世通

台灣省線

海皇象牙	NEP.IVORY	台灣	8月9	港恒
昌盛	THUBAN	台灣	8月9	昌宏
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	8月9	保威
樂春	NATHANEL	台灣	8月9	大榮
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月9	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	8月10	保威
通運	MILD TRAN	台灣	8月10	輝騰
海王	HAIWANG	高雄	8月10	永裕
國隆	KUO LUNG	台灣	8月10	緯利
泰來	TAI LAI	高雄	8月10	永裕
興華	HSING HWA	高雄	8月11	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	8月11	大榮
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	8月11	保威

日本•南朝鮮線

萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月9	美邦
和平東南	HP DONGNAM	釜山	8月9	港興
樂春	NATHANEL	日本釜山	8月9	大榮
奧爾橋	BAY BRIDGE	日本	8月9	川崎
安湖江	ANWUJIANG	日本	8月10	招商局
國隆	KUO LUNG	日本釜山	8月10	緯利
力山	REX STAR	釜山	8月10	海柏
陶南七號	DONAM No.7	釜山	8月10	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	8月10	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	8月11	大榮
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	日本	8月11	川崎
利合	FAIR UNION	釜山	8月12	景華
萬花開	MAJAPAHIT	日本釜山	8月13	太平
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	8月14	歷信
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月14	東宇
翡翠二號	EMERALC II	日本	8月14	美邦
國家	KUO CHIA	日本釜山	8月15	緯利

北美洲線

革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	8月9	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	8月10	川崎
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	8月10	太古
長標	EVER GUIDE	美國	8月10	利達
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	8月11	日郵
中華出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	8月11	港郵
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	西北太平洋	8月11	日郵
桃河	TAOHE	美國東加拿大	8月11	招商局
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋紐約	8月11	總統
明能	MING ENERGY	西北太平洋	8月11	華海
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	8月12	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	8月12	馬士基
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	8月12	新興
獨立者	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	8月13	海陸
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋	8月13	港恒
積臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	8月13	總統
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	8月14	韓進
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	8月14	海豐
東方信仰	OOCL FAITH	美國東加拿大	8月14	港郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	西北太平洋紐約	8月15	總統
長衛	EVER GUARD	美國西岸	8月16	利達
長園	EVER GARDEN	紐約	8月16	利達
開發者	SL EXPLORER	西北太平洋紐約	8月16	海陸
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	8月16	川崎
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	8月17	太古
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	8月17	馬士基
惠河	HUI HE	美國東加拿大	8月18	招商局
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	8月18	大阪
格蘭總統	PRES GRANT	西北太平洋	8月18	總統
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	8月18	港恒
冰川	HIKAWA II	西北太平洋	8月18	日郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	8月19	馬士基
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	8月19	川崎
利是馬士基	LEISE MAERSK	西南太平洋紐約	8月19	馬士基
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	8月19	日航
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	8月19	怡和
	TAPIOLA	洛杉磯紐約	8月19	百保利
明傑	MING PROMINENCE	洛杉磯紐約	8月20	華海
奧沙加	OXAOA	西南太平洋	8月20	偉特
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	8月20	新興
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	8月20	大阪
瑪蓮娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	8月20	海陸
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	西北太平洋紐約	8月20	總統
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	8月21	韓進
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國東加拿大	8月22	港郵
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	8月22	總統
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	8月23	海陸
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	8月23	川崎
長成	EVER GROWTIH	紐約	8月23	利達

中南美洲線

長標	EVER GUIDE	加勒比海	8月10	利達
渣華萬力	NL.VAN NECK	加勒比海	8月10	渣華
烏拉佳人	LADY ULLA	南美	8月11	日郵
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	8月11	天祥
皇冠	CROWNA	加勒比海	8月13	川崎
威士文	WESTMAN	南美	8月15	海運
	NL.EVEREST	加勒比海	8月16	渣華
	LIRCAY	智利	8月16	捷成
	TAPIOLA	巴拿馬	8月19	百保利
長成	EVER GROWTH	加勒比海	8月23	利達

澳洲•新西蘭線

南拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	新西蘭	8月9	華林
南祥	NANCHANG	新幾內亞	8月10	太古
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	8月11	華林
明富	MING FORTUNE	澳洲	8月11	華海
哥林比斯	COLUMBUS NIUGINI	新幾內亞	8月12	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月12	寶隆
比利維亞	BELLAVIA	澳洲	8月14	寶隆
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	8月14	遂初
	NL MARSEILLES	新西蘭	8月15	太古
檳城	BINCHENG	澳洲	8月16	遠運

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151605

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	陽風口	109	11/8	14/8
新港	唐河	58	14/8	17/8
新港	熊岳城	356	22/8	25/8
上海	沙河	283	9/8	12/8
黃埔	淚泉河	56	8/8	11/8
張家港	華盈	8927	16/8	19/8
大連	順江	267	9/8	12/8
廈門	連江	381	10/8	13/8

攬收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話:5-8339989 傳真:5-727353

瀾石 — 香港⇄瀾石（佛山）

船名	航次	截貨	離港
瀾石1號		4/8	5/8
瀾石4號		2/8	3/8
瀾石6號		3/8	4/8

汕頭 — 香港⇄汕頭/揭陽

船名	航次	截貨	離港
粵榕	301	7/8	8/8
粵榕	302	9/9	10/8

江門 — 香港⇄江門

船名	航次	截貨	離港
團結	066	2/8	3/8
團結	281	4/8	5/8

黃埔 — 香港⇄黃埔

船名	航次	截貨	離港
瀾石5號		2/8	3/8
瀾石5號		4/8	5/8
瀾石5號		7/8	8/8

不定期船舶：瀾石2/3/7/8/9號 廣駁 513/517
收貨站 A：海港貨櫃服務有限公司 長沙灣填海區1439地段 B：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581 圖文傳真：5-8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名/航次	收貨期	抵/離期
新海華 NEW HAI HUA V.8933（全貨箱班輪）	10-14/8	5-16/8
新海騰 NEW HAI TENG V.8935（全貨箱班輪）	18-22/8	13-24/8
新海虹 NEW HAI HUNG V.8909/8910	——	8-13/8
新海躍 XIN HAI YUE V.9/10	5-6/8	26/7-7/8

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名/航次	收貨期	抵/離期
淮安 HUAI AN V.8921/8922	14-15/8	10-16/8
蘇鳳 SU FENG V.8917/8918	——	——

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名/航次	收貨期	抵/離期
通河 TONG HE V.8906/8907	——	2-9/8
通州 TONG ZHOU V.8907/8908	——	——

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名/航次	收貨期	抵/離期
閩海327 MIN HAI 327 V.8911/8912	——	15-20/8
閩海329 MIN HAI 329 V.8913/8914	——	——

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名/航次	收貨期	抵/離期
南鵬 NAN PENG V.8913/8914	——	——

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名/航次	收貨期	抵/離期
龍江 LONG JIANG V.8909/8910	8-9/8	7-11/8

■本公司承辦大宗貨運輸，代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運等業務及國內外海、陸、空聯運服務

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、奧倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
中華出口商 OOCL EXPORTER 7E	10/8	11/8
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 7E	17/8	18/8
中華貨櫃 CHINA CONTAINER 03E	24/8	25/8
山昭丸 YAMAAKI MARU 13E	30/8	1/9

貨箱：HIT

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto.(MLB via Vancouver)

	船到	船開
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 55E	12/8	13/8
日本同盟 JAPAN ALLIANCE 63E	19/8	20/8
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 90E	28/8	29/8
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 86E	2/9	3/9

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY 17/004	11/8	11/8
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 17/005	21/8	21/8
亨利角 CAPE HENRY 17/006	1/9	1/9
查爾斯角 CAPE CHARLES 18/007	9/9	9/9

貨箱：MTL

香港至中南美 加勒比海航線
直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
烏拉佳人 LADY ULLA A1120	10/8	11/8
AUG. B VESSEL	23/8	24/8

直航：Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)

	船到	船開
皇冠 CROWNA C1102	12/8	13/8
SEPT.C VESSEL	9/9	10/9

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340祥順工業大廈地下 電話：3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
亞洲明珠 ASIAN PEARL 85S	17/8	19/8
澳洲出口商 AUST. EXPORTER 6S	23/8	25/8
亞洲翡翠 ASIAN JADE 86S	28/8	30/8

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：△阿曼、SHARJAH、△迪文、△科威特、巴林、MINA QABOOS,RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布扎比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡

	到港	船開
新綠洲 NEW OASIS 22/758	21/8	21/8
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 26/759	1/9	2/9
杜爾灣 TOR BAY 54/760	21/9	13/9
東京橋 TOKYO BRIDGE 29/761	22/9	23/9

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX616地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5-8657238-45(8線) 傳真：5-8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0-4813321 傳真：0-4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543,89654

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號 逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號（二、四、六開）
航線：香港⇄汕頭
船名：穗救撈7號（每月四航）
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀾石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

1989年 江聯機一號 江聯機二號 快船
香港⇄江門
天天收貨
逢星期二、四、六開航
貨櫃散貨定期班
兼營門對門及中轉運輸
收貨站 香港：九龍海心廟 江門：外海外貿碼頭
陸寶有限公司運輸部
九龍塘船街文景樓1號3字樓
電話：3-7709563 4 3-841193
FAX 3857374 TELEX 50127 LPCL HX

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機 5-8581548 傳真
5-598376 5-598557 貨櫃

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	V.B932 3-7/8 9/8
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	V.XL8943 4-8/8 10/8
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

* [illegible] 上海、張家港之直達服務
*並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、拆箱等服務

賀發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO LTD
賀發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H K) LTD
總代理：中貿海外航線
GENERAL AGENT PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來：
香港⇄廣州 粵港1,2,3,4號 每日開出
香港⇄汕頭 廈水運22 逢星期三開航

兼收下列中國港口：廈門、上海、蛇口、太平、天津/新港、珠海、江門、湛江、北海，另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地。

全貨櫃及全散裝服務往/來：歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

定期散貨服務往：
香港→海口 船名 TBN 開航 星期六
香港→廈門 船名 廈水運24 開航 星期六（每星期一班）

香港干諾道西148號 [illegible] 電話：5-4868[illegible]
BRANCH OFFICE EUROPE PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V. ANTWERP
TEL 03 234 67 11 TELEX 73058 PSCHIN B
[illegible]
電話：6614496-433 [illegible] 88 8519

朝聯貨櫃運輸有限公司
CHIU LUN CONTAINER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
香港皇后大道中361號南島商業大廈13字樓
電話：5-438663　5-443992　圖文傳真：5-8153253　電傳：68173 CLCT HX

香港⇄大連	豪昌輪 V.909/910 M. V. "GOOD TRADER"	船已抵港 8月7日開
香港⇄新港	豪利輪 V.905/906 M. V. "GOOD LEADER"	船已抵港 8月10日開

收貨站：招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
電話：5-8168111

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
SKY HOVER(天翔)V.9AB	即日	8/8	10-11/8
TIAN XING(天興)V.18EN	6/8	11/8	13-14/8
TIAN YUE(天躍)V.124AB	10/8	15/8	17-18/8
SKY HOVER(天翔)V.10AB	15/8	20/8	22-23/8

兼收大宗貨物由新港到東南亞各地

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-4253325
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
XIANG JIANG V8915	4/8	10/8	10-12/8	XIANG JIANG V8917	20/8	26/8	26-28/8
SAN JIANG V8921	9/8	15/8	14-17/8	SAN JIANG V8923	26/8	1/9	31/8-3/9

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨							
GREAT BEAUTY(大美)V8906N	即日	7/8-CY	8-9/8	GREAT BEAUTY(大美)V8907N	14/8	19/8	21-22/8
TRADE RELISH(易津)V8914N	12/8	17/8	19-20/8	TRADE RELISH(易津)V8915N	25/8	30/8	1-2/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
MILD SUN(通順) V8932	2/8	7/8	7-9/8	MILD TRAN(通運)V8929	11/8	16/8	16-18/8
MILD UNION(通聯)V8929	7/8	12/8	5-14/8	MILD SUN(通順)V8934	15/8	20/8	16-22/8

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

全達船務有限公司
ALLPOINTS MARITIME INC.

香港⇌高雄／基隆全貨箱班輪
兼收危險貨／拼箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
MILD TRAN(通運)V8928	1/8	7/8	7-9/8	MILD UNION(通聯)V8930	14/8	20/8	20-22/8

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

河北遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHPPING CO, HEBEI BRANCH

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
ANGUO(安國)V8919/20	即日	9/8	11-12/8	ANGUO(安國)V8921/22	17/8	22/8	24-25/8

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

國際運輸部
天津、大連、上海、廣東及中國各地　FOB 中國 國外　香港　CIF 中國 國外　美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 5-8446462 5-8449167
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

香港→曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
SIRI BHUM	03HB	11/8	13/8
AKA BHUM	34HB	19/8	21/8
JARU BHUM	01HB	25/8	27/8
AKA BHUM	35HB	1/9	3/9

香港→馬尼拉→宿霧
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
ASIA ACE	43	11/8	13/8
HAI YING	04	18/8	20/8
ASIA ACE	44	25/8	27/8
HAI YING	05	1/9	3/9

香港→新加坡→椰加達
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
Y. C.	201S	8/8	10/8
W. C.	229S	14/8	16/8
W. U.	4/89	16/8	18/8
K. S.	164S	20/8	22/8

香港→吉大港→馬德拉斯
全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
Y. C.	201S	8/8	10/8
W. C.	229S	14/8	16/8
W.U.	4/89	16/8	18/8
K. S.	164S	20/8	22/8

香港→基隆→高雄
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
S.CNTR.	923	7/8	9/8
P.CNTR.	924	8/8	10/8
B.CNTR.	915	9/8	11/8

華洋行（香港）有限公司
Euro-Asia Line HONG KONG LTD.
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong.
Tel: 5-8151368 (8 Lines) Fax: 5-414306

T F H FREIGHT AGENCIES CO., LTD. TIANJIN
天富貨代有限公司
天津／香港／歐洲　貨箱班輪
Accepting FCL+ LCL Cargo For: SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG.
With transhipment : Bremen, Amsterdam, Le Harve, London, Liverpool.

船名／航次	收貨期	抵／離期
M. V. "ANASTASIA V.6W"	5-11/8	11-13/8

收貨站：潤發倉庫碼頭，九龍長沙灣發祥街6003段
香港總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.,
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
聯繫電話：5-8317568　5-8317569　5-8317570　5-8317571　5-8317612　5-8317687

馬士基集團香港有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華
亞利逵馬士基 8月16開
馬成馬士基 8月13開
安德馬士基 8月13開
亞士馬士基 8月18開
利是馬士基 8月20開
亞諾馬士基 8月20開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
安娜馬士基 8月7開
馬士基鹿特丹 8月14開
馬士基東京 8月21開
亞士馬士基 8月29開

（星馬泰線）新加坡、曼谷、巴生、庇能、吉大港
康來利馬士基 8月8開
（中東、印度線）康來利馬士基 8月8開
先達賓來 8月22開
盛利馬士基 9月5開

（東非線）達厄斯薩拉姆、蒙巴薩
康來利馬士基 8月8開
（西非線）達卡、拉高斯、自由城
安娜馬士基 8月7開
廣東 8月7開
馬士基鹿特丹 8月14開
（印尼線）雅加達、泗水
康來利馬士基 8月8開

（地中海線）地中海、巴塞隆納、熱那亞、里斯本
廣東 8月7開
馬士基鹿特丹 8月14開
馬士基東京 8月21開
亞士馬士基 8月28開

九龍分辦事處：文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話 3-7396809　圖文傳真：3-7397200

馬士基集團香港有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓
電話：5-8372222 傳真機：5-778909
馬士基輪船（澳門）有限公司
羅保博士街國際銀行大廈1504-1505室
電話：588178　電傳：88283MERSK OM　傳真機：556573

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

全貨箱定期班輪
香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線
香港→都拜／雅沙，達曼、科威特、喀喇蚩
兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米那卡布布、阿巴斯塔

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
VICTORY RIVER	5	——	7/8	9/8	10/8
FEN HE	63	12/8	17/8	19/8	20/8
TANG HE	59	22/8	27/8	29/8	30/8

★兼收往曼谷星加坡整箱貨★
收貨站：青衣招商局船運輸有限公司（歐亞船廠內）
電話：0-4979590或0-4979670

香港⇄巴斯隆那　馬賽　熱那亞

船名／航次	收／截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
韓利河 5W	8-14/8	16/8	14/9	16/9	18/9
華青河 6W	23-29/8	31/8	29/9	1/10	3/10

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄新港（天津）

船名／航次	收／截貨期	離港	新港
龍岳城 353/354	—8/8	10/8	14/8

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港⇄上海／新港（天津）青島

船名／航次	收／截貨期	離港	上海	新港	青島
華勝 8916/8917	8-12/8	14/8	——	——	18/8
北戴河 068	8-12/8	14/8	17/8	19/8	——
潮白河 81	8-12/8	14/8	——	18/8	——

★兼收往北京整箱貨★
收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名／船次	收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
潮白河 80	—6/8	8/8	——	——	10/8
平頂山 041	16-20/8	22/8	26/8	28/8	——

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787
代理：全輪船務代理有限公司　電話：5 218482
香港皇后大道中24-28號金鑾商業大廈八樓706-707室
圖文傳真：5 8450667　電傳：72858 LPSHP HX

連江航運有限公司
LINK RIVER LIMITED

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
粵港	012N/89	7/8	8/8	9/8
粵港	013N/89	13/8	14/8	15/8
粵港	014N/89	19/8	20/8	21/8

香港皇后大道中24-28號金鑾商業大廈八樓706-707室
電話：5 256177　圖文傳真：5 8450667
電傳：72858 LPSHP HX

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室　FAX傳真機：5-8153559
TEL電話：5-437393 (8 LINES)　TLX電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州 HONG KONG ⇄ FUZHOU　貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
MIN HAI 105	11/8	11/8
MIN HAI 109	14/8	14/8
MIN HAI 120	16/8	16/8
MIN HAI 112	8/8	8/8
BEI FENG SHAN V.8932（全貨櫃）	2-8/8	10/8

香港⇄廈門 HONG KONG ⇄ XIAMEN　貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
XIA SHUI YUN 25	14/8	14/8
YU ZHI 4	9/8	9/8
MIN HAI 225	11/8	11/8
LUO JIANG V.XL 8943（全貨櫃）	4-8/8	10/8

香港⇄泉州 HONG KONG ⇄ QUANZHOU　散貨班輪 BREAK BULK

船名	收貨	離港
QUAN ZHOU 1	15/8	15/8
MIN HAI 224	20/8	20/8

其他貨運服務 OTHER SERVICES
＊承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
＊承接至世界各地之海陸空運服務。
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳榔＋
＋飛加輪 SPICA V05
8月9日抵港　8月10日開行
江戶丸 EDO MARU V75A
8月17日抵港　8月18日開行
綠寶輪 GLOBE EMERALD V33
8月23日抵港　8月24日開行
再來輪 V46 YESTERDAY ONCE MORE
8月30日抵港　8月31日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司　電話：3-7986828-9
裝載處：安邦貨運公司　電話：5-493454
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501（5線）　5-295588（3線）

惠刊廣告
請撥電話
八一二六三七一五

EVERGROW SHIPPING CO. LTD.
恆運船務公司
ROOM 604, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C., H.K.
FAX: 5-454185 Tlx: 68841 EGO HX

中國定期貨櫃及散貨服務　營運直航船隊
華南航線"粵江輪""粵海輪"（每10天1班）
香港⇆海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線"前進輪"（每星期2班）
香港⇆江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇆天津（新港）、上海、青島、大連、寧波、營口
收貨站散貨CFS：葵涌第三號貨櫃碼頭（ATL）第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務
★航次頻密　★運費特廉
預訂船位及查詢 請電：5 458298（10線）

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5 590276
貨運部：5-495665 6線

定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
＊1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀝石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司　電話：861354
河南洲頭咀貨運站　電話：449862

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵 離港期
香港⇄湛江 北海	金龍輪 MV"JIN LONG"	13-14/8	12-15/8
	粵江輪 MV"YUE JIANG"	17-18/8	17-19/8
香港⇄廣州 黃埔（珠江三角洲）	穗二 168、169及170 MV"SUI ER168、169&170"	三天一航次	
香港⇄珠海（九州） 中山（石岐）	廣駁運 MV"GUANG BO YUN"	天天啓航	
香港⇄海口 三亞	臨航 3073 MV"LAM HONG 3073"	15-16/8	15-17/8
香港⇄青島	青華輪 MV"QING HUA"	23-24/8	21-25/8

・承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
・提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
・香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港代理：康威海運有限公司　電話：5 8152178
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
傳真：5 8150128　電傳：89166 COSEL HX
湛江聯絡處：廣州灣賓館222房間　電話：224966 轉222
海口辦事處：海口市秀英港海港大廈308室　電話：62323 轉3648
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室　電話：663388 轉2609